



INSTITUT ZA HRVATSKI JEZIK
Institute for the Croatian Language

**IZVJEŠĆE O RADU
INSTITUTA ZA HRVATSKI JEZIK
U 2025. GODINI**

Ravnatelj: Željko Jozić

Sadržaj

Ukupni podatci o znanstvenoj produktivnosti u 2025. godini	7
RAVNATELJ INSTITUTA	8
ODJEL ZA HRVATSKI STANDARDNI JEZIK	9
1. RAD NA PROJEKTIMA	9
1.1. Rad na projektima financiranim iz vanjskih izvora	9
1.2. Rad na projektima u okviru osnovne djelatnosti	21
1.3. Sudjelovanje na međunarodnim projektima i COST akcijama	22
1.4. Sudjelovanje na domaćim projektima drugih institucija	22
2. ZNANSTVENA PRODUKTIVNOST	23
2.1. Objavljeni radovi	23
2.2. Sudjelovanja na znanstvenim skupovima	26
2.3. Pozvana predavanja u inozemstvu	29
2.4. Ostala izlaganja	30
3. USAVRŠAVANJA	31
3.1. Stipendije, znanstvena gostovanja, radni posjeti	31
3.2. Seminari, radionice, škole itd.	31
4. SUDJELOVANJE U NASTAVI	32
4.1. Sudjelovanje u izvođenju nastave	32
4.2. Članstva u povjerenstvima za obranu doktorskih i magistarskih radova	32
4.3. Mentorstva u izradi diplomskih, magistarskih i doktorskih radova	33
5. ORGANIZACIJA SKUPOVA, RADIONICA, SEMINARA	33
6. ČLANSTVA U UREDNIŠTVIMA, STRUČNIM I ZNANSTVENIM TIJELIMA TE POVJERENSTVIMA	34
7. OBVEZE NA DOKTORSKOME STUDIJU	36
8. OSTALO	36
8.1. Terenski i arhivski rad	36
8.2. Mentorsko vođenje u Institutu	36
8.3. Suradnja s drugim odjelima IHJ-a	37
8.4. Recenziranje članaka i knjiga, uredništva knjiga	38
8.5. Popularizacija znanosti	39
8.6. Ostalo	41
ODJEL ZA OPĆE JEZIKOSLOVLJE	45
1. RAD NA PROJEKTIMA	45
1.1 Rad na projektima financiranim iz vanjskih izvora	45
1.2. Rad na projektima u okviru osnovne djelatnosti	57
1.3. Sudjelovanje na međunarodnim projektima i COST akcijama	57

1.4. Sudjelovanje na domaćim projektima drugih institucija	59
1.5. Međuodjelna i međuprojektna suradnja.....	61
2. ZNANSTVENA PRODUKTIVNOST	63
2.1. Objavljeni radovi.....	63
2.2. Sudjelovanja na znanstvenim skupovima	66
2.3. Pozvana predavanja u inozemstvu	70
2.4. Ostala izlaganja.....	71
3. USAVRŠAVANJA.....	71
3.1. Stipendije, znanstvena gostovanja, radni posjeti	71
3.2. Seminari, radionice, škole itd.	72
4. SUDJELOVANJE U NASTAVI.....	73
4.1. Sudjelovanje u izvođenju nastave	73
4.2. Članstva u povjerenstvima za obranu doktorskih i magistarskih radova	73
4.3. Mentorstva u izradi diplomskih, magistarskih i doktorskih radova.....	74
5. ORGANIZACIJA SKUPOVA, RADIONICA, SEMINARA.....	74
6. ČLANSTVA U UREDNIŠTVIMA, STRUČNIM I ZNANSTVENIM TIJELIMA TE POVJERENSTVIMA	76
7. OBVEZE NA DOKTORSKOME STUDIJU	77
8. OSTALO	77
8.1. Terenski i arhivski rad	77
8.2. Mentorsko vođenje u institutu.....	78
8.3. Suradnja s drugim odjelima IHJJ-a	78
8.4. Recenziranje članaka i knjiga, uredništva knjiga	78
8.5. Popularizacija znanosti	79
8.6. Ostalo	80
ODJEL ZA POVIJEST HRVATSKOGA JEZIKA	82
1. RAD NA PROJEKTIMA	82
1.1. Rad na projektima financiranim iz vanjskih izvora	82
1.2. Rad na projektima u okviru osnovne djelatnosti.....	92
1.3. Sudjelovanje na međunarodnim projektima i COST akcijama	95
1.4. Sudjelovanje na domaćim projektima drugih institucija	95
2. ZNANSTVENA PRODUKTIVNOST	96
2.1. Objavljeni radovi.....	96
2.2. Sudjelovanja na znanstvenim skupovima	99
2.3. Ostala izlaganja.....	102
3. USAVRŠAVANJA.....	103
3.1. Stipendije, znanstvena gostovanja, radni posjeti	103
3.2. Seminari, radionice, škole itd.	104
4. SUDJELOVANJE U NASTAVI.....	104

4.1. Sudjelovanje u izvođenju nastave	104
4.1. Članstva u povjerenstvima za obranu doktorskih i magistarskih radova	105
5. ORGANIZACIJA SKUPOVA, RADIONICA, SEMINARA	105
6. ČLANSTVA U UREDNIŠTVIMA, STRUČNIM I ZNANSTVENIM TIJELIMA TE POVJERENSTVIMA	106
7. OBVEZE NA DOKTORSKOME STUDIJU	108
8. OSTALO	108
8.1. Terenski i arhivski rad	108
8.2. Mentorsko vođenje u institutu	109
8.3. Suradnja s drugim odjelima IHJ-a	109
8.4. Recenziranje članaka i knjiga, uredništva knjiga	110
8.5. Popularizacija znanosti	111
8.6. Ostalo	113
ODJEL ZA ONOMASTIKU I ETIMOLOGIJU	115
1. RAD NA PROJEKTIMA	115
1.1. Rad na projektima financiranim iz vanjskih izvora:	115
1.2. Rad na projektima u okviru osnovne djelatnosti	116
1.3. Sudjelovanje na međunarodnim projektima i COST akcijama	116
1.4. Sudjelovanje na domaćim projektima drugih institucija	116
2. ZNANSTVENA PRODUKTIVNOST	117
2.1. Objavljeni radovi	117
2.2. Sudjelovanja na znanstvenim skupovima	120
2.3. Ostala izlaganja	121
3. SUDJELOVANJE U NASTAVI	122
3.1. Članstva u povjerenstvima za obranu doktorskih i magistarskih radova	122
3.2. Mentorstva u izradi diplomskih, magistarskih i doktorskih radova	122
4. ČLANSTVA U UREDNIŠTVIMA, STRUČNIM I ZNANSTVENIM TIJELIMA TE POVJERENSTVIMA	122
5. OBVEZE NA DOKTORSKOME STUDIJU	123
6. OSTALO	123
6.1. Terenski i arhivski rad	123
6.2. Mentorsko vođenje u institutu	124
6.3. Suradnja s drugim odjelima IHJ-a	124
6.4. Recenziranje članaka i knjiga, uredništva knjiga	125
6.5. Popularizacija znanosti	125
6.6. Ostalo	127
ODJEL ZA DIJALEKTOLOGIJU	128
1. RAD NA PROJEKTIMA	128
1.1. Rad na projektima financiranim iz vanjskih izvora	128
1.2. Rad na projektima u okviru osnovne djelatnosti	134

1.3. Sudjelovanje na međunarodnim projektima i COST akcijama (5)	135
1.4. Sudjelovanje na domaćim projektima drugih institucija (5)	135
1.5. Međuodjelna i međuprojektna suradnja.....	136
2. ZNANSTVENA PRODUKTIVNOST	137
2.1. Objavljeni radovi.....	137
2.2. Sudjelovanja na znanstvenim skupovima	139
2.3. Ostala izlaganja.....	142
3. USAVRŠAVANJA.....	143
3.1. Stipendije, znanstvena gostovanja, radni posjeti	143
3.2. Seminari, radionice, škole itd.	143
4. SUDJELOVANJE U NASTAVI.....	144
4.1. Sudjelovanje u izvođenju nastave	144
4.2. Mentorstva u izradi diplomskih, magistarskih i doktorskih radova.....	144
5. ORGANIZACIJA SKUPOVA, RADIONICA, SEMINARA.....	145
6. ČLANSTVA U UREDNIŠTVIMA, STRUČNIM I ZNANSTVENIM TIJELIMA TE POVJERENSTVIMA	145
7. OSTALO	146
7.1. Terenski i arhivski rad	146
7.2. Mentorsko vođenje u institutu.....	148
7.3. Suradnja s drugim odjelima IHJJ-a	148
7.4. Recenziranje članaka i knjiga, uredništva knjiga	148
7.5. Popularizacija znanosti	150
7.6. Ostalo	152
PREGLED JAVNOGA DJELOVANJA.....	155
1. Institut i Sveučilište obrane i sigurnosti "Dr. Franjo Tuđman" potpisali sporazum o suradnji	155
2. Mjesec hrvatskoga jezika: od 21. veljače do 17. ožujka.....	155
3. Dan hrvatske glagoljice i glagoljaštva	156
4. Dani otvorenih vrata i Sat hrvatskoga jezika u Institutu	156
5. Dr. sc. Ivana Lovrić Jović održala predavanje o talijanizmima i predstavila projekt Rječnik dubrovačkoga govora	157
6. Predavanje o Bartolu Kašiću u Dubrovniku	157
7. Mjesec hrvatskoga jezika u Zadru	158
8. Svečano predstavljena institutska izdanja.....	158
9. O Blažu Jurišiću u Institutu	159
10. Gostujuće predavanje u Zadru dr. sc. Vuka-Tadije Barbarića.....	159
12. Predavanje dr. sc. Dalibora Vrgoča u Srednjoj školi Krapina.....	160
13. Rijekom neretvanskih riječi: natječaj	161
14. Održan skup o razumijevanju pravnoga nazivlja	161
15. Predstavljanje knjige "Metafora" dr. sc. Kristine Štrkalj Despot	162
16 . Predavanje dr. sc. Václave Kettnerove	162

17. Institutu dodijeljena zahvalnica Filozofskoga fakulteta u Zagrebu	163
18. Institutski znanstvenici na Četvrtome bosanskohercegovačkom slavističkom kongresu	163
19. Predstavljanje projekta TermAI: razvoj i modernizacija hrvatske terminologije	164
20. Predstavljanje projekta Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje	164
21. Predavanja dr. sc. Petre Bago i dr. sc. Magdalene Baer	165
22. Objavljena monografija Muško i žensko u hrvatskome jeziku	165
23. Rijekom neretvanskih riječi 23. i 24. lipnja 2025. – Metković.....	165
24. Institutski znanstvenici na 17. Međunarodnom slavističkom kongresu u Parizu	166
25. Jezikoslovne rasprave: dr. sc. Kateřina Voleková.....	166
26. Institutski znanstvenici na konferencijama u Splitu i Zagrebu	167
27. Dani europske baštine 2025.: Između kamena i riječi – gomila.....	167
28. Okrugli stol „Hrvatska terminologija u europskome kontekstu” 2025.	168
29. Održana konferencija EFNIL-a u Beču	168
30. Dani Bartola Kašića	169
31. Institut na Interliberu na starome mjestu	169
32. Marulićevi i Kašićevi prinosi hrvatskoj kulturi i baštini.....	170
33. 15. znanstveni skup o hrvatskim dijalektima	170
34. Domagoju Vidoviću uručena jubilarna povelja HNV-a Crne Gore	171
35. Okrugli stol Riječ po riječ, rječnik po rječnik... ..	171
36. U Pragu održan znanstveni simpozij u sjećanje na Zdenku Ribarovu	172
37. Radionice dubrovačkoga govora.....	172
38. Jezikoslovne rasprave: dr. sc. Jurica Polančec	173

Ukupni podatci o znanstvenoj produktivnosti u 2025. godini

	2023.	2024.	2025.
Broj objavljenih knjiga	9	20	13
Broj objavljenih poglavlja u knjigama	40	84	20
Broj objavljenih znanstvenih radova	56	62	54
Broj objavljenih stručnih radova i prikaza	47	37	50
Sudjelovanje na skupovima u inozemstvu	39	68	73
Sudjelovanje na skupovima u Hrvatskoj	43	108	76
Broj izlaganja (pozvana + ostala)	49	39	58
Organizacija skupova, seminara, radionica, članstva u organiz. odborima	118	129	117
Popularizacija znanosti	61	69	154

Mrežni izvori:

jezik.hr

Hrvatski pravopis

Hrvatska školska gramatika

Školski rječnik hrvatskoga jezika

Hrvatska jezična riznica

STRUNA

Jezični savjetnik

Bolje je hrvatski!

Hrvatski u školi

Hrvatski na maturi

MetaNet.HR - repozitorij metafora i semantičkih okvira hrvatskoga jezika

Hrvatski terminološki portal

e-Glava: Baza hrvatskih glagolskih valencija

Baza frazema hrvatskoga jezika

Dijakronijski korpus hrvatskoga jezika - CroDi

Kolokacijska baza hrvatskoga jezika

Rječnik kajkavske donjosutlanske ikavice

Rječnik hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika

Portal osobnih imena

marulić.hr

Baza hrvatskih somatskih frazema (u pripremi)

Leksikon hrvatskih prijedloga (u pripremi)

Baza hrvatskih morfoloških dubleta (DvojBa)

Portal hrvatskih gramatika do ilirizma

Nagrade i priznanja:

Vidović, Domagoj, Jubilarna povelja Hrvatskoga nacionalnog vijeća Crne Gore znak zahvalnosti, poštovanja i očuvanja nacionalnog identiteta, kulturne baštine i državotvorne svijesti hrvatskoga naroda. 19. studenoga 2025.

RAVNATELJ INSTITUTA

Željko Jozić kao ravnatelj Instituta je:

- član je Upravnoga vijeća Nacionalnoga centra za vanjsko vrednovanje obrazovanja
- član Povjerenstva za izradu Pravilnika o udžbeničkom standardu te odabiru i načinu rada stručnih povjerenstava Ministarstva znanosti, obrazovanja i mladih RH
- predsjednik i član Odbora za lektorate pri Ministarstvu znanosti, obrazovanja i mladih RH
- član Izvršnoga odbora Europske federacije nacionalnih instituta za jezik (EFNIL)
- član Vijeća za hrvatski jezik
- član Odbora za dijalektologiju HAZU (od studenoga 2024.)
- član Znanstveno-organizacijskog odbora 15. znanstvenog skupa o hrvatskim dijalektima (od listopada 2024.)
- glavni i odgovorni urednik znanstveno-popularnoga časopisa *Hrvatski jezik*
- glavni i odgovorni urednik časopisa *Rasprava Instituta za hrvatski jezik*

ODJEL ZA HRVATSKI STANDARDNI JEZIK

voditeljica Lana Hudeček / voditelj Kristian Lewis

1. RAD NA PROJEKTIMA

1.1. Rad na projektima financiranim iz vanjskih izvora

Na Odjelu za hrvatski standardni jezik u 2025. godini provodilo se 8 projekata financiranih iz vanjskih izvora (2 istraživačka projekta HRZZ-a i 6 projekata NextGenerationEU):

1. *Višerječni izrazi u hrvatskome jeziku – leksikološki, računalnolingvistički i glotodidaktički pristup* (MWE-Cro), HRZZ, IP-2022-10-7697 voditeljica: **Goranka Blagus Bartolec**
2. *Semantičko-sintaktička klasifikacija glagola u hrvatskom jeziku* (SEMTACTIC) – HRZZ, IP-2022-10-8074, voditeljica: **Ivana Brač**
3. *Baza višerječnih izraza hrvatskoga jezika* (VIBA), NextGenerationEU, voditeljica: **Goranka Blagus Bartolec**
4. *Hrvatske glagolske valencije* (Verbion), NextGenerationEU, voditeljica: **Ivana Brač**
5. *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik: 2. faza*, NextGenerationEU, voditeljica: **Lana Hudeček**
6. *Hrvatska somatska frazeologija (frazeografski pristup)* – SOMA, NextGenerationEU, voditeljica: **Barbara Kovačević**
7. *Repozitorij nacionalnomanjinskih jezika u Hrvatskoj* (RENA), NextGenerationEU, voditelj: **Kristian Lewis**
8. *Baza sastavljenoga i nesastavljenoga pisanja* – SARA, NextGenerationEU, voditeljica: **Ermina Ramadanović**.

1.1.1. Višerječni izrazi u hrvatskome jeziku – leksikološki, računalnolingvistički i glotodidaktički pristup (MWE-Cro), HRZZ, IP-2022-10-7697, voditeljica: Goranka Blagus Bartolec

Suradnice: Magdalena Baer, Petra Bago, Gorana Duplančić Rogošić, Barbara Kovačević, Ivana Kurtović Budja, Ivana Matas Ivanković, Antonia Ordulj, Martina Plietić, Mirjana Šnjarić

Ostvareni rezultati u 2025. godini:

- unesena je građa i obrađeni su podatci u pozadinskim sučeljima u skladu sa zadanim ciljevima u 2. projektnoj godini: u radno sučelje VIBA uneseno je 5600 višerječnih izraza (**Goranka Blagus Bartolec**, Ivana Matas Ivanković, **Martina Pliestić**), 250 poslovice (**Goranka Blagus Bartolec**, Ivana Kurtović Budja, Ivana Matas Ivanković, **Martina Pliestić**) i 3000 frazema (**Barbara Kovačević**); u bazu GLAKOL uneseno je i obrađeno 950 hrvatskih, poljskih, njemačkih i engleskih glagolskih kolokacija (Magdalena Baer, **Goranka Blagus Bartolec**, Gorana Duplančić Rogošić, Mirjana Šnjarić); u bazu INIKOL uneseno je i obrađeno 213 višerječnih izraza u hrvatskome kao inome jeziku (Antonia Ordulj, Gorana Duplančić Rogošić i **Martina Pliestić** (priprema strukture na francuskome jeziku u sučelju INIKOL))
- radno sučelje baze INIKOL, uz hrvatsku i englesku, prošireno je strukturom za unos francuskih istovrijednica
- 10. lipnja 2025. u Institutu za hrvatski jezik održan je 2. radni sastanak za sve suradnike projekta MWE-Cro koji je vodila **Goranka Blagus Bartolec**
- 11. prosinca 2025. održan je hibridni projektni sastanak u vezi s organizacijom znanstvenoga skupa o višerječnim izrazima u 2026. godini koji je vodila **Goranka Blagus Bartolec**
- 10. lipnja 2025. u Institutu za hrvatski jezik održana su dva javna izlaganja projektnih suradnica Magdalene Baer (*Opća jezična i izvanjezična pravila u komunikaciji slijepih*) i Petre Bago (*Transformacija leksikografije: Rječnici i gramatike za digitalno doba*)
- **Barbara Kovačević**, **Goranka Blagus Bartolec** i **Martina Pliestić** 1. prosinca 2025. u Institutu za hrvatski jezik predstavile su projekt MWE-Cro znanstvenicima Filološkoga fakulteta „Blaže Koneski” Sveučilišta „Sv. Ćiril i Metod” u Skoplju
- 2. prosinca 2025. u Institutu za hrvatski jezik **Goranka Blagus Bartolec** održala je radionicu o višerječnim izrazima u okviru projekta MWE-Cro za studente anglistike Filozofskoga fakulteta u Osijeku.
- u 2025. objavljeno je 9 radova:
 - 5 znanstvenih radova: Gorana Duplančić Rogošić – *From Data to Practice: Enhancing Languages for Specific Purposes with a Verb Collocation Database*; Magdalena Baer i **Goranka Blagus Bartolec** – *Metaphor in Croatian and Polish Verbal Collocations*; Petra Bago i Nikola Bakarić – *Few-Shot Prompting, Full-Scale Confusion: Evaluating Large Language Models for Humor Detection in Croatian Tweets*; **Goranka Blagus Bartolec** i Ivana Matas Ivanković – *Muški i ženski svijet u hrvatskim poslovicama*; **Goranka Blagus Bartolec** – *Ratni diskurs u medijima između publicistike i terminologije*
 - 4 popularno-znanstvena rada: **Barbara Kovačević** – *Bura u čaši vode*; **Goranka Blagus Bartolec** – *Pravo jezika i pravo govornika*; **Goranka Blagus Bartolec** – *Jezična kultura od malih nogu*; **Goranka Blagus Bartolec** – *Klik po klik do znanja hrvatskoga*.
- diseminacijske aktivnosti: 10 znanstvenih konferencija/skupova, 4 usavršavanja / radionice / ljetne škole

- inozemni: VARISIG 2, Salamanca, Španjolska (**Goranka Blagus Bartolec**); MMLPP 4, Las Palmas, Španjolska (**Goranka Blagus Bartolec**, Gorana Duplančić Rogošić, Antonia Ordulj); Slavic NLP, Beč, Austrija (Petra Bago); CompluCIE2025: Complutense Internacional De Eslavistas (**Barbara Kovačević**)
- u Hrvatskoj: Hrvatski jezik i kultura u inozemstvu: pogled u prošlost, sadašnjost, budućnost (Antonia Ordulj, Gorana Duplančić Rogošić); DARIAH Day 2025 (**Goranka Blagus Bartolec**, Mirjana Šnjarić); Riječki filološki dani 14 (**Goranka Blagus Bartolec**, Ivana Matas Ivanković); 7. Suvremeni izazovi u poučavanju jezika struke (Gorana Duplančić Rogošić); HDPL: Tipično i atipično u jeziku i govoru – Granice i preklapanja (Magdalena Baer); 17. SIH: Stručno i znanstveno savjetovanje za lektore hrvatskoga kao inoga jezika (Antonia Ordulj, Gorana Duplančić Rogošić)
- usavršavanja / radionice / ljetne škole: usavršavanje u Institutu za njemački jezik u Mannheimu od 1. rujna do 12. rujna 2025. (Mirjana Šnjarić); radionica Lexicom u Bariju od 15. do 19. rujna 2025. (**Barbara Kovačević**); ljetna lingvistička škola CLUNL: Linguistic Linked Open Data approaches for Lexicography, terminology and text corpora u Lisabonu od 30. lipnja do 4. srpnja 2025. (**Goranka Blagus Bartolec**); HDPL-ov pretkonferencijski događaj: CLASSLA-express 2.0: Korpusi vs. veliki jezični modeli i Terminologija i specijalizirano znanje: novi pravci (Magdalena Baer, **Goranka Blagus Bartolec**, Mirjana Šnjarić).

1.1.2. Semantičko-sintaktička klasifikacija glagola u hrvatskom jeziku (SEMTACTIC) – HRZZ, IP-2022-10-8074, voditeljica: Ivana Brač

Suradnici: Mia Batinić Angster, Branimir Belaj, Matea Birtić, Ivana Filipović Petrović, Ivona Gašparić (od studenoga 2025.), Daria Lazić, Maja Matijević, Lidija Milković, Iva Nazalević Čučević, Ana Ostroški Anić, Siniša Runjaić, Kristina Štrkalj Despot

Ostvareni rezultati u 2025. godini:

- ispunjeni su svi predviđeni projektni ciljevi, a pojedini i višestruko premašeni
- održani redoviti sastanci i istraživačka radionica
- određene semantičke skupine prema VerbNetu i WordNetu za svako značenje za 243 glagola (ukupno 620 značenja), sintaktički obrasci i semantičke uloge za sve konstituente u 2125 primjera
- određeni prototipni sintaktički obrasci i semantičke uloge za 243 glagola
- u relacijskoj bazi dodane su nove kategorije koje olakšavaju praćenje analize glagola te je napravljen napredni sustav za automatizaciju dokumentacije i izvještavanja s integracijom višerazinske semantičke kategorizacije; izrađen je modularni sustav za generiranje strukturnih podataka
- obranjena dva završna diplomatska rada (mentorica Mia Batinić Angster)
- objavljeni radovi u 2025. godini:

- objavljeno sedam znanstvenih radova, od toga dva rada u časopisu Q1, jedan rad u časopisu Q4, tri rada u zbornicima koji su indeksirani u Scopusu te jedan rad u domaćem zborniku
- diseminacijske aktivnosti:
- održana radionica o radu u češkom valencijskom leksikonu VALLEX (Vaclava Kettnerova) te radionica o upotrebi alata (No)Sketch Engine (Zrinka Kolaković)
- održana radionica o radu u bazi Verbion
- održana radionica Croatian Verb Lexicon Verbion za studente na kolegiju Psiholingvistika, Filozofski fakultet u Osijeku
- održana dva pozvana predavanja u inozemstvu u okviru različitih kolegija (Theoretische Grammatik i Business communication in the Croatian Language u Institutu za slavistiku Sveučilišta u Klagenfurtu)
- održano devet izlaganja u inozemstvu i dva u Hrvatskoj
- stručno usavršavanje na ljetnoj školi Lexicom 2025 u Bariju (**Maja Matijević**), školi *Computational Approaches to Historical Linguistics* u Plovdivu (Lidija Milković) te radionici *CLASSLA-Express workshop on using CLARIN.SI resources and AI tools in language research* u Zagrebu (**Maja Matijević**).

Voditeljica projekta **Ivana Brač** organizirala je sastanke i radionice projekta, dorađivala bazu s vanjskim suradnikom, obradila je 85 glagola i odredila prototipne valencijske okvire za 243 glagola. Održala je pet izlaganja u inozemstvu i jedno u Hrvatskoj. Studentima je održala tri predavanja (dva na Sveučilištu u Klagenfurtu i jedno za studente Sveučilišta u Osijeku). Objavila je dva rada u suautorstvu. Vodila je i pratila provedbu projekta.

1.1.3. Baza višerječnih izraza hrvatskoga jezika (VIBA), NextGenerationEU, voditeljica: Goranka Blagus Bartolec

Suradnice: Magdalena Baer, Gorana Duplančić Rogošić, Barbara Kovačević, Ivana Kurtović Budja, Ivana Matas Ivanković, Antonia Ordulj, Martina Pliستیć, Mirjana Šnjarić i studentica Karla Rašić

Ostvareni rezultati u 2025. godini:

- unesena je građa i obrađeni su podatci u radnim sučeljima: 5600 višerječnih izraza (unos primjera iz korpusa *hrWaC* i *MaCoCu*), **Goranka Blagus Bartolec**, **Martina Pliستیć** i studentica Karla Rašić (sučelje VIBA); 900 glagolskih kolokacija (unos primjera iz korpusa *hrWaC* i *MaCoCu*), **Goranka Blagus Bartolec**, Magdalena Baer, Gorana Duplančić Rogošić, Mirjana Šnjarić (sučelje GLAKOL); 200 kolokacija u hrvatskome kao inome jeziku (unos primjera iz korpusa *MaCoCu* i *CroLTec*), Antonia Ordulj, Gorana Duplančić Rogošić (sučelje INIKOL); 250 poslovice (unos primjera iz korpusa *hrWaC* i *MaCoCu*), **Goranka Blagus Bartolec**, Ivana Kurtović Budja, Ivana Matas Ivanković (sučelje VIBA); 3000 frazema (unos primjera iz korpusa), **Barbara Kovačević** i studentica Karla Rašić (sučelje VIBA)
- 10. lipnja 2025. održan je projektni sastanak koji je vodila Goranka Blagus Bartolec

- objavljeni radovi u 2025. godini: 2 znanstvena rada: Magdalena Baer i **Goranka Blagus Bartolec** – *Metaphor in Croatian and Polish Verbal Collocations*; **Goranka Blagus Bartolec** – *Ratni diskurs u medijima između publicistike i terminologije* te 3 popularna rada: **Goranka Blagus Bartolec** – *Pravo jezika i pravo govornika*; **Goranka Blagus Bartolec** – *Jezična kultura od malih nogu*; **Goranka Blagus Bartolec** – *Klik po klik do znanja hrvatskoga*
- diseminacijske aktivnosti: 2 sudjelovanja konferencijama/skupovima (inozemni: Multilingual and Multicultural Learning: Policies and Practices MMLPP 4 (**Goranka Blagus Bartolec**); u Hrvatskoj: Riječki filološki dani 14 (**Goranka Blagus Bartolec**) te 3 usavršavanja: 53. Zagrebačka slavistička škola u Dubrovniku – seminar za strane slaviste (Magdalena Baer); radionica Lexicom u Bariju (**Barbara Kovačević**); ljetna lingvistička škola CLUNL u Lisabonu (**Goranka Blagus Bartolec**).

1.1.4. Hrvatske glagolske valencije (Verbion), NextGenerationEU, voditeljica: Ivana Brač

Suradnici: Branimir Belaj, Matea Birtić, Ivona Gašparić (od studenoga 2025.), Martina Gračanin-Yuksek, Daria Lazić, Maja Matijević, Iva Nazalević Čučević, Siniša Runjaić

Ostvareni rezultati u 2025. godini:

- ažurirana je stranica projekta
- nabavljena je oprema i pretplata za ChatGPT
- ostvarena je suradnja sa studentima Sveučilišta u Osijeku i Sveučilišta u Klagenfurtu
- na engleski su prevedeni svi glagoli, definicije, primjere te idiomi (243 glagola, 620 značenja, 2125 primjera)
- održana druga radionica o Sketch Engineu (Zrinka Kolaković)
- umjesto konverzije datoteke iz e-Glave iz programa Tschwanelex u format prilagođen novoj strukturi obrađeni su glagoli prema novoj metodologiji, tj. psihološki glagoli koji se nalaze među 500 najčešćih
- objavljena su dva rada
- održano je devet izlaganja u inozemstvu i jedno u Hrvatskoj
- ostvarena su dva usavršavanja (**Maja Matijević**)
- Voditeljica projekta **Ivana Brač** održavala je stranicu, organizirala radionice i sastanke, ostvarila suradnju sa Sveučilištem u Osijeku i Sveučilištem u Klagenfurtu te obradila psihološke glagole. U suautorstvu je objavila dva rada te izlagala na šest konferencija.

1.1.5. Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik: 2. faza, NextGenerationEU, voditeljica: Lana Hudeček

Suradnici: Milica Mihaljević, Goranka Blagus Bartolec, Ivana Brač, Željko Jozić, Barbara Kovačević, Martina Kramarić, Daria Lazić, Kristian Lewis, Nikola Ljubešić, Maja Matijević, Josip Mihaljević, Bruno Nahod, Dinka Pasini, Domagoj Vidović

Ostvareni rezultati u 2025.:

- pregledana je i uređena (**Lana Hudeček**) rječnička građa (L – NJ) te je postavljena u demoinačicu na <https://rjecnik.hr/mreznik/>; građa O – Š u uredničkom postupku i pripremi za postavljanje u demoinačicu predviđeno projektnim planom za 2026. godinu (**Lana Hudeček**)
- u Mrežnik je uneseno i obrađeno oko 50 novih natuknica te je dopunjena obrada stotinjak natuknica u osnovnome modulu te pedesetak natuknica u modulu za osobe koje uče hrvatski kao drugi i strani jezik
- podatci iz Mrežnika povezani su s podacima iz Baze hrvatskih morfoloških dubleta
- dopunjena je Mrežnikova struktura rubrikom *Španjolska istovrijednica*: u modulu za osobe koje uče hrvatski kao drugi i strani jezik.
- dopunjene su baze koje se izrađuju na projektu (Frazemi – 10 frazemskih etimologija (**Barbara Kovačević**), Etnici i ktetici – 10 toponima s etnicima i kteticima (Domagoj Vidović), Savjeti za učenike nižih razreda osnovne škole – 10 savjeta (**Kristian Lewis, Maja Matijević**), Etimologije – 10 etimologija (Dubravka Ivšić Majić)
- snimljen je izgovor svih natuknica
- rukopis knjige **Hudeček, Lana**; Mihaljević, Milica; Pasini, Dinka: *Rječnik za nasljedne i neizvorne govornike hrvatskoga jezika* dopunjen je španjolskim istovrijednicama
- objavljena je knjiga **Hudeček, Lana**; Mihaljević, Milica; Pasini, Dinka: *Rječnik za nasljedne i neizvorne govornike hrvatskoga jezika*. Ur. Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica; Jozić, Željko; nastala na temelju modula za osobe koje uče hrvatski kao drugi i strani jezik *Hrvatskoga mrežnoga rječnika – Mrežnika*
- nastavljene 3 suradnje: dvije domaće suradnje (Croaticum – centar za hrvatski kao drugi i strani jezik, Katedra za obradu prirodnog jezika, leksikografiju i enciklopedistiku) te jedna inozemna suradnja (Znanstveni zavod Hrvata u Mađarskoj)
- uspostavlja se suradnja sa leksikografima s Filološkoga fakulteta „Blaže Koneski” Sveučilišta „Sv. Ćiril i Metod” u Skoplju
- oko 250 osoba izloženo aktivnostima popularizacije znanosti
- 10 aktivnosti popularizacije znanosti (16 pojedinačnih: 5 predavanja i 5 znanstveno-popularnih radova)
- na projektu *Mrežnik* organiziran je Okrugli stol *Riječ po riječ, rječnik po rječnik...*, članovi organizacijskoga odbora bili su **Lana Hudeček** (predsjednica), Željko Jozić, Milica Mihaljević, **Kristian Lewis, Maja Matijević** i **Dorotea Cakić**

- **Lana Hudeček** dobila je priznanje za mentorski angažman u mentoriranju studenata s Odsjeka za informacijske i komunikacijske znanosti Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu
- objavljeni radovi u 2025. godini:
- knjiga: **Hudeček, Lana**; Mihaljević, Milica; Pasini, Dinka. 2025. *Rječnik za nasljedne i neizvorne govornike hrvatskoga jezika*. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. (autorska i urednička knjiga)
- znanstveni radovi: **Hudeček, Lana**; Mihaljević, Milica. 2025. Leksikografija i pragmatika: uporabni podatci u *Hrvatskome mrežnom rječniku – Mrežniku*. *Лексикографски сусрети 1: Модерни речници у функцији просечнога корисника: стари проблеми, савремени правци и нови изазови*. Gl. ur. Marjanović, Saša. Univerzitet u Beogradu. Beograd. 55–66.; Lazić, Daria. 2025. Društvena odgovornost u leksikografiji na primjeru obrade leksika povezanoga s dobnim skupinama u *Hrvatskome mrežnom rječniku – Mrežniku*. *Лексикографски сусрети 1: Модерни речници у функцији просечнога корисника: стари проблеми, савремени правци и нови изазови*. Gl. ur. Marjanović, Saša. Univerzitet u Beogradu. Beograd. 39–51.; **Hudeček, Lana**; Ramljak, Ozana. 2025. Jargon Terminology: The Dictionary of Film Jargon Project. *Medditeranean: Past, Present, Future*. Mediterranean Issues. Book 5. Ur. Jurčević, Katica; Kaliterna, Lipovčan Ljiljana; Medić, Rino; Ramljak, Ozana. Institute of Social Sciences Ivo Pilar – VERN' University. Zagreb.; **Matijević, Maja**. 2025. Od rječnika kao korpusa do hiponimije i meronimije. *Proceedings of the International Conference South Slavic Languages in the Digital Environment*. Ur. Moskovljević Popović, Jasmina; Stanković, Ranka. University of Belgrade – Faculty of Philology. Beograd. 473–489.; Blazetin, Vjekoslav; **Matijević, Maja**. 2025. Utjecaj mađarskoga kao većinskoga jezika na hrvatski kao manjinski jezik u Mađarskoj. *HINIK – Hrvatski jezik i kultura – Croatian Language and Culture*. Ur. Gligorić, Igor Marko; Jelaska, Zrinka. Hrvatsko filološko društvo – Centar za hrvatske studije. Zagreb – Sydney. 114–151.; Vidović, Domagoj. 2025. Toponimi između mjesnoga i standardnojezičnoga lika. *Zbornik radova s konferencije Dani geografskih imena 2023*. Ur. Crljenko, Ivana. Državna geodetska uprava – Sveučilište u Zagrebu, Prirodoslovno-matematički fakultet, Geografski odsjek. Zagreb. 19–28.; **Hudeček, Lana**. 2025. Izvanjezična i jezična stvarnost: spol i kategorija roda, sročnosti i živosti. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Mihaljević, Milica; Hudeček, Lana. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 59–73.; **Hudeček, Lana**. 2025. Stereotipi povezani s bojom kose. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Mihaljević, Milica; Hudeček, Lana. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 261–287.; **Hudeček, Lana**; Mihaljević, Milica. 2025. Mocijski parnjaci u terminološkim bazama i e-rječnicima. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Mihaljević, Milica; Hudeček, Lana. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 141–163.; Mihaljević, Milica. 2025. Spolni/rodni stereotipi i jezična diskriminacija. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Mihaljević, Milica; Hudeček, Lana. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 181–211.; Lazić, Daria. 2025. Stereotipi o muškarcima i ženama u hrvatskoj leksikografiji. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Mihaljević, Milica; Hudeček, Lana. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 237–261.; Mihaljević, Josip. 2025. Igrifikacija *Hrvatskoga*

mrežnog rječnika s pomoću videoigara. *Hrvatski iseljenički zbornik 2025*. Ur. Kukavica, Vesna. Hrvatska matica iseljenika. Zagreb. 72–85.

– znanstveno-popularni radovi: **Hudeček, Lana; Lewis, Kristian**. 2025. Kakva je hobotnica – korupcijska, koruptivna ili korumpirana?. *Hrvatski jezik* 12/3. 29–31.; **Matijević, Maja**. 2025. Kad poruka nije samo riječ – kratka povijest digitalnih emocija. *Hrvatski jezik* 12/3. 20–24.; **Cakić, Dorotea**. 2025. O riječima *carina* i *tarifa*. *Hrvatski jezik* 12/2. 1–7.; **Matijević, Maja**. 2025. Kakav je lektor ChatGPT?. *Hrvatski jezik* 12/2. 23–26.; **Cakić, Dorotea**. 2025. Stiže li nam zahladnjenje ili zahlađenje? *Hrvatski jezik* 12/1. 33–35.

– diseminacijske aktivnosti:

a) znanstveni skupovi

– Četvrti bosanskohercegovački slavistički kongres, Sarajevo, 22. – 24. svibnja 2025. (**Lana Hudeček** i Milica Mihaljević: *Hrvatska opća jednojezična leksikografija u 21. stoljeću*)

– XXXIX. međunarodni znanstveni skup HDPL-a *Tipično i atipično u jeziku i govoru – granice i preklapanja*, Zagreb, 12. – 14. lipnja 2025. (**Dorotea Cakić**: *O tipičnosti tvorbe odnosnih pridjeva iz perspektive terminologije*)

– 1st International Conference on Lexicology and Lexicography, Budimpešta, 29. rujna – 1. listopada 2025. (**Lana Hudeček**, Milica Mihaljević: *The Croatian Web Dictionary – Mrežnik – from corpora to dictionary* – poster)

– 1st International Conference on Lexicology and Lexicography, Budimpešta, 29. rujna – 1. listopada 2025. (**Maja Matijević**: *Autohyponymy and Automeronymy in the Croatian Language*)

– Okrugli stol *Hrvatska terminologija u europskome kontekstu: prevođenje i višejezičnost*, Zagreb, 23. listopada 2025. (Milica Mihaljević: *Istovrijednice u općemu i terminološkome rječniku – primjer Rječnika jezikoslovnoga nazivlja i Rječnika hrvatskoga jezika za nasljedne i neizvorne govornike*) – plenarno izlaganje

– Okrugli stol *Hrvatska terminologija u europskome kontekstu: prevođenje i višejezičnost*, Zagreb, 23. listopada 2025. (**Lana Hudeček**: *Naziv između norme i uporabe*)

– Okrugli stol *Hrvatska terminologija u europskome kontekstu: prevođenje i višejezičnost*, Zagreb, 23. listopada 2025. (**Maja Matijević** i Vjekoslav Blazsetin): *Mađarsko-hrvatski rječnik jezikoslovnoga nazivlja*)

– Okrugli stol *Riječ po riječ, rječnik po rječnik...*, Zagreb, 27. studenoga 2025. (organizatori: Institut za hrvatski jezik i projekt Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik: 2. faza) (**Lana Hudeček** i **Maja Matijević**: *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik: 2. faza*)

b) predavanja i radionice za znanstvenu i stručnu javnost

– predavanja za studente poslijediplomskoga studija na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Splitu u okviru obvezatnoga kolegija *Jezično planiranje*, Split, 24. – 25. siječnja 2025.; predstavljen rad na *Hrvatskome mrežnom rječniku – Mrežniku* (Milica Mihaljević)

– predavanje u okviru Mjeseca hrvatskoga jezika na Odjelu za izobrazbu učitelja i odgojitelja Sveučilišta u Zadru za studente Odsjeka za razrednu nastavu i Odsjeka za predškolski odgoj te profesore Odjela za izobrazbu učitelja i odgojitelja, Zadar, 11. ožujka 2025. (**Lana Hudeček**: u okviru predavanja *O nekoliko rječničkih izvora Instituta za hrvatski jezik* (održanoga s

Gorankom Blagus Bartolec i Ivanom Matas Ivanković) Lana Hudeček predstavila je projekt *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik te Rječnik hrvatskoga jezika za nasljedne i neizvorne govornike*)

– predavanje na Katedri za hrvatski jezik i književnost Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Pečuhu, Pečuh, 13. ožujka 2025. (**Maja Matijević**: o Hrvatskome mrežnom rječniku – Mrežniku za polaznike kolegija Hrvatski rječnici i Leksikologija)

– predavanje za studente polaznike kolegija *Uvod u leksikografiju* (nositeljica dr. sc. Petra Bago), Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, 10. studenoga 2025. (**Lana Hudeček**, **Maja Matijević** i Josip Mihaljević: *Izrada mrežnoga rječnika na primjeru projekta Mrežnik*)

– predavanje u okviru posjeta znanstvenica s Filološkoga fakulteta „Blaže Koneski” Sveučilišta „Sv. Ćiril i Metod” u Skoplju iz Sjeverne Makedonije Institutu za hrvatski jezik, Zagreb, 1. prosinca 2025. (**Lana Hudeček**: *Hrvatski mrežni rječnik: Mrežnik*)

– predavanja na Katedri za hrvatski jezik i književnost Sveučilišta u Pečuhu (na kolegijima Hrvatski standardni jezik i akcentuacija i Osnove gramatike hrvatskoga jezika) u povodu Dana hrvatskoga jezika i književnosti, Katedra za hrvatski jezik i književnost Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Pečuhu, Pečuh, 19. i 20. studenoga 2025. (**Maja Matijević**)

– predavanje u organizaciji Hrvatskoga internata *Collegium Croaticum*, Pečuh, 20. studenoga 2025. (**Maja Matijević**: *U mreži hrvatskoga jezika*)

– predavanje na Institutu za slavistiku bečkoga sveučilišta *Male and female in the Croatian language and (e-)lexicography*, Beč, 13. studenoga 2025. (Milica Mihaljević: *Male and female in the Croatian language and (e-)lexicography*)

c) predavanja i radionice u sklopu aktivnosti popularizacije

– predavanja u sklopu Dana hrvatskoga jezika u osnovnoj školi, gimnaziji i učeničkome domu Miroslava Krležu u Pečuhu za dva osnovnoškolska i pet srednjoškolskih razreda, Pečuh, 12. ožujka 2025. o *Hrvatskome mrežnom rječniku – Mrežniku* (**Maja Matijević**)

– predavanje za učenike Gimnazije Tituša Brezovačkoga, Zagreb, 20. ožujka 2025.; predavanje o resursima Instituta za hrvatski jezik, anglizmima i *Mrežniku* (**Kristian Lewis**, **Maja Matijević**, **Dalibor Vrgoč**)

– predavanje u Srednjoj školi Krapina u povodu Mjeseca hrvatskoga jezika, Krapina, 24. ožujka 2025. (**Dalibor Vrgoč**: *Anglizmi u javnome prostoru*)

– Festival jezika, Zagreb, 26. rujna 2025. (**Kristian Lewis** i **Maja Matijević**: *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik*)

– predavanje za učenike Osnovne škole Rudeš, Zagreb, 16. prosinca 2025. (**Kristian Lewis** i **Maja Matijević**: *Kako nastaje rječnik?*)

d) prisutnost u medijima

Lana Hudeček dala je intervju za *Reviju HAK*.

e) usavršavanje

– radionica *Upotreba alata (No)Sketch Engine u pretraživanju valencijskih obrazaca*, Zagreb, 17. ožujka 2025. (**Dorotea Cakić**, Daria Lazić i **Maja Matijević**)

- radionice *CLASSLA-express 2.0: Korpusi vs. veliki jezični modeli i Terminologija i specijalizirano znanje: novi pravci*, Zagreb, 11. lipnja 2025. (**Dorotea Cakić i Maja Matijević**)
- ljetna škola *Lisbon Summer School in Linguistics*, Lisabon, 30. lipnja – 4. srpnja 2025. (**Dorotea Cakić**)
- ljetna škola *V-NYI #10*, na mreži, 10. – 25. srpnja 2025. (**Dorotea Cakić**)
- ljetna škola *Lexicom 2025*, Bari, 15. – 19. rujna 2025. (**Dorotea Cakić i Maja Matijević**).

1.1.6. *Hrvatska somatska frazeologija (frazeografski pristup) – SOMA, NextGenerationEU, voditeljica: Barbara Kovačević*

Suradnice: Martina Bašić, Ivana Vidović Bolt

Ostvareni rezultati u 2025. godini:

- na projektu su ispunjene predviđene projektne aktivnosti
- nastavljeno je ekscerpiranje, analiziranje, usustavljivanje i pohranjivanje frazema iz frazeoloških i općih rječnika te doktorskih radova, znanstvenih članaka i monografija iz područja frazeologije
- napisan je i objavljen znanstveno-popularni rad s projektnom tematikom
- usmeno su anketirani izvorni govornici hrvatskoga jezika o uporabi ekscerpiranih frazema
- pripremljen je znanstveni rad na temelju provedenog istraživanja na prikupljenom korpusu i objavljen je jedan rad u međunarodno recenziranom zborniku
- ovjereni su ekscerpirani frazemi na mrežnim pretraživačima i u mrežnim korpusima
- projekt je javno predstavljen u zemlji i inozemstvu
- pripremljeno je izlaganje s temom utemeljenom na istraživanju prikupljenoga korpusa za tuzemnu međunarodnu znanstvenu konferenciju
- suradnici su sudjelovali na tuzemnim međunarodnim znanstvenim konferencijama
- provedene su aktivnosti u cilju osmišljavanja i izrade baze hrvatskih somatskih frazema.
- objavljeni radovi u 2025. godini:

Kovačević, Barbara; Vidović Bolt, Ivana. 2025. Flora i fauna u hrvatskoj frazeologiji i frazeografiji. *Sarajevski filološki susreti VII : Zbornik radova*. Ur. Azra Hodžić-Čavkić, Nahrudin Rebihić, Bosansko filološko društvo, Sarajevo. 170–179. ISSN: 2233-1018, izvorni znanstveni rad u A1; Bašić, Martina. 2024. Rogi ribaru! (Čakavski frazemi sa sastavnicom ROG). *Rasprave Instituta za hrvatski jezik* 50/2. 259–279. ISSN: 1331-6745, izvorni znanstveni rad u SCOPUS, Q3; **Kovačević, Barbara**. 2025. Na glinenim nogama. *Hrvatski jezik* 12/1. 30–32. ISSN: 1849-3394, znanstveno-popularni rad.
- diseminacijske aktivnosti:
- izlaganja na tri inozemna međunarodna znanstvena skupa (iako je projektnim planom bilo predviđeno samo jedno inozemno izlaganje): **Kovačević, Barbara**; Vidović Bolt, Ivana.

Klasifikacija hrvatskih fitoloških frazema. 17. međunarodni slavistički kongres, Pariz, 25. – 30. kolovoza 2025.; **Kovačević, Barbara; Ramadanović, Ermina**. *Frazemske tvorenice u hrvatskome jeziku*. CONGRESO COMPLUTENSE INTERNACIONAL DE ESLAVISTAS (CompluCIE2025), Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Filología. Madrid, 15. – 17. listopada 2025.; **Kovačević, Barbara; Ramadanović, Ermina**. *Konverzija u hrvatskoj frazeologiji*. Međunarodna naučna konferencija *Sarajevski filološki susreti 8*, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu. Sarajevo, 23. – 24. listopada 2025.

– popularizacijske aktivnosti: projekt je predstavljen na Danima otvorenih vrata Instituta za hrvatski jezik 11. ožujka 2025. u okviru predavanja *Frazeologija i pravopis pod istom kapom* (**Barbara Kovačević i Ermina Ramadanović**) te na bilateralnom radnom sastanku sa znanstvenicama s Filološkoga fakulteta „Blaže Koneski” Sveučilišta „Sv. Ćiril i Metod” iz Sjeverne Makedonije 1. prosinca 2025. godine.

1.1.7. Repozitorij nacionalnomanjinskih jezika u Hrvatskoj (RENA), NextGenerationEU, voditelj: Kristian Lewis

Suradnici: Filip Škiljan, Dragutin Babić, Mirjana Crnić Novosel, Vlatka Dugački, Željko Jozić, Diana Mikšić, Marina Perić Kaselj, Ana Perinić Lewis, Domagoj Vidović

Ostvareni rezultati u 2025. godini:

- sustavno je ažurirana mrežna stranica projekta na adresi *rena.jezik.hr* (**Kristian Lewis**)
- 9. veljače 2025. odrađeno je projektno terensko istraživanje u Gunji, sastanak s profesoricama bosanskoga jezika prema modelu C u Osnovnoj školi Antuna i Stjepana Radića (**Kristian Lewis, Filip Škiljan**)
- 12. travnja 2025. odrađeno je projektno terensko istraživanje – posjet Poljskoj školi u Zagrebu (**Kristian Lewis, Filip Škiljan**)
- objavljeni su popisi literature o svim nacionalnim manjinama u Hrvatskoj (**Kristian Lewis, Filip Škiljan**)
- na mrežnim stranicama objavljeni su relevantni dokumenti i poveznice na sadržaje povezane s projektnim temama (**Kristian Lewis**)
- objavljeni radovi u 2025. godini:
 - Škiljan, Filip; Vizjak, Maja. 2025. Analysis of business activities of the Albanian national minority in major Croatian cities. *III. International Marmara Scientific Studies Congress, Conference Book*. Ur. Vizjak, Maja. Istanbul. 272–290. (izvorni znanstveni rad u međunarodnome zborniku radova); Mataija, Ivica; Vidović, Domagoj. 2025. Toponimija Gornjega Kosinja. *Studia lexicographica* 19/36. 7–17. (izvorni znanstveni rad u publikaciji A1); **Lewis, Kristian**. 2025. Islamski nazivi i imena u Religijskome pravopisu. *Hrvatski jezik* 12/4. 1–7. (znanstveno-popularni rad); Vidović, Domagoj. 2025. Prezimena i toponimija Općine Majur. *Hrvatski dijalektološki zbornik* 29. 159–186. (izvorni znanstveni rad u publikaciji A1); Škiljan, Filip; **Lewis, Kristian**. 2025. Poljska dopunska škola u Zagrebu i

obrazovanje na poljskome jeziku prema modelu C. *Zbornik radova Kontinentalna Hrvatska: povijesni kontekst, aktualnosti i perspektive u budućnosti* (3). Gl. ur. Dugalić, Vladimir; Dabo, Krešimir. Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti – Institut za istraživanje migracija. 675–686. (izvorni znanstveni rad u zborniku radova uglednoga izdavača); Škiljan, Filip. 2025. *Znameniti Talijani u Zagrebu / Personaggi italiani di rilievo a Zagabria*. Zajednica Talijana u Zagrebu, Zagreb, 2025. (dvojezična monografija)

- diseminacijske aktivnosti: sudjelovanje na međunarodnoj konferenciji Četvrti bosanskohercegovački slavistički kongres u Sarajevu od 22. do 25. svibnja 2025. (**Kristian Lewis**, Filip Škiljan); sudjelovanje na 3. međunarodnoj znanstveno-stručnoj konferenciji „Kontinentalna Hrvatska” u Đakovu od 11. do 12. rujna 2025. (**Kristian Lewis**, Filip Škiljan); sudjelovanje na manifestaciji *Festival jezika 2025.*, na kojoj je predstavljen projekt RENA (**Kristian Lewis**, Filip Škiljan); sudjelovanje na devetome međunarodnom znanstvenom skupu HIDIS u Zagrebu 14. i 15. studenoga 2025. (**Kristian Lewis**, Filip Škiljan).

1.1.8. Baza sastavljenoga i nesastavljenoga pisanja – SARA, NextGenerationEU, voditeljica: Ermina Ramadanović

Suradnici: Ermina Ramadanović

Ostvareni rezultati u 2025. godini:

- provedeno je ispisivanje riječi iz pravopisnih poglavlja o sastavljenom i nesastavljenom pisanju te iz pravopisnih rječnika, uz sustavnu provjeru prikupljene i ispisane građe
- promidžba i vidljivost: izrađena je prezentacija za učenike te je projekt uspješno predstavljen na Danima otvorenih vrata u sklopu izlaganja *Frazeologija i pravopis pod istom kapom*
- pripremljen je, napisan i poslan na objavljivanje znanstveni rad za zbornik s međunarodnog znanstvenog skupa održanoga u Osijeku
- objavljeni radovi u 2025. godini: **Ramadanović, Ermina**. 2025. Pokrate kao tvorbene osnove u hrvatskom jeziku. *Sarajevski filološki susreti* 7. Ur. Hodžić-Čavkić, A.; Rebihić, N. Bosansko filološko društvo. 101–131. (izvorni znanstveni rad; A1); **Kovačević, Barbara; Ramadanović, Ermina**. Kao u hrvatskoj frazeologiji. *Zbornik radova sa Znanstvenoga skupa Od norme do uporabe 4 – „Male” riječi u hrvatskom jeziku* (pregledni znanstveni rad u tisku)
- diseminacijske aktivnosti: Dani otvorenih vrata Instituta za hrvatski jezik, 11. ožujka 2025., predavanje: *Frazeologija i pravopis pod istom kapom* (**Ermina Ramadanović, Barbara Kovačević**); međunarodna naučna konferencija *Sarajevski filološki susreti* 8, Sarajevo, 23. – 24. listopada 2025., izlaganje: *Konverzija u hrvatskoj frazeologiji* (**Ermina Ramadanović, Barbara Kovačević**); Complutense International Conference of Slavists (CompluCIE2025), Madrid, 15. – 17. listopada 2025., izlaganje: *Frazemske sraslice u hrvatskom jeziku* (**Ermina Ramadanović, Barbara Kovačević**).

- redovito je ažurirana mrežna stranica projekta *sara.jezik.hr* na kojoj su objavljeni svi rezultati i aktivnosti (projektni ishodi i diseminacija).

1.2. Rad na projektima u okviru osnovne djelatnosti

Na Odjelu za hrvatski standardni jezik u 2025. godini radilo se na dvama projektima u okviru osnovne djelatnosti Instituta za hrvatski jezik:

1. *Religijski pravopis*, voditelji: Vuk-Tadija Barbarić i **Kristian Lewis**
2. *Rječnik velikoga i maloga početnog slova*, voditeljica: **Goranka Blagus Bartolec**.

1.2.1. *Religijski pravopis*, voditelji: Vuk-Tadija Barbarić i Kristian Lewis

Suradnici: Marina Čubrić, Lana Hudeček, Josip Mihaljević, Milica Mihaljević, Dalibor Vrgoč

Ostvareni rezultati u 2025. godini:

- posuđivanje i dodavanje projektnih sadržaja na mrežnu stranicu *religijski.jezik.hr* (Vuk-Tadija Barbarić, **Lana Hudeček**, **Kristian Lewis**, Josip Mihaljević, Milica Mihaljević)
- prikupljanje građe te dopunjavanje i usustavljanje popisa pravopisnih natuknica u rječniku *Religijskoga pravopisa* (Vuk-Tadija Barbarić, **Lana Hudeček**, **Kristian Lewis**, Milica Mihaljević, **Dalibor Vrgoč**)
- odgovaranje na upite pojedinaca i ustanova o pisanju religijskoga nazivlja i imena te pisanje pet novih jezičnih savjeta (**Lana Hudeček**, **Kristian Lewis**)
- objavljeni radovi u 2025. godini: **Lewis, Kristian**. 2025. Islamski nazivi i imena u *Religijskome pravopisu*. *Hrvatski jezik* 12/4. 1–7.

1.2.2. *Rječnik velikoga i maloga početnog slova*, voditeljica: Goranka Blagus Bartolec

Suradnici: Dorotea Cakić, Željko Jozić, Ivana Matas Ivanković, Martina Plietić, Ermina Ramadanović, Domagoj Vidović, Perina Vukša Nahod

Ostvareni rezultati u 2025. godini: Goranka Blagus Bartolec u suradnji sa Željkom Jozićem i Davorom Milašinčićem te vanjskom informatičkom tvrtkom sudjelovala je u osmišljavanju strukture i pripremi za prijenos tiskane inačice *Rječnika velikoga i maloga početnog slova* u mrežno javno dostupno sučelje.

1.3. Sudjelovanje na međunarodnim projektima i COST akcijama

1. **Goranka Blagus Bartolec** članica je organizacije SIGLEX (Special Interest Group on the Lexicon of the Association for Computational Linguistics, <https://siglex.org/>).
2. **Ivana Brač** članica je Upravnoga odbora COST-ove akcije Universality, diversity and idiosyncrasy in language technology (UniDive). Sudjelovala je na sastancima Upravnoga odbora.
3. **Ivana Brač** sudjelovala je kao član skupine prijavitelja projektnoga prijedloga CTnet – Collaborative Terminology Network na natječaj COST-ove akcije.

1.4. Sudjelovanje na domaćim projektima drugih institucija

1. **Barbara Kovačević** suradnica je na projektu *Herbarij hrvatske i poljske frazeološke baštine (komparativni frazeološki, frazeografski, frazeotranslatološki i frazeodidaktički pristup)* – HERBAFRAZ, voditeljica Ivana Vidović Bolt, koji se na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Zagrebu financira kao institucijski istraživački projekt iz NPOO-a. Projekt je odobren na četiri godine od 1. listopada 2025. do 30. rujna 2029. godine.
2. **Barbara Kovačević** suradnica je na projektu FFZG-a *Jezik. Tekst. Komunikacija.*, voditeljica Ivana Vidović Bolt, koji je dobio financijsku potporu Sveučilišta u Zagrebu za 2025. godinu. Barbara Kovačević i Ivana Vidović Bolt rade na *Rječniku hrvatskih fitoloških frazema* koji je u završnoj fazi obrade. Barbara Kovačević s Ivanom Vidović Bolt napisala je rad *Flora i fauna u hrvatskoj frazeologiji i frazeografiji* koji je objavljen u zborniku sa skupa *Sarajevski filološki susreti VII*. Barbara Kovačević s Ivanom Vidović Bolt sudjelovala je s izlaganjem *Klasifikacija hrvatskih fitoloških frazema* na 17. međunarodnome slavističkom kongresu koji je održan na sorbonskome sveučilištu u Parizu od 25. do 30. kolovoza 2025. godine.
3. **Barbara Kovačević** suradnica je na projektu *Istraživanje hrvatskih dijalekata i potprojektu Čakavska somatska frazeologija (ČaSOMA)* pri Zavodu za lingvistička istraživanja Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti, voditeljica Martina Bašić. Projekt je u 2025. godini dobio financijsku potporu Zaklade Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti. Cilj je projekta temeljita i sustavna analiza i frazeografski opis čakavskih somatskih frazema.
4. **Ermina Ramadanović** suradnica je na projektu FFZG-a *Jezik. Tekst. Komunikacija.*, voditeljica Ivana Vidović Bolt, koji je dobio financijsku potporu Sveučilišta u Zagrebu za 2025. godinu. Zadaća kroatista na projektu bila je verifikacija ekscerpirane građe radi utvrđivanja statusa „pravih” lažnih prijatelja unutar hrvatsko-poljskoga jezičnog kontakta. Ermina Ramadanović sudjelovala je u izradi nacрта rječničkoga članka te je pregledavala parove riječi (usporedba značenja parnjaka i provjera primjera). Radila je

na obradi korpusa i provjeri parova lažnih prijatelja ekscerpiranih iz prijevoda studenata prijediplomske razine.

2. ZNANSTVENA PRODUKTIVNOST

2.1. Objavljeni radovi

a) knjige

1. **Blagus Bartolec, Goranka; Hudeček, Lana; Kovačević, Barbara;** Kramarić, Martina; Matas Ivanković, Ivana; Mihaljević, Ana; Mihaljević, Josip; Mihaljević, Milica; Vidović, Domagoj. 2025. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Milica Mihaljević; **Hudeček, Lana**. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. (autorska i urednička knjiga)
2. Crljenko, Ivana; **Blagus Bartolec, Goranka;** Ciceli, Tomislav; Čaplar, Alan; Kršulović, Davor; Pavletić, Helena; Zupanc, Ivan (ur.). *Zbornik radova s konferencije Dani geografskih imena 2023*. Državna geodetska uprava – Prirodoslovno-matematički fakultet Sveučilišta u Zagrebu. Zagreb. (urednička knjiga)
3. **Hudeček, Lana;** Mihaljević, Milica; Pasini, Dinka. 2025. *Rječnik za nasljedne i neizvorne govornike hrvatskoga jezika*. Ur. **Hudeček, Lana;** Mihaljević, Milica; Jozić, Željko. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. (autorska i urednička knjiga)
4. Turbić-Hadžagić, Amira; Haverić, Đenita; **Ramadanović, Ermina**. 2025. *Bosanskohercegovačka prezimena IV. Prezimena od kršćanskih ličnih imena*. Svezak 1. Bošnjačka nacionalna zajednica za Grad Zagreb i Zagrebačku županiju. Zagreb.

b) poglavlja u knjizi

1. Baer, Magdalena; **Blagus Bartolec, Goranka**. 2025. Metaphor in Croatian and Polish Verbal Collocations. *Figurative Language in Use: Metaphorical Collocations and Beyond*. Ur. Dobrić Basanež, Katja; Matešić, Mihaela; Jurčević, Jana. Sveučilište u Rijeci – Filozofski fakultet. Rijeka. 81–100. (izvorni znanstveni rad A1)
2. **Blagus Bartolec, Goranka;** Matas Ivanković, Ivana. 2025. Muški i ženski svijet u hrvatskim poslovicama. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Mihaljević, Milica; Hudeček, Lana. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 341–361. (izvorni znanstveni rad A2)
3. **Brač, Ivana;** Ostroški Anić, Ana. 2025. Assigning FrameNet Frames to a Croatian Verb Lexicon. Ur. Alam, Mehwish et al. *Proceedings of the 5th Conference on Language, Data and Knowledge*. UniorPress Naples. Naples. 56–61. (Scopus, ACL Anthology)

4. Ostroški AniĆ, Ana; **Brač, Ivana**. 2025. Collaboration as a key to standardized terminology: The Croatian case. Ur. Resi, Rossella; Steurs, Frieda. *Handbook of Terminology. Terminology planning in Europe*. John Benjamins Publishing Company. 565–579.
5. **Hudeček, Lana**. 2025. Izvanjezična i jezična stvarnost: spol i kategorija roda, sročnosti i živosti. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Mihaljević, Milica; Hudeček, Lana. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 59–73. (izvorni znanstveni rad A2)
6. **Hudeček, Lana**. 2025. Stereotipi povezani s bojom kose. *muško i žensko u hrvatskome jeziku. Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Mihaljević, Milica; Hudeček, Lana. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 261–287. (izvorni znanstveni rad A2)
7. **Hudeček, Lana**; Mihaljević, Milica. 2025. Mocijski parnjaci u terminološkim bazama i e-rječnicima. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Mihaljević, Milica; Hudeček, Lana. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 141–163. (izvorni znanstveni rad A2)
8. **Kovačević, Barbara**. 2025. Muški i ženski svijet u hrvatskoj frazeologiji. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Mihaljević, Milica; Hudeček, Lana. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 321–340. (izvorni znanstveni rad A2)

c) znanstveni radovi

1. **Blagus Bartolec, Goranka**. 2025. Ratni diskurs u medijima između publicistike i terminologije *Sarajevski filološki susreti 7. Zbornik radova*. Ur. Hodžić-Čavkić, Azra; Rebihić, Nehrudin. Bosansko filološko društvo. Sarajevo. 141–169 (izvorni znanstveni rad A1)
2. Blazsetin, Vjekoslav; **Matijević, Maja**. 2025. Utjecaj mađarskoga kao većinskoga jezika na hrvatski kao manjinski jezik u Mađarskoj. *HINIK – Hrvatski jezik i kultura – Croatian Language and Culture*. Ur. Gligorić, Igor Marko; Jelaska, Zrinka. Hrvatsko filološko društvo – Centar za hrvatske studije. Zagreb – Sydney. 114–151. (prethodno priopćenje A1)
3. **Brač, Ivana**; Despot, Kristina Š.; Belaj, Branimir. 2025. Bleating, growling, barking, and spitting: Metaphorical extensions and valency patterns of verbs of speaking. *Plos one*. 1–31. (Q1)
4. **Hudeček, Lana**; **Lewis, Kristian**; Mihaljević, Milica. 2025. Epidemics past and present: from the plague in Makarska to the COVID-19 pandemic. *In ottica della pandemia: risvolti linguistici e strategie didattiche*. Ur. Alujević, Marijana; Marić, Antonela; Mihaljević, Nikica. Filozofski fakultet u Splitu. Split. 17–42. (izvorni znanstveni rad A1)
5. **Hudeček, Lana**; Ramljak, Ozana. 2025. Jargon Terminology: The Dictionary of Film Jargon Project. *Medditeranean: Past, Present, Future*. Mediterranean Issues. Book 5.

Ur. Jurčević, Katica; Kaliterna, Lipovčan Ljiljana; Medić, Rino; Ramljak, Ozana. Institute of Social Sciences Ivo Pilar – VERN' University. Zagreb. (izvorni znanstveni rad A1)

6. **Hudeček, Lana**; Mihaljević, Milica. 2025. Leksikografija i pragmatika: uporabni podatci u *Hrvatskome mrežnom rječniku – Mrežniku*. ЛЕКСИКОГРАФСКИ СУСПЕТИ 1: Модерни речници у функцији просечнога корисника: стари проблеми, савремени правци и нови изазови. Gl. ur. Marjanović, Saša. Univerzitet u Beogradu. Beograd. 55–66. (izvorni znanstveni rad A1)
7. Jurković, Ivana; **Vrgoč, Dalibor**. 2025. Compiling a Corpus for Term Extraction Aimed at the Socioterminological Systematization of Mechatronics Terminology. *Studia Romanica et Anglica Zagradiensia* 70. 99–122. (izvorni znanstveni rad A1)
8. **Kovačević, Barbara**; Vidović Bolt, Ivana. 2025. Flora i fauna u hrvatskoj frazeologiji i frazeografiji. *Sarajevski filološki susreti* 7. Ur. Hodžić-Čavkić, Azra; Rebihić, Nehrudin. Bosansko filološko društvo. Sarajevo. 170–179. (izvorni znanstveni rad A1)
9. **Matijević, Maja**. 2025. Od rječnika kao korpusa do hiponimije i meronimije. *Proceedings of the International Conference South Slavic Languages in the Digital Environment*. Ur. Moskvljević Popović, Jasmina; Stanković, Ranka. University of Belgrade – Faculty of Philology. Beograd. 473–489. (izvorni znanstveni rad A1)
10. **Ramadanović, Ermina**. 2025. Pokrate kao tvorbene osnove u hrvatskom jeziku. *Sarajevski filološki susreti* 7. Ur. Hodžić-Čavkić, Azra; Rebihić, Nehrudin. Bosansko filološko društvo. Sarajevo. 101 – 131. (izvorni znanstveni rad A1)
11. Škiljan, Filip; **Lewis, Kristian**. 2025. Poljska dopunska škola u Zagrebu i obrazovanje na poljskome jeziku prema modelu C. *Zbornik radova Kontinentalna Hrvatska: povijesni kontekst, aktualnosti i perspektive u budućnosti* (3). Gl. ur. Dugalić, Vladimir; Dabo, Krešimir. Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti – Institut za istraživanje migracija. Zagreb. 675–686. (izvorni znanstveni rad A1)

d) prikazi, ocjene

1. **Ramadanović, Ermina**. 2025. Kalajdžijin prinos jezikoslovnoj bosnistici i slavistici. *Bosna – Časopis za društveno-politička pitanja i kulturu* 6/4. 15–16.
2. **Ramadanović, Ermina**. 2025. Gramatika bosanskog jezika: Palićevo djelo od neprocjenjive vrijednosti. *Bosna – Časopis za društveno-politička pitanja i kulturu* 6/4. 66–69.
3. **Ramadanović, Ermina**. 2025. Samo prolaznik – autobiografski fragmenti Ibrahima Kajana. *Sabah* XX/107. 24–29.
4. **Ramadanović, Ermina**. 2025. Sjećanja Ibrahima Kajana postala su naš amanet. *Bosna – Časopis za društveno-politička pitanja i kulturu* 3/1. 64–65.

e) stručni radovi (popularno-znanstveni radovi)

1. **Blagus Bartolec, Goranka.** 2025. Jezična kultura od malih nogu (razgovor s autoricom dr. sc. Jelenom Vignjević o knjizi *Riječi u vrtiću: Jezična komunikacija u odgojiteljskoj profesiji*. Hrvatska sveučilišna naklada – Učiteljski fakultet sveučilišta u Zagrebu). *Hrvatski jezik* 12/2. 39–42.
2. **Blagus Bartolec, Goranka.** 2025. Klik po klik do znanja hrvatskoga. *Hrvatski jezik* 12/4. 23–27.
3. **Blagus Bartolec, Goranka.** 2025. Pravo jezika i pravo govornika (razgovor s autorom prof. dr. sc. Markom Alerićem o knjizi *Pravo na jezik*. Školska knjiga. Zagreb. 2024.). *Hrvatski jezik* 12/1. 39–42.
4. **Cakić, Dorotea.** 2025. O riječima carina i tarifa. *Hrvatski jezik* 12/2. 1–7.
5. **Cakić, Dorotea.** 2025. Stiže li nam zahladnjenje ili zahlađenje? *Hrvatski jezik* 12/1. 33–35.
6. **Hudeček, Lana; Lewis, Kristian.** 2025. Kakva je hobotnica – korupcijska, koruptivna ili korumpirana?. *Hrvatski jezik* 12/3. 29–31.
7. **Kovačević, Barbara.** 2025. Na glinenim nogama. *Hrvatski jezik* 12/1. 30–32.
8. **Kovačević, Barbara.** 2025. Bura u čaši vode. *Hrvatski jezik* 12/2. 27–30.
9. **Kovačević, Barbara.** 2025. Shakespeare i Cervantes. *Hrvatski jezik* 12/3. 25–28.
10. **Kovačević, Barbara.** 2025. Mađarsko more. *Hrvatski jezik* 12/4. 28–31.
11. **Lewis, Kristian; Vukovski, Matija.** 2025. Je li rasjed reversni ili reverzni?. *Hrvatski jezik* 12/2. 31–34.
12. **Lewis, Kristian.** 2025. Islamski nazivi i imena u Religijskome pravopisu. *Hrvatski jezik* 12/4. 1–7.
13. **Matijević, Maja.** 2025. Kad poruka nije samo riječ – kratka povijest digitalnih emocija. *Hrvatski jezik* 12/3. 20–24.
14. **Matijević, Maja.** 2025. Kakav je lektor ChatGPT?. *Hrvatski jezik* 12/2. 23–26.
15. **Vrgoč, Dalibor.** 2025. Riječi u rovovima: jezični dvoboji u vojnome nazivlju. *Hrvatski jezik* 12/4. 32–35.
16. **Vrgoč, Dalibor.** 2025. Umnik ispred svojega vremena. *Hrvatski jezik* 12/4. 43–46.

2.2. Sudjelovanja na znanstvenim skupovima

a) u inozemstvu

1. **Blagus Bartolec, Goranka; Matas Ivanković, Ivana.** *Discrepancies in the valency patterns of verbs and deverbal nouns in Croatian*. VARISIG 2: 2nd International Symposium on Grammatical Variation and the Construction of Meaning. Salamanca. Španjolska. (8. i 9. svibnja 2025.)
2. **Blagus Bartolec, Goranka; Duplančić Rogošić, Gorana; Ordulj, Antonia.** *Collocational Competence in Croatian: Problems and Challenges for Non-native Speakers*.

Multilingual and Multicultural Learning: Policies and Practices MMLPP 4. Las Palmas. Španjolska. (16. i 17. listopada 2025.)

3. **Brač, Ivana;** Birtić, Matea. The role of verb's valency tools in mastering L2 (and more): from e-Glava to Verbion. *Multilingual and Multicultural Learning: Policies and Practices (MMLPP4)*. Las Palmas. Španjolska.
4. **Brač, Ivana;** Ostroški Anić, Ana. Assigning FrameNet Frames to a Croatian Verb Lexicon. *Language, Data and Knowledge (LDK 2025)*. Napulj. Italija.
5. **Brač, Ivana;** Štrkalj Despot, Kristina; Belaj, Branimir. Interaction between metaphorical shifts in verbs' meaning and their valency patterns. *The 17th International Cognitive Linguistics Conference – ICLC 17*. Buenos Aires. Argentina.
6. **Brač, Ivana;** Filipić, Lobel. Occasionalisms in Hate Speech in the Croatian Language. *YRI Session at the 2nd ENEOLI General Meeting*. Budimpešta. Mađarska.
7. **Hudeček, Lana;** Mihaljević, Milica. Web Dictionary – Mrežnik – from corpora to dictionary. *1st International Conference on Lexicology and Lexicography*. Budimpešta. Mađarska. (29. rujna – 1. listopada 2025.)
8. **Hudeček, Lana;** Mihaljević, Milica. Hrvatska opća jednojezična leksikografija u 21. stoljeću. *Četvrti bosanskohercegovački slavistički kongres*. Sarajevo. Bosna i Hercegovina. (22. – 24. svibnja 2025.)
9. **Kovačević, Barbara;** Vidović Bolt, Ivana. Klasifikacija hrvatskih fitoloških frazema. *17. međunarodni slavistički kongres*. Pariz. Francuska. (25. – 30. kolovoza 2025.)
10. **Kovačević, Barbara;** Ramadanović, Ermina. Frazemske sraslice u hrvatskom jeziku. *Complutense international conference of Slavists (CompluClE2025)*. Madrid. Španjolska (15. do 17. listopada 2025.)
11. **Kovačević, Barbara;** Ramadanović, Ermina. 2025. Konverzija u hrvatskoj frazeologiji. *Međunarodna naučna konferencija Sarajevski filološki susreti 8*. Sarajevo. Bosna i Hercegovina. (23. – 24. listopada 2025.)
12. **Lewis, Kristian;** Škiljan, Filip. Poučavanje Bosanskoga jezika i kulture po modelu C u osnovnim i srednjim školama u Republici Hrvatskoj. *Četvrti bosanskohercegovački slavistički kongres*. Sarajevo. Bosna i Hercegovina. (22. – 24. svibnja 2025.)
13. **Lewis, Kristian;** Kovačević, Barbara. Rječnici Instituta za hrvatski jezik u 21. stoljeću. *Sedmi simpozij Međnarodni dan slovarjev (MDS 7)*. Ljubljana. Slovenija. (13. listopada 2025.)

14. **Matijević, Maja.** Autohyponymy and Automeronymy in the Croatian Language. *1st International Conference on Lexicology and Lexicography – LexiKonf 2025*. Budimpešta. Mađarska.
15. Ostroški Anić, Ana; **Brač, Ivana.** Integrating Frame-Semantic Description into a Valency Lexicon: Croatian Cognition Verbs. *58th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea (SLE 2025)*. Bordeaux. Francuska.
16. Ostroški Anić, Ana; **Brač, Ivana.** Expanding FrameNet Frames for a Valency Lexicon of Croatian. *The 17th International Cognitive Linguistics Conference – ICLC 17*. Buenos Aires. Argentina.
17. **Ramadanović, Ermina;** Štebih Golub, Barbara. Kajkavski prijevod Kur'ana – promišljanja o okolnostima i motivima nastanka. *Međunarodna naučna konferencija Sarajevski filološki susreti 8*. Sarajevo. Bosna i Hercegovina. (23. – 24. listopada 2025.)
18. **Vrgoč, Dalibor.** When Words Failed: The Fiasco of Terminological Engineering in Israel's 2006 War Against Hezbollah. *The 6th International Scientific Conference Scientific, Administrative and Educational Dimensions of Terminology*. Vilnius, Litva.

b) u Hrvatskoj

1. Belaj, Branimir; **Brač, Ivana;** Nazalević Čučević, Iva. 2025. Dvadeset godina Gramatike J. Silića i I. Pranjkovića. *(Dis)kontinuitet(i) u nacionalnoj filologiji: 150 godina kroatistike na Sveučilištu u Zagrebu*. Zagreb.
2. **Blagus Bartolec, Goranka;** Ivana Matas Ivanković, Ivana. *Referencijalnost poslovice nekada i sada*. Riječki filološki dani 14. Rijeka. (10. – 12. travnja 2025.)
3. **Blagus Bartolec, Goranka;** Šnjarić, Mirjana. GLAKOL – Baza glagolskih kolokacija. DARIAH Day. Zagreb. (3. prosinca 2025.)
4. Blazsetin, Vjekoslav; **Matijević, Maja.** Mađarsko-hrvatski rječnik jezikoslovnoga nazivlja. Okrugli stol *Hrvatska terminologija u europskome kontekstu: prevođenje i višejezičnost*. Zagreb.
5. **Cakić, Dorotea.** O tipičnosti tvorbe odnosnih pridjeva iz perspektive terminologije. *HDPL: Tipično i atipično u jeziku i govoru – granice i preklapanja*. Zagreb.
6. **Hudeček, Lana.** Naziv između norme i uporabe. Okrugli stol *Hrvatska terminologija u europskome kontekstu: prevođenje i višejezičnost*. Zagreb. (23. listopada 2025.)
7. **Hudeček, Lana; Matijević, Maja.** *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik: 2. faza*. Okrugli stol *Riječ po riječ, rječnik po rječnik....* Zagreb. (27. studenoga 2025.)

8. **Lewis, Kristian;** Škiljan, Filip. Poljska dopunska škola u Zagrebu i obrazovanje na poljskome jeziku prema modelu C. *Međunarodna znanstveno-stručna konferencija „Kontinentalna Hrvatska: povijesni kontekst, aktualnosti i perspektive u budućnosti (3)“*. Đakovo. (11. rujna 2025.)
9. **Lewis, Kristian.** Terminološka djelatnost u Institutu za hrvatski jezik od početaka do danas. *Hrvatska terminologija u europskome kontekstu: prevođenje i višejezičnost*. Zagreb. (23. listopada 2025.)
10. **Lewis, Kristian;** Škiljan, Filip. Izazovi poučavanja jezika nacionalnih manjina u Hrvatskoj: iskustva zagrebačkih nastavnika. *9. međunarodni znanstveni skup HIDIS*. Zagreb. (15. studenoga 2025.)
11. **Vrgoč, Dalibor.** Hrvatska vojna riječ kao paradigmatski primjer (dis)kontinuiteta u nacionalnoj filologiji. *Međunarodni znanstveni skup povodom 150 godina kroatistike na Sveučilištu u Zagrebu. (Dis)kontinuitet(i) u nacionalnoj filologiji*. Zagreb.
12. **Vrgoč, Dalibor.** Pater Bartol Kašić i europski gradovi – zemljopisni oris jednoga života. *37. Knjiga Mediterana. Znanstveni skup Bartol Kašić – život, djelo, suvremenici*. Split.
13. **Vrgoč, Dalibor.** Traduktološka varijantnost pojma *muke* u suvremenim hrvatskim prijevodima psaltira. *Znanstveni skup – Narativi muke u biblijskom psaltiru*. Zagreb.

2.3. Pozvana predavanja u inozemstvu

1. **Brač, Ivana.** Hrvatski glagolski leksikon. Kolegij *Spezialkurs Bosnisch/Kroatisch/Serbisch: Business Communication in the Croatian Language*. Institut za slavistiku. Sveučilište u Klagenfurtu. Klagenfurt. Austrija. (14. studenoga 2025.)
2. **Brač, Ivana.** Dopune i dodatci: sive zone analize jednostavne rečenice. Kolegij *Theoretische Grammatik Bosnisch/Kroatisch/Serbisch*. Institut za slavistiku. Sveučilište u Klagenfurtu. Klagenfurt. Austrija. (13. studenoga 2025.)
3. **Matijević, Maja.** Priručnici za učenje hrvatskoga standardnog jezika i *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik. Tjedan hrvatskoga jezika*. Hrvatski vrtić, osnovna škola, gimnazija i učenički dom Miroslava Krlež. Pečuh. Mađarska. (12. ožujka 2025.)
4. **Matijević, Maja.** U mreži hrvatskoga jezika. *Dani hrvatskoga jezika i književnosti*. Hrvatski internat „Collegium Croaticum“. Pečuh. Mađarska. (22. studenoga 2025.)
5. **Vrgoč, Dalibor.** Izazovi uspostave novoga hrvatskog vojnog nazivlja. Hrvatski prevoditeljski odjela Europskoga parlamenta. Luxembourg. (14. svibnja 2025.)

2.4. Ostala izlaganja

1. **Goranka Blagus Bartolec** s Ivanom Matas Ivanković i **Lanom Hudeček** održala je pozvano izlaganje na Odjelu za izobrazbu učitelja i odgojitelja Sveučilišta u Zadru *O nekoliko rječničkih izvora Instituta za hrvatski jezik* u kojem je predstavljen *Rječnik velikoga i maloga početnog slova* te pravopisni problemi u vezi s pisanjem velikoga i maloga početnog slova. (11. ožujka 2025.)
2. **Goranka Blagus Bartolec** održala je pozvano izlaganje *Višerječni izrazi u hrvatskome* studentima anglistike Filozofskoga fakulteta u Osijeku u okviru radionice o višerječnim izrazima u Institutu za hrvatski jezik. (2. prosinca 2025.)
3. **Ivana Brač** održala je predavanje *Croatian verb lexicon Verbion* za studente kolegija *Psiholingvistika* na Odsjeku za anglistiku, Filozofski fakultet Sveučilišta J. J. Strossmayera u Osijeku; predavanje je održano u Institutu za hrvatski jezik. (2. prosinca 2025.)
4. **Dorotea Cakić** održala je izlaganje *Riječi koje slično zvuče, različito znače* u sklopu Dana otvorenih vrata Instituta za hrvatski jezik. (13. ožujka 2025.)
5. **Lana Hudeček, Maja Matijević** i Josip Mihaljević predstavili su projekt *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik* studentima Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu u okviru kolegija *Uvod u leksikografiju* nositeljice Petre Bago, Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti. (10. studenoga 2025.)
6. **Kristian Lewis** predstavio je djelatnost i mrežne izvore Instituta za hrvatski jezik učenicima Osnovne škole Dragutina Domjanića. (13. ožujka 2025.)
7. **Kristian Lewis, Maja Matijević** i **Dalibor Vrgoč** predstavili su djelatnost i mrežne izvore Instituta za hrvatski jezik učenicima Gimnazije Tituša Brezovačkoga. (20. ožujka 2025.)
8. **Kristian Lewis** i **Maja Matijević** predstavili su projekt *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik* na Festivalu jezika, koji je organiziran u okviru Europskoga dana jezika Europske komisije na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. (26. rujna 2025.)
9. **Kristian Lewis** sudjelovao je sa Željkom Jozićem, Marijanom Horvat, Željkom Brlobaš i Vukom Tadijom Barbarićem na pozvanome predavanju *Marulićevi i Kašićevi prinosi hrvatskoj kulturi i baštini*, održanome u Muzeju Moslavine u Kutini. Govorio je o prilagodbi Marulićeve *Judite* na suvremeni hrvatski jezik. (12. studenoga 2025.)
10. **Kristian Lewis** i **Maja Matijević** održali su izlaganje *Kako nastaje rječnik* učenicima 6. i 7. razreda Osnovne škole Rudeš. (16. prosinca 2025.)
11. **Maja Matijević** održala je izlaganje *Kako nastaje rječnik?* u okviru Dana otvorenih vrata Instituta za hrvatski jezik. (10. ožujka 2025.)
12. **Ermina Ramadanović** održala je izlaganje o školskom predmetu *Bosanski jezik i kultura po modelu C* u Republici Hrvatskoj na prvoj sjednici Odbora za bosanski jezik i književnost Matičnog društva bošnjačkih vijeća pri Vijeću kongresa bošnjačkih intelektualaca u prostorijama Vijeća. Sarajevo. Bosna i Hercegovina. (14. lipnja 2025.)

13. **Dalibor Vrgoč** održao je izlaganje *Pater Bartol Kašić i europski gradovi – zemljopisni oris jednoga života* na popularno-znanstvenome skupu u povodu *Dana Bartola Kašića* (6. i 7. studenoga 2025.).

3. USAVRŠAVANJA

3.1. Stipendije, znanstvena gostovanja, radni posjeti

Goranka Blagus Bartolec, Dorotea Cakić, Ivona Gašparić, Lana Hudeček, Barbara Kovačević, Kristian Lewis, Maja Matijević, Martina Pliestić i Ermina Ramadanović sudjelovali su 1. prosinca 2025. na bilateralnome radnom sastanku sa znanstvenicama s Filološkoga fakulteta „Blaže Koneski” Sveučilišta „Sv. Ćiril i Metod” iz Sjeverne Makedonije, koji je održan u Velikoj vijećnici Instituta za hrvatski jezik.

3.2. Seminari, radionice, škole itd.

1. **Goranka Blagus Bartolec** sudjelovala je od 30. lipnja do 4. srpnja 2025. u međunarodnoj ljetnoj lingvističkoj školi CLUNL.
2. **Goranka Blagus Bartolec, Dorotea Cakić i Maja Matijević** sudjelovale su 11. lipnja 2025. na dvjema radionicama u okviru HDPL-ova pretkonferencijskoga događaja koji je održan na Filozofskome fakultetu u Zagrebu: CLASSLA-express 2.0: Korpusi vs. veliki jezični modeli te Terminologija i specijalizirano znanje: novi pravci.
3. **Dorotea Cakić i Maja Matijević** sudjelovale su na radionici *Upotreba alata (No)Sketch Engine u pronalaženju glagolskih valencijskih obrazaca* održanoj 17. ožujka 2025. na Filozofskome fakultetu u organizaciji Instituta za hrvatski jezik i Odsjeka za kroatistiku.
4. **Dorotea Cakić** sudjelovala je na ljetnoj školi *Lisbon Summer School in Linguistics* od 30. lipnja do 4. srpnja 2025. tijekom koje je slušala predavanja iz područja terminologije i leksikografije.
5. **Dorotea Cakić** od 10. srpnja do 25. srpnja sudjelovala je na mrežnoj ljetnoj školi V-NYI #10 koju organizira NYI Global Institute of Cultural, Cognitive and Linguistic Studies tijekom koje je slušala predavanja iz područja teorijske lingvistike i kulturnih studija.
6. **Dorotea Cakić, Barbara Kovačević i Maja Matijević** sudjelovale su na leksikografskoj radionici *Lexicom 2025* održanoj u Bariju od 15. do 19. rujna 2025.

4. SUDJELOVANJE U NASTAVI

4.1. Sudjelovanje u izvođenju nastave

1. **Goranka Blagus Bartolec** održala je predavanje na Sveučilišnome specijalističkom studiju *Primijenjena kroatistika* Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu pod naslovom *Lektura prijevodnih tekstova – višerječni i prijedložni izrazi*. (15. veljače 2025.)
2. **Ivana Brač** izvodila je nastavu na kolegiju *Terminologija i lektura* na Sveučilišnome specijalističkom studiju *Primijenjena kroatistika* Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu.
3. **Lana Hudeček** sudjelovala je u izvođenju nastave na Sveučilištu Vern' na nekoliko kolegija na prijediplomskim studijima Novinarstvo, Transmedijska dramaturgija te Filmsko, televizijsko i multimedijско stvaralaštvo.
4. **Lana Hudeček, Maja Matijević** i Josip Mihaljević održali su predavanje na Filozofskome fakultetu u Zagrebu studentima na kolegiju *Uvod u leksikografiju* na Odsjeku za informacijske i komunikacijske znanosti.
5. **Kristian Lewis** održao je predavanje na Sveučilišnome specijalističkom studiju *Primijenjena kroatistika* Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu pod naslovom *Lektura i prevođenje – bilješke za one koji znaju i žele doznati više*. (25. siječnja 2025.)
6. **Maja Matijević** sudjelovala je u izvođenju nastave na kolegijima *Hrvatski jezik 1* i *Hrvatski jezik 2* nositeljice kolegija Bernardine Petrović na Odsjeku za kroatistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu.

4.2. Članstva u povjerenstvima za obranu doktorskih i magistarskih radova

1. **Goranka Blagus Bartolec** bila je članica stručnoga povjerenstva za obranu završnoga specijalističkog rada Gordane Šiber *Citiranje literature i standardnojezična norma* na Sveučilišnome specijalističkom studiju *Primijenjena kroatistika* Filozofskoga fakulteta u Zagrebu. (9. travnja 2025.)
2. **Lana Hudeček** bila je članica povjerenstva za obranu specijalističkoga rada Marte Kozine *Lektura prijevodnih tekstova neizvornih govornika* na Sveučilišnome specijalističkom studiju *Primijenjena kroatistika* Filozofskoga fakulteta u Zagrebu.
3. **Lana Hudeček** bila je članica povjerenstva za obranu završnoga rada Jakova Drobnjaka *Jezik i stil sportskog izvješćivanja* na prijediplomskome studiju Novinarstvo na Sveučilištu Vern'.

4. **Barbara Kovačević** imenovana je na sjednici Fakultetskoga vijeća Filozofskoga fakulteta u Zagrebu u stručno povjerenstvo za ocjenu doktorskoga rada *O konceptualizaciji boja u hrvatskome jeziku*.
5. **Kristian Lewis** bio je član stručnoga povjerenstva za obranu završnoga specijalističkog rada Mirjane Zvonković *Jezične značajke zakonskih i informativnih tekstova u zaštiti osobnih podataka u hrvatskome jeziku* na Sveučilišnome specijalističkom studiju *Primijenjena kroatistika* Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. (9. travnja 2025.)

4.3. Mentorstva u izradi diplomskih, magistarskih i doktorskih radova

1. **Goranka Blagus Bartolec** bila je mentorica za izradu specijalističkog rada *Lektura prijevodnih tekstova neizvornih govornika* studentice Marte Kozine u okviru Specijalističkoga studija *Primijenjena kroatistika* na Filozofskome fakultetu u Zagrebu. Rad je obranjen 29. svibnja 2025.
2. **Lana Hudeček** bila je mentorica doktorskoga rada Snježane Rodek *Kulturnospecifična obilježja njemačkih i hrvatskih poslovnih izvješća: kontrastivno tekstološko istraživanje* na Poslijediplomskome doktorskom studiju *Lingvistika* Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu.
3. **Lana Hudeček** bila je mentorica završnoga rada Jakova Drobnjaka *Jezik i stil sportskog izvješćivanja* na prijediplomskome studiju Novinarstvo na Sveučilištu Vern'.
4. **Barbara Kovačević** od listopada 2022. sumentorica je doktorandici Sanji Bilandžić pri izradi doktorskoga rada iz mitološke frazeologije na Poslijediplomskome doktorskom studiju *Lingvistika* Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu.
5. **Dalibor Vrgoč** sumentor je doktorandici Ivani Jurković na Poslijediplomskome doktorskom studiju *Lingvistika* Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu na doktorskome radu pod naslovom *Socioterminološki pristup usustavljanju hrvatskoga mehatroničkoga nazivlja*.

5. ORGANIZACIJA SKUPOVA, RADIONICA, SEMINARA

1. **Goranka Blagus Bartolec** članica je Znanstvenoga odbora međunarodnoga kongresa XXII. Euralex.
2. **Goranka Blagus Bartolec** u okviru HRZZ-ova projekta MWE-Cro i projekta VIBA NextGenEU 2. prosinca 2025. pripremila je radionicu o višerječnim izrazima za studente anglistike Filozofskoga fakulteta u Osijeku.
3. **Ivana Brač** organizirala je radionicu *Upotreba alata (No)Sketch Engine u pronalaženju glagolskih valencijskih obrazaca* na Filozofskom fakultetu u Zagrebu 17. ožujka 2025. (predavačica Zrinka Kolaković).

4. **Ivana Brač** organizirala je radionicu Valency Lexicon VALLEX: From Lexicon to Grammar and Back Again u Institutu za hrvatski jezik 19. svibnja 2025. (predavačica Vaclava Kettnerova).
5. **Dorotea Cakić, Kristian Lewis i Maja Matijević** bili su članovi Organizacijskoga odbora okrugloga stola *Riječ po riječ, rječnik po rječnik...*, održanoga 27. studenoga 2025. u Institutu za hrvatski jezik u Zagrebu.
6. **Lana Hudeček i Maja Matijević** bile su članice Organizacijskoga odbora Okrugloga stola *Hrvatska terminologija u europskome kontekstu: prevođenje i višejezičnost*, održanoga 23. listopada 2025. u Institutu za hrvatski jezik u Zagrebu.
7. **Lana Hudeček** bila je predsjednica Organizacijskoga odbora Okrugloga stola *Riječ po riječ, rječnik po rječnik...*, održanoga 27. studenoga 2025. u Institutu za hrvatski jezik u Zagrebu.
8. **Lana Hudeček** članica je Organizacijskoga odbora skupa *Sintaktički dani*.
9. **Barbara Kovačević** članica je Programskoga odbora međunarodnoga znanstvenog skupa *Komparativnoslavističke lingvokulturalne teme 3* u organizaciji Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, Odsjeka za zapadnoslavenske jezike i književnost, Katedre za poljski jezik i književnost te Odjela za hrvatsku i poredbenu frazeologiju Hrvatskoga filološkog društva koji će se održati u od 8. do 10. listopada 2026. godine u Dubrovniku.
10. **Kristian Lewis** bio je predsjednik Organizacijskoga odbora 7. terminološkog okruglog stola *Hrvatska terminologija u europskome kontekstu: prevođenje i višejezičnost*, održanoga 23. listopada 2025. u Institutu za hrvatski jezik u Zagrebu.
11. **Dalibor Vrgoč** član je Znanstvenoga odbora međunarodne znanstvene konferencije *Multilingual Digital Terminology Today (MDTT)*, koja će se održati 25. i 26. lipnja 2026. u Zadru.

6. ČLANSTVA U UREDNIŠTVIMA, STRUČNIM I ZNANSTVENIM TIJELIMA TE POVJERENSTVIMA

1. **Goranka Blagus Bartolec** urednica je rubrike *Čitaonica* u časopisu *Hrvatski jezik*.
2. **Goranka Blagus Bartolec** bila je članica Uredništva zbornika *Dani geografskih imena s radovima* (2025.) sa skupa *Dani geografskih imena* održanoga 2023. u organizaciji Državne geodetske uprave.
3. **Goranka Blagus Bartolec** članica je Državnoga povjerenstva za standardizaciju geografskih imena Republike Hrvatske.
4. **Goranka Blagus Bartolec** bila je članica Stručnoga povjerenstva za provođenje javnoga natječaja za izbor na radno mjesto asistenta na određeno vrijeme od pet godina u punome radnom vremenu u Odjelu za hrvatski standardni jezik na istraživačkim projektima Hrvatske zaklade za znanost *Višerječni izrazi u hrvatskome jeziku – leksikološki, računalnolingvistički i glotodidaktički pristup* – MWE-Cro (IP-2022-10-

7697) i *Semantičko-sintaktička klasifikacija glagola u hrvatskom jeziku* – SEMTACTIC (IP-2022-10-8074).

5. **Ivana Brač** članica je Vijeća mentora Poslijediplomskoga doktorskoga studija Humanističke znanosti Sveučilišta u Zadru.
6. **Ivana Brač** članica je Upravnoga odbora COST-ove akcije *Universality, diversity and idiosyncrasy in language technology* (UniDive).
7. **Lana Hudeček** suurednica je časopisa *Hrvatski jezik* (s Milicom Mihaljević).
8. **Lana Hudeček** članica je uredništva časopisa *Rasprave Instituta za hrvatski jezik*.
9. **Lana Hudeček** članica je Terminološkoga odbora Međunarodnoga slavističkog komiteta.
10. **Lana Hudeček** članica je uredništva časopisa *Terminološki visnik*.
11. **Lana Hudeček** članica je povjerenstva za Državno natjecanje iz Hrvatskoga jezika.
12. **Barbara Kovačević** članica je Komisije za slavensku frazeologiju Međunarodnoga slavističkog komiteta.
13. **Barbara Kovačević** zamjenica je voditeljice Odbora za hrvatsku i poredbenu frazeologiju Hrvatskoga filološkoga društva.
14. **Barbara Kovačević** članica je Hrvatskoga filološkoga društva.
15. **Barbara Kovačević, Kristian Lewis i Ermina Ramadanović** članovi su uredničkoga vijeća međunarodnoga znanstvenog simpozija *Međnarodni dan slovarjev*, koji organiziraju Sekcija za leksiko Zveze društev Slavistično društvo Slovenije (ZSDSDS) i Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti (ZRC SAZU).
16. **Barbara Kovačević** urednica je rubrike *Od A do Ž* u časopisu *Hrvatski jezik*.
17. **Kristian Lewis** član je Znanstvenoga vijeća za antropologijska istraživanja Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti.
18. **Kristian Lewis** član je Komisije za leksikologiju i leksikografiju Međunarodnoga slavističkog komiteta iz Republike Hrvatske.
19. **Kristian Lewis** član je Terminološke komisije Međunarodnoga slavističkog komiteta iz Republike Hrvatske.
20. **Kristian Lewis** urednik je rubrike *Lektorske bilješke* u časopisu *Hrvatski jezik*.
21. **Ermina Ramadanović** od 17. prosinca 2025. zamjenica je predsjednice Znanstvenoga vijeća Instituta za hrvatski jezik.
22. **Ermina Ramadanović** predsjednica je Znanstvenoga savjeta za jezik i književnost Nacionalne koordinacije Bošnjaka u Republici Hrvatskoj (Zagreb).
23. **Ermina Ramadanović** članica je Odbora za bosanski jezik i književnost Matičnog društva bošnjačkih vijeća pri Vijeću kongresa bošnjačkih intelektualaca (Sarajevo, BiH).
24. **Ermina Ramadanović** stručni je suradnik na portalu *Bosnistika* (Sarajevo, BiH).
25. **Ermina Ramadanović** članica je Uredništva *Bošnjačke pismohrane*, časopisa za povijest i kulturu Bošnjaka u Hrvatskoj (Bošnjačka nacionalna zajednica za Grad Zagreb i Zagrebačku županiju).
26. **Ermina Ramadanović** članica je Uredništva *Bosnistike plus*, časopisa za jezik i književnost Instituta za bosanski jezik i književnost u Tuzli (Bosna i Hercegovina).

7. OBVEZE NA DOKTORSKOME STUDIJU

1. **Dorotea Cakić** položila je kolegije *Uvod u metodologiju znanstvenog rada* (5 ECTS-a), *Leksička semantika i leksikografija* (3 ECTS-a), *Upravljanje znanstvenom karijerom* (2 ECTS-a) te zadovoljila propisane obveze, koje uključuju nastavne i izvannastavne aktivnosti, i upisala drugu godinu doktorskoga studija *Jezikoslovlje* na Filozofskome fakultetu u Osijeku.
2. **Ivona Gašparić** upisana je u prosincu 2025. na doktorski studij *Jezikoslovlje* na Filozofskom fakultetu Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku.
3. **Maja Matijević** uredila je doktorski rad (obranjen 20. prosinca 2024.) prema uputama Povjerenstva za obranu rada, predala rad u baze i završila doktorski studij Hrvatska filologija u interkulturnom kontekstu na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Zagrebu.
4. **Martina Plietić** upisana je u prosincu 2025. na doktorski studij *Jezikoslovlje* na Filozofskom fakultetu Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku.

8. OSTALO

8.1. Terenski i arhivski rad

a) Arhivski rad

b) Terenski rad

1. **Kristian Lewis** bio je 9. veljače 2025. na terenskome istraživanju u Gunji.
2. **Kristian Lewis** bio je 12. travnja 2025. na terenskome istraživanju u posjetu Poljskoj školi u Zagrebu.

8.2. Mentorsko vođenje u Institutu

1. **Goranka Blagus Bartolec** mentorica je asistentici i doktorandici Martini Plietić na projektu *Višerječni izrazi u hrvatskome jeziku – leksikološki, računalnolingvistički i glotodidaktički pristup* (HRZZ IP-2022-10-7697).
2. **Ivana Brač** od 10. studenoga 2025. mentorica je Ivoni Gašparić koja je izabrana na natječaju *Projekt razvoja karijera mladih istraživača – izobrazba novih doktora znanosti* Hrvatske zaklade za znanost (DOK-2025-02) za rad na projektu SEMTACTIC.

3. **Lana Hudeček** bila je mentorica poslijedoktorandici Maji Matijević.
4. **Lana Hudeček** bila je mentorica doktorandici Dorotei Cakić.

8.3. Suradnja s drugim odjelima IHJ-a

1. **Goranka Blagus Bartolec** surađuje s Ivanom Matas Ivanković s Odjela za opće jezikoslovlje u okviru projekata HRP, MWE-Cro i VIBA.
2. **Goranka Blagus Bartolec** surađuje s Ivanom Kurtović Budja s Odjela za dijalektologiju u okviru projekata MWE-Cro i VIBA.
3. **Ivana Brač** surađuje s Odjelom za opće jezikoslovlje na projektu *Metafora i metonimija u jeziku i mišljenju*.
4. **Lana Hudeček** surađivala je s Odjelom za povijest hrvatskoga jezika kao suradnica na projektu *Rječnik dubrovačkoga govora* (NextGenerationEU).
5. **Lana Hudeček** surađivala je s Odjelom za povijest hrvatskoga jezika, Odjelom za onomastiku i etimologiju i Odjelom za opće jezikoslovlje kao voditeljica projekta *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik*.
6. **Lana Hudeček** surađivala je sa svim odjelima IHJ-a kao suurednica *Hrvatskoga jezika*.
7. **Maja Matijević** s Mateom Birtić (Odjel za opće jezikoslovlje) radi na istraživanju *Binding properties of Croatian Dative and Accusative Experiencer: A corpus-based study* (Lublin Studies in Modern Languages and Literature) na kojem je zadužena za korpusnu analizu i pronalaženje primjera.
8. **Maja Matijević** suradnica je na projektu *Semantički okviri u hrvatskom jeziku*, voditeljica Ana Ostroški Anić, koji se vodi na Odjelu za opće jezikoslovlje.
9. **Maja Matijević** izradila je potvrde za sudionike 8. *Hrvatskih sintaktičkih dana* u organizaciji Odjela za opće jezikoslovlje.
10. **Maja Matijević, Dorotea Cakić, Ivona Gašparić i Martina Pliestić** iz Odjela za hrvatski standardni jezik surađuju s Matejom Fumić Bistre i Matijom Mužekom (Odjel za povijest hrvatskoga jezika), Josipom Perkovićem (Odjel za onomastiku i etimologiju) i Robertom Svibenom (Odjel za opće jezikoslovlje) u vođenju društvenih mreža (Instagrama) Instituta za hrvatski jezik te u pregledavanju funkcionalnosti institutskih mrežnih stranica.

11. **Ermina Ramadanović** surađuje s Odjelom za povijest hrvatskoga jezika kao suradnica na projektu *Rekonstrukcija Kristijanovićeve Biblije* (Zaklada Adris) koji vodi Barbara Štebih Golub.
12. **Dalibor Vrgoč** suradnik je na projektu *Portal hrvatskih gramatika*, voditeljica Marijana Horvat, koji se provodi na Odjelu za povijest hrvatskoga jezika.

8.4. Recenziranje članaka i knjiga, uredništva knjiga

1. **Goranka Blagus Bartolec** recenzirala je znanstvene članke za *Zbornik u čast prof. Borisa Pritcharda*, za časopis *Rasprave Instituta za hrvatski jezik*, za časopis *Fluminensiju*, za časopis *Jezikoslovlje* i za *Zbornik 8. Hrvatskoga slavističkog kongresa*.
2. **Ivana Brač** recenzirala je knjigu *Metafora. Dekodiranje jezika imaginacije* Kristine Štrkalj Despot te radove za *Rasprave* i *Osmi hrvatski slavistički kongres*.
3. **Ivana Brač** bila je vanjski recenzent projektnoga prijedloga prijavljenoga na Poziv za financiranje institucionalnih istraživačkih projekata Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, financiranih sredstvima NPOO-a te recenzent projektnoga prijedloga za institucionalni istraživački projekt Sveučilišta u Zadru financiran iz izvora 581 – Mehanizam za oporavak i odgovornost.
4. **Lana Hudeček** recenzirala je desetak radova za znanstvene časopise (*Rasprave IHJ-a*, *Zbornik FF-a u Splitu*, časopis *Govor*, *Zbornik FF-a u Puli* u čast Valnee Delbianco itd.).
5. **Lana Hudeček** recenzirala je knjigu *Rječnik slivanjskoga govora* autora Darka Utovca, Domagoja Vidovića i Perine Vukša Nahod.
6. **Barbara Kovačević** recenzirala je članke za *Rasprave Instituta za hrvatski jezik*, *Hrvatski dijalektološki zbornik*, *Fluminensiju*, *Croatica et Slavica ladertina*, *Linguistica – Phraseology in the Digital Age*, *Zbornik radova s Međunarodne znanstvene ukrajinističke konferencije u spomen na Rajisu Trostinsku* te *Zbornik radova s Međunarodnog znanstvenog skupa Ivana Brlić-Mažuranić u novom mileniju*.
7. **Barbara Kovačević** recenzirala je knjigu Ivane Vidović Bolt i Ane Čavar *Hrvatski školski frazeološki rječnik*.
8. **Kristian Lewis** recenzirao je članke za zbornik radova *Od norme do uporabe 4*, za zbornik radova međunarodne znanstveno-stručne konferencije *Migracije i identitet: kultura, ekonomija, država 3* te za časopis *Rasprave*.
9. **Kristian Lewis** međunarodni je recenzent rječnika *Slovar slovenskega knjižnega jezika 2024*.

10. **Kristian Lewis** međunarodni je recenzent projektnih prijedloga za Slovenian Research and Innovation Agency (ARIS).
11. **Maja Matijević** recenzirala je tri rada za zbornik radova *Kulturna baština i identitet Hrvata u Bosni i Hercegovini* (II), izdavači: Institut za istraživanje migracija i Društvo za digitalizaciju tradicijske kulturne baštine iz Širokoga Brijega i jedan rad za *Zbornik radova međunarodne znanstveno-stručne konferencije Migracije i identitet: kultura, ekonomija, država 3*, izdavači: Institut za istraživanje migracija i Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti.
12. **Ermina Ramadanović** recenzirala je knjigu Alena Kalajdžije *Na lahkom i mehkom jeziku bosanskom – suglasnik h u bosanskom jeziku*, Nacionalna koordinacija Bošnjaka u Republici Hrvatskoj, Zagreb.
13. **Ermina Ramadanović** recenzirala je knjigu akademika Ibrahima Kajana *U Zemlji Sivog Vuka: Turska – putopisi i eseji*, BNZ, Zagreb.
14. **Dalibor Vrgoč** recenzirao je dva rada za časopis *Rasprave Instituta za hrvatski jezik*.
15. **Dalibor Vrgoč** procijenio je kao predsjednik stručnoga povjerenstva za prosudbu udžbenika za osnovnu i srednju školu za šk. god. 2025./2026. dva udžbenika i popratne radne materijale za engleski jezik u srednjim školama.
16. **Dalibor Vrgoč** recenzirao je dva udžbenika Sveučilišta u Zagrebu: *Upravljanje resursima obrane* (Despot infinitus, 2025.) i *Donošenje odluka u području nacionalne obrane i sigurnosti* (Despot infinitus, 2025.).

8.5. Popularizacija znanosti

a) Objavljivanje članaka

1. **Cakić, Dorotea**. 2025. O riječima carina i tarifa. *Hrvatski jezik* 12/2. 1–7.
2. **Cakić, Dorotea**. 2025. Stiže li nam zahladnjenje ili zahlađenje? *Hrvatski jezik* 12/1. 33–35.
3. **Hudeček, Lana; Lewis, Kristian**. 2025. Kakva je hobotnica – korupcijska, koruptivna ili korumpirana?. *Hrvatski jezik* 12/3. 29–31.
4. **Kovačević, Barbara**. 2025. Na glinenim nogama. *Hrvatski jezik* 12/1. 30–32.
5. **Kovačević, Barbara**. 2025. Bura u čaši vode. *Hrvatski jezik* 12/2. 27–30.
6. **Kovačević, Barbara**. 2025. Shakespeare i Cervantes. *Hrvatski jezik* 12/3. 25–28.

7. **Kovačević, Barbara.** 2025. Mađarsko more. *Hrvatski jezik* 12/4. 28–31.
8. **Lewis, Kristian;** Vukovski, Matija. 2025. Je li rasjed reversni ili reverzni?. *Hrvatski jezik* 12/2. 31–34.
9. **Lewis, Kristian.** 2025. Islamski nazivi i imena u *Religijskome pravopisu*. *Hrvatski jezik* 12/4. 1–7.
10. **Matijević, Maja.** 2025. Kad poruka nije samo riječ – kratka povijest digitalnih emocija. *Hrvatski jezik* 12/3. 20–24.
11. **Matijević, Maja.** 2025. Kakav je lektor ChatGPT?. *Hrvatski jezik* 12/2. 23–26.
12. **Vrgoč, Dalibor.** 2025. Riječi u rovovima: jezični dvoboji u vojnome nazivlju. *Hrvatski jezik* 12/4. 32–35.
13. **Vrgoč, Dalibor.** 2025. Umnik ispred svojega vremena. *Hrvatski jezik* 12/4. 43–46.

b) Televizijske i radijske emisije, intervjui

1. **Goranka Blagus Bartolec** snimila je u ožujku 2025. tri jezična savjeta za emisiju *Kako se kaže?* Hrvatske radiotelevizije (prilozi *Advent/došašće*; *Obuti/obući*; *Bakcil/bacil*).
2. **Goranka Blagus Bartolec** s Ivanom Matas Ivanković jezična je savjetnica u emisiji *Govorimo hrvatski* Hrvatskoga radija urednika Jánosa Römera.
3. **Lana Hudeček** dala je intervju za *Reviju HAK*.
4. **Kristian Lewis** snimio je u ožujku 2025. četiri jezična savjeta za emisiju *Kako se kaže?* Hrvatske radiotelevizije.
5. **Maja Matijević** sudjelovala je na projektu Hrvatske radiotelevizije *Kako se kaže?* i snimila 11 jezičnih savjeta.
6. **Ermina Ramadanović** gostovala je s Barbarom Štebih Golub 20. veljače 2025. u radijskoj emisiji *Kajkavijana* (Radio Sljeme), gdje je govorila o otkriću fragmentnoga prijevoda *Kur'ana* na kajkavski književni jezik.

c) Predstavljanja knjiga

1. **Ivana Brač** moderirala je predstavljanje knjige *Metafora. Dekodiranje jezika imaginacije* autorice Kristine Štrkalj Despot koje je održano 12. svibnja 2025. u Knjižnici Bogdana Ogrizovića u Zagrebu.

2. **Lana Hudeček** sudjelovala je 18. ožujka 2025. (s Milicom Mihaljević) u predavljanju knjiga *Anatomija rječnika: Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik te Rječnik jezikoslovnoga nazivlja*.
3. **Lana Hudeček** predstavila je 5. srpnja 2025. *Rječnik za nasljedne i neizvorne govornike* na 17. Stručnom i znanstvenom savjetovanju za lektore hrvatskoga kao inoga jezika – SIH.
4. **Barbara Kovačević** sudjelovala je 18. ožujka 2025. u predavljanju vlastite knjige *Pričam ti priču... (male frazemske etimologije)* u povodu završetka *Mjeseca hrvatskoga jezika* u Napretkovu kulturnom centru.
5. **Kristian Lewis** sudjelovao je 18. ožujka 2025. na predavljanju institutskih izdanja, na kojemu je predstavio knjigu *Praktični jezični savjetnik: Lektorske bilješke* urednika Željka Jožića i Kristiana Lewisa.
6. **Ermina Ramadanović** predstavila je 17. prosinca 2025. knjigu Alena Kalajdžije *Na lahkome i mehkom jeziku bosanskom. Suglasnik h u bosanskom jeziku* u prostorijama Nacionalne koordinacije Bošnjaka u Republici Hrvatskoj.
7. **Ermina Ramadanović** predstavila je 1. listopada 2025. *Rječnik bosanskog jezika* Dževada Jahića u Knjižnici i čitaonici Bogdana Ogrizovića u Zagrebu.
8. **Ermina Ramadanović** predstavila je 2. listopada 2025. *Rječnik bosanskog jezika* Dževada Jahića u Narodnoj knjižnici i čitaonici Vlado Gotovac u Sisku.
9. **Ermina Ramadanović** predstavila je 24. rujna 2025. *Gramatiku bosanskoga jezika. Sintaksa*, Knjiga 1, 2024. i Knjiga 2, 2025. Ismaila Palića u Novinarskom domu u Zagrebu.
10. **Ermina Ramadanović** predstavila je 9. travnja 2025. knjigu akademika Ibrahima Kajana *Samo prolaznik – autobiografski fragmenti* (SABAH, Zagreb) u prostorijama Bošnjačke nacionalne zajednice za Grad Zagreb i Zagrebačku županiju.

8.6. Ostalo

1. **Goranka Blagus Bartolec** sudjelovala je 12. studenoga 2025. u promotivnim aktivnostima Instituta za hrvatski jezik na Interliberu.
2. **Ivana Brač** dobitnica je zahvalnice Odsjeka za kroatistiku Filozofskoga fakulteta u Zagrebu za sudjelovanje u nastavi na svim razinama.
3. **Ivana Brač** radila je na Interliberu 11. studenoga 2025.
4. **Dorotea Cakić** lektorirala je rad za *Rasprave Instituta za hrvatski jezik*.

5. **Dorotea Cakić** korigirala je monografiju *Muško i žensko u hrvatskome jeziku* urednica Milice Mihaljević i Lane Hudeček.
6. **Dorotea Cakić** korigirala je *Rječnik hrvatskoga jezika za nasljedne i neizvorne govornike* autorica Lane Hudeček, Milice Mihaljević i Dinke Pasini.
7. **Dorotea Cakić** odgovarala je na jezične upite koji su pristizali na e-poštu Instituta za hrvatski jezik.
8. **Dorotea Cakić** radila je na Interliberu.
9. **Dorotea Cakić** i **Maja Matijević** vodile su profil Instituta za hrvatski jezik na Instagramu te objavljivale sadržaje koje su izrađivale u suradnji s Matejom Fumić Bistre, Josipom Perkovićem i Robertom Svibenom (potkraj 2025. timu se pridružili Ivona Gašparić, Matija Mužek i Martina Plietić).
10. **Dorotea Cakić** i **Maja Matijević** izradile su stranicke za institutska izdanja u povodu Interlibera.
11. **Ivona Gašparić** radila je na Interliberu 16. studenoga 2025.
12. **Ivona Gašparić** članica je radne skupine za izradu i oblikovanje sadržaja na institutskim društvenim mrežama (Instagram).
13. **Ivona Gašparić** provjerila je tehničku (i sadržajnu) funkcionalnost institutskih mrežnih stranica (*Hrvatski pravopis, Hrvatska školska gramatika, Školski rječnik hrvatskoga jezika, Kolokacijska baza hrvatskoga jezika, Baza frazema hrvatskoga jezika, JEZIK.HRvatski, SEMTACTIC*) u prosincu 2025.
14. **Ivona Gašparić** prisustvovala je izlaganjima na Okruglome stolu *Riječ po riječ, rječnik po rječnik...* 27. studenoga 2025.
15. **Ivona Gašparić** prisustvovala je izlaganju dr. sc. Jurice Polančeca *O jednom problemu hrvatske povijesne gramatike: opreka po palatalnosti u hrvatskim crkvenoslavenskim tekstovima*, koje je održano u okviru kroatističkoga i jezikoslovnoga seminara *Jezikoslovne rasprave* 3. prosinca 2025.
16. **Lana Hudeček** izabrana je u profesoricu u trajnome zvanju (naslovno) na Sveučilištu Vern'.
17. **Lana Hudeček** dobila je priznanje Odsjeka za informacijske i komunikacijske znanosti Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu za mentorski angažman u mentoriranju studenata s toga odsjeka na projektu *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik*.
18. **Lana Hudeček** davala je pismene jezične savjete – odgovore na upite građana i tijela poslane Institutu za hrvatski jezik i jezikoslovlje ili izravno na njezinu adresu.
19. **Lana Hudeček** dala je desetak telefonskih jezičnih savjeta.
20. **Lana Hudeček** sudjelovala je kao predsjednica povjerenstva u povjerenstvu za izbor poslijedoktoranda u Odjelu za hrvatski standardni jezik.
21. **Lana Hudeček** sudjelovala je kao predsjednica u povjerenstvima za izbor dvaju doktoranada za projekte HRZZ-a voditeljica Goranke Blagus Bartolec i Ivane Brač.
22. **Lana Hudeček** kao članica Državnoga povjerenstva za natjecanje iz Hrvatskoga jezika recenzirala je testove za 3. i 4. razred gimnazije za natjecanja (školsko, županijsko,

državno) iz hrvatskoga jezika te sudjelovala na sastancima Državnoga povjerenstva za natjecanje iz Hrvatskoga jezika.

23. **Lana Hudeček** bila je vrednovateljica jednog projekta HRZZ-a.
24. **Lana Hudeček** napisala je i u recenzentski postupak poslala tri rada; autorski i urednički sudjelovala je u pisanju i uređivanju *Rječnika filmskoga žargona* (dobio financijsku podršku Ministarstva znanosti, obrazovanja i mladih).
25. **Barbara Kovačević** sudjelovala je 11. ožujka 2025. s Erminom Ramadanović na Danima otvorenih vrata Instituta za hrvatski jezik s predavanjem *Frazeologija i pravopis pod istom kapom*.
26. **Barbara Kovačević** izrađuje male frazeološke etimologije za portal *Hrvatski u školi* Instituta za hrvatski jezik.
27. **Barbara Kovačević** predsjedala je sekcijom na Međunarodnoj naučnoj konferenciji *Sarajevski filološki susreti VIII*. Sarajevo, Bosna i Hercegovina, 23. listopada 2025.
28. **Kristian Lewis** napisao je pedesetak jezičnih savjeta kao odgovor na upite građana prispjele e-poštom.
29. **Kristian Lewis** izradio je 17. siječnja 2025. stručno mišljenje o lektorskim kompetencijama za sistematizaciju radnih mjesta u Ministarstvu vanjskih i europskih poslova.
30. **Kristian Lewis** prijavio je 21. siječnja 2025. s Vukom Tadijom Barbarićem projekt *Religijski pravopis* u okviru temeljne djelatnosti Instituta za hrvatski jezik.
31. **Kristian Lewis** sudjelovao je tijekom siječnja i veljače 2025. u projektnoj prijavi znanstvenoistraživačkoga projekta pri HRZZ-u *Sigurnosno-obrambeno nazivlje – referentna baza (SONAR)* voditelja Dalibora Vrgoča.
32. **Kristian Lewis** održao je 12. ožujka 2025. na Danima otvorenih vrata Instituta za hrvatski jezik predavanje *Upoznajte lažne prijatelje*.
33. **Kristian Lewis** bio je podnositelj prijedloga za Državnu nagradu za popularizaciju i promidžbu znanosti za aktivnosti u povodu obilježavanja Godine Marka Marulića, predloženici Vuk-Tadija Barbarić, Marijana Horvat i Željko Jozić.
34. **Kristian Lewis** dežurao je 15. i 16. studenoga 2025. na institutskom štandu na Interliberu.
35. **Maja Matijević** objavila je rezultate ostvarene u okviru projekta *Repozitorij nacionalnomanjinskih jezika u Hrvatskoj* – RENA voditelja Kristiana Lewisa na projektnim mrežnim stranicama.
36. **Maja Matijević** odgovarala je na jezične upite koji su pristizali na e-poštu Instituta za hrvatski jezik (pet upita).
37. **Maja Matijević** i **Dorotea Cakić** s Matejom Fumić Bistre, **Ivonom Gašparić**, **Martinom Plietić**, Matijom Mužekom, Josipom Perkovićem i Robertom Svibenom provjeravale su funkcionalnost institutskih mrežnih stranica.
38. **Maja Matijević** posjetila je 13. prosinca 2025. Hrvatski vrtić, osnovnu školu, gimnaziju i učenički dom u Budimpešti (HOŠIG) te u ime Instituta za hrvatski jezik poklonila četiri *Rječnika hrvatskoga jezika za nasljedne i neizvorne govornike*.

39. **Martina Plietić** sudjeluje u radnoj skupini za izradu sadržaja na institutskim društvenim mrežama.
40. **Martina Plietić** provjerila je tehničku i sadržajnu funkcionalnost institutskih mrežnih stranica (*Hrvatski pravopis, Hrvatska školska gramatika, Školski rječnik hrvatskoga jezika, Kolokacijska baza hrvatskoga jezika, Baza frazema hrvatskoga jezika, JEZIK.HRvatski, MWE-Cro*).
41. **Martina Plietić** 3. prosinca 2025. prisustvovala je izlaganju dr. sc. Jurice Polančeca *O jednom problemu hrvatske povijesne gramatike: opreka po palatalnosti u hrvatskim crkvenoslavenskim tekstovima* u okviru seminara *Jezikoslovne rasprave*.
42. **Martina Plietić** 16. prosinca 2025. prisustvovala je predavanju *Kako nastaje rječnik* koje su održali dr. sc. Kristian Lewis i dr. sc. Maja Matijević za učenike šestih i sedmih razreda Osnovne škole Rudeš.
43. **Ermina Ramadanović** odgovorila je na pedesetak telefonskih poziva za jezične savjete i na desetak pisanih jezičnih upita.
44. **Ermina Ramadanović** radila je na institutskom štandu na Interliberu u studenome 2025.
45. **Ermina Ramadanović** održala je 11. ožujka 2025. s Barbarom Kovačević predavanje *Frazeologija i pravopis pod istom kapom* na kojemu je predstavila svoj projekt SARA na Danima otvorenih vrata Instituta za hrvatski jezik.
46. **Ermina Ramadanović** predsjedala je sekcijom na Međunarodnoj naučnoj konferenciji *Sarajevski filološki susreti VIII*. Sarajevo, Bosna i Hercegovina, 24. listopada 2025.
47. **Ermina Ramadanović** od 2024. članica je Izvršnoga odbora Bošnjačke nacionalne zajednice za Grad Zagreb i Zagrebačku županiju.
48. **Ermina Ramadanović** od 2023. potpredsjednica je Vijeća bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba.
49. **Dalibor Vrgoč** održao je u povodu Mjeseca hrvatskoga jezika 24. ožujka 2025. učenicima Srednje škole Krapina predavanje *Anglizmi u javnome prostoru*.
50. **Dalibor Vrgoč** odgovarao je na jezične upite koji su pristizali na e-poštu Instituta za hrvatski jezik (pet jezičnih savjeta).

Osobito ističem da **Goranka Blagus Bartolec, Dorotea Cakić, Lana Hudeček, Kristian Lewis, Maja Matijević, Ermina Ramadanović i Dalibor Vrgoč** u Odjelu za hrvatski standardni jezik sudjeluju u veoma važnoj i zahtjevnoj odjelnoj aktivnosti davanja telefonskih i elektroničkih jezičnih savjeta građanima i ustanovama. Tijekom 2025. dano je oko 150 odgovora na upite primljene e-poštom i odgovoreno na stotinjak telefonskih upita. U aktivnosti jezičnoga savjetovanja prema potrebi sudjeluju i ostali članovi Odjela.

ODJEL ZA OPĆE JEZIKOSLOVLJE

voditeljica Ivana Matas Ivanković

1. RAD NA PROJEKTIMA

1.1 Rad na projektima financiranim iz vanjskih izvora

Inflectional Points: Designing Language Tools for Practicioners

Financiranje: UKRI, britanska zaklada Arts and Humanities Research Council – AHRC

Trajanje projekta: 1. svibnja 2025. – 30. travnja 2026.

Voditelj: Neil Bermel

Nositeljica projekta iz IHJJ-a: Tomislava Bošnjak Botica

- Projekt je o jednogodišnji kompetitivni tzv. *follow up* projektu koji je dobiven zahvaljujući uspješno okončanom prethodnom projektu *Feast and Famine: Confronting overabundance and defectivity in language*. Institut za hrvatski jezik partnerska je ustanova Sveučilištu u Sheffieldu, uz Sveučilište u Zagrebu, Institut za češki jezik i Karlovo sveučilište u Pragu. Ovaj projekt povezuje lingvističku teoriju o oblicima riječi s praktičnim poučavanjem i upotrebom jezika, stvarajući digitalne alate za učitelje, učenike, lektore, prevoditelje i dr. Posebno je usmjeren na složene jezike poput hrvatskoga, prilagođavajući akademsku analizu u korisnički prihvatljive aplikacije za ovladavanje fleksijom i prevladavanje poteškoća u učenju. Projekt se usredotočuje na zajedničko stvaranje resursa da bi se složena morfologija učinila

pristupačnom te da bi se istraživanja prenijela iz znanstvenoistraživačkoga prostora u praksu. U Institutu za hrvatski jezik projektom je predviđena prilagodba Baze hrvatskih morfoloških dubleta širem krugu korisnika, ponajprije nastavnicima hrvatskoga jezika (materinskoga ili inojezičnoga), lektorima, novinarima, prevoditeljima te svima koje zanimaju teme jezične dubletnosti i situacije višestrukoga izbora gramatičkih oblika. U sklopu ovoga projekta organizirane su tri fokus-grupe s po 10-ak članova (1. nastavnici materinskoga hrvatskoga u osnovnoj i srednjoj školi, 2. nastavnici inojezičnoga hrvatskoga, 3. lektori u medijima, prevoditelji, novinari), a rezultati tih rasprava implementirat će se u poboljšanja izgleda i funkcionalnosti postojeće baze.

Morfološko preobilje u hrvatskom jeziku

Financiranje: NextGenerationEU

Trajanje projekta: 1. siječnja 2024. – 31. prosinca 2027.

Voditeljica: dr. sc. Tomislava Bošnjak Botica

Suradnici iz IHJ-a: dr. sc. Jurica Budja, dr. sc. Bruno Nahod, Robert Sviben, dr. sc. Perina Vukša Nahod

Vanjski suradnici: dr. sc. Gordana Hržica, dr. sc. Sara Košutar, dr. sc. Maša Musulin, dr. sc. Jurica Polančec

Projektne aktivnosti i rezultati:

- Tehnički se baza kontinuirano sređuje i održava, unesene su nove natuknice i potvrde, izrađen je dijalektni modul u koji su unesene prve potvrde, ispitano je 40-ak odraslih izvornih govornika, uređivane su prikupljene snimke dječjega jezika radi pripreme korpusa za objavu, započelo je novo prikupljanje korpusa (1. razred osnovne škole), što je bilo prebačeno iz prethodne godine, obavljeno je terensko istraživanje, članovi projekta sudjelovali su na domaćim i inozemnim znanstvenim skupovima (7) te objavili znanstvene radove (2), održana su tri projektna sastanka s radionicama.
- Pojedinačni doprinos suradnika: Jurica Budja provodio je dijakronijsko istraživanje i terensko ispitivanje. U listopadu 2025. proveo je na terenu pet dana i ispitao šestero sudionika pripremljenim upitnikom. Također je sudjelovao na jednoj konferenciji.
- Tomislava Bošnjak Botica osim administrativnih poslova vođenja projekta sudjelovala je u svim aktivnostima vezanim za funkcioniranje baze Dvojba, stvaranje dijalektnog modula, koordiniranje istraživanja među odraslim govornicima i djecom. Bila je na kraćem istraživačkom boravku u Surrey Morphology Group (Sveučilište Surrey, UK). Objavila je jedan rad te održala šest izlaganja na znanstvenim skupovima.

- Gordana Hržica koordinirala je i provodila istraživanja dječjeg jezika, organiziravši prikupljanje i obradu korpusa. Tijekom 2025. uređen je još jedan korpus (MAIN) koji je spreman za objavu. Održala je izlaganje na znanstvenom skupu.
- Sara Košutar provodila je istraživanja dječjeg jezika, sudjelovala u obradi korpusa te koncipirala ispitivanje dvojezičnih govornika koje će se odvijati početkom 2026. Održala je tri izlaganja na znanstvenim skupovima.
- Maša Musulin bavila se istraživanjem genitiva množine u rječnicima hrvatskoga jezika, iz čega je proizišao znanstveni rad u časopisu.
- Bruno Nahod sudjelovao je u koncepciji i izradi dijalektološkoga modula baze Dvojba.
- Jurica Polančec koordinirao je poslove oko uređenja baze i unosa novih podataka. Radio je na pripremi podataka za bazu, punjenju baze, dizajnu unosa kategorija te dizajnu vanjskog sučelja baze. Istraživao je genitiv množine u rječnicima te o tome objavio rad u časopisu.
- Robert Sviben priključio se projektu u ožujku 2025. Bio je zadužen za povezivanje baze Dvojba s Hrvatskim mrežnim rječnikom, što je i učinio za sve dosad obrađene natuknice iz Mrežnika (406), a također je unosio natuknice (375) i potvrde iz korpusa u bazu. Sudjelovao je na radionici o upotrebi (No)Sketch Enginea.
- Perina Vukša Nahod bila je zadužena za pripremu i provođenje ispitivanja među govornicima, koordinaciju s vanjskim suradnicima te koncepciju, izradu i punjenje dijalektološkoga modula. Modul je dovršen krajem 2025. te se očekuje njegovo punjenje u idućoj godini.

Hrvatski povijesno-etnografski jezični korpus (HRPEJK)

Financiranje: NextGenerationEU

Trajanje projekta: 1. siječnja 2024. – 31. prosinca 2027.

Voditelj projekta: dr. sc. Jurica Budja

Vanjski suradnici: prof. dr. sc. Tihana Petrović Leš, Marta (Petrak) Richter

Projektne aktivnosti i rezultati:

- Testiranje i dorada programa korpusa: Implementiran je sustav za dinamičko generiranje rječnika iz korisničkih tekstova, pri čemu se rječnik automatski kreira nakon što korisnik unese tekst i pokrene obradu kroz sučelje. Zbog toga je bilo potrebno modificirati i proširiti strukturu baze podataka te definirati međudnose elementa kako bi rječnici bili ispravno povezani s pripadajućim tekstovima, korisnicima i razinama uloga. Programska implementacija MariaDB baze omogućila je pohranu rječnika, uvjetovani prikaz podataka te filtriranje prema zadanim kriterijima. Ovisno o ovlastima, korisnici mogu vidjeti rječnik pojedinog teksta ili provoditi napredne operacije nad

skupovima rječnika (A–B, B–A, unija, presjek, XOR, samo A ili samo B), pri čemu se na razini baze generiraju tablice s rezultatima operacija. Također je implementiran pregled i ispis podataka za krajnjeg korisnika na jasan i strukturiran način. Na kraju je izrađen prijevod stranice na engleski jezik te su ispravljene uočeni bugovi u programu.

– Transkribiranje tekstova.

– Unošenje tekstova u korpus.

– Pisanje znanstvenih članaka (rad *Fonološka obilježja jezika Zaostrožanina Ante Kosovića u pjesmarici "Dalmatinac iz tudjine" (1908.)*)

– Sudjelovanje na konferencijama (sudjelovanje na konferenciji *Filološko nasljeđe i suvremenost*, Zagreb; na konferenciji „*Prag – Zagreb – Skopje i natrag*“. *Međunarodni znanstveni simpozij organiziran povodom 80. obljetnice rođenja Dr. Zdenke Ribarove*)

Hrvatski prijedlozi u upotrebi semantička i sintaktička analiza (HRPA)

Financiranje: HRZZ

Trajanje projekta: 31. prosinca 2023. – 30. prosinca 2027.

Voditeljica projekta: dr. sc. Ivana Matas Ivanković

Suradnici iz IHJ-a: dr. sc. Goranka Blagus Bartolec, dr. sc. Martina Pavić, Robert Sviben, dr. sc. Ljiljana Šarić

Vanjski suradnici: dr. sc. Maja Glušac, dr. sc. Vedran Juričić, dr. sc. Daniela Katunar, dr. sc. Darko Matovac

U okviru projekta odvijale su se sljedeće aktivnosti:

Održavanje sastanaka i radionica

- 27. veljače 2025. u Vijećnici Instituta za hrvatski jezik održan je drugi projektni sastanak na kojem su predstavljeni rezultati prve projektne godine te izneseni ciljevi i plan projekta za 2025. godinu.
- 27. veljače 2025. u Vijećnici Instituta za hrvatski jezik održana je radionica na kojoj je dr. sc. Vedran Juričić prikazao aplikaciju i rad u njoj, nakon čega su se suradnici upoznali s aplikacijom i samostalno obradili nekoliko prijedloga.
- 30. rujna 2025. u Vijećnici Instituta za hrvatski jezik održana je radionica na kojoj su dr. sc. Goranka Blagus Bartolec i dr. sc. Daniela Katunar govorile o kompleksnim prijedlozima konstrukcijama te izazovima koje one predstavljaju u obradi prijedloga. Nakon radionice održan je i kratak sastanak.

Usavršavanja:

- Daniela Katunar bila je u posjetu Odjelu za švedski, višejezičnost i jezične tehnologije Sveučilišta u Gothenburgu od 22. do 25. rujna.

- Ljiljana Šarić sudjelovala je na radionici Lexicom koja se održala od 15. do 19. rujna 2025. u Bariju u Italiji.
- Ivana Matas Ivanković u kolovozu je bila u posjetu Linguistic Data Science Labu u Bochumu
- Ivana Matas Ivanković sudjelovala u Lisbon Summer School in Linguistics 2025 u Lisabonu od 30. lipnja do 4. srpnja 2025.

Sudjelovanje na konferencijama

- Glušac, Maja. *Normativni opisi prijedloga – pogled iz korpusne perspektive*. 14. Riječki filološki dani. 10. – 12. travnja 2025. Rijeka.
- Blagus Bartolec, Goranka; Matas Ivanković, Ivana. *Discrepancies in the valency patterns of verbs and deverbal nouns in Croatian*. 2nd International Symposium on Grammatical Variation and the Construction of Meaning. 8. – 9. svibnja 2025. Salamanca (Španjolska).
- Katunar, Daniela. *Comparatively speaking: Croatian prepositions in comparison constructions*. 2nd International Symposium on Grammatical Variation and the Construction of Meaning. 8. – 9. svibnja 2025. Salamanca (Španjolska).
- Šarić, Ljiljana; Agnieszka Będkowska-Kopczyk. *Slavic prepositional constructions with nouns and verbs corresponding to hope and despair*. Četvrti bosanskohercegovački slavistički kongres. 22. – 24. svibnja 2025. Sarajevo (Bosna i Hercegovina).
- Pavić, Martina; Farkaš, Daša. *Što je tipično u sklanjanju glavnih brojeva? XXXIX. međunarodni znanstveni skup Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku "Tipično i atipično u jeziku i govoru – granice i preklapanja"*. 12. – 14. lipnja 2025. Zagreb.
- Matas Ivanković, Ivana; Matovac, Darko. *Baza podataka o prijedlozima kao potpora učenju hrvatskog jezika. Stručno i znanstveno savjetovanje za lektore hrvatskog kao inog jezika*. 4. i 5. srpnja 2025. Zagreb.
- Birtić, Matea; Runjaić, Siniša; Robert Sviben. *Dative alternations in less-researched syntactic patterns of standard Croatian*. Eighth International Conference on Dependency Linguistics (Depling, SyntaxFest 2025). 26. – 29. kolovoza 2025. Ljubljana (Slovenija).
- Matovac, Darko. *O distribuciji prijedloga u i na iz kognitivne perspektive (pozvano predavanje)*. Slovenščina na prvi pogled: Poletna šola slovenskega jezika kot drugega in tujega jezika. 25. kolovoza – 5. rujna 2025. Maribor (Slovenija).
- Pavić, Martina; Sviben, Robert. *Prepositional Phrases as Secondary Predicates in Croatian*. SLS 20: The 20th Annual Meeting of the Slavic Linguistics Society. 10. – 12. rujna 2025. Verona (Italija).
- Matas Ivanković, Ivana; Glušac, Maja. *Semantic Constraints of the Complement Component in Croatian Temporal Prepositional Phrases*. SKY Symposium 2025: Meaning in Language, Machines and Humans. 2. i 3. listopada 2025. Tampere (Finska).
- Matas Ivanković, Ivana; Matovac, Darko. *Croatian prepositions database as a source for learning Croatian*. International Conference on Multilingual and Multicultural

Learning: Policies and Practices (MMLPP4). 16. i 17. listopada 2025. Las Palmas (Španjolska).

- Glušac, Maja; Matas Ivanković, Ivana. *Semantička obilježja zavisne riječi u hrvatskim vremenskim prijedložno-padežnim izrazima*. VII. međunarodni interdisciplinarni skup „Slavenstvo“ u prošlosti i danas, jezik, književnost, kultura. 27. i 28. listopada 2025. Wrocław (Poljska).
- Pavić, Martina; Sviben, Robert. *Some insights into resultative prepositional phrases in Croatian*. CIDL25: The 25th International Conference of the Department of Linguistics. 21. i 22. studenoga 2025. Bukurešt (Bugarska).

Radovi

- Matas Ivanković, Ivana. 2025. Identifying New Multi-Word Prepositions in Croatian: the Preposition + Noun + Preposition Pattern. *Jezikoslovni zapiski* 31/2. 81–99. **Q2**
- Birtić, Matea; Runjaić, Siniša; Sviben, Robert. 2025. Dative alternations in less-researched syntactic patterns of standard Croatian. *Proceedings of the Eighth International Conference on Dependency Linguistics (Depling, SyntaxFest 2025)*. Association for Computational Linguistics. 103–107.
- Matovac, Darko. 2025. O izricanju namjere i uzroka: prijedlog *radi*. *Croaticum: Savjetovanje za lektore hrvatskoga kao inoga jezika, 6. zbornik radova*. Ur. Ban Matovac, Lidija; Fumić Bistre, Mateja; Radaković, Ninoslav. FF Press. Zagreb. 25-37. doi: 10.17234/9789533792385.03
- Blagus Bartolec, Goranka; Matas Ivanković, Ivana. 2025. Muški i ženski svijet u hrvatskim poslovicama. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Mihaljević, Milica; Hudeček, Lana. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 341–361.
- Robert Sviben. 2025. O različitim vidovima glagolskoga vida. *Hrvatski jezik: znanstveno-popularni časopis za kulturu hrvatskoga jezika* 12/3. Institut za hrvatski jezik, Zagreb. 39–42.

Rad na bazi

- Održana je radionica s uputama za rad, podijeljeni su prijedlozi te je obrađeno 3384 primjera.

Hrvatski prijedlozi u upotrebi semantička i sintaktička analiza (HRPA)

Financiranje: NextGenerationEU

Trajanje projekta: 1. siječnja 2024. – 31. prosinca 2027.

Voditeljica projekta: dr. sc. Ivana Matas Ivanković

Suradnici iz IHJ-a: dr. sc. Goranka Blagus Bartolec, dr. sc. Martina Pavić, Robert Sviben, dr. sc. Ljiljana Šarić

Vanjski suradnici: dr. sc. Maja Glušac, dr. sc. Vedran Juričić, dr. sc. Daniela Katunar, dr. sc. Darko Matovac

Aktivnosti predviđene radnim planom

- Uneseno i obrađeno 20 % podataka u bazi
- Održano 1 izlaganje na konferencijama o semantičkim i sintaktičkim obilježjima prijedloga, o kompleksnim prijedložnim konstrukcijama i metaforičkim značenjima prijedloga
- Napisan 1 rad o semantičkim i sintaktičkim obilježjima prijedloga na temelju usporedbe podataka iz baze i predana za objavu u časopise Q1/Q2 kvartila ili zbornik radova s konferencije
- Stečena nova znanja korisna za semantička i sintaktička istraživanja prijedloga na 2 usavršavanja; potvrda o sudjelovanju
- Održane 2 istraživačke radionice s uputama za rad u sučelju i bazi te o kompleksnim prijedložnim konstrukcijama
- Izrađen shematski prikaz obrade kompleksnih prijedložnih konstrukcija u bazi
- Obrađene kompleksne prijedložne konstrukcije u bazi
- Odabrani primjeri iz baze prikladni za poučavanje hrvatskoga kao stranog jezika na B razini i prilagođeni za primjenu u nastavi

U okviru projekta odvijale su se sljedeće aktivnosti:

Održane radionice

- 27. veljače 2025. u Vijećnici Instituta za hrvatski jezik održana je radionica na kojoj je dr. sc. Vedran Juričić prikazao aplikaciju i rad u njoj, nakon čega su se suradnici upoznali s aplikacijom i samostalno obradili nekoliko prijedloga.
- 30. rujna 2025. u Vijećnici Instituta za hrvatski jezik održana je radionica na kojoj su dr. sc. Goranka Blagus Bartolec i dr. sc. Daniela Katunar govorile o kompleksnim prijedložnim konstrukcijama te izazovima koje one predstavljaju u obradi prijedloga. Nakon radionice održan je i kratak sastanak.

Sudjelovanje na konferencijama

- *Blagus Bartolec, Goranka; Matas Ivanković Ivana. Discrepancies in the valency patterns of verbs and deverbal nouns in Croatian. 2nd International Symposium on Grammatical Variation and the Construction of Meaning. 8. – 9. svibnja 2025. Salamanca (Španjolska).*
- *Pavić, Martina; Farkaš, Daša. Što je tipično u sklanjanju glavnih brojeva? XXXIX. međunarodni znanstveni skup Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku "Tipično i atipično u jeziku i govoru – granice i preklapanja". 12. – 14. lipnja 2025. Zagreb.*
- *Matas Ivanković, Ivana; Matovac, Darko. Baza podataka o prijedlozima kao potpora učenju hrvatskog jezika. Stručno i znanstveno savjetovanje za lektore hrvatskog kao inog jezika. 4. i 5. srpnja 2025. Zagreb.*
- *Birtić, Matea; Runjaić, Siniša; Robert Sviben. Dative alternations in less-researched syntactic patterns of standard Croatian Eighth International Conference on*

Dependency Linguistics (Depling, SyntaxFest 2025). 26. – 29. kolovoza 2025. Ljubljana (Slovenija)

- Pavić, Martina Pavić; Sviben, Robert Sviben. *Prepositional Phrases as Secondary Predicates in Croatian*. *SLS 20: The 20th Annual Meeting of the Slavic Linguistics Society*. 10. – 12. rujna 2025. Verona (Italija).
- Matas Ivanković, Ivana; Glušac, Maja. *Semantic Constraints of the Complement Component in Croatian Temporal Prepositional Phrases*. *SKY Symposium 2025: Meaning in Language, Machines and Humans*. 2. i 3. listopada 2025. Tampere (Finska).
- Matas Ivanković, Ivana; Matovac, Darko. Croatian prepositions database as a source for learning Croatian. *International Conference on Multilingual and Multicultural Learning: Policies and Practices (MMLPP4)*. 16. i 17. listopada 2025. Las Palmas (Španjolska)
- Glušac, Maja; Matas Ivanković, Ivana. *Semantička obilježja zavisne riječi u hrvatskim vremenskim prijedložno-padežnim izrazima*. VII. međunarodni interdisciplinarni skup „Slavenstvo“ u prošlosti i danas, jezik, književnost, kultura. 27. i 28. listopada 2025. Wrocław (Poljska).
- Pavić, Martina Pavić; Sviben, Robert Sviben. *Some insights into resultative prepositional phrases in Croatian*. *CIDL25: The 25th International Conference of the Department of Linguistics*. 21. i 22. studenoga 2025. Bukurešt (Bugarska).

Radovi

- Matas Ivanković, Ivana. 2025. Identifying New Multi-Word Prepositions in Croatian: the Preposition + Noun + Preposition Pattern. *Jezikoslovni zapiski* 31/2. 81–99. Q2
- Robert Sviben. 2025. O različitim vidovima glagolskoga vida. *Hrvatski jezik: znanstveno-popularni časopis za kulturu hrvatskoga jezika* 12/3. Institut za hrvatski jezik, Zagreb. 39–42.

Usavršavanja

- Ljiljana Šarić sudjelovala je na radionici *Lexicom* koja se održala od 15. do 19. rujna 2025. u Bariju u Italiji.
- Ivana Matas Ivanković u kolovozu je bila u posjetu Linguistic Data Science Labu u Bochumu
- Ivana Matas Ivanković sudjelovala u Lisbon Summer School in Linguistics 2025 u Lisabonu se od 30. lipnja do 4. srpnja 2025.

Rad na bazi

- Uneseno i obrađeno 20 % podataka u bazi
- Održana istraživačka radionice s uputama za rad u sučelju.
- Izrađen shematski prikaz obrade kompleksnih prijedložnih konstrukcija u bazi.
- Obrađene kompleksne prijedložne konstrukcije u bazi.
- Odabrani primjeri iz baze prikladni za poučavanje hrvatskoga kao stranog jezika na B razini i prilagođeni za primjenu u nastavi.

TermAI: razvoj i modernizacija hrvatske terminologije (TermAI)

Financiranje: NextGenerationEU

Voditelj: dr. sc. Bruno Nahod

Trajanje projekta: 1. siječnja 2024. – 31. prosinca 2027.

Suradnici iz IHJ-a: dr. sc. Perina Vukša Nahod, dr. sc. Tomislava Bošnjak Botica, Siniša Runjaić

Vanjski suradnici: dr. sc. Benedikt Perak; dr. sc. Davor Nikolić, dr. sc. Gabriijela Kišiček, dr. sc. Ivana Bašić; dr. sc. Anita Runjić Stoilova; dr. sc. Željana Bašić, dr. sc. Ivan Jerković, dr. sc. Ana Banovac; dr. sc. Boris Neljak, dr. sc. Darija Omrčen, dr. sc. Marija Horvatin

Aktivnosti i rezultati:

A1: razvoj ChatGPT terminološkoga modula (TermAI) – završena finalna faza razvoja koja prethodi implementaciji modula u tražilicu

A2: terminološka obrada građe uporabom TermAI-a – generirano 980 terminoloških natuknica iz područja forenzičkih znanosti, 1050 iz područja govorništva, 750 iz područja kineziologije te 248 iz područja kohlearne implantacije

A3: obnova terminološke baze Struna – nova baza instalirana na server i sveukupna građa Strune kopirana u bazu te indeksirana (omogućeno pretraživanje)

A4: izrada mrežne stranice – mrežna stranica nadopunjena testnom inačicom tražilice

A5: pisanje znanstvenih radova – dva znanstvena rada prihvaćena za objavu (u tisku)

A6: izlaganje na znanstvenim skupovima – održana tri izlaganja, od toga jedno u inozemstvu i dva u Hrvatskoj

Automatsko određivanje semantičkih odnosa u figurativnom kontekstu u hrvatskom i slovenskom (Automatic identification of semantic relations in figurative context in Croatian and Slovene)

Financiranje: bilateralni istraživački projekt

Trajanje projekta: 1. travnja 2023. – 31. ožujka 2025.

Hrvatska voditeljica: dr. sc. Ana Ostroški Anić; **slovenski voditelj:** prof. dr. Marko Robnik-Šikonja s Fakulteta za računalstvo i informatiku Sveučilišta u Ljubljani

Suradnici iz IHJ-a: dr. sc. Kristina Štrkalj Despot

Vanjski suradnici (službeni): dr. sc. Jaka Čibej, dr. sc. Matej Klemen, dr. sc. Benedikt Perak, dr. sc. Aleš Žagar; (neslužbeni): dr. sc. Mija Bon, dr. sc. Polona Gantar, dr. sc. Simon Krek

Provedene aktivnosti:

- održani redoviti projektni sastanci
- dovršen hrvatski i slovenski skup metaforičkih podataka (engl. *dataset*) za provođenje eksperimenata na velikim jezičnim modelima koji se sastoji od označenih metaforičkih rečenica i njihovih ekvivalenata s upotrijebljenim višerječnim izrazima u doslovnom značenju (Despot i Ostroški Anić za hrvatski, Gantar i Bon za slovenski)
- provedeni preliminarni eksperimenti za hrvatski i slovenski jezik (Klemen)
- objavljen rad: Štrkalj Despot, Kristina; Ostroški Anić, Ana; Gantar, Polona; Bon, Mija; Klemen, Matej; Robnik Šikonja, Marko; Krek, Simon; Perak, Benedikt; Čibej, Jaka. 2025. CroSloMet: A Structured Metaphor Dataset for Croatian and Slovene. *Fluminensia*, 37(2): 459–482. doi: 10.31820/f.37.2.4.

Semantički okviri u hrvatskom jeziku (SEF)

Financiranje: NextGenerationEU

Voditeljica: dr. sc. Ana Ostroški Anić

Suradnici iz IHJJ-a: dr. sc. Maja Matijević, dr. sc. Martina Pavić, Siniša Runjaić, dr. sc. Kristina Štrkalj Despot

Vanjski suradnici: dr. sc. Martina Bajčić, dr. sc. Matea Filko, dr. sc. Krešimir Šojat

Provedene su sljedeće aktivnosti predviđene radnim planom:

- definirani vršni semantički okviri koji definiraju procese (Ostroški Anić)
- provedeno preliminarno istraživanje automatsko definiranje okvira s pomoću velikoga jezičnog modela (Ostroški Anić)
- dopunjen korpus stručnih i znanstvenih medicinskih tekstova te objavljen na projektnim stranicama (Pavić)
- izrađeni definicijski obrasci za definiranje medicinskih pojmova (Pavić i Ostroški Anić)
- započelo izlučivanje definicija iz dvaju medicinskih korpusa (Pavić i Ostroški Anić u suradnji s Federicom Vezzani sa Sveučilišta u Padovi)
- provedba istraživanja razumijevanja pravnih definicija u studentskoj populaciji (Bajčić i Ostroški Anić)
- organizirana poludnevna radionica *Terminologija i specijalizirano znanje: novi pravci* kao pretkonferencijski događaj u okviru godišnje konferencije Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku (HDPL) na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu, 11.

lipnja 2025. Izlaganja su održali Bruno Nahod, Martina Bajčić i Mirjana Borucinsky te Ana Ostroški Anić

- održane terminološke radionice za studente: Ostroški Anić i Pavić za studente Filozofskoga fakulteta u okviru HR-CLARIN-ova *Prevoditeljskoga utorka* te Ostroški Anić za studente anglistike Filozofskoga fakulteta Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku u okviru kolegija prof. dr. sc. Marije Omazić
- priređeno i prijavljeno istraživanje razumijevanja definicija u osnovnoškolskoj nastavi (Ostroški Anić u suradnji s Lidijom Cvikić i Katarinom Aladrović Slovaček s Učiteljskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu)
- provedeno istraživanje i održano izlaganje o novim pojmovima u području prava potrošača (Bajčić i Ostroški Anić)
- provedeno istraživanje razumijevanja pravnih definicija među studentima Pravnoga fakulteta Sveučilišta u Rijeci (Bajčić i Ostroški Anić)
- priprema i održavanje terminoloških i leksikografskih radionica za učenike (Ostroški Anić i Pavić): održane dvije radionice na manifestaciji *Dani otvorenih vrata*
- izlaganja na međunarodnim konferencijama u Hrvatskoj i inozemstvu (detaljni podatci navedeni u popisu izlaganja):
 - konferencija *Multilingual Digital Terminology Today (MDTT)* u Solunu, Grčka (Ostroški Anić i Pavić)
 - terminološka radionica *NeoTerm* u Solunu, Grčka (Pavić)
 - konferencija *International Cognitive Linguistics Conference (ICLC 17)* u Buenos Airesu, Argentina (u suautorstvu s Ivanom Brač)
 - konferencija *5th Conference on Language, Data, Knowledge (LDK)* u Napulju, Italija (u suautorstvu s Ivanom Brač)
 - *7. terminološki okrugli stol* u Zagrebu (Ostroški Anić)
 - poster, *Electronic lexicography in the 21st century (eLex 2025)*, Bled, Slovenija (u suautorstvu)
 - izlaganje na panelu, *12th EAFT Terminology Summit: Terminology Planning in Europe*, Innsbruck, Austrija.
- redovito ažuriranje projektne stranice i profila na društvenim mrežama (Ostroški Anić).

Metafora i metonimija u jeziku i mišljenju

Financiranje: NextGenerationEU

Trajanje projekta: 1. siječnja 2024. – 31. prosinca 2027.

Voditeljica: dr. sc. Kristina Štrkalj Despot

Suradnici iz IHJ-a: dr. sc. Ana Ostroški Anić, dr. sc. Ivana Brač

Vanjski suradnici: akademik Mario Brdar, prof. dr. Branimir Belaj, prof. dr. Nikola Ljubešić, dr. sc. Mirjana Tonković, dr. sc. Benedikt Perak, dr. sc. Ana Werkmann Horvat, prof. dr. Mateusz-Milan Stanojević, dr. sc. Gordana Hržica, dr. sc. Martina Sekulić Sović, prof. dr. Anita Peti Stantić, Andrea Ledić, Lobel Filipić

Provedene aktivnosti u 2025.:

- organiziran niz radnih sastanaka, jedan skupni i niz sastanaka timova koji rade na pojedinim temama te nastavljen rad na popunjavanju baze
- izrađen hrvatski i slovenski *dataset* metafora (1200 rečenica) za potrebe identifikacije metaforičnih izraza uporabom generativnih jezičnih modela (s Anom Ostroški Anić, Polonom Gantar, Mijom Bon, Matejem Klemenom, Markom Robnikom-Šikonjom i Simonom Krekom s Fakulteta za računalstvo i informatiku Sveučilišta u Ljubljani te su načinjeni prvi eksperimenti – rad jer objavljen u Q1 časopisu
- suradnja s Martinom Sekulić Sović i psihijatrima bolnice Vrapče na daljnjoj analizi produkcije metafora u govornika koji boluju od shizofrenije te na projektu *Psychosis Speech Bank*
- daljnja suradnja s Anom Werkmann Horvat i Gordanom Hržica u istraživanju usvajanja figurativnoga jezika u djece
- objavljen rad u suautorstvu s Ivanom Brač i Branimirom Belajem o odnosu metaforičkih preslikavanja i valencije glagola, objavljen u Q1 časopisu
- u suradnji s Andreom Ledić (načelnica Centra za forenzična ispitivanja, istraživanja i vještačenja “Ivan Vučetić”) u procesu je objava, označavanje i analiza Korpusa anonimnih prijetećih pisama (provedba kritičke analize diskursa i analiza figurativnoga jezika, analiza implicitnoga i eksplicitnoga govora mržnje); suradnici na zadatku: Andrea Ledić i Ana Ostroški Anić
- objavljena knjiga *Metafora: Dekodiranje jezika imaginacije* (autorica Kristina Štrkalj Despot)
- knjiga: *Uvod u neuroznanost jezika: Evolucija* (autori Goran Šimić i Kristina Štrkalj Despot) u završnoj fazi
- provedena četiri radna posjeta stranim institucijama: dva radna posjeta u trajanju od tjedan dana na Sveučilištu u Tilburgu, jedan istraživački posjet Institutu Jožef Stefan u Ljubljani, te jednomjesečno usavršavanje na Sveučilištu u Bologni
- održana izlaganja na tri znanstvena skupa
- provedene su sve planirane i mnoge dodatne aktivnosti u ovoj godini
- proveden je niz popularizacijskih aktivnosti: gostovanje u podcastu, na tv emisijama, na radiju te intervjua za tjednike i portale

1.2. Rad na projektima u okviru osnovne djelatnosti

Struna – Izgradnja hrvatskoga strukovnog nazivlja II (Struna II)

Voditelj: dr. sc. Bruno Nahod

Suradnici: dr. sc. Perina Vukša Nahod, dr. sc. Tomislava Bošnjak Botica, dr. sc. Ana Ostroški Anić i Siniša Runjaić

- Uspostavljena suradnja sa SUVAG-om te započet rad na obradi nazivlja iz područja kohlearne implantacije
- Nastavak suradnje sa suradnicima s projekta *Forenzično-kriminalističko nazivlje*. Priprema građe za izradu pojmovnika (Forenzika 2), iz korpusa iscrpljeno 1500 naziva te generirane definicije za 980 njih (Nahod i Vukša Nahod)
- *Govorništvo* (voditelj prof. dr. sc. Davor Nikolić), Filozofski fakultet u Zagrebu – započet rad na obradi prve skupine terminoloških jedinica – 500 (Nahod, Runjaić i Vukša Nahod)
- Održavanje terminoloških i jezičnih radionica (Nahod i Vukša Nahod)
- Jezična redaktura postojećega nazivlja u Struni (Vukša Nahod i Bošnjak Botica)

Izgradnja hrvatske terminološke infrastrukture – Hrvatski terminološki portal

Voditelj: dr. sc. Bruno Nahod

Suradnik: Siniša Runjaić

- Administracija i rad na ponovnom uspostavljanju tražilice.

1.3. Sudjelovanje na međunarodnim projektima i COST akcijama

- **Birtić, Matea.** COST akcija UniDive, CA21167 – Universality, Diversity and Idiosyncrasy in Language Technology. Članica.
- **Bošnjak Botica, Tomislava.** Suradnica na projektu *La construction prédictive à l'oral et à l'écrit : maîtriser la posture de locuteur et de scripteur*, Sveučilište Sorbonne, voditeljica prof. Claire Martinot (završna godina projekta, savjetodavna uloga o novim smjernicama u istraživanju).
- **Matas Ivanković, Ivana.** COST akcija UniDive, CA21167 – Universality, Diversity and Idiosyncrasy in Language Technology. Članica.

- **Ostroški Anić, Ana.** COST akcija ENEOLI, CA22126 – European Network On Lexical Innovation. Članica upravljačke skupine (engl. *Core Group*) Akcije, voditeljica radne skupine WG2 *Methodologies, digital resources and tools for neology*. Članica Upravljačkoga odbora (engl. *Management Committee*) Akcije: sudjelovala na redovitim radnim sastancima; organizirala i vodila sastanke u okviru radne skupine WG2; sudjelovala u organizaciji drugoga godišnjeg sastanka koji je održan u Budimpešti (Mađarska); sudjelovala u izlaganju (konferencija *eLex*) te pripremi i objavi dvaju radova (*Lexikos*, zbornik konferencije *eLex*); jedna od organizatorica prve međunarodne terminološke radionice *NeoTerm* koja je održana u Solunu (Grčka) i urednica zbornika radova.

- **Ostroški Anić, Ana.** COST akcija UniDive, CA21167 – Universality, Diversity and Idiosyncrasy in Language Technology. Članica radnih skupina WG2 *Lexicon-Corpus interface* i WG3 *Multilingual and cross-lingual language technology*: sudjelovala u pregledavanju hrvatskih rečenica za paralelni korpus i semantičko označivanje u okviru radnoga zadatka WG 2.2. koji vode Simon Krek i Carole Tiberius; objavila jedan rad u suautorstvu (Čibej i dr.) te održala izlaganje na konferenciji *eLex* (u suautorstvu).

- **Ostroški Anić, Ana.** COST akcija GOBLIN, CA23147 – Global Network on Large-Scale, Cross-domain and Multilingual Open Knowledge Graphs (15. listopada 2024. – 14. listopada 2028.). Članica Upravljačkoga odbora (engl. *Management Committee*) Akcije: sudjelovala (mrežno) na prvom godišnjem sastanku koji je održan 10. i 12. veljače na *Prague University of Economics and Business* u Pragu.

- **Ostroški Anić, Ana.** Članica mreže prijavitelja (*Network of Proposers*) prijedloga COST akcije OC-2023-1-26498 Collaborative Terminology Network.

- **Pavić, Martina.** COST akcija CA22126 – *European Network on Lexical Innovation* (ENEOLI). Članica: sudjelovala u inicijativi *Action's Young Researchers and Innovators* (YRI), koja je održana u sklopu drugoga Općeg sastanka ENEOLI-ja 11. travnja 2025. u Budimpešti predstavivši istraživanje o raširenosti uporabe hrvatskih naziva za mišiće u sveučilišnim udžbenicima iz anatomije.

- **Pavić, Martina.** COST akcija CA21167 – *Universality, diversity and idiosyncrasy in language technology* (UniDive). Članica: u okviru skupine 2, u suradnji s kolegama Anom Ostroški Anić, Sinišom Runjaićem, Ivanom Filipović Petrović i Robertom Svibnom, sudjelovala u izradi paralelnih korpusa rečenica koje će se semantički označavati; radila na kontroli lematizacije 400 prevedenih rečenica s Wikipedije. Uspoređivala je prijevod navedenih rečenica s prijevodom ChatGBT-ja; označavala je višerječne izraze u tim rečenicama i tipologiju jezičnih pogrešaka i taj rad predstavila u suradnji s kolegama posterom na međunarodnom znanstvenom skupu *Electronic lexicography in the 21st century (eLex 2025): Intelligent lexicography*.

- **Runjaić, Siniša.** COST akcija CA21167 – *Universality, diversity and idiosyncrasy in language technology* (UniDive). Član: aktivno sudjeluje u radu radne skupine 2 (WG2) *Lexicon-corpus interface*, tj. u aktivnostima podskupine Task 2.2 (*Extension of the ELEXIS-WSD Parallel Sense-Annotated Corpus*) pod vodstvom Carole Tiberius, Simona Kreka i Jake Čibeja; sudjelovao u trodnevnom radu 3. radionice COST-ove akcije UniDive od 28. do 30. siječnja 2025. u Budimpešti kao predstavnik hrvatske istraživačke skupine unutar grupe WG2; predstavio rad (poster) *Conversion of the School Dictionary of Croatian into a Sense Inventory for the ELEXIS-WSD Parallel Sense-Annotated Corpus: A Case Study*.
- **Runjaić, Siniša.** COST akcija CA24102 *A Glossary of Technical Construction Vocabulary in 17th-18th Century European Court Residences* (EUROGLOSS). Član od listopada 2025.: sudjelovao u sastanku Izvršnog odbora.
- **Sviben, Robert.** COST akcija CA21167 – *Universality, diversity and idiosyncrasy in language technology* (UniDive). Član u radnim skupinama WG2 i WG3: sudjelovao u izradi repozitorija značenja za hrvatski jezik; pregledao i analizirao 500 rečenica koje su dio korpusa za izradu repozitorija; kao suautor izlagao na znanstvenoj konferenciji s radom o automatskim računalnim prijevodima višerječnih izraza na hrvatski.
- **Šarić, Ljiljana.** Sudjelovanje na projektu *Emotional actors: The role of emotions in the discourse of supporters of populist parties across Europe*, voditeljica: Veronika Koller, Lancaster University. Rad analizi materijala za vlastito poglavlje u budućoj višeautorskoj knjizi. Rad na zajedničkom poglavlju o teoriji i metodologiji.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** ERC projekt *Abstraction: Unlocking meaning from experience through language*. Suradnica na obradi metafore u konceptualizaciji apstraktnih koncepata
- **Štrkalj Despot, Kristina.** COST akcija CA21167 – *Universality, diversity and idiosyncrasy in language technology* (UniDive). Članica.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** *Psychosis Speech Bank Project*. Suradnja s Martinom Sekulić Sović na međunarodnome projektu *Psychosis Speech Bank Project* u okviru kojega se prikupljaju iskazi pacijenata oboljelih od psihoze. Cilj projekta je oblikovati višjejezičnu bazu psihotičnoga jezika koja bi se koristila u edukacijske i znanstvene svrhe.

1.4. Sudjelovanje na domaćim projektima drugih institucija

Digitalne tehnologije za glasovno, govorno i jezično profiliranje u logopediji (MULTILOGO),
Edukacijsko-rehabilitacijski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, NextGenerationEU

Voditeljica: prof. dr. Draženka Blaži

- **Bošnjak Botica, Tomislava.** Sudjelovanje na uvodnom sastanku.

Poredbeni lingvistički opis francuskoga jezika s kroatofonog i rumanofonog motrišta: kolokacije, frazemi i paremije (FRaCrokop), Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, NextGenerationEU

Voditeljica: prof. Dr. Bogdanka Pavelin Lešić

- **Bošnjak Botica, Tomislava.** Sudjelovanje na uvodnom sastanku.

Pravne informacije za građane u digitalnom okružju, uniri-iskusni-human-23-242

6. svibnja 2024. – 6. svibnja 2025., Pravni fakultet Sveučilišta u Rijeci

Voditeljica dr. sc. Martina Bajčić

- **Ostroški Anić, Ana.** S voditeljicom projekta provela istraživanje i održala izlaganje o novim pojmovima vezanima za prava potrošača u digitalnom okruženju.

Sudjelovala u radu organizacijskoga odbora jednodnevne međunarodne konferencije *Citizens at the Forefront of Law, Terminology and Technology: Navigating Legal Information in the Digital Environment* koja je održana 24. travnja 2025. na Pravnom fakultetu Sveučilišta u Rijeci.

Upravljanje pravnom terminologijom u digitalno doba (LawTermAI), Pravni fakultet Sveučilišta u Rijeci, NextGenerationEU

Voditeljica dr. sc. Martina Bajčić

- **Ostroški Anić, Ana.** Istraživala nove pravne nazive u području zaštite potrošača.

Školarac <tragovi u riječima>, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, NextGenerationEU

Voditeljica: dr. sc. Kristina Kocijan

- **Pavić, Martina.** Sudjelovala na prvom projektnom sastanku te lektorirala prijavni obrazac projekta (radni i financijski plan). Radila na kategorizaciji tema školskih zadaćnica, koje će se u okviru projekta analizirati na svim jezičnim razinama.

Glagoli hrvatskoga jezika. Staroslavenski institut, NSK, Filozofski fakultet

Voditelj: dr. sc. Mario Essert

- **Šarić, Ljiljana** Rad na pročišćavanju korpusa glagola.

1.5. Međuodjelna i međuprojektna suradnja

Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje, NextGenerationEU

Voditeljica: dr. sc. Perina Vukša Nahod

- **Bošnjak Botica, Tomislava.** Na temelju terenskoga istraživanja ispunjen predviđeni upitnik te iznijela osnovna obilježja govora (Lovreć)
- **Bruno Nahod.** Dorada sheme dijalektološkoga modula baze podataka. Ekscerpiranje dijalektološke građe. Terensko istraživanje dijalektološke građe.

Semantičko-sintaktička klasifikacija glagola u hrvatskom jeziku (SEMTACTIC) – HRZZ, IP-2022-10-8074

Voditeljica: Ivana Brač

- **Birtić, Matea.** Prisustvovala je sastancima i radionicama, obrađivala glagole s njihovim povratnim parnjacima, sudjelovala u rješavanju određenih sintaktičkih problema, sudjelovala na konferencijama.
- **Ostroški Ana.** Sudjelovala na redovitim projektnim sastancima i na internoj projektnoj radionici. U suautorstvu s voditeljicom projekta priredila izlaganja na skupovima: *International Cognitive Linguistics Conference (ICLC 17)* u Buenos Airesu (Argentina); *5th Conference on Language, Data, Knowledge (LDK)* u Napulju (Italija); *58th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea (SLE 2025)* u Bordeauxu (Francuska). U suautorstvu s voditeljicom projekta objavila rad: Brač Ivana; Ostroški Anić, Ana. 2025. Assigning FrameNet Frames to a Croatian Verb Lexicon. Ur. Alam. Mehwish i dr. *Proceedings of the 5th Conference on Language, Data and Knowledge*. UniorPress Naples. Naples. 56–61.
- **Runjaić, Siniša.** U koordinaciji s voditeljicom sudjelovao pri definiranju kategorija za opis pojedinih polja u bazi; sudjelovao 19. svibnja 2025. na javnom predavanju *Valency Lexicon VALLEX: From Lexicon to Grammar and Back Again*; sudjelovao 8. prosinca

2025. na radionici o rezultatima rada i novim zadacima u bazi SEMTACTIC; obradio sintaktičke obrasce i semantičke uloge u primjerima za 33 glagola i 11 njihovih refleksivnih inačica; održao izlaganje (u obliku postera) *Dative alternations in less-researched syntactic patterns of standard Croatian* na konferenciji International Conference on Dependency Linguistics – Depling, SyntaxFest 2025 u Ljubljani; održao izlaganje *Recent insights into dative alternation in Croatian, with an emphasis on agentive and non-agentive realizations* na konferenciji Syntax of the World's Languages 10 (SWL X) u Potsdamu.

- **Štrkalj Despot, Kristina.** Izrađen dodatni dataset glagola i rad na anotaciji i pripremi još jednoga rada u suautorstvu s Ivanom Brač i Branimirom Belajem o odnosu metaforičkih preslikavanja i valencije glagola; održana dva izlaganja na međunarodnim konferencijama.

Višerječni izrazi u hrvatskome jeziku – leksikološki, računalnolingvistički i glotodidaktički pristup (MWE-Cro IP-2022-10-7697), HRZZ

Voditeljica: dr. sc. Goranka Blagus Bartolec

- **Matas Ivanković, Ivana.** Unosila višerječne izraze u bazu, sudjelovala na radnome sastanku 10. lipnja i 11. prosinca, sudjelovala na konferenciji: Blagus, Bartolec, Goranka; Matas Ivanković, Ivana. Referencijalnost poslovice nekada i sada. *14. Riječki filološki dani. 10. – 12. travnja 2025. Rijeka.*

Baza višerječnih izraza hrvatskoga jezika (VIBA), NextGenerationEU

Voditeljica: dr. sc. Goranka Blagus Bartolec

- **Matas Ivanković, Ivana.** Sudjelovala na radnome sastanku 10. lipnja, unosila primjere iz korpusa hrWaC i MaCoCu, sudjelovala na konferenciji: Blagus, Bartolec, Goranka; Matas Ivanković, Ivana. Referencijalnost poslovice nekada i sada. *14. Riječki filološki dani. 10. – 12. travnja 2025. Rijeka.*

Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik: 2. faza, NextGenerationEU

Voditeljica: dr. sc. Lana Hudeček

- **Nahod, Bruno.** Administracija baze podataka u TLex okruženju.

Rijekom neretvanskih riječi – od kuće do škole, Ministarstvo kulture i medija RH

Voditeljica: dr. sc. Perina Vukša Nahod

- **Nahod, Bruno.** Održao arheološku radionicu, sudjelovao u terenskim istraživanjima u Dolini Neretve, sudjelovao u uspostavi suradnje s ostalim društvima i institucijama, sudjelovao u organizaciji manifestacije *Između kamena i riječi – gomila* (Dani europske baštine 2025).

Rječnik dubrovačkog govora, NextGenerationEU

Voditeljica: dr. sc. Ivana Lovrić Jović

- **Nahod, Bruno.** Administracija baze.

Hrvatske glagolske valencije – VERBION, NextGenerationEU

Voditeljica: dr. sc. Ivana Brač

- **Birtić, Matea.** Obradivala je glagole s prijevodima definicija, primjera i valencijskih obrazaca na engleski jezik i sudjelovala na konferencijama.
- **Runjaić, Siniša.** U koordinaciji s voditeljicom sudjelovao je pri definiranju kategorija za opis pojedinih polja u bazi; obradio sintaktičke obrasce i semantičke uloge u primjerima za 33 glagola i 11 njihovih reflektivnih inačica; objavio rad *Dative alternations in less-researched syntactic patterns of standard Croatian*; održao izlaganje (u obliku postera) *Dative alternations in less-researched syntactic patterns of standard Croatian* na konferenciji *International Conference on Dependency Linguistics – Depling, SyntaxFest 2025* u Ljubljani te izlaganje (prezentaciju) *Recent insights into dative alternation in Croatian, with an emphasis on agentive and non-agentive realizations* na konferenciji *Syntax of the World's Languages 10 (SWL X)* u Potsdamu.

2. ZNANSTVENA PRODUKTIVNOST

2.1. Objavljeni radovi

b) knjige

1. Vezzani, Federica; **Ostroški Anić, Ana**; Salgado, Ana; Tallarico, Giovanni (ur.). 2025. *Proceedings of the 1st International Workshop on Terminological Neologism Management (NeoTerm 2025)*. CEUR Workshop Proceedings. Solun. Scopus
2. Bajčić, Martina; Golenko, Dejana; **Ostroški Anić, Ana** (ur.). 2025. *Book of Abstracts: International scientific conference Citizens at the Forefront of Law, Terminology and Technology: Navigating Legal Information in the Digital Environment*. Pravni fakultet Sveučilišta u Rijeci. Rijeka.
3. Stanojević, Mateusz-Milan, **Šarić, Ljiljana**. 2025. *Evaluative Discourse Metaphor in Online Communities*, John Benjamins Publishing Company, 2025. <https://doi.org/10.1075/dapsac.106>

b) poglavlja u knjizi

1. Blagus Bartolec, Goranka; **Matas Ivanković, Ivana**. 2025. Muški i ženski svijet u hrvatskim poslovicama. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Mihaljević, Milica; Hudeček, Lana. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 341–361.
2. **Ostroški Anić, Ana**; Brač, Ivana. 2025. Collaboration as a key to standardized terminology: The Croatian case. U Resi, Rossella; Steurs, Frieda (ur.). *Handbook of Terminology: Volume 4. Terminology planning in Europe*. John Benjamins. Amsterdam. 563–579. doi: 10.1075/hot.4.col1.

c) znanstveni radovi

1. **Birtić, Matea**; **Runjaić, Siniša**; **Sviben, Robert**. 2025. Dative alternations in less-researched syntactic patterns of standard Croatian. *Proceedings of the Eighth International Conference on Dependency Linguistics* (Depling, SyntaxFest 2025). Ur. Hajičová, Eva; Kahane, Sylvain. Association for Computational Linguistics. Ljubljana. 103–107. (<https://aclanthology.org/2025.depling-1.10/>)
2. Werkmann Horvat, Ana; **Birtić, Matea**; Gračanin-Yuksek, Martina. 2025. How does 'do so' do? Testing the applicability of the 'do so' test in Croatian. *Syntactic Theory and Research* 1.1.6. <https://doi.org/10.16995/star.16974>
3. Polančec Jurica; Musulin, Maša; **Bošnjak Botica, Tomislava**. 2025. Genitiv množine kao leksikografski problem na primjeru imenica ženskoga roda s višesuglasničkim završetkom osnove. *Croatica et Slavica ladertina* 21/1. 366–403. Q3

4. Vihman, Virve; Hržica, Gordana; Aigro, Mari; Košutar, Sara; **Bošnjak Botica, Tomislava**. 2025. Acquisition of Morphological Variation: An Elicitation Experiment on Children's Production of Parallel Forms in Croatian and Estonian. *Journal of child language*. 1–36. Q1
5. **Budja, Jurica**. 2025. Fonološka obilježja jezika Zaostrožanina Ante Kosovića u pjesmarici "Dalmatinac iz tudjine" (1908.). *Tebe ću čekat ja... : iz (is)pisane ostavštine novozelandskih Hrvata : zbornik radova*. Ur. Kurtović Budja, Ivana; Lasić, Josip. Hrvatska sveučilišna naklada. Zagreb.
6. Matas Ivanković, Ivana. 2025. Identifying New Multi-Word Prepositions in Croatian: the Preposition + Noun + Preposition Pattern. *Jezikoslovni zapiski* 31/2. 81–99. Q2
7. Brač, Ivana; **Ostroški Anić, Ana**. 2025. Assigning FrameNet Frames to a Croatian Verb Lexicon. Ur. Alam, Mehwish; Tchechmedjiev, Andon; Gracia, Jorge i dr. *Proceedings of the 5th conference on Language, Data and Knowledge*. UniorPress. Napulj. 56–61. A1, ACL Anthology
8. Čibej, Jaka; Stanković, Ranka; **Ostroški Anić, Ana**; Krek, Simon; Tiberius, Carole. 2025. The ELEXIS-WSD Parallel Sense-Annotated Corpus and South Slavic Languages: Subcorpora for Croatian, Serbian, and Slovene. Ur. Moskovljević Popović, Jasmina; Stanković, Ranka. *Proceedings of the International Conference South Slavic Languages in the Digital Environment JuDig: Thematic Collection of Papers*. University of Belgrade — Faculty of Philology. Beograd. 45–59. doi: 10.18485/judig.2025.1.ch3. A1
9. Kallas, Jelena; Koppel, Kristina; Heylen, Kris; Kernerman, Ilan; **Ostroški Anić, Ana**; Vezzani, Federica; Arhar Holdt, Špela. 2025. Neology in Practice: Lexicographic and Terminological Approaches to Lexical Innovation. Ur. Kosem, Iztok; Jakubiček, Miloš; Medved', Marek i dr. *Electronic lexicography in the 21st century (eLex 2025) Intelligent Lexicography*. Lexical Computing CZ s.r.o. Brno. 652–672. Scopus
10. **Ostroški Anić, Ana**; **Pavić, Martina**. 2025. Defining Autoimmune Diseases in Expert and Non-Expert Texts. *Proceedings of the 4rd International Conference on Multilingual Digital Terminology Today (MDTT 2025)*. Ur. Vezzani, Federica; Di Nunzio, Giorgio Maria; Loupaki, Elpida i dr. 1–12. Solun. CEUR Workshop Proceedings. Scopus
11. Tallarico, Giovanni; Costa, Rute; Salgado, Ana; Freixa, Judith; Heylen, Kris; Humbley, John; Kernerman, Ilan; Klosa-Kückelhaus, Annette; **Ostroški Anić, Ana**; Vezzani, Federica et al. 2025. Lexicography and Neology: Building Bridges through a Multilingual Approach with ENEOLI. *Lexikos* 35(1): 294–317. doi: 10.5788/35-1-2039. Q1
12. **Pavić, Martina**. 2025. Frekvencija značenja pridjeva u hrvatskome medicinskom nazivlju – korpusno utemeljena analiza kolokacija. *Proceedings of the International Conference, South Slavic Languages in the Digital Environment JuDig: Thematic Collection of Papers, South*

Slavic Languages in the Digital Environment JuDig, Vol. 1. Ur. Moskovljević Popović, Jasminka; Stanković, Ranka. 311–335. <https://doi.org/10.18485/judig.2025.1.ch1>

13. **Pavić, Martina**; Farkaš, Daša. 2025. Comparative Analysis of Medical Adjectives in Croatian General Dictionaries. *Electronic lexicography in the 21st century (eLex 2025): Intelligent lexicography. Proceedings of the eLex 2025 conference*. Ur. Kosem, Iztok et al. Lexical Computing CZ s.r.o. Bled. 583–601.
14. **Pavić, Martina**. 2025. Prevalence of Croatian Muscle Terms in University Textbooks. *Proceedings of the 1st International Workshop on Terminological Neologism Management (NeoTerm 2025)*. Ur. Vezzani, Federica; Ostroški Anić, Ana; Salgado, Ana; Tallarico, Giovanni. <https://ceur-ws.org/Vol-3972/>.
15. Kljajević, V., **Šarić, Ljiljana**. 2025. Corpus-Based Investigation of Proverbs: Challenges and New Directions. *Corpus Pragmatics* 9, 135–163 (2025). <https://doi.org/10.1007/s41701-024-00181-2>. Q1
16. Felberg, T. R.; **Šarić, Ljiljana**. 2025. Crisis Translation in the COVID-19 Context in Norway. *Scando-Slavica*, 71(1), 173–190. <https://doi-org.ezproxy.uio.no/10.1080/00806765.2025.2478551>. Q3
17. Brač, Ivana; **Despot, Kristina Štrkalj**; Belaj, Branimir. 2025. Bleating, growling, barking, and spitting: Metaphorical extensions and valency patterns of verbs of speaking. *PLoS One* 20(6): e0325807. Q1 <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0325807>
18. **Štrkalj Despot, Kristina**, Ostroški Anić, Ana; Gantar, Polona; Bon, Mija; Klemen, Matej; Robnik Šikonja, Marko, Krek, Simon; Perak, Benedikt; Čibej, Jaka. 2025. CroSloMet: A Structured Metaphor Dataset for Croatian and Slovene. *Fluminensia* 37/2. 459–482. <https://doi.org/10.31820/f.37.2.4> Q1

d) prikazi, ocjene

e) stručni radovi (popularno-znanstveni radovi)

1. **Sviben, Robert**. 2025. O različitim vidovima glagolskoga vida. *Hrvatski jezik* 12/3. 39–42.

2.2. Sudjelovanja na znanstvenim skupovima

a) u inozemstvu

1. **BirtiĆ, Matea; RunjaiĆ, Siniša; Sviben, Robert.** 2025. Dative alternations in less-researched syntactic patterns of standard Croatian. (poster). *Eighth International Conference on Dependency Linguistics – Depling, SyntaxFest 2025*. Ljubljana (Slovenija).
2. Brač, Ivana; **BirtiĆ, Matea.** 2025. The role of verb's valency tools in mastering L2 (and more): from e-Glava to Verbion. *International Conference on Multilingual and Multicultural Learning: Policies and Practices 4 (MMLPP4)* University of Las Palmas, Gran Canaria (Las Palmas, Španjolska).
3. **Bošnjak Botica, Tomislava.** Preobilje u hrvatskoj morfologiji. *XVIIe Congrès international des slavistes*. Pariz (Francuska).
4. **Bošnjak Botica, Tomislava.** Dijalektna podloga morfološkoga preobilja. *15. znanstveni skup o hrvatskim dijalektima*. Zagreb.
5. **Bošnjak Botica, Tomislava,** Košutar, Sara. Morfološke dublete u inojezičnom hrvatskom. *9. HIDIS*. Zagreb.
6. **Bošnjak Botica, Tomislava.** Kašićev konjugacijski opis. *Dani Bartola Kašića*. Zagreb.
7. **Bošnjak Botica, Tomislava;** Košutar, Sara. Uporaba Baze hrvatskih morfoloških dubleta u nastavi inojezičnoga hrvatskoga. *Hrvatski jezik i kultura u inozemstvu: pogled u prošlost, sadašnjost i budućnost*. Zagreb.
8. Hržica, Gordana; **Bošnjak Botica, Tomislava.** The production of morphological overabundance in genitive plurals by Croatian-speaking adults and children. *14th Mediterranean Morphology Meeting*. Zadar.
9. **Budja, Jurica;** Kurtović Budja, Ivana. Temporalna referentnost priloga koji se završuju na -s (-as/-os/-us). „Prag – Zagreb – Skopje i natrag“. *Međunarodni znanstveni simpozij organizirani povodom 80. obljetnice rođenja Dr. Zdenke Ribarove*. Prag (Češka).
10. *Blagus Bartolec, Goranka;* **Matas Ivanković, Ivana.** Discrepancies in the valency patterns of verbs and deverbal nouns in Croatian. *2nd International Symposium on Grammatical Variation and the Construction of Meaning*. Salamanca (Španjolska).
11. **Matas Ivanković, Ivana;** Matovac, Darko. *Baza podataka o prijedlozima kao potpora učenju hrvatskog jezika. Stručno i znanstveno savjetovanje za lektore hrvatskog kao inog jezika*. Zagreb.
12. **Matas Ivanković, Ivana;** Glušac, Maja. *Semantic Constraints of the Complement Component in Croatian Temporal Prepositional Phrases*. *SKY Symposium 2025: Meaning in Language, Machines and Humans*. Tampere (Finska).

13. **Matas Ivanković, Ivana**; Matovac, Darko. Croatian prepositions database as a source for learning Croatian. *International Conference on Multilingual and Multicultural Learning: Policies and Practices (MMLPP4)*. Las Palmas (Španjolska).
14. Glušac, Maja; **Matas Ivanković, Ivana**. *Semantička obilježja zavisne riječi u hrvatskim vremenskim prijedložno-padežnim izrazima*. VII. međunarodni interdisciplinarni skup „Slavenstvo“ u prošlosti i danas, jezik, književnost, kultura. Wrocław (Poljska).
15. Vukša Nahod, Perina; **Nahod, Bruno**. From apron to fork – a new approach to Croatian dialectological dictionary. *1st International Conference on Lexicology and Lexicography*. Budimpešta (Mađarska).
16. Brač, Ivana; **Ostroški Anić, Ana**. Assigning FrameNet Frames to a Croatian Verb Lexicon. *The 5th conference on Language, Data and Knowledge*. Sveučilište Naples “L’Orientale”. Napulj (Italija).
17. Kallas, Jelena; Koppel, Kristina; Heylen, Kris; Kernerman, Ilan; **Ostroški Anić, Ana**; Vezzani, Federica; Arhar Holdt, Špela. Neology in Practice: Lexicographic and Terminological Approaches to Lexical Innovation. *Electronic lexicography in the 21st century (eLex 2025): Intelligent Lexicography*. Bled (Slovenija).
18. **Ostroški Anić, Ana**; **Pavić, Martina**. Defining Autoimmune Diseases in Expert and Non-Expert Texts. *The 4rd International Conference on Multilingual Digital Terminology Today (MDTT 2025)*. Solun (Grčka).
19. **Ostroški Anić, Ana**; Brač, Ivana. Expanding FrameNet Frames for a Valency Lexicon of Croatian. *The 17th International Cognitive Linguistics Conference – ICLC 17*. Buenos Aires (Argentina).
20. **Ostroški Anić, Ana**; Brač, Ivana. 2025. Integrating Frame-Semantic Description into a Valency Lexicon: Croatian Cognition Verbs. *58th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea (SLE 2025)*. Bordeaux (Francuska).
21. **Ostroški Anić, Ana**; Čibej, Jaka; Filipović Petrović, Ivana; **Pavić, Martina**; **Runjaić, Siniša**; **Sviben, Robert**. Qualitative Evaluation of LLM Translation of MWEs for Developing a Croatian Sense Repository. *Electronic lexicography in the 21st century (eLex 2025): Intelligent Lexicography*. Bled (Slovenija).
22. **Pavić, Martina**; **Sviben, Robert**. 2025. Some Insights into Resultative Prepositional Phrases in Croatian, *CIDL25 – The 25th International Conference of the Department of Linguistics*. Bukurešt (Rumunjska).
23. **Pavić, Martina**; **Farkaš, Daša**. 2025. Comparative Analysis of Medical Adjectives in Croatian General Dictionaries, *Electronic lexicography in the 21st century (eLex 2025): Intelligent lexicography*. Bled (Slovenija).

24. **Pavić, Martina.** 2025. Prevalence of Croatian Muscle Terms in University Textbooks, *1st International Workshop on Terminological Neologism Management (NeoTerm 2025)*. Solun (Grčka).
25. **Pavić, Martina.** 2025. From Latin to Croatian: Analyzing Muscle Terms in University Anatomy Books, *ENEOLI 2nd General Meeting, YRI Pitch and Poster Session*. Budimpešta (Mađarska).
26. **Runjaić, Siniša; Birtić, Matea.** 2025. Recent insights into dative alternation in Croatian, with an emphasis on agentive and non-agentive realizations. *Syntax of the World's Languages 10 – (SWL X)*. Potsdam (Njemačka).
27. **Runjaić, Siniša; Čibej, Jaka.** 2025. Conversion of the School Dictionary of Croatian into a Sense Inventory for the ELEXIS-WSD Parallel Sense-Annotated Corpus: A Case Study. (poster). *3rd UniDive Workshop*. Budimpešta (Mađarska).
28. **Sviben, Robert; Pavić, Martina.** 2025. Prepositional Phrases as Secondary Predicates in Croatian, *SLS 20: The 20th Annual Meeting of the Slavic Linguistics Society*. Verona (Italija).
29. Stanojević, Mateusz-Milan; **Šarić, Ljiljana.** A zoranism to rule them all: which evaluative metaphors in public discourse produce more user comment responses? *The 8th International Conference on Figurative Thought and Language: Diversity in Figurative Thought and Language*. Klagenfurt (Austrija).
30. Trnavac, Radoslava; **Šarić, Ljiljana.** Climate change voices: the latest ideological developments in Croatian online media. *International Workshop Quotation Practices in News Media across Time, Formats, and Cultures 6-7*. Innsbruck (Austrija).
31. **Šarić, Ljiljana,** Fevzudina Saračević. Functions of Impoliteness in South Slavic Social Media Interactions. 19th International Pragmatics Conference. Brisbane (Australija).
32. **Šarić, Ljiljana;** Będkowska-Kopczyk, Agnieszka. Slavic prepositional constructions with nouns and verbs corresponding to hope and despair. *4. bosanskohercegovački slavistički kongres*. Sarajevo (Bosna i Hercegovina).
33. Brač, Ivana; **Despot, Kristina Štrkalj;** Belaj, Branimir: Interaction between metaphorical shifts in verbs' meaning and their valency patterns. *The 17th International Cognitive Linguistics Conference – ICLC 17*. Buenos Aires, (Argentina).

b) u Hrvatskoj

1. **Budja, Jurica;** Kurtović Budja, Ivana. Govor prvoga naraštaja iseljenikā iz Zaostroga na Novi Zeland kako je zabilježen u zvučnim zapisima Hansa Petera Stoffela. *Filološko nasljeđe i*

suvremenost. Konferencija povodom 75. obljetnice Hrvatskoga filološkog društva (HFD2025). Zagreb.

2. Blagus, Bartolec, Goranka; **Matas Ivanković, Ivana**. Referencijalnost poslovice nekada i sada. 14. *Riječki filološki dani. Rijeka.*
3. **Nahod, Bruno**. TermAI as a Support Tool in the Processing of Traditional Terminology in Struna: Towards Methodological Consistency and Semantic Clarity. XXXIX. Međunarodni znanstveni skup *Tipično i atipično u jeziku i govoru – granice i preklapanja*. Zagreb.
4. **Ostroški Anić, Ana**; Bajčić, Martina. Terminology Simplified at the EC Influencer Hub: A Case Study. *International scientific conference „Citizens at the Forefront of Law, Terminology and Technology: Navigating Legal Information in the Digital Environment”*. Pozvano predavanje. Pravni fakultet Sveučilišta u Rijeci. Rijeka.
5. **Ostroški Anić, Ana**. Definiranje novih naziva: smjernice i praksa. 7. *terminološki okrugli stol „Hrvatska terminologija u europskome kontekstu: prevođenje i višejezičnost”*. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 23. listopada 2025.
6. **Pavić, Martina**. 2025. Adjectives in Disease Terms – A Comparison of Scientific and Popular Texts, *Corpora in Language Learning, Translation and Research*, Zadar.
7. **Pavić, Martina**; Farkaš, Daša. 2025. Što je tipično u sklanjanju glavnih brojeva? *Tipično i atipično u jeziku – granice i preklapanja*. 39. *međunarodni znanstveni skup Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku (HDPL)*. Zagreb.
8. **Despot, Kristina Štrkalj**; Belaj, Branimir: Embodied Simulation and Figurative Thought in the Construction of Meaning. *Mario stands for ... Mentor, Metonymy, Multimodality*. Osijek.
9. **Štrkalj Despot, Kristina**. *Leksikografija u vremenu umjetne inteligencije: trendovi, projekti i infrastrukture. Okrugli stol: Riječ po riječ, rječnik po rječnik*. Zagreb.

2.3. Pozvana predavanja u inozemstvu

1. **Ostroški Anić, Ana**. Pozvano izlaganje na panelu „Feeding AI with the right language. Are we still on time?” *12th EAFT Terminology Summit Terminology Planning in Europe*. Sveučilište u Innsbrucku. Innsbruck (Austrija).
2. **Štrkalj Despot, Kristina**. Pozvano izlaganje na Sveučilištu u Bologni: ERC Abstraction project seminar. *Metaphor literalization strategy: From concrete to abstract and back to concrete again*. Bologna (Italija).

2.4. Ostala izlaganja

1. **Matas Ivanković, Ivana**; Blagus Bartolec, Goranka; Hudeček, Lana. Pozvano izlaganje *O nekoliko rječničkih izvora Instituta za hrvatski jezik*. 11. ožujka 2025. Odjel za izobrazbu učitelja i odgojitelja Sveučilišta u Zadru. Zadar.
2. **Nahod, Bruno**; Vukša Nahod Perina. *TermAI: most između tradicije i budućnosti*. 18. studenoga 2025. Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša. Ljubljana (Slovenija).
3. **Nahod, Bruno**. *TermAI – kako natjerati malog Chata da bude dobar terminolog*, radionica Terminologija i specijalizirano znanje: novi pravci. Pretkonferencijski dan XXXIX. Međunarodni znanstveni skup *Tipično i atipično u jeziku i govoru – granice i preklapanja*, HDPL. 11. lipnja 2025. Filozofski fakultet. Zagreb.
4. **Nahod, Bruno**. *TermAI: razvoj i modernizacija hrvatske terminologije*. 19. svibnja 2025. Fakultet za odgojne i obrazovne znanosti Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku.
5. **Ostroški Anić, Ana**. „Terminolog i prevoditelj: važnost terminološkoga rada u prevođenju”. Radionica na CLARIN-ovu nizu radionica *HR-CLARIN prevoditeljski utorak*. 20. svibnja 2025. Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu. Zagreb.
6. **Ostroški Anić, Ana**. „Iz terminološke prakse”, predavanje studentima anglistike Filozofskoga fakulteta Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku u okviru kolegija prof. dr. sc. Marije Omazić. 23. svibnja 2025. Osijek.
7. **Ostroški Anić, Ana**. „Prilagodba terminoloških definicija različitim korisnicima”, izlaganje na terminološkoj radionici *Terminologija i specijalizirano znanje: novi pravci*. 11. lipnja 2025.
8. **Pavić, Martina**. Održala radionicu *Muke po lekturi* u okviru CLARIN prevoditeljskog utorka. 13. svibnja 2025. Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu. Zagreb.

3. USAVRŠAVANJA

3.1. Stipendije, znanstvena gostovanja, radni posjeti

- **Bošnjak Botica, Tomislava**. Istraživački posjet znanstvenoistraživačkom centru *Surrey Morphology Group* (Sveučilište Surrey, UK) na poziv prof. Ericha Rounda, voditelja, te prof. Grevillea Corbetta, člana SMG-a, od 2. do 5. prosinca 2025.
- **Matas Ivanković, Ivana**. Radni posjet Linguistic Data Science Labu u Bochumu.
- **Nahod, Bruno**. Radni posjet Inštitutu za slovenski jezik Frana Ramovša u Ljubljani od 17. do 19. studenoga 2025. radi provođenja projektnih aktivnosti diseminacije rezultata projekta

TermAI: razvoj i modernizacija hrvatske terminologije (NextGenerationEU), te radnih sastanaka s članovima Oddeleka za terminologiju.

- **Šarić, Ljiljana.** Istraživački boravak na Sveučilištu Quennsland i Sveučilištu Zapadne Australije (lipanj/srpanj).
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Radni posjet dva puta u trajanju po tjedan dana na Sveučilištu u Tilburgu.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Radni posjet u trajanju od mjesec dana na Sveučilištu u Bologni (suradnja na ERC projektu Abstraction voditeljice prof. dr. Marianne Bolognesi).
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Kraći radni posjeti od nekoliko dana Institutu Jožef Stefan u Ljubljani i na Sveučilištu u Bologni.

3.2. Seminari, radionice, škole itd.

- **Birtić, Matea.** Radionica *Upotreba alata (No)Sketch Engine u pronalaženju glagolskih valencijskih obrazaca*. Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, 17. ožujka 2025.
- **Birtić, Matea.** 11. lipnja 2025. radionica CLASSLA-express 2.0: Korpusi vs. veliki jezični (radionica o upotrebi korpusa i velikih jezičnih modela u analizi jezičnih podataka), Filozofski fakultet. Zagreb.
- **Matas Ivanković, Ivana.** *Lisbon Summer School in Linguistics 2025* u Lisabonu od 30. lipnja do 4. srpnja 2025.
- **Pavić, Martina.** Ljetna škola *1st ENEOLI Training School on Lexical Innovation*, Lisabon, Portugal, 9. – 13. 6. 2025.
- **Pavić, Martina.** Radionica *Upotreba alata (No)Sketch Engine u pretraživanju valencijskih obrazaca*, Zagreb, 2025.
- **Runjaić, Siniša.** Radionica *Upotreba alata (No)Sketch Engine u pronalaženju glagolskih valencijskih obrazaca*. Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, 17. ožujka 2025.
- **Runjaić, Siniša.** Radionica dr. sc. Václave Kettnerove iz Instituta za formalnu i primijenjenu lingvistiku Karlova sveučilišta u Pragu *Valency Lexicon VALLEX: From Lexicon to Grammar and Back Again* u Institutu za hrvatski jezik.
- **Sviben, Robert.** Ljetna škola *Data Visualization & R Summer School*. Chemnitz University of Technology (mrežno sudjelovanje), 23. – 24. srpnja 2025.

- **Sviben, Robert.** Ljetna škola *CHAMP Summer School on The Syntax of Discourse*. IIT Delhi (mrežno sudjelovanje), 2. – 4. srpnja 2025.
- **Sviben, Robert.** Ljetna škola *1st ENEOLI Training School on Lexical Innovation*. Lisbon, Portugal, 9. – 13. lipnja 2025.
- **Sviben, Robert.** Radionica *Upotreba alata (No)Sketch Engine u pronalaženju glagolskih valencijskih obrazaca*. Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, 17. ožujka 2025.
- **Šarić, Ljiljana.** Sudjelovanje na radionici *Lexicom* u Bariju od 15. do 19. rujna 2025.

4. SUDJELOVANJE U NASTAVI

4.1. Sudjelovanje u izvođenju nastave

- **Bošnjak Botica, Tomislava.** *Hrvatski za prevoditelje*, Odsjek za romanistiku, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu (30 sati, ljetni semestar)
- **Matas Ivanković, Ivana.** Predavanje *Lektura prijevodnih tekstova u hrvatskom jeziku* s dr. sc. Gorankom Blagus Bartolec u sklopu poslijediplomskoga specijalističkog studija Primijenjena kroatistika na Filozofskom fakultetu u Zagrebu (voditeljica prof. dr. sc. Bernardina Petrović).
- **Šarić, Ljiljana.** EUS4012 – Discourse analysis: Language, Identity and Power. Sveučilište u Oslu.
- **Šarić, Ljiljana.** EUS4010 – Borders, bodies and memories: Textual and cultural representation of contemporary migration in Europe. Sveučilište u Oslu.
- **Šarić, Ljiljana.** Discourse analysis as a method. Sveučilište u Oslu.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Kolegij *Language, Cognition, and Communication* na međunarodnome združenom studiju Digitalne lingvistike. Filozofski fakultet u Zagrebu.

4.2. Članstva u povjerenstvima za obranu doktorskih i magistarskih radova

- **Birtić, Matea.** Poslijediplomski doktorski studij lingvistike na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Zagrebu, Francesca Sammartino: *Kategorija glagolskoga vida u talijanskome jeziku*, obrana sinopsisa dokorskog rada.

- **BirtiĆ, Matea.** Poslijediplomski doktorski studij lingvistike na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Zagrebu, Adrian Markotić: *Postpredikatne sintagme u turskoj rečenici internetskih foruma u usporedbi s hrvatskim*, obrana sinopsisa doktorskog rada.
- **Bošnjak Botica, Tomislava.** Članica povjerenstva za obranu završnoga specijalističkoga rada Kristine Čendo Tarandek: *Razlikovnost zareza u hrvatskim pravopisima od 1960. do 2013.* na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Zagrebu.

4.3. Mentorstva u izradi diplomskih, magistarskih i doktorskih radova

- **Šarić, Ljiljana.** Doktorski studij Humanističkog fakulteta Sveučilišta u Oslu. Magne Dypedahl: *Exploring the Use of References to Presidents of the Past in American Presidential Rhetoric.*

5. ORGANIZACIJA SKUPOVA, RADIONICA, SEMINARA

- **Matas Ivanković, Ivana.** Organizacija radionice za suradnike na projektu HRP 27. veljače 2025. u Vijećnici Instituta za hrvatski jezik. Na radionici je dr. sc. Vedran Jurić prikazao aplikaciju i rad u njoj.
- **Matas Ivanković, Ivana.** Organizacija radionice za suradnike na projektu HRP 30. rujna 2025. u Vijećnici Instituta za hrvatski jezik na kojoj su dr. sc. Goranka Blagus Bartolec i dr. sc. Daniela Katunar imale su izlaganje o kompleksnim prijedlozima konstrukcijama te izazovima koje one predstavljaju u obradi prijedloga.
- **Nahod, Bruno.** Sudjelovao u organizaciji manifestacije *Između kamena i riječi – gomila u sklopu Dana europske baštine* 2025. Mlinište, 16. listopada 2025.
- **Nahod, Bruno.** Sudjelovao u organizaciji radionice u OŠ Stjepana Radića u Metkoviću 15. listopada 2025.
- **Nahod, Bruno.** Sudjelovao u organizaciji manifestacije *Rijekom neretvanskih riječi.* Metković, 23. i 24. lipnja 2025.
- **Nahod, Bruno.** Sudjelovao u organizaciji radionice *Terminologija i specijalizirano znanje: novi pravci.* Pretkonferencijski dan XXXIX. međunarodni znanstveni skup Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku Filozofski fakultet u Zagrebu, 11. lipnja 2025.
- **Ostroški Anić, Ana.** Članica organizacijskoga odbora međunarodne znanstvene konferencije *Citizens at the Forefront of Law, Terminology and Technology: Navigating*

Legal Information in the Digital Environment. Pravni fakultet Sveučilišta u Rijeci. 24. travnja 2025.

- **Ostroški Anić, Ana.** Organizirala radionicu *Terminologija i specijalizirano znanje: novi pravci* kao pretkonferencijski događaj u okviru godišnje konferencije Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku (HDPL) na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu, 11. lipnja 2025.
- **Ostroški Anić, Ana.** Članica organizacijskoga odbora prve međunarodne terminološke radionice *NeoTerm*. Sveučilište Aristotle Thessaloniki. Solun (Grčka), 18. lipnja 2025.
- **Ostroški Anić, Ana.** Članica programskoga odbora međunarodne konferencije *Multilingual digital terminology today. Design, representation formats and management systems* (MDTT). Sveučilište Aristotle Thessaloniki. Solun (Grčka). 19. i 20. lipnja 2025.
- **Ostroški Anić, Ana.** Članica programskoga odbora prve međunarodne terminološke radionice *NeoTerm*. Sveučilište Aristotle Thessaloniki. Solun (Grčka). 18. lipnja 2025.
- **Ostroški Anić, Ana.** Članica programskoga odbora *The 5th conference on Language, Data and Knowledge (LDK)*. Sveučilište Naples “L’Orientale”. Napulj (Italija). 10. i 11. rujna 2025.
- **Ostroški Anić, Ana.** Članica programskoga odbora radionice *TermTrends25: Bridging the Gap between Terminological Resources and Large Language Models*, Sveučilište Naples “L’Orientale”. Napulj (Italija). 9. rujna 2025.
- **Ostroški Anić, Ana.** Članica programskoga odbora međunarodne konferencije *31st International Conference on Computational Linguistics (COLING)*. Abu Dhabi (Ujedinjeni Arapski Emirati). 19.–24. siječnja 2025.
- **Ostroški Anić, Ana.** Članica programskoga odbora međunarodne radionice *GWLN-7 – 7th Globalex Workshop on Lexicography and Neology*. Bled (Slovenija). 20. studenoga 2025.
- **Pavić, Martina.** Suvoditeljica jezikoslovnoga i kroatističkoga seminara *Jezikoslovne rasprave*.
- **Sviben, Robert.** Suvoditelj jezikoslovnoga i kroatističkoga seminara *Jezikoslovne rasprave*.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Članica Znanstvenoga i programskoga odbora međunarodnih RaAM konferencija (*the Association for Researching and Applying Metaphor*).
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Članica Znanstvenoga i programskoga odbora međunarodnih eLex konferencija (*Electronic Lexicography in the 21st Century*).
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Članica Znanstvenoga i programskoga odbora međunarodnih EURALEX konferencija.

- **Štrkalj Despot, Kristina.** Članica Znanstvenoga i programskoga odbora *Conference on Language Technologies & Digital Humanities*, Ljubljana.

6. ČLANSTVA U UREDNIŠTVIMA, STRUČNIM I ZNANSTVENIM TIJELIMA TE POVJERENSTVIMA

- **Birtić, Matea.** Urednica 51. broja *Rasprava Instituta za hrvatski jezik*.
- **Birtić, Matea.** Uredništvo zbornika u čast sedamdesetog rođendana akademika Milana Mihaljevića (Staroslavenski institut).
- **Matas Ivanković, Ivana.** Članica uredništva časopisa *Rasprave Instituta za hrvatski jezik*.
- **Nahod, Bruno.** Član uredništva časopisa *Pannoniana* Fakulteta za odgojne i obrazovne znanosti u Osijeku.
- **Nahod, Bruno.** Član Radne skupine za hrvatsko imenovanje kemijskih elemenata atomskih brojeva od 96 do 118 pri Sekciji za nomenklaturu i terminologiju organske kemije HDKI-ja i HD-a.
- **Nahod, Bruno.** Jedan od predstavnika Instituta za hrvatski jezik u Tehničkome odboru 37/TO za terminologiju Hrvatskoga zavoda za norme (HZN).
- **Ostroški Anić, Ana.** Urednica edicije *Frame-Based Approaches to Semantics* međunarodnoga izdavača *Language Science Press* s Voulom Giouli i Alexanderom Ziemom.
- **Ostroški Anić, Ana.** Članica znanstvenoga odbora međunarodnoga časopisa *Journal of Digital Terminology and Lexicography*.
- **Ostroški Anić, Ana.** Članica uredničkoga odbora međunarodnoga Q1 časopisa *Lexikos*.
- **Ostroški Anić, Ana.** Članica panela DHZ 3 za vrednovanje istraživačkih i uspostavnih istraživačkih projektnih prijedloga natječaja Hrvatske zaklade za znanost.
- **Ostroški Anić, Ana.** Članica međunarodnoga žirija *International Terminology Awards* pri Europskome udruženju za terminologiju (EAFI).
- **Runjaić, Siniša.** Tajnik 1. i 2. broja 51. godišta *Rasprava Instituta za hrvatski jezik*.
- **Šarić, Ljiljana.** Članstva u uredništvima i uredničkim savjetima časopisa *Anzeiger für Slavische Philologie*, *Kroatologija*, *Jezikoslovlje*, *Croatica*, *Croatian Studies Review*, *Świat i Słowo*, *Media i społeczeństwo*.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Članica suradnica Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti.

- **Štrkalj Despot, Kristina.** Potpredsjednica društva EURALEX.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Članica uredništva časopisa *Frontiers in Communication: Language Communication*.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Članica uredništva časopisa *Rasprave Instituta za hrvatski jezik*.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Članica uredništva časopisa *Croatica et Slavica Iadertina*.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Članica uredništva časopisa *Discourse*, Sankt-Peterburg, Rusija.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Članica društva *Hrvatski fulbrightovci*.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Članica društava: *International Cognitive Linguistics Association*; *International Association for Researching and Applying Metaphor*; *Societas Linguistica Europaea*; *Budapest Metaphor Circle*.

7. OBVEZE NA DOKTORSKOME STUDIJU

- **Sviben, Robert.** U veljači 2025. upisao je prvu godinu sveučilišnoga poslijediplomskoga studija *Jezikoslovlje* na Filozofskome fakultetu Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku. U akademskoj godini 2024./2025. položio je tri kolegija (*Uvod u metodologiju znanstvenoga rada*, *Upravljanje znanstvenom karijerom*, *Uvod u lingvistiku – povijest i teorija*) te je izvršio propisane obveze u akademskoj godini skupivši dovoljan broj ECTS bodova (70 ECTS-a). U prosincu 2025. upisao je drugu godinu poslijediplomskoga studija.

8. OSTALO

8.1. Terenski i arhivski rad

a) Arhivski rad

b) Terenski rad

- **Budja, Jurica.** Terenski rad u Klisu 27. – 31. 10., za projekt MOPREH: ispunjivanje upitnika o genitivu množine
- **Nahod, Bruno.** Sudjelovao u terenskome istraživanju u Vodicama u sklopu projekta *Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje*.

- **Nahod, Bruno.** Sudjelovao u terenskome istraživanju u Dolini Neretve u sklopu projekta *Rijekom neretvanskih riječi – od kuće do škole.*

8.2. Mentorsko vođenje u institutu

- **Matas Ivanković, Ivana.** Mentorstvo Roberta Svibna od siječnja 2025.
- **Ostroški Anić, Ana.** Mentorica višoj asistentici Martini Pavić.

8.3. Suradnja s drugim odjelima IHJJ-a

- Suradnici Odjela za opće jezikoslovlje surađuju s Odjelom za hrvatski standardni jezik, Odjelom za dijalektologiju i Odjelom za povijest hrvatskoga jezika.

8.4. Recenziranje članaka i knjiga, uredništva knjiga

- **Birtić, Matea.** Recenzija knjige Sandre Požar *Kako su tvoreni pridjevi u hrvatskome crkvenoslavenskom jeziku* za natječaj Ministarstva znanosti, obrazovanja i mladih.
- **Birtić, Matea.** Urednica knjižice sažetaka *SARGADA: rješenja i izazovi* (Zbornik priloga s okrugloga stola *Arguments and adjuncts: Solutions and some illusions*) koja je krajem listopada 2025. izašla u tiskanom obliku.
- **Birtić, Matea.** Recenzija radova za zbornike i časopise u Hrvatskoj.
- **Bošnjak Botica, Tomislava.** Recenzija radova za *Zbornik Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku „Tipično i atipično u jeziku i govoru – granice i preklapanja“*; *Zbornik radova u čast prof. Borisa Pritcharda*, časopis *Linguistica* (Slovenija).
- **Matas Ivanković, Ivana.** Recenzija radova za časopise *Prace Filologiczne, Rasprave IHJ-a, Croatica et Slavica Iadertina*; za *Zbornik radova s Međunarodne znanstvene ukrajinističke konferencije u spomen na Rajisu Trostinsku*; recenzija *Zbornika radova u čast 70. rođendana akademika Milana Mihaljevića*, uredili: Matea Birtić, Josip Galić, Sandra Požar, Johannes Reinhart, Ana Šimić, Jozo Vela.
- **Matas Ivanković, Ivana.** Recenzija projektnog prijedloga za COST akciju: *Evaluation Report (CER) for proposal OC-2024-1-27627.*
- **Matas Ivanković, Ivana.** Recenzija projektnog prijedloga u okviru *Poziva za financiranje institucionalnih istraživačkih projekata Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, financiranih sredstvima NPOO-a..*

- **Nahod, Bruno.** Recenzija znanstvenih članaka za časopise *Studia Romanica et Anglica Zagradiensia* i *Fluminensia*. Recenzirao znanstveni članak za *Zbornik u čast prof. Borisa Pritcharda* i za zbornik *Šokačka rič*.
- **Nahod, Bruno.** Recenzija i evaluacija za potrebe Javne agencije za znanstvenoraziskovalno in inovacijsko dejavnost Republike Slovenije (ARIS).
- **Ostroški Anić, Ana.** Recenzija projektnog prijedloga u okviru *Poziva za financiranje institucionalnih istraživačkih projekata Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, financiranih sredstvima NPOO-a*.
- **Ostroški Anić, Ana.** Recenzija radova za časopise: *Lexikos*, *Fluminensia*, *Jezikoslovlje*, *Journal of Digital Terminology* i *Rasprave Instituta za hrvatski jezik*. Recenzija rada za zbornik *ALT8 – 8th International Congress of Applied Linguistics Today* Sveučilišta u Beogradu, rada za zbornik s konferencije HDPL, rada za zbornik konferencije *Electronic lexicography in the 21st century (eLex 2025): Intelligent Lexicography* te sažetaka i radova zbornika konferencija gdje je bila članicom programskih odbora.
- **Šarić, Ljiljana.** Recenzije radova za časopise *Metaphor and Symbol*, *Health Communication*, *Slovo a slovesnost*, *Rasprave Instituta za hrvatski jezik*.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Recenzija radova za *Metaphor and the Social World*, *PLOS ONE*, *Metaphor and Symbol*, *Rasprave*, *Riječki filološki dani*, *Fluminensia*, *Jezikoslovlje*, zbornik *eLexa*, zbornik *EuraLexa*, zbornik *LRCA*, *Frontiers in Psychology*, *Frontiers in Communication*.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Recenzija knjige: Vuk-Tadija Barbarić, Željka Brlobaš, Marijana Horvat, Ivana Lovrić Jović, Sanja Perić Gavrančić: *Kašićevo Pismo od nasledovan'ja Gospodina našega Jesusa*

8.5. Popularizacija znanosti

a) Objavljivanje članaka

b) Televizijske i radijske emisije, intervjui

- **Matas Ivanković, Ivana.** Suradnja u emisiji *Govorimo hrvatski* 1. programa Hrvatskoga radija (stručna redakcija jezičnih savjeta).
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Tri televizijska gostovanja.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Intervju u *Globusu*.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Intervju na portalu *Najbolje knjige*.

- **Štrkalj Despot, Kristina.** Podcast *Osoba s pogledom*.

c) Predstavljanja knjiga

- **Ostroški Anić, Ana.** Jedan od predstavljača knjige Kristine Štrkalj Despot, *Metafora: Dekodiranje jezika imaginacije*, 12. svibnja 2025. u knjižnici Bogdana Ogrizovića u Zagrebu.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Predstavljanje knjige *Metafora: Dekodiranje jezika imaginacije*, 12. svibnja 2025. u knjižnici Bogdana Ogrizovića u Zagrebu.
- **Štrkalj Despot, Kristina.** Predstavljanje knjige *Kašićevo Pismo od nasledovan'ja Gospodina našega Jesusa* (autori Vuk-Tadija Barbarić, Željka Brlobaš, Marijana Horvat, Ivana Lovrić Jović, Sanja Perić Gavrančić).

8.6. Ostalo

- **Birtić, Matea.** Pregledavala je nazive iz prijevoda djela L. Tesnière *Osnove strukturalne sintakse* Ivane Franić koji izdaje Institut za hrvatski jezik.
- **Birtić, Matea.** Pisala prijedlog za godišnju nagradu za znanost (knjiga Tomislave Bošnjak Botice *Preobilje u hrvatskoj morfologiji*).
- **Birtić, Matea.** Primila Zahvalnicu Odsjeka za kroatistiku u povodu 150. godišnjice osnutka za izvođenje i unapređivanje nastave na različitim razinama studija Kroatistike.
- **Budja, Jurica.** Suradivao s liječnicima u istraživanju povijesti medicinskoga nazivlja.
- **Matas Ivanković, Ivana.** Voditeljica Odjela za opće jezikoslovlje i predstavnica radnika u Upravnom vijeću IHJJ-a.
- **Nahod, Bruno.** Održao arheološku radionicu u OŠ Stjepana Radića u Metkoviću 15. listopada 2025.
- **Ostroški Anić, Ana.** Predsjednica Znanstvenoga vijeća Instituta za hrvatski jezik do 17. prosinca 2025.
- **Ostroški Anić, Ana.** Članica Etičkoga povjerenstva Instituta za hrvatski jezik do 27. svibnja 2025.
- **Ostroški Anić, Ana.** Članica Povjerenstva za praćenje provedbe projekata NPOO-a.
- **Ostroški Anić, Ana.** Održala izlaganje *Kako se služiti rječnikom* za učenike osnovnih škola na *Danima otvorenih vrata Instituta za hrvatski jezik*.

- **Pavić, Martina.** Zamjenica predstavnika zaposlenika u suradničkom zvanju u Znanstvenom vijeću.
- **Pavić, Martina.** Dobitnica Hornby stipendije u okviru međunarodnoga znanstvenog skupa *eLex 2025: Electronic Lexicography in the 21st Century*.
- **Pavić, Martina; Sviben, Robert.** Održali izlaganje *Uporaba određenih i neodređenih oblika pridjeva* na *Danima otvorenih vrata Instituta za hrvatski jezik*.
- **Sviben, Robert.** Član je skupine koja uređuje društvene mreže Instituta za hrvatski jezik (Instagram i Facebook stranicu), na kojima se redovito objavljuje o znanstvenim i popularno-znanstvenim aktivnostima Instituta.
- **Štrkalj Despot.** Održala izlaganje *Što je jezik i kako utječe na naše mišljenje* na *Danima otvorenih vrata Instituta za hrvatski jezik*.
- U radu Znanstvenoga vijeća sudjelovali su članovi Odjela za opće jezikoslovlje: Matea Birtić, Tomislava Bošnjak Botica, Jurica Budja, Ivana Matas Ivanković, Bruno Nahod, Ana Ostroški Anić, Ljiljana Šarić, Kristina Štrkalj Despot.
- Na 47. Međunarodnome sajmu knjiga Interliber radili su Tomislava Bošnjak Botica, Ivana Matas Ivanković, Ana Ostroški Anić, Martina Pavić. Robert Sviben.

ODJEL ZA POVIJEST HRVATSKOGA JEZIKA

voditeljica Marijana Horvat

Na Odjelu za povijest hrvatskoga jezika u 2025. godini bilo je **9 projekata: 6 je financirano iz vanjskih izvora, a 3 u okviru osnovne djelatnosti**. Djelatnici Odjela surađivali su i na projektima drugih institutskih odjela (v. 8.3.), na međunarodnim projektima i COST akcijama (v. 1.3) te na domaćim projektima drugih institucija (v. 1.4).

Djelatnici Odjela za povijest hrvatskoga jezika objavili su **3 knjige** (autori, suautori, urednici), **3 poglavlja u knjigama, 10 znanstvenih radova, 3 prikaza, 4 stručna i popularno-znanstvena rada**; održali su (samostalno ili u suautorstvu) **37 izlaganja na znanstvenim skupovima u zemlji i inozemstvu (25 u zemlji, 12 inozemnih) te 11 ostalih izlaganja**.

Djelatnici Odjela za povijest hrvatskoga jezika ostvarili su **17 popularizacijskih aktivnosti koje se odnose na medijske nastupe i predstavljanja knjiga** (1 intervju, 2 sudjelovanja u radijskim emisijama, 14 predstavljanja knjižnih izdanja).

1. RAD NA PROJEKTIMA

1.1. Rad na projektima financiranim iz vanjskih izvora

1.1.1. Rekonstrukcija Kristijanovićeve Biblije – KRISBI (Zaklada Adris, voditeljica: Barbara Štebih Golub)

Suradnici: Boris Beck, Ljiljana Dobrovšak, Dubravka Ivšić Majić, Lahorka Plejić Poje, Ermina Ramadanović, Vladimira Rezo, Matija Slišurić

Rad na projektu odvijao se u skladu s planiranim hodogramom te su realizirani svi planirani ciljevi.

Istraživačke aktivnosti

- tumačenje izvora, kritička analiza izvora i prikupljanje materijala: Dobrovšak
- znanstveno objašnjavanje, proučavanje društveno-povijesnih i kulturnih pojava i kompleksa u njihovoj uzročnoj i funkcionalnoj povezanosti: Dobrovšak
- transkribirani, kolacionirani, redigirani tekstovi

Novum testamentum / Sveti Ježuša Kristuša evangelijum:

List svetoga Pavla apoštola na Rimljane (redigiranje Ivšić Majić)

List svetoga Pavla apoštola na Korintijance (redigiranje Ivšić Majić)

List svetoga Pavla apoštola na Korintijance drugi (redigiranje Ivšić Majić)

Knjiga mudrosti Ježuša, sina Sirakovoga ili Kniga redovništva (transkripcija Barbara Štebih Golub, redigiranje Ivšić Majić)

Čini apoštolski (redigiranje Štebih Golub)

Pristupilo se izradi završne verzije rukopisa (Štebih Golub), izradi kazala imena i biblijskih knjiga te referenca (Ivšić Majić, Štebih Golub).

– u frontend web sučelje uneseni sljedeći tekstovi: *Knjiga šoltarov* (Ramadanović), *Knjiga prirečjah* (Ramadanović), *Knjiga mudrosti Ježuša, sina Sirakovoga ili Kniga redovništva* (Ramadanović) i *Evangelijum popisano po sv. Marku* (Ramadanović)

– obrađenu se građu analiziralo i istraživalo iz očista više znanstvenih disciplina, što je rezultiralo izlaganjem na skupovima (v. *Plan diseminacije i popularizacije projekta*) te objavljivanjem radova (v. 5) i davanjem radova u tisak

Objavljivanje rezultata istraživanja

– objavljeni radovi:

Ivšić Majić, Dubravka; Štebih Golub, Barbara. 2024. Paratekstni elementi i prijevodne varijante u Kristijanovićevu prijevodu psalama. *Filologija* 83. 57–75.

Plejić Poje, Lahorka. 2024. O prijevodu *Mudrih izreka* Ignaca Kristijanovića. *Filologija* 83. 121–134.

Ramadanović, Ermina; Štebih Golub, Barbara. 2024. Fragment književnokajkavskoga prijevoda Kur'ana. *Filologija* 83. 153–180.

Rezo, Vladimira. 2024. Jezične mijene Kristijanovićeve *Knjige Tobijaša*. *Filologija* 83. 181–204.

Štebih Golub, Barbara. 2025. Dvije ruke jednoga književnokajkavskoga prijevoda *Knjige o Jobu*. *Croatica* 49/69. 291–319.

– radovi prihvaćeni za tisak:

Beck, Boris; Štebih Golub, Barbara. Tekst i paratekst *Knjige Judite* Ignaca Kristijanovića – povijesnost, zavođenje, viteštvo. *Filologija*.

– knjiga:

Štebih Golub, Barbara; Ivšić Majić, Dubravka. 2025. *Kristijanovićeva Knjiga šoltarov*. Institut za hrvatski jezik. Zagreb.

Održavanje mrežne stranice projekta

– održavanje službene mrežne stranice projekta za promoviranje, informiranje, edukaciju, diseminaciju i prezentaciju projektnih rezultata i popularizaciju novih znanstvenih spoznaja; istraživačka grupa: Slišurić

Sudjelovanje na znanstvenim skupovima

Četvrti bosanskohercegovački slavistički kongres. Sarajevo, 22. – 24. svibnja 2025. Izlaganje: Ivšić Majić, Dubravka; Štebih Golub, Barbara. *Ženska osobna imena u Kristijanovićevom prijevodu Biblije*.

Međunarodni znanstveni skup „Prag – Zagreb – Skopje i natrag“. Prag, 17. – 21. studenoga 2025. Izlaganje: Ivšić Majić, Dubravka; Štebih Golub, Barbara. *O jednom književnokajkavskom prijevodu Biblije*.

(Dis)kontinuitet(i) u nacionalnoj filologiji. Međunarodni znanstveni skup povodom 150. godina kroatistike na Sveučilištu u Zagrebu. Zagreb, 4. – 6. prosinca 2025. Izlaganje: Beck, Boris; Štebih Golub, Barbara. *(Dis)kontinuitet u prijevodima svetih knjiga na kajkavski književni jezik*.

Predstavljanje i popularizacija projekta

– projekt je 24. siječnja 2025. na manifestaciji 8. kajkavski vikend u Novom Marofu predstavila Barbara Štebih Golub

– projekt su 12. veljače 2025. u *Matici hrvatskoj Zaprešić* predstavile Lahorka Plejić Poje i Barbara Štebih Golub

– Ivšić Majić i Barbara Štebih Golub 12. 6. 2025. u udruzi *Kajkavijana* u Donjoj Stubici održale su predavanje *Kako i kome smo se molili: o starim kajkavskim molitvenicima, lekcionarima, svetačkim imenima*

– Barbara Štebih Golub projekt je predstavila i u radijskoj emisiji *Religijski forum* (HR1), 7. studenoga 2025.

Plan upravljanja projektom

– organizacija, koordiniranje, upravljanje i financijska kontrola provedbe projektnih aktivnosti; istraživačka grupa: Štebih Golub

– organizacija i provođenje radnih sastanaka istraživačke grupe projekta (dva sastanka – sredinom i krajem godine); istraživačka grupa: Ivšić Majić, Štebih Golub

- radni sastanci projekta; istraživačka grupa: svi
- radni sastanak projekta održan 9. lipnja 2025. preko platforme Zoom; suradnici obaviješteni o stanju rada na projektu, daljnjem hodogramu, objavljenim radovima te planiranim skupovima i publikacijama
- radni sastanak projekta održan 12. prosinca 2025. preko platforme Zoom; suradnici obaviješteni o stanju rada na projektu, daljnjem hodogramu, objavljenim radovima te planiranim skupovima i publikacijama; temom bila i završna konferencija skupa planirana za kraj 2026. godine u suorganizaciji s Nacionalnom i sveučilišnom knjižnicom u Zagrebu

1.1.2. Hrvatske stereotipne jezične slike svijeta – CROSTER (NextGenerationEU, voditelj: Amir Kapetanović)

Suradnik: Davor Dukić

Općenito, diseminacija, radovi

- u drugoj godini istraživanja etnolingvističkoga znanstvenoga projekta, koji se financira iz sredstava Nacionalnoga plana oporavka i otpornosti 2021. – 2026. NextGenerationEU, dostignuti su svi obećani mjerljivi ciljevi (1 objavljen rad u časopisu indeksiran u Scopusu i sudjelovanje na dvama znanstvenim skupovima)
- 1 objavljen rad: Dukić, Davor. O vrijednosnom potencijalu leksika: na primjeru rječnika *Blago jezika slovinskoga* (1649/1651) Jakova Mikalje, *Fluminensia* 37/2, Zagreb, 2025, str. 339–371. Scopus, Q1
- 1 objavljen rad koji nije indeksiran u Scopusu jer je časopis vezan uz sudjelovanje na konferenciji na kojoj je autor održao izlaganje: Kapetanović, Amir. Leksičke aksiološko-semantičke mijene oživljenica u hrvatskom jeziku, *Novorečje* 7/13, Beograd, 2025, str. 21–30.
- Amir Kapetanović sudjelovao na 4 znanstvena skupa u zemlji i inozemstvu povezana tematski s radom na projektu (*Leksičke aksiološko-semantičke mijene oživljenica u hrvatskom jeziku, Peićeve jesenje skitnje po Poljskoj, Glagoljaški temelji standardizacije hrvatskoga jezika, Koncept domovine u jezičnoj slici svijeta starih hrvatskih pisaca*)
- nastavljeno proučavanje stereotipa u starim hrvatskim rječnicima (južnohrvatski), ali su istraživačke teme proširene i na istraživanje vrednovanja i stereotipa u određenim tekstovima (Peićeve putopisima), u vezi s određenim leksikom (oživljenicama) i konceptima (domovina) te pojavnostima u povijesti hrvatskoga jezika (glagoljaštvo)
- provedeno planirano usavršavanje A. Kapetanovića (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, Instytut Językoznawstwa i Literaturoznawstwa, Lublin, Poljska): rad na grafi i opisima za *Słownik stereotypów i symboli ludowych*

1.1.3. *De imitatione Christi* na trima stilizacijama hrvatskoga književnog jezika (NextGenerationEU, voditeljica: Sanja Perić Gavrančić)

Suradnici: Marijana Horvat, Željka Brlobaš, Vuk Tadija Barbarić, Ivana Lovrić Jović

U 2025. godini ostvarene su sve aktivnosti suradnika predviđene radnim planom, a dvije godine prije planiranoga roka ostvareni su i predviđeni ciljevi i pokazatelji.

Općenito

- uspostava tekstoloških načela osobitih za Kašićev štokavski prijevod *De imitatione Christi* (svi)
- OCR i priprema za transkripciju Kašićeva *Pisma od nasledovan'ja* (1641.) (Vuk-Tadija Barbarić)
- izrada transkripcije Kašićeva *Pisma od nasledovan'ja* (60 stranica po suradniku) i pripadajuće znanstvene studije (svi)
- izrada rječnika Kašićeva *Pisma od nasledovan'ja* (Sanja Perić Gavrančić)
- redaktura transkripcije Kašićeva *Pisma od nasledovan'ja*, pripadajuće studije i rječnika i priprema za tisak (svi)

Diseminacija, radovi/knjige

- 4. ožujka 2025. u povodu *Mjeseca hrvatskoga jezika* [Marijana Horvat i Sanja Perić Gavrančić gostovale u Znanstvenoj knjižnici u Dubrovniku](#), održale predavanje *Bartol Kašić – otac hrvatskoga jezikoslovlja*, predstavile projekt i najavile objavljivanje Kašićeva prijevoda *De imitatione Christi – Pismo od nasledovan'ja Gospodina našega Jesusa* u transkripciji koju izrađuju voditeljica i suradnici na projektu
- 23. travnja 2025. u okviru *35. Marulićevih dana* u Splitu održano je predstavljanje novoga izdanja Marulićeva prijevoda *De imitatione Christi – Od Naslidovan'ja Isukarstova i od pogarjen'ja taščin segasvitnjih*, autorice Marijane Horvat
- na Međunarodnom slavističkom kongresu u Parizu Marijana Horvat i Sanja Perić Gavrančić održale su 29. kolovoza 2025. izlaganje *Language change, language planning, and the fate of the pronominal clitic ju in Croatian. A diachronic perspective* (u suautorstvu s dr. sc. Zrinkom Kolaković, Alpen Adria Universität Klagenfurt)
- u okviru manifestacije [37. KNJIGA MEDITERANA](#) u Književnome krugu Split 6. listopada 2025. održan je Znanstveni skup *Bartol Kašić – život, djelo, suvremenici*, na kojemu su suradnice na

projektu Marijana Horvat i Ivana Lovrić Jović održale izlaganje *Dubrovački književni jezik u leksiku Kašićeva Nasledovan'ja – teksta koji još uvijek nije transkribiran ni proučen u cijelosti*

– 23. listopada 2025. Marijana Horvat i Sanja Perić Gavrančić sudjelovale su na Konferenciji u povodu 75. obljetnice Hrvatskoga filološkog društva *Filološko nasljeđe i suvremenost s izlaganjem Izazovi morfološkoga opisa u dopreporodnim gramatikama i pokušaj usustavljanja*

– u povodu 450. obljetnice Kašićeva rođenja na inicijativu suradnika na projektu (Sanja Perić Gavrančić i Marijana Horvat članice Organizacijskoga odbora) i pod pokroviteljstvom Ministarstva kulture i medija od 4. do 7. studenoga 2025. održani su *Dani Bartola Kašića* u Zagrebu i Pagu; suradnici na projektu svojim su izlaganjima sudjelovali na Znanstvenom kolokviju u Zagrebu i u popularno-znanstvenim događanjima na Pagu (v. 2.2.b):

4. studenoga u Gradskoj knjižnici u Zagrebu održano [otvaranje](#) *Dana Bartola Kašića* uz prigodni program i predstavljanje knjige *Kašićevo Pismo od nasledovan'ja Gospodina našega Jesusa*, čiji su autori suradnici na projektu

5. studenoga u Profesorskoj je čitaonici Hrvatskoga državnog arhiva održan je Znanstveni kolokvij u organizaciji Instituta za hrvatski jezik, Odsjeka za kroatistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu i Hrvatskoga filološkog društva; na kolokviju su izlaganjima sudjelovali znanstvenici Instituta i suradnici na projektu

6. studenoga u organizaciji Instituta za hrvatski jezik, Grada Paga i Matice hrvatske Pag održane su [popularno-znanstvene aktivnosti u Pagu](#); predavanja su održali institutski znanstvenici Domagoj Vidović (*Paška prezimena*) i Dalibor Vrgoč (*Pater Bartol Kašić i europski gradovi – zemljopisni oris jednoga života*), predstavljena je knjiga *Kašićevo Pismo od nasledovan'ja Gospodina našega Jesusa*, čiji su autori svi suradnici na projektu

12. studenoga 2025. suradnici na projektu održali su u Muzeju Moslavine u Kutini niz predavanja o Marku Maruliću i Bartolu Kašiću; Marijana Horvat održala je uvodno predavanje o Marku Maruliću i Bartolu Kašiću, a izlaganje Željke Brlobaš tematski je bilo posvećeno djelu *De imitatione Christi na trima stilizacijama hrvatskoga književnog jezika*, odnosno predstavila je tri prijevodne knjige na čakavskome, štokavskome i kajkavskome te prijevod Bartola Kašića; Vuk-Tadija Barbarić nazočno je upoznao s metodama digitalizacije starih tekstova, kao i izvornoga teksta Kašićeva *Nasledovan'ja*

– kao rezultat rada na projektu u 2025. godini, a dvije godine prije planiranoga roka, objavljena četvrta knjiga niza *De imitatione Christi na trima stilizacijama hrvatskoga književnog jezika*: Vuk-Tadija Barbarić, Željka Brlobaš, Marijana Horvat, Ivana Lovrić Jović, Sanja Perić Gavrančić: *Kašićevo Pismo od nasledovan'ja Gospodina našega Jesusa. Predgovor, prijevod, transkripcija i rječnik*. Knjiga IV. IHJ. Zagreb. 2025.

– nekoliko radova u postupku objavljivanja

1.1.4. Razvoj i primjena modela za normalizaciju grafije starih latiničnih tiskanih tekstova – MONOGRAF (NextGenerationEU, voditelj: Vuk-Tadija Barbarić)

Suradnica: Marijana Horvat

Općenito

- potrošena cjelokupna financijska potpora predviđena za 2025.
- ostvareni i premašeni (kad se gleda ukupno s 2024. godinom) svi zacrtani ciljevi za 2025.
- sudjelovanje na domaćim skupovima: 2 skupa (2 izlaganja)
- sudjelovanje na inozemnim skupovima: 1 skup (2 izlaganja)
- digitalizacija knjiga iz hrvatske latinične baštine: 1 knjiga (*Kašićevo Pismo od nasledovan'ja*)
- mrežno objavljivanje digitalnih izdanja knjiga iz hrvatske latinične baštine: 1 knjiga (akademske mreže)
- znanstvene monografije (objavljene ili predane izdavačkoj službi): 1 knjiga objavljena (*Kašićevo Pismo od nasledovan'ja*) u suradnji s projektom *De imitatione Christi* na trima stilizacijama hrvatskoga književnog jezika
- radovi u zbornicima i časopisima u otvorenom pristupu (objavljeni ili poslani za objavljivanje): 1 objavljen rad
- znanstveno-popularni radovi u otvorenom pristupu: 2 objavljena rada
- analiza digitalizirane građe: provodila se kontinuirano kao dio rada na publikacijama
- održavanje mrežne stranice projekta: stranica projekta popunjena svim relevantnim projektnim sadržajima u 2025.

Radovi/knjige

- objavljena knjiga *Kašićevo Pismo od nasledovan'ja Gospodina našega Jesusa* u suradnji s projektom *De imitatione Christi* na trima stilizacijama hrvatskoga književnog jezika (pet autora, sudjelovali Vuk-Tadija Barbarić i Marijana Horvat)
- objavljen rad *Od protestantskih Proroka (1564.) preko Jagićeva (1897.) i Arapovićeve (2002.) izdanja do digitalnoga doba* u *Radovima Zavoda za znanstveni rad Varaždin*, koji su kasnili u objavljivanju, pa publikacija nije uvrštena u prošlogodišnji izvještaj (rad nosi 2024. godinu, ali je objavljen 2025.; autori Vuk-Tadija Barbarić i Marijana Horvat)
- objavljena dva popularno-znanstvena rada u časopisu *Hrvatski jezik: Projekt MONOGRAF: autocestom do opsežnoga povijesnog elektroničkog korpusa hrvatskoga jezika* (autor Vuk-

Tadija Barbarić) i *O povijesnome gramatičkom nazivlju* na Portalu hrvatskih gramatika do ilirizma (autorica Marijana Horvat)

Diseminacija

– Vuk-Tadija Barbarić održao je gostujuće predavanje 19. ožujka 2025. u Zadru (na Odjelu za kroatistiku Sveučilišta u Zadru) u kojem je predstavio projekt Monograf izlaganjem naslovljenim *Projekt MONOGRAF: autocestom do opsežnoga povijesnog elektroničkog korpusa hrvatskoga jezika* (poslije je pod istim naslovom objavljen znanstveno-popularni rad)

– *Četvrti bosanskohercegovački slavistički kongres*, Sarajevo, 22. – 24. svibnja 2025.; održana su dva izlaganja: Marijana Horvat održala je izlaganje pod naslovom *O digitalizaciji hrvatskih dopreporodnih gramatika*, a Vuk-Tadija Barbarić izlaganje *Digitalizacija i grafematička analiza Kašićeva Pisma od nasledovan'ja (1641.) u okviru stvaranja elektroničkoga povijesnog korpusa hrvatskoga jezika*

– Međunarodni znanstveni skup *11 stoljeća hrvatskoga glagoljaštva (925. – 2025.)*, Zagreb, 8. – 10. listopada 2025.; Marijana Horvat i Ana Mihaljević održale su izlaganje *Gramatika jezika hrvatskoga i Primjeri starohrvatskoga jezika Vatroslava Jagića*

– Vuk-Tadija Barbarić predstavio je projekt Monograf u okviru predavanja *Marulićevi i Kašićevi prinosi hrvatskoj kulturi i baštini* u Muzeju Moslavine u Kutini 12. studenoga 2025.

– *Filološko nasljeđe i suvremenost*, Konferencija povodom 75. obljetnice Hrvatskoga filološkog društva, Zagreb, 23. – 25. listopada 2025.; Marijana Horvat i Sanja Perić Gavrančić održale su izlaganje *Izazovi morfološkoga opisa u dopreporodnim gramatikama i pokušaj usustavljanja*

Digitalizacija

– u 2025. dovršena digitalizacija knjige B. Kašića *Pismo od nasledovan'ja* te je objavljena na akademskim mrežama ResearchGate i Academia.edu, a može joj se pristupiti i sa mrežnih stranica projekta Monograf

1.1.5. Rječnik dubrovačkoga govora (NextGenerationEU, voditeljica: Ivana Lovrić Jović)

Suradnici: Lana Hudeček, Marijana Horvat, Sanja Perić Gavrančić, Martina Kramarić, Domagoj Vidović, Josip Mihaljević

Općenito

– radni plan u potpunosti ostvaren, u nekim dijelovima premašen

– dovršena natuknička struktura za digitalni rječnik (Lovrić Jović, Hudeček, Horvat, Kramarić, Perić Gavrančić)

- obrađene probne natuknice (Lovrić Jović, Hudeček, Horvat, Kramarić, Perić Gavrančić)
- izrađen abecedarij za planiranih 730 natuknica (Lovrić Jović)
- izrađene upute za obradu natuknica (Lovrić Jović)
- korpus dopunjen novim tekstovima (Lovrić Jović, Mihaljević)
- premašen broj obrade natuknica planiranih za drugu godinu: planirano 365 natuknica – ostvareno 413 natuknica, 49 podnatuknica i 13 frazema
- optičko prepoznavanje znakova ili OCR, pripremanje tekstnih datoteka za unos u računalni korpus, unos datoteka u program Sketch Engine i obrada datoteke unutar Sketch Engine programa (Mihaljević)

Radni sastanci

- suradnička skupina sastajala se na mjesečnoj razini, ali i češće; konzultacije s voditeljicom i savjetnicom L. Hudeček

Terenski i arhivski rad

- istraživanja u Državnome arhivu u Dubrovniku (Lovrić Jović)

Sudjelovanje na skupovima i ostala izlaganja

- Horvat, Marijana; Lovrić Jović, Ivana. Dubrovački književni jezik u leksiku *Kašićeva Nasledovan'ja* – teksta koji još uvijek nije transkribiran ni proučen u cijelosti. *Bartol Kašić. Život, djelo i suvremenici. Scriptoris bono suæ patriæ*. Međunarodni znanstveni skup povodom 450. obljetnice rođenja Bartola Kašića (1575. – 1650.). Split, 5. – 7. listopada 2025.
- Horvat, Marijana; Lovrić Jović, Ivana. Crtice o tvorbenim i leksičkim obilježjima Kašićeva *Nasledovan'ja*. *Dani Bartola Kašića*, Zagreb i Pag, 4. – 7. studenoga 2025.; *Znanstveni kolokvij u povodu 450. obljetnice rođenja Bartola Kašića*. Zagreb, 5. studenoga 2025.
- Lovrić Jović, Ivana. Rječnik dubrovačkoga govora. Okrugli stol *Riječ po riječ, rječnik po rječnik*. Zagreb, 27. studenoga 2025.
- Lovrić Jović, Ivana. Talijanizmi iz opusa Joza Lovrića Jadrijeva u prvome digitalnom i korpusno utemeljenom rječniku dubrovačkoga govora. Znanstvena knjižnica Dubrovnik. Dubrovnik, 27. veljače 2025.
- Lovrić Jović, Ivana. O nastajanju prvoga korpusno utemeljenoga rječnika dubrovačkoga govora. MH Ston. Dubrovnik – Ston, 2. rujna 2025.

Radovi

– tri članka u postupku objavljivanja (Hudeček i Lovrić Jović: *Staro i knjiško s novim i uličnim u istim koricama*; Horvat i Hudeček: *Sintaktički podatci u povijesnim i suvremenim rječnicima hrvatskoga jezika*; Horvat i Lovrić Jović: *Pogled u tvorbu riječi i dubrovački književni jezik u leksiku Kašićeva Nasledovan'ja*)

1.1.6. E-rječnička baza srednjovjekovnih bohemizama – BOHEM (NextGenerationEU, voditeljica: Martina Kramarić)

Suradnici: Václav Čermák, Dajana Ćosić, Ana Mihaljević Kateřina Voleková

Općenito

- završena transliteracija teksta *Homilijar na Matejevo evanđelje* uz pomoć alata Transkribus
- transliterirani tekst provjeren te uspoređen s izvornikom i ispravljene sve pogreške
- na primjeru *Homilijara* kreiran novi model za automatsko prepoznavanje znakova za glagoljicu u alatu Transkribus (poboljšana verzija s cca 4,5 % pogrešaka); taj model uklopljen u postojeći model za prepoznavanje glagoljice, čime je postojeći model unaprijeđen
- transliterirani svi kraći tekstovi prevedeni sa staročeškoga jezika (Transit sv. Jeronima, traktati sv. Bonaventure, hagiografije iz *Petrisova zbornika*, Husove propovijedi, tekst Štitnoga itd.)
- transliteriran tekst *Kvarezimala* iz *Petrinićeva zbornika* te su time svi tekstovi prevedeni sa staročeškoga jezika priređeni za uvrštavanje u korpus starohrvatskih prijevoda
- odrađeni projektni sastanci; mrežne stranice redovito ažurirane i prevedene na engleski jezik

Diseminacija, radovi

- održan međunarodni znanstveni simpozij u Pragu u organizaciji projekta BOHEM te Slavenškoga instituta u Pragu i Češkoga društva za slavistička, balkanistička i bizantološka istraživanja: na simpoziju potpisan ugovor o formalnoj suradnji Instituta za hrvatski jezik i Slavenškoga instituta; predstavljen projekt BOHEM; vanjski suradnici i voditeljica projekta održali tri izlaganja
- ostvaren radni posjet voditeljice projekta Institutu za češki jezik i Slavenškome institutu u Pragu; održani sastanci s inozemnim suradnicima
- ostvaren dolazak inozemne suradnice Kateřine Volekove Institutu za hrvatski jezik; održan sastanak, a suradnica održala predavanje *The Interplay of Old Czech and Croatian in Biblical Translation*
- održano sedam izlaganja na međunarodnim skupovima u inozemstvu i u Zagrebu te jedno na domaćoj konferenciji u Zagrebu (vanjski suradnici i voditeljica projekta)

- odrađeno sudjelovanje na radionici o digitalizaciji rukopisa te održano izlaganje na radionici (voditeljica projekta)
- odrađeno predavanje u kojemu su predstavljene i aktivnosti projekta (vanjska suradnica u Pragu Kateřina Voleková izlaganje *Nejstarší rukopisy českého překladu Bible (Najstariji rukopisi prijevoda Biblije na češki jezik)* u Klementinum, Nacionalna knjižnica Prag)
- objavljena dva znanstvena rada povezana s projektom (*Mocijski parnjaci u češkome jeziku – dijakronijska i sinkronijska analiza* u kolektivnoj monografiji, *Istraživanje uloge starohrvatskih prijevoda u rekonstrukciji staročeškoga Pasionála na primjeru analize članka o Svetoj Trojici iz Petrisova zbornika (1468.)* u znanstvenom časopisu Slovo A1, Scopus) te 1 stručni rad *Proučavanje glagoljične pismenosti i njezinih izdanaka u Češkoj* u Institutu za hrvatski jezik u popularno-znanstvenom časopisu *Hrvatski jezik*; jedan rad (*Digitalno izdanje glagoljičnoga Zrcala čovječaskago spasenja (1445.) kao primjer uspješna predavljanja glagoljične književnosti*) priređen za tisak, recenziran te prihvaćen za objavljivanje u časopisu *Rasprave* 52/1

1.2. Rad na projektima u okviru osnovne djelatnosti

1.2.1. Rječnik hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika (voditeljica: Željka Brlobaš)

Suradnici: Martina Horvat, Matija Mužek

Željka Brlobaš

– autorska leksikografska obrada u dijelu abecedarija:

T 6 (s. v. *tovarušeće – tretjovnuka*) – dovršena norma za 2024. (završen dio do kraja norme: s. v. *trepavica*¹ – *tretjovnuka*) – 57 392 slovnih mjesta, 31,88 autorskih kartica

T 7² (s. v. *trikratitel – trojvrst*²) – dovršena norma za 2024. – 72 554 slovnih mjesta, 40,31 autorska kartice.

Norma za 2025.

U (s. v. *u*¹ – *užuraštvo*) – 121 287 slovnih mjesta; 67,38 autorskih kartica

V 1¹ (s. v. *v*¹ – *vadljodrk*) – 48 149 slovnih mjesta; 26,75 autorskih kartica

– ostali izvedbeni poslovi u vezi s leksikografskom obradom *Rječnika*: unos ispravaka redaktorskoga čitanja (V. Zečević) autorske obrade: S 18 (s. v. *suprot*¹ – *svesema*), S 19 (s. v. *svesnik – svitati (se)*), Š 3 (s. v. *škilav – špatno*), Š 4² (*špotnica – štelnica*)

– vođenje istoimenoga institutskoga projekta: mentorsko redaktorsko čitanje dijelova samostalne leksikografske obrade Š 4³ (s. v. *štelung – štok*), autorska obrada Martina Horvat;

mentorsko redaktorsko čitanje dijelova samostalne leksikografske obrade i unos redaktorskih napomena iz redakture Vesne Zečević u Š4¹ (s. v. *špecifikacija – špotljivo*), autorska obrada Maja Znika Marion

Martina Horvat

– završila leksikografsku obradu prema normi za 2025.:

T 7³ (s. v. *trojvrsten – trpńa*) – ukupno 116 natuknica, 44 715 znakova ili 24,84 autorske kartice

T 9 (s. v. *tulipa – tvrzukati*) – ukupno 194 natuknice, 118 379 znakova ili 65,76 autorskih kartica teksta

– unos redaktorskih i mentorskih ispravaka u autorski dio teksta: unos mentorskih napomena u autorsku obradu Š 43 (*štellung – štok*)

Matija Mužek

– završio leksikografsku obradu prema normi za 2025.:

T 8 (s. v. *trpuc – tulikoputni*) – 163 091 slovno mjesto; 90,61 autorska kartica

V 12 (s. v. *vaga – vandavec*) – 82 791 slovno mjesto; 46 autorskih kartica

1.2.2. Portal hrvatskih gramatika (voditeljica: Marijana Horvat)

Suradnici: Željka Brlobaš, Martina Horvat, Dalibor Vrgoč, Mateja Fumić Bistre

Savjetnik: Vuk-Tadija Barbarić

Ostvarene aktivnosti

– rad na faksimilima gramatika, uređivanje projektnih stranica (Marijana Horvat)

– baza dopreporodnoga jezikoslovnog nazivlja dopunjena novim nazivima: Toma Babić: *Prima grammaticae institutio pro tyronibus illyricis accomodata*; Lovro Šitović: *Grammatica Latino-Illyrica*; Adolfo Veber Tkalčević: *Slovnica za četvrti razred katoličkih glavnih učionah u carevini austrijskoj*; Ivan Danilo: *Slovnica za srednja učilišta nižega reda*; Marijana Horvat i Martina Kramarić: *Jezikoslovno nazivlje u gramatikama M. A. Relkovića i G. Vinjalića* (obrada Mateja Fumić Bistre, redaktura Marijana Horvat)

– priprema gramatika čija je digitalizacija planirana u 2026. (Željka Brlobaš, Mateja Fumić Bistre, Martina Horvat, Dalibor Vrgoč)

– rad na monografiji o Lanosovićevoj gramatici (Martina Horvat)

– voditeljica i svi suradnici sudjelovali su u popularizaciji znanosti

Radovi i skupovi

– Marijana Horvat: objavljivala radove, sudjelovala na znanstvenim skupovima i tribinama (v. 2.)

– Mateja Fumić Bistre: u *Hrvatskome jeziku* objavila popularno-znanstveni rad *U povodu jedanaest stoljeća hrvatskoga glagoljaštva (925. – 2025.)*; sudjelovala na dvama skupovima: *Međunarodni znanstveni skup* Nieznane – Nepoznato – Neznámé – Unknown. Poznanj, Poljska, 15. i 16. listopada 2025., referat: *Rukopisni rječnik Frana Kurelca*; *Međunarodna konferencija* Language of Medicine: New challenges in research, ethics, and intercultural communication. Rijeka, 15. i 16. svibnja 2025., referat: *Ivan Dežman – liječnik, terminolog i filolog*

– Željka Brlobaš i Martina Horvat: sudjelovale na *Znanstvenom kolokviju u povodu 450. obljetnice rođenja Bartola Kašića*, Zagreb, 5. studenoga 2025., referat: *Kašićev pristup opisu glagolskoga vida u gramatici hrvatskoga jezika*

– Martina Horvat: predala u tisak rad pod naslovom „*Male riječi*” u *Lanosovićevoj slavonskoj gramatici*, za zbornik radova *Od norme do uporabe IV.* u Osijeku; sudjelovala na međunarodnoj znanstvenoj konferenciji *Sarajevski filološki susreti 8*, Sarajevo 23. i 24. listopada 2025., referat: *Konverzija i rubni mehanizmi tvorbe riječi u Lanosovićevoj slavonskoj gramatici*

Usavršavanja

– Mateja Fumić Bistre: sudjelovala na dvjema radionicama (*CLASSLA-express 2.0: Korpusi vs. veliki jezični modeli*, Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, Filozofski fakultet u Zagrebu, Zagreb, 11. lipnja 2025.; *Terminologija i specijalizirano znanje: novi pravci*, Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, Filozofski fakultet u Zagrebu, Zagreb, 11. lipnja 2025.)

Obveze na doktorskome studiju

– Mateja Fumić Bistre: položila posljednji ispit (ocjena izvrstan), dovršila doktorski rad i predala ga mentorici na čitanje

1.2.3. Religijski pravopis (voditelji: Vuk-Tadija Barbarić i Kristian Lewis)

Suradnici: Lana Hudeček, Milica Mihaljević, Dalibor Vrgoč, Josip Mihaljević, Marina Čubrić)

– Kristian Lewis objavio je znanstveno-popularni članak *Islamski nazivi i imena u Religijskome pravopisu* u *Hrvatskome jeziku* (12/4, str. 1–7) te napisao više jezičnih savjeta

– Vuk-Tadija Barbarić dopunjavao je abecedarij budućega *Religijskog pravopisa*

1.3. Sudjelovanje na međunarodnim projektima i COST akcijama

Martina Kramarić

– nacionalni predstavnik u Management Committeeu COST akcije *Print Culture and Public Spheres in Central Europe 1500–1800 (PCPSce)*; sudjelovala na godišnjem sastanku te akcije u Pragu u veljači te redovito na Zoom sastancima povezanim s radom u WG 1 i WG 3; dobitnica Dissemination Conference Granta za odlazak na konferenciju *Readers, Makers, and Medieval Consumer Culture: MSS and Books from 1350–1550; the nineteenth international biennial conference of the Early Book Society* u New York u lipnju 2025.; napisala i blog o sudjelovanju na konferenciji koji je objavljen na mrežnim stranicama akcije (<https://pcps-ce.eu/yri-readers-makers-and-medieval-consumer-culture-mss-and-books-from-1350-1550/>); u suradnji s Minelom Fulurijom, Irenom Ipšić, Branimirom Brglesom napisala sam rad *The Handpress World of Dalmatia and Dubrovnik (1500-1800)* za planiranu monografiju Cost akcije; udjelovanje na godišnjem sastanku Unidive COST akcije u Budimpešti u siječnju

Sanja Perić Gavrančić

– sudjelovala u radu i projektnim aktivnostima COST akcije PRAYTICIPATE (sastancima, radionicama i predavanjima), a u okviru domaćih projektnih aktivnosti predviđenih planom spomenute COST akcije, na Okruglom stolu *Molitva u srednjovjekovnim i renesansnim tekstovima i slikama* u organizaciji hrvatskoga ogranka COST akcije (voditeljica Maja Matasović) 12. studenoga 2025. održala izlaganje *Višejezični katalozi molitava u humanističko-renesansnim jezikoslovnim spisima*

Barbara Štebih Golub

– rad u Komisiji za tvorbu riječi Svjetskoga slavističkog komiteta

1.4. Sudjelovanje na domaćim projektima drugih institucija

Vuk-Tadija Barbarić

– projekt *Ćirilični i glagoljični apokrifni molitvenici iz 17. i 18. stoljeća* (14. rujna 2024 – 31. prosinca 2025.; Zaklada Adris; voditeljica: Gordana Čupković)

– omogućuje pristup rezultatima projekta Monograf, konkretno digitaliziranoj verziji knjige J. Banovca *Blagosov od polja*, te je održao 19. ožujka 2025. u Zadru (na Odjelu za kroatistiku Sveučilišta u Zadru) gostujuće predavanje u kojem je predstavio projekt Monograf izlaganjem naslovljenim *Projekt MONOGRAF: autocestom do opsežnoga povijesnog elektroničkog*

korpusa hrvatskoga jezika (poslije je pod istim naslovom objavljen znanstveno-popularni rad)
– riječ je o suradnji s projektom Monograf

Mateja Fumić Bistre

– projekt *Sociolingvistička istraživanja hrvatskoga kao nasljednog jezika* (uniri – iskusni – human – 23 – 19; Sveučilište u Rijeci, voditeljica: Diana Stolac): preliminarno opisati interferencije hrvatskoga i španjolskoga jezika u govoru druge i treće generacije iseljenika u Južnoj Americi te filološki i sociolingvistički interpretirati promjene u kompetencijama u hrvatskome jeziku povratnika iz dijaspore

– sudjelovala na jednom skupu u Hrvatskoj s temom iz područja projekta

Amir Kapetanović

– projekt *Predmoderna hrvatska književnost u europskoj kulturi: kontakti i transferi* (ECONTRA) (HRZZ, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, voditeljica: Dolores Grmača): projekt je zaključen završnim projektnim znanstvenim skupom *Opusi Petra Kanavelića (1637–1719) i Ignjata Đurđevića (1675–1737): kulturni dodiri i transferi*, na kojoj je održao dva referata: *Osvrti Ignjata Đurđevića na književnojezičnu uporabu* i *Okviri Kanavelićeve jezične uporabe*

– projekt *Petar Kanavelić (1637–1719): Tekstovi i interpretacije* (PEKTIN) (NPOO projekt 2025. – 2029., Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, voditelj: Davor Dukić, MBZ: 167871): održana dva radna sastanka, na kojima je sudjelovao

Barbara Štebih Golub

– projekt *Pisci i poetike u hrvatskoj književnosti od 1790. do 1835.* (voditeljica: Suzana Cođa, Odsjek za kroatistiku, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, financira Sveučilište u Zagrebu): bibliotečnim i arhivskim radom locirala relevantne izvore; redigirala kajkavske tekstove za planiranu hrestomatiju

– projekt *Javni, privatni i tajni hrvatski u 19. stoljeću (JAPTH-19)* (voditelj: Ivan Marković, Odsjek za kroatistiku, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, NPOO – NextGenerationEU): sudjelovala na prvom radnom sastanku projekta preko platforme Zoom; s voditeljem projekta dogovorila zaduženja i hodoigram za sljedeću godinu

2. ZNANSTVENA PRODUKTIVNOST

2.1. Objavljeni radovi

a) knjige

Barbarić, Vuk-Tadija; Brlobaš, Željka; Horvat, Marijana; Lovrić Jović, Ivana; Perić Gavrančić, Sanja. 2025. *Kašićevo Pismo od nasledovan'ja Gospodina našega Jesusa. Predgovor, prijevod, transkripcija i rječnik*. Ur. Jozić, Željko. Institut za hrvatski jezik. Zagreb.

Ban Matovac, Lidija; Fumić Bistre, Mateja; Radaković, Ninoslav (ur.). 2025. *Croaticum: Savjetovanje za lektore hrvatskoga kao inoga jezika*, 6. zbornik radova. FF Press. Zagreb. [urednička knjiga]

Štebih Golub, Barbara; Ivšić Majić, Dubravka. 2025. *Kristijanovićeve Knjige šoltarov*. Institut za hrvatski jezik. Zagreb.

b) poglavlja u knjizi

Eterović, Ivana; Barbarić, Vuk-Tadija. 2025. Early Modern Croatian Cyrillic Lectionaries as Mirrors of Dialect Perception: The Example of the Leipzig Lectionary. *Cyrillic Manuscripts: Script and Language, Scribes and Collections*. Ur. Granberg, Antoaneta; Parpulov, Georgi R.; Radošević, Andrea. Peter Lang. New York (NY). 55–78.

Horvat, Marijana; Mihaljević, Ana. 2025. Mocijski odnosi i društveni stereotipi u dopreporodnim i preporodnim gramatikama te u povijesnoj leksikografiji. U: Mihaljević, Milica; Hudeček, Lana (ur.). *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 211–235.

Kramarić, Martina. 2025. Mocijski parnjaci u češkome jeziku – dijakronijska i sinkronijska analiza. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Urednice: Mihaljević, Milica; Hudeček, Lana. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 163–181.

c) znanstveni radovi

Barbarić, Vuk-Tadija; Horvat, Marijana. 2024. Od protestantskih *Proroka* (1564.) preko Jagićeva (1897.) i Arapovićeve (2002.) izdanja do digitalnoga doba. *Radovi Zavoda za znanstveni rad Varaždin* 35. 377–387. [nosi 2024. godinu, ali je objavljen u 2025.]

Brlobaš, Željka. 2024. The particle and conjunction arti in the croatian kajkavian literary language. *Rasprave* 50/1. 1–23. [objavljeno mrežno u siječnju 2025.]

Horvat, Marijana. 2025. Marko Marulić, otac hrvatske književnosti. *Moslavačko zrcalo* 8/1-2. 9–25. Popovača. Gl. Urednik Dražen Kovačević. Nakladnik: MH Ogranak Kutina – Podružnica Popovača – Ogranak Garešnica.

Horvat, Martina; Tutek, Nikola. 2025. Hrvatski jezik u dodiru s engleskim jezikom na novijim primjerima iz medija i kolokvijalne komunikacije. *Jezik i granice*. 13. *Riječki filološki dani. Zbornik radova*. Sveučilište u Rijeci, Filozofski fakultet, Odsjek za kroatistiku; Rijeka. 29–46.

Kapetanović, Amir. 2025. Leksičke aksiološko-semantičke mijene oživljenica u hrvatskom jeziku. *Novorečje* 7/13. 21–30.

Kramarić, Martina. 2025. Istraživanje uloge starohrvatskih prijevoda u rekonstrukciji staročeškoga *Pasionála* na primjeru analize čtenija o Svetoj Trojici iz *Petrisova zbornika* (1468.). *Slovo: časopis Staroslavenskoga instituta u Zagrebu* 75. 101–144.

Mužek, Matija. 2025. O mjesnim govorima nekadašnje Plemenite općine Draganić. „Ja točni po draganički divanjim.“ *FLUMINENSIA: Časopis za filološka istraživanja* 37/1. 53–87.

Ivšić Majić, Dubravka; Štebih Golub, Barbara. 2024. Paratekstni elementi i prijevodne varijante u Kristijanovićevu prijevodu psalama. *Filologija* 83. 57–75.

Ramadanović, Ermina; Štebih Golub, Barbara. 2024. Fragment književnokajkavskoga prijevda *Kur'ana*. *Filologija* 83. 153–180.

Štebih Golub, Barbara. 2025. Dvije ruke jednoga književnokajkavskoga prijevoda *Knjige o Jobu*. *Croatica* 49/69. 291–319.

d) prikazi, ocjene

Horvat, Marijana. 2025. *Blago Ignaca Kristijanovića darovano čitateljima* (Štebih Golub, Barbara; Filipić, Lobel (ur.). 2024. *Kristijanovićev gazofilacij* I i II. Institut za hrvatski jezik. Zagreb.). *Kaj* 3-4. 135–138.

Horvat, Martina. 2025. Zaključena Marulićeva godina. *Vijenac* 806. 13.

Horvat, Martina. 2025. Iz kajkavske književnojezične baštine. *Kroatologija: časopis za hrvatsku kulturu Fakulteta hrvatskih studija Sveučilišta u Zagrebu* 16/1. 295–309.

e) stručni radovi (popularno-znanstveni radovi)

Barbarić, Vuk-Tadija. 2025. Projekt MONOGRAF: autocestom do opsežnoga povijesnog elektroničkog korpusa hrvatskoga jezika. *Hrvatski jezik* 12/3. 1–6.

Fumić Bistre, Mateja. 2025. U povodu jedanaest stoljeća hrvatskoga glagoljaštva (925. – 2025.). *Hrvatski jezik* 12/2. 35–38.

Horvat, Marijana; Perić Gavrančić, Sanja. 2025. O povijesnome gramatičkom nazivlju na *Portal hrvatskih gramatika do ilirizma*. *Hrvatski jezik* 12/1. 25–29.

Kramarić, Martina. 2025. Proučavanje glagoljične pismenosti i njezinih izdanaka u Češkoj u Institutu za hrvatski jezik. *Hrvatski jezik* 12/1. 36–38.

2.2. Sudjelovanja na znanstvenim skupovima

a) u inozemstvu

Barbarić, Vuk-Tadija. 2025. Digitalizacija i grafematička analiza Kašićeva *Pisma od nasledovan'ja* (1641.) u okviru stvaranja elektroničkoga povijesnoga korpusa hrvatskoga jezika. *Četvrti bosanskohercegovački slavistički kongres*. Sarajevo, BiH, 22. – 25. svibnja 2025.

Fumić Bistre, Mateja. Rukopisni rječnik Frana Kurelca. *Međunarodni znanstveni skup* Nieznane – Nepoznato – Neznámé – Unknown. Poznanj, Poljska, 15. i 16. listopada 2025.

Horvat, Marijana. O digitalizaciji hrvatskih dopreporodnih gramatika. *Četvrti bosanskohercegovački slavistički kongres*. Sarajevo, BiH, 22. – 24. svibnja 2025.

Horvat, Marijana; Kolaković, Zrinka; Perić Gavrančić, Sanja. Language change, language planning, and the fate of the pronominal clitic *ju* in Croatian. A diachronic perspective. *The XVIIth International Congress of Slavists*. Pariz, Francuska, 25. – 30. kolovoza 2025.

Horvat, Martina. *Konverzija i rubni mehanizmi tvorbe riječi u Lanosovićevoj slavonskoj gramatici*. *Sarajevski filološki susreti 8*. Sarajevo, Bosna i Hercegovina, 23. – 24. listopada 2025.

Kapetanović, Amir. Leksičke aksiološko-semantičke mijene oživljenica u hrvatskom jeziku. Međunarodna konferencija *Nove reči u književnosti i terminologiji novih tehnologija u slovenskim jezicima*. Filološko društvo *Reči*. Beograd, Srbija. 24. rujna 2025. (plenarno)

Kramarić, Martina. The Transmission and Reception of the Speculum humanae salvationis in Europe and Slavic Regions. *19. međunarodna konferencija Early Book Society "Readers, Makers, and Medieval Consumer Culture: Manuscripts and Books from 1350–1550"*. New York, SAD.

Kramarić, Martina. Češko-hrvatski kulturni susreti u srednjemu vijeku: Hrvatski glagoljaši i samostan Na Slovanech u Pragu. *Međunarodna znanstvena konferencija CONGRESO COMPLUTENSE INTERNACIONAL DE ESLAVISTAS (CompluCIE2025)*. Madrid, Španjolska.

Kramarić, Martina. Dokad su boravili hrvatski svećenici glagoljaši u Slavenskome samostanu u Pragu i jesu li se priklonili husitima? *Međunarodni znanstveni simpozij „Prag – Zagreb – Skopje i natrag”, u povodu 80. obljetnice rođenja dr. Zdenke Ribarove*. Prag, Češka Republika.

Ivšić Majić, Dubravka; Štebih Golub, Barbara. Ženska osobna imena u Kristijanovićevom prijevodu *Biblije*. *Četvrti bosanskohercegovački slavistički kongres*. Sarajevo, BiH, 22. – 24. svibnja 2025.

Ramadanović, Ermina; Štebih Golub, Barbara. Kajkavski prijevod *Kur'ana* – promišljanja o okolnostima i motivima nastanka. *Sarajevski filološki susreti 8*. Sarajevo, BiH, 23. – 24. listopada 2025.

Ivšić Majić, Dubravka; Štebih Golub, Barbara. O jednom književnokajkavskom prijevodu *Biblije*. *Međunarodni znanstveni skup „Prag – Zagreb – Skopje i natrag“*. Prag, Češka Republika, 17. – 21. studenoga 2025.

b) u Hrvatskoj

Brlobaš, Željka; Horvat, Martina. Kašićev pristup opisu glagolskoga vida u gramatici hrvatskoga jezika. Znanstveni kolokvij u povodu 450. obljetnice rođenja Bartola Kašića. Zagreb, 5. studenoga 2025.

Brlobaš, Željka. *Rječnik hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika*. Okrugli stol *Riječ po riječ, rječnik po rječnik...* Institut za hrvatski jezik, projekt *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik: 2. faza*. Zagreb, 27. studenoga 2025.

Fumić Bistre, Mateja. Hrvatska uvijek će biti na moje srce – osobni stavovi nasljednih govornika prema hrvatskom jeziku. *Međunarodni znanstveni skup 14. Riječki filološki dani*. Rijeka, 10. – 12. travnja 2025.

Fumić Bistre, Mateja. Ivan Dežman – liječnik, terminolog i filolog. *Međunarodna konferencija Language of Medicine: New challenges in research, ethics, and intercultural communication*. Rijeka, 15. i 16. svibnja 2025.

Horvat, Marijana; Lovrić Jović, Ivana. Dubrovački književni jezik u leksiku *Kašićeva Nasledovan'ja* – teksta koji još uvijek nije transkribiran ni proučen u cijelosti. *Bartol Kašić. Život, djelo i suvremenici. Scripsit bono suæ patriæ*. Međunarodni znanstveni skup povodom 450. obljetnice rođenja Bartola Kašića (1575. – 1650.). Split, 5. – 7. listopada 2025.

Horvat, Marijana; Mihaljević, Ana. *Gramatika jezika hrvatskoga i Primjeri starohrvatskoga jezika* Vatroslava Jagića. Međunarodni znanstveni skup *11 stoljeća hrvatskoga glagoljaštva (925. – 2025.)*. Zagreb, 8. – 10. listopada 2025.

Horvat, Marijana; Perić Gavrančić, Sanja. Izazovi morfološkoga opisa u dopreporodnim gramatikama i pokušaj usustavljanja. *FILOLOŠKO NASLJEĐE I SUVREMENOST*, Konferencija povodom 75. obljetnice Hrvatskoga filološkog društva. Zagreb, 23. – 25. listopada 2025.

Horvat, Marijana; Lovrić Jović, Ivana. Crtice o tvorbenim i leksičkim obilježjima Kašićeva *Nasledovan'ja*. *Dani Bartola Kašića*, Zagreb i Pag, 4. – 7. studenoga 2025.; *Znanstveni kolokvij u povodu 450. obljetnice rođenja Bartola Kašića*. Zagreb, 5. studenoga 2025.

Horvat, Martina. *Nebeski pastir pogubljen u ovcu išče (1795.) Gregura Kapucina u štokavskoj rukopisnoj inačici virovitičkoga franjevca (1849.). Kajkavski jezik, književnost i kultura kroz stoljeća*. Krapina, 8. rujna 2025.

Kapetanović, Amir. Što o čakavštini kazuju tekstni svjedoci *Statuta senjskoga kaptola* iz 14. stoljeća. 15. znanstveni skup o hrvatskim dijalektima: *čera – danas – sutra*. Institut za hrvatski jezik – HAZU. Zagreb, 13. – 14. studenoga 2025.

Kapetanović, Amir. Peićeve jesenje skitnje po Poljskoj. Međunarodni znanstveni skup *Hrvati o Poljacima, Poljaci o Hrvatima*. Sveučilište u Zadru. Zadar, 10. – 11. listopada 2025.

Kapetanović, Amir. Jezična varijantnost Kašićeva diskursa. *Znanstveni kolokvij u povodu 450. obljetnice rođenja Bartola Kašića*. Institut za hrvatski jezik – Odsjek za kroatistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu – Hrvatsko filološko društvo. Zagreb, 5. studenoga 2025.

Kapetanović, Amir. Glagoljaški temelji standardizacije hrvatskoga jezika. *Znanstveni skup 11 stoljeća hrvatskoga glagoljštva (925. – 2025.)*. Staroslavenski institut. Zagreb, 8. – 10. listopada 2025.

Kapetanović, Amir. Koncept domovine u jezičnoj slici svijeta starih hrvatskih pisaca. Znanstveni kolokvij *Cića sartčene prijazni* u čast prof. Divni Mrdeži Antonini. Sveučilište u Zadru, Odjel za kroatistiku. Zadar, 3. listopada 2025.

Kapetanović, Amir. Jezik *Istarskoga razvoda* u kontekstu drugih hrvatskih srednjovjekovnih pravnih tekstova. 53. Pazinski memorijal *Istarski razvod: Glagoljica. Granica. Srednji vijek*. Katedra Čakavskog sabora za povijest Istre Pazin. Pazin, 26. rujna 2025.

Kapetanović, Amir. Okviri Kanavelićeve jezične uporabe. Znanstveni skup *Opusi Petra Kanavelića (1637–1719) i Ignjata Đurđevića (1675–1737): kulturni dodiri i transferi* (Završna znanstvena konferencija projekta HRZZ-a Predmoderna hrvatska književnost u europskoj kulturi: kontakti i transferi). Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu. Zagreb, 8. svibnja 2025.

Kapetanović, Amir. Osvrti Ignjata Đurđevića na književnojezičnu uporabu. Znanstveni skup *Opusi Petra Kanavelića (1637–1719) i Ignjata Đurđevića (1675–1737): kulturni dodiri i transferi* (Završna znanstvena konferencija projekta HRZZ-a Predmoderna hrvatska književnost u europskoj kulturi: kontakti i transferi). Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu. Zagreb, 9. svibnja 2025.

Kapetanović, Amir. Babićeva obrana jezika hrvatskih pisaca od krivotvorina. Međunarodni znanstveni skup *Dani Stjepana Babića*. Općina Oriovac i Hrvatsko filološko društvo – Časopis *Jezik*. Zagreb – Oriovac, 8. i 9. svibnja 2025.

Kramarić, Martina. Homilijar na Matejevo evanđelje i njegovi odjeci u Petrinićevu zborniku (1503.). *Međunarodni znanstveni skup 11 stoljeća hrvatskoga glagoljštva (925. – 2025.)*. Zagreb.

Kramarić, Martina. Kontinuitet hrvatsko-čeških jezičnih i književnih dodira od rane hrvatske pismenosti do 20. stoljeća. *(Dis)kontinuitet(i) u nacionalnoj filologiji. Međunarodni znanstveni skup povodom 150. godina kroatistike na Sveučilištu u Zagrebu*. Zagreb.

Lovrić Jović, Ivana. Rječnik dubrovačkoga govora. Okrugli stol *Riječ po riječ, rječnik po rječnik*. Zagreb, 27. studenoga 2025.

Mužek, Matija. 131 godinu kasnije: današnji svetojanski govor u usporedbi s Rožićevim opisom „prigorskoga“ iz 1893./1894. *Dvadeset i četvrti znanstveni skup s međunarodnim sudjelovanjem „Kajkavski jezik, književnost i kultura kroz stoljeća“*. Krapina, 8. rujna 2025.

Marinković, Marina; Mužek, Matija. Naglasne osobitosti mjesnoga govora Generalskoga Stola u usporedbi s nekim naglasnim sustavima na dugoreško-ogulinskom i goranskom području. *14. Riječki filološki dani*. Rijeka, 10. – 12. travnja 2025.

Perić Gavrančić, Sanja. Kašićeva Apologija – o žanrovskom modelu i tipu diskursa. *Znanstveni kolokvij u povodu 450. obljetnice rođenja Bartola Kašića*. Hrvatski državni arhiv. Zagreb, 5. studenoga 2025.

Beck, Boris; Štebih Golub, Barbara. *(Dis)kontinuitet u prijevodima svetih knjiga na kajkavski književni jezik. (Dis)kontinuitet(i) u nacionalnoj filologiji. Međunarodni znanstveni skup povodom 150. godina kroatistike na Sveučilištu u Zagrebu*. Zagreb, 4. – 6. prosinca 2025.

2.3. Ostala izlaganja

Željka Brlobaš

– u okviru predavanja *Marulićevi i Kašićevi prinosi hrvatskoj kulturi i baštini* u Muzeju Moslavine u Kutini 12. studenoga 2025. predstavila institutski niz *De imitatione Chrsiti na trima stilizacijama hrvatskoga književnog jezika*

Vuk-Tadija Barbarić

– 19. ožujka 2025. na Odjelu za kroatistiku Sveučilišta u Zadru gostujuće predavanje *Projekt MONOGRAF: autocestom do opsežnoga povijesnoga elektroničkoga korpusa hrvatskoga jezika*

– predstavio projekt Monograf u okviru predavanja *Marulićevi i Kašićevi prinosi hrvatskoj kulturi i baštini* u Muzeju Moslavine u Kutini 12. studenoga 2025.

Marijana Horvat

– Dubrovnik, Dubrovačke knjižnice, 4. ožujka 2025.: pozivno predavanje *Bartol Kašić – otac hrvatskoga jezikoslovlja*

– 12. studenoga 2025. Kutina – MH ogranak Kutina i Muzej Moslavine: pozivno predavanje: *Marulićevi i Kašićevi prinosi hrvatskoj kulturi i baštini*

Ivana Lovrić Jović

– Dubrovnik, Znanstvena knjižnica Dubrovnik, 27. veljače 2025.: pozivno predavanje *Talijanizmi iz opusa Joza Lovrića Jadrijeva u prvome digitalnom i korpusno utemeljenom rječniku dubrovačkoga govora*

– Dubrovnik – Ston, MH Ston, 2. rujna 2025. izlaganje: O nastajanju prvoga korpusno utemeljenoga rječnika dubrovačkoga govora.

Sanja Perić Gavrančić

– Dubrovnik, Dubrovačke knjižnice, 4. ožujka 2025.: pozivno predavanje *Bartol Kašić – otac hrvatskoga jezikoslovlja*

Barbara Štebih Golub

– *Neispričana priča – Kristijanovićeve Biblije*; predavanje održano 24. siječnja 2025. na manifestaciji 8. kajkavski vikend u Novom Marofu

– *Kako i kome smo se molili: o starim kajkavskim molitvenicima, lekcionarima, svetačkim imenima*; predavanje održano s Ivšić Majić 12. lipnja 2025. u udruzi *Kajkavijana* u Donjoj Stubici

– *Potopljena baština – crtice o kajkavskome književnom jeziku*; predavanje održano 29. kolovoza 2025. u udruzi *Kajkavijana* u Donjoj Stubici

3. USAVRŠAVANJA

3.1. Stipendije, znanstvena gostovanja, radni posjeti

Amir Kapetanović

– etnolingvističko usavršavanje (rad na građi i opisima za *Słownik stereotypów i symboli ludowych*) u Lublinu (Poljska), 6. – 12. studenoga 2025. Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej. Instytut Językoznawstwa i Literaturoznawstwa. Lublin, Pracownia Etnolingwistyczna im. Jerzego Bartmińskiego

Martina Kramarić

– stipendija Josef Dobrovský (*Fellowship J. Dobrovského*) za znanstveno-istraživački boravak u Pragu u Slavonskome institutu od 10. do 23. studenoga 2025. i radni posjet Institutu za češki jezik u Pragu

– stipendija *Dissemination Conference Grant* za sudjelovanje na konferenciji *Readers, Makers, and Medieval Consumer Culture: MSS and Books from 1350–1550; the nineteenth international biennial conference of the Early Book Society* u New York u lipnju 2025. u okviru COST akcije *Print Culture and Public Spheres in Central Europe 1500–1800 (PCPSce)*

– kao domaćin ugostila u radnome posjetu Institutu kolegicu Kateřinu Volekovu iz Instituta za češki jezik u Pragu. Ona je na održala izlaganje *The Interplay of Old Czech and Croatian in Biblical Translations* u sklopu institutskoga jezikoslovnog seminara *Jezikoslovne rasprave*

3.2. Seminari, radionice, škole itd.

Mateja Fumić Bistre

– sudjelovala na dvjema radionicama Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku i Filozofskoga fakulteta u Zagrebu: *CLASSLA-express 2.0: Korpusi vs. veliki jezični modeli*, Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, Filozofski fakultet u Zagrebu, Zagreb, 11. lipnja 2025.; *Terminologija i specijalizirano znanje: novi pravci*, Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, Filozofski fakultet u Zagrebu, Zagreb, 11. lipnja 2025.

Martina Kramarić

– sudjelovala u radu radionice *Digital Manuscript Studies, I: Transcriptions and Editions* u organizaciji Digital medievalists u sklopu Međunarodnoga srednjovjekovnoga kongresa u Leedsu, koji se održao od 7. do 10. srpnja 2025. godine; na radionici održala izlaganje *The Complex Digital Object of the Croatian Medieval Text Zrcalo človehaskago spasenje, 1445* te predstavila digitalno izdanje toga glagoljičnoga teksta koji je dio korpusa tekstova koji se izrađuje u okviru projekta BOHEM; sudjelovala u radu okrugloga stola i predstavljanja rada na planiranoj monografiji *Croatian Glagolitic Textual Culture* u izdanju MIP, Kalamazoo, u kojoj će se predstaviti hrvatska glagoljična djela u prijevodu na engleski jezik

4. SUDJELOVANJE U NASTAVI

4.1. Sudjelovanje u izvođenju nastave

Amir Kapetanović

- *Kritičko čitanje, tumačenje i izdavanje hrvatskih ranonovovjekovnih tekstova*. PDS Predmoderne povijesti, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.
- *Tekstologija*. Doktorski studij Povijest i dijalektologija hrvatskoga jezika, Filozofski fakultet Sveučilišta u Rijeci.
- *Hrvatski glagolizam*. Fakultet hrvatskih studija Sveučilišta u Zagrebu.

4.1. Članstva u povjerenstvima za obranu doktorskih i magistarskih radova

Barbara Štebih Golub

- članica povjerenstva za obranu sinopsisa Kristine Hrastov *Kontrastivna analiza rječogradbe hibrida u njemačkome i hrvatskome*, Doktorski studij lingvistike, Filozofski fakultet, Sveučilište u Zagrebu
- članica povjerenstva za obranu sinopsisa Jurja Ozmeća *Varijetetske osobitosti njemačkog jezika varaždinskih autora prve polovine 19. st.*, Doktorski studij lingvistike, Filozofski fakultet, Sveučilište u Zagrebu

5. ORGANIZACIJA SKUPOVA, RADIONICA, SEMINARA

Mateja Fumić Bistre

- članica Organizacijskoga odbora *Međunarodnoga znanstvenog skupa Djetinjstvo 360°*, Učiteljski fakultet u Rijeci, Rijeka, 14. siječnja 2025.

Marijana Horvat

- članica Organizacijskoga odbora manifestacije *Dani Bartola Kašića*, Zagreb i Pag, 4. – 7. studenoga 2025.
- članica Programskoga odbora znanstvenoga skupa *Grammatica Slavica: slovnica med tradicijo, inovacijami in izzivi prihodnosti*, koji će se održati 21. i 22. svibnja 2026. na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Mariboru

Martina Horvat

- tajnica Organizacijskoga odbora XXIV. znanstvenoga skupa *Kajkavski jezik, književnost i kultura kroz stoljeća* u organizaciji Hrvatske udruge *Muži zagorskoga srca* i Društva za kajkavsko kulturno stvaralaštvo Krapina, a pod pokroviteljstvom Ministarstva kulture i medija

Republike Hrvatske, Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa Republike Hrvatske, Krapinsko-zagorske županije i Grada Krapine održanoga u Krapini 8. rujna 2025.

Martina Kramarić

– članica organizacijskoga i programskoga odbora međunarodnoga znanstvenog simpozija „Prag – Zagreb – Skopje i natrag”, u povodu 80. obljetnice rođenja Zdenke Ribarove

Sanja Perić Gavrančić

– članica Organizacijskoga odbora manifestacije *Dani Bartola Kašića*, Zagreb i Pag, 4. – 7. studenoga 2025.

6. ČLANSTVA U UREDNIŠTVIMA, STRUČNIM I ZNANSTVENIM TIJELIMA TE POVJERENSTVIMA

Vuk-Tadija Barbarić

- član Uredništva *Rasprava Instituta za hrvatski jezik* (stalni izvršni urednik časopisa)
- tajnik 12. godišta (4 broja) popularno-znanstvenoga časopisa *Hrvatski jezik* (Institut za hrvatski jezik)
- predstavnik Instituta za hrvatski jezik u Hrvatskoj udruzi za znanstvenu komunikaciju (ZNAK)

Željka Brlobaš

– predsjednica povjerenstva za izbor na suradničko radno mjesto asistenta u znanstvenome području humanističkih znanosti, polje filologija u Odjelu za povijest hrvatskoga jezika, rad na projektu Rječnik hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika (kajkavski.hr) na određeno radno vrijeme od pet godina u punome radnom vremenu – jedan (1) izvršitelj, na temelju natječaja od 4. prosinca 2024. godine (13. siječnja 2025.); članica Znanstvenoga Vijeća Instituta za hrvatski jezik

Mateja Fumić Bistre

- tajnica *Rasprava Instituta za hrvatski jezik* 52/1
- suurednica stručnoga zbornika: Ban Matovac, Lidija; Fumić Bistre, Mateja; Radaković, Ninoslav (ur.). 2025. *Croaticum: Savjetovanje za lektore hrvatskoga kao inoga jezika. 6. zbornik radova*. FF press. Zagreb.

Marijana Horvat

– članica uredništva časopisa *Rasprave Instituta za hrvatski jezik* i urednica broja 52/1

- urednica rubrike *Vremeplov* u časopisu *Hrvatski jezik: znanstveno-popularni časopis za kulturu hrvatskoga jezika*
- članica Upravnoga vijeća IHJJ-a
- članica Državnoga povjerenstva za Natjecanje iz hrvatskoga jezika, MH, KKS
- članica Znanstvenoga vijeća za obrazovanje i školstvo Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti i Radne sekcije za hrvatski jezik
- članica Uredničkoga vijeća edicije *Colloquia franciscana* (izdavač Kulturno-povijesni institut u Sarajevu)
- članica HFD-a i Odjela za stariju hrvatsku književnost HFD-a
- članica Istraživačke grupe osamnaestoga stoljeća IGOS-18
- članica natječajnih povjerenstava za primanje novih djelatnika
- članica volonterske Udruge *Smiješak za sve*

Martina Horvat

- tajnica *Rasprava Instituta za hrvatski jezik* 52/1

Amir Kapetanović

- član suradnik Razreda za filologiju HAZU, član dvaju odbora (Odbor za normu hrvatskoga standardnoga jezika, Odbor za leksikografiju)
- član slavističke Komisije za etnolingvistiku
- član Nastavnoga vijeća PDS Predmoderna povijest na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- član znanstvenih vijeća dvaju poljskih lingvističkih/filoloških časopisa *Conversatoria Linguistica* i *Język pisarzy* te talijanskoga slavističkoga časopisa *Studi slavistici*

Matija Mužek

- tajnik *Rasprava Instituta za hrvatski jezik* 52/1

Sanja Perić Gavrančić

- urednica broja 52/1 časopisa *Rasprave Instituta za hrvatski jezik*

Barbara Štebih Golub

- predstavnica Hrvatske u Komisiji za tvorbu riječi Međunarodnoga slavističkog komiteta
- članica uprave *Kajkavskoga spravišća*

7. OBVEZE NA DOKTORSKOME STUDIJU

Mateja Fumić Bistre

- položila posljednji ispit (ocjena izvrstan), dovršila doktorski rad i predala ga mentorici na čitanje

Matija Mužek

- položio ispit iz Hrvatskih narječja, dijalekata i govora u kontaktu
- obavio terenska dijalektološka istraživanja u svrhu prikupljanja građe za doktorsku disertaciju; punktovi: Cvetković, Gorica Svetojanska, Gornja Reka, Gornji Desinec, Hrašća, Izimje, Jurjevčani, Rečica, Slavetić, Trg, Volavje
- prijavio i pripremio obranu teme doktorske disertacije

8. OSTALO

Ivana Lovrić Jović

- voditeljica dubrovačke podružnice IHJ-a: provela nekoliko tjedana na terenu, a ostale zadatke vezane uz podružnicu obavljala iz Zagreba
- osmislila i razradila radionicu dubrovačkoga govora koja se već devetu godinu odvija uz potporu Dubrovačkih knjižnica; radionice su se odvijale u u listopadu i u prosincu, a polazili su ih učenici 6. i 7. razreda s ciljem da im se omogući prepoznavanje dubrovačkih značajka; na taj se način razvija svijest o vlastitome govoru
- iz medija: <https://www.dkd.hr/novosti/pocle-radionice-dubrovackoga-govora#2>.

8.1. Terenski i arhivski rad

a) Arhivski rad

Ivana Lovrić Jović

- istraživanja u Državnome arhivu u Dubrovniku

Barbara Štebih Golub

– tijekom godine u više navrata istraživala u NSK, Arhivu HAZU, Gradskoj knjižnici, Državnom arhivu

b) Terenski rad

Matija Mužek

– terenska dijalektološka istraživanja (u svrhu prikupljanja građe za doktorsku disertaciju) u punktovima: Cvetković, Gorica Svetojanska, Gornja Reka, Gornji Desinec, Hrašća, Izimje, Jurjevčani, Rečica, Slavetić, Trg, Volavje

Ivana Lovrić Jović

– terensko istraživanje u Dubrovniku

8.2. Mentorsko vođenje u institutu

Željka Brlobaš

- projektna mentorica doktorandu Matiji Mužeku
- projektna mentorica poslijedoktorandici Martini Horvat

Marijana Horvat

- mentorica doktorandici Mateji Fumić Bistre

8.3. Suradnja s drugim odjelima IHJJ-a

Vuk-Tadija Barbarić

- surađuje na projektu *Religijski pravopis* (Odjel za hrvatski standardni jezik)

Marijana Horvat

- suradnja s Odjelom za hrvatski standardni jezik

Martina Kramarić

– projekt *Hrvatski mrežni rječnik – MREŽNIK: 2. faza* (NextGenerationEU, voditeljica: Lana Hudeček): obrađivala natuknice za rječnik prema dogovoru s voditeljicom projekta; sudjelovala na radionici koju je vodila Maja Matijević o radu u T-Lexu

Ivana Lovrić Jović

– suradnja s Odjelom za hrvatski standardni jezik

Barbara Štebih Golub

– projekt *Zagovor – digitalni repozitorij govora koji se nalaze u registru kulturnih dobara Republike Hrvatske* (NextGenerationEU, voditeljica: Ivana Kurtović Budja): etimološka, rječotvorbena dijatopska i dijastratska analiza germanizama iz prikupljene dijalektološke građe

8.4. Recenziranje članaka i knjiga, uredništva knjiga

Vuk-Tadija Barbarić

– recenzirao dva članka (*Filologija, Slovo*) i rukopis knjige *Bizantićev kotorski lekcionar: dosad nepoznato lice Kašićeva nasljeđa* autorice Kristine Štrkalj Despot

Marijana Horvat

– recenzirala dvije knjige (*Rječnik hrvatskoga jezika za nasljedne i neizvorne govornike* urednika Lane Hudeček, Milice Mihaljević i Željka Jožića; Petar Kanavelić, *Paraphrasis ex Veteri testamento in Tobiae lectionem aliti Tobije život iz Staroga pisma*, priredile Goranka Šutalo i Lahorka Plejić Poje) i dva članka (*Rasprave, Fluminensia*)

– urednica *Rasprava Instituta za hrvatski jezik* 52/1

Martina Horvat

– prvi član stručnoga povjerenstva Ministarstva znanosti, obrazovanja i mladih za prosudbu srednjoškolskih udžbenika (*U PRVOJ KLUPI 1: integrirani udžbenik hrvatskoga jezika za prvi razred četverogodišnjih strukovnih škola; UMREŽI RIJEČI 1: integrirani udžbenik hrvatskoga jezika za 1. razred trogodišnjih strukovnih škola*)

Amir Kapetanović

– recenziranje dviju knjiga i nekoliko članaka za domaće i inozemne znanstvene časopise

Martina Kramarić

– recenzirala tri članka za časopise (*Rasprave, Arhivski vjesnik*)

Ivana Lovrić Jović

– recenzirala članak na talijanskome jeziku (*Sponde*)

Sanja Perić Gavrančić

– recenzirala znanstveni članak (*CROATICA ET SLAVICA IADERTINA*) i dvije knjige (*Grafematička analiza Marulićeve Judite* autora Vuka-Tadije Barbarića i Marijane Horvat; *Bizantićev Kotorski lekcionar: dosad nepoznato lice Kašićeva nasljeđa* autorice Kristine Štrkalj Despot)

– urednica *Rasprava Instituta za hrvatski jezik* 52/1

Barbara Štebih Golub

– recenzirala članke (*Crkva u svijetu*, *Filologija*, *Croatica*, *Južnoslovenski filolog*, *Suvremena lingvistika*)

8.5. Popularizacija znanosti

a) Objavljivanje članaka

b) Televizijske i radijske emisije, intervjui

Ivana Lovrić Jović

– intervju u povodu Interlibera dubrovačkomu portalu *Du list*: <https://dulist.hr/ivana-lovric-jovic-na-47-interliberu-uzbudena-tu-uzivam-kao-posjetitelj-autor-i-domacin/983808/>

Barbara Štebih Golub

– sudjelovanje u radijskim emisijama: *Kajkavijana* (Radio Sljeme, 20. veljače 2025.) i *Religijski forum* (HR1, 7. studenoga 2025.)

c) Predstavljanja knjiga

Željka Brlobaš

– 18. ožujka 2025., Zagreb, na godišnjem predstavljanju institutskih izdanja predstavila *Rječnik hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika* (16. sv., 2024.)

– *Marulićevi i Kašićevi prinosi hrvatskoj kulturi i baštini*. Muzej Moslavine u Kutini, Kutina, 12. studenoga 2025. – predstavila prve tri knjige niza *De imitatione Christi na trima stilizacijama hrvatskoga književnog jezika*

Marijana Horvat

– 18. ožujka 2025. predstavljanje institutskih izdanja u Napretku – predstavila svoju knjigu *Od naslidovan'ja Isukarstova i od pogarjen'ja tašćin segasvitnjih Marka Marulića. Predgovor, transkripcija i rječnik uz faksimil. Niz De imitatione Christi na trima stilizacijama hrvatskoga književnog jezika*. Knjiga I. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 2024.

– 23. travnja 2025. u Splitu (Stara gradska vijećnica, Narodni trg) na *Trideset petim Marulićevim danima* sudjelovala na predstavljanju svoje knjige *Od naslidovan'ja Isukarstova i od pogarjen'ja tašćin segasvitnjih Marka Marulića. Predgovor, transkripcija i rječnik uz faksimil. Niz De imitatione Christi na trima stilizacijama hrvatskoga književnog jezika*. Knjiga I. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 2024.

Martina Horvat

– sudjelovala na predstavljanju institutskih izdanja – 16. sveska *Rječnika hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika* u Napretkovu kulturnom centru, Zagreb, 18. ožujka 2025.

– u organizaciji Hrvatske udruge *Muži zagorskog srca* Zabok, Knjižnice *Ksaver Šandor Gjalski* Zabok i Krapinsko-zagorskoga ogranka Društva hrvatskih književnika sudjelovala na predstavljanju zbornika *Kajkavski u povijesnom i sadašnjem obzoru VI.* u svojstvu urednice, Knjižnica *Ksavera Šandora Gjalskog*, Zabok, 23. travnja 2025.

– u organizaciji Hrvatske udruge *Muži zagorskoga srca* i Društva za kajkavsko kulturno stvaralaštvo Krapina, a pod pokroviteljstvom Ministarstva kulture i medija Republike Hrvatske, Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa Republike Hrvatske, Krapinsko-zagorske županije i Grada Krapine sudjelovala na predstavljanju ponovljenoga pretiska prvoga jednojezičnoga pravopisa: *Napučenje za horvatski prav čteti i pisati – Naputak za pravilno hrvatski čitati i pisati (1808.)*. Nakladnik: Hrvatska udruga *Muži zagorskog srca* i *Kajkaviana* Donja Stubica, Krapina, 8. rujna 2025.

– u organizaciji Hrvatske udruge *Muži zagorskog srca*, Gradske knjižnice *Ksaver Šandor Gjalski* i Matice hrvatske ogranak Zabok sudjelovala na predstavljanju ponovljenoga pretiska prvoga jednojezičnoga pravopisa: *Napučenje za horvatski prav čteti i pisati – Naputak za pravilno hrvatski čitati i pisati (1808.)*. Nakladnik: Hrvatska udruga *Muži zagorskog srca* i *Kajkaviana* Donja Stubica, Zabok, 18. prosinca 2025.

Matija Mužek

– predstavljanje knjige *Jelovnik plemenitih seljaka. Zbirka recepata tradicijskih jela draganičkog kraja*. KUD „Sv. Juraj“ Draganić. Draganići, 16. prosinca 2025.

– drugo predstavljanje knjige *Požmarane besede. Rječnik govora naselja Grada Raba*. Hrvatsko kulturno društvo Napredak. Zagreb, 25. studenog 2025.

– treće predstavljanje knjige *Dobar glas se dalko čuje. Rječnik govora Draganića*. KUD „Sv. Juraj“ Draganić – Etnografski muzej. Zagreb, 14. listopada 2025.

– prvo predstavljanje knjige *Požmarane besede. Rječnik govora naselja Grada Raba*. Grad Rab – Pučko otvoreno učilište Rab. Rab, 10. listopada 2025.

– drugo predstavljanje knjige *Dobar glas se dalko čuje. Rječnik govora Draganića*. KUD „Sv. Juraj“ Draganić – Gradska knjižnica „Ivan Goran Kovačić“ Karlovac. Karlovac, 31. siječnja 2025.

Ivana Lovrić Jović

– u Dubrovniku 10. kolovoza 2025. u atriju palače Sponza i u organizaciji festivala Dubrovačke ljetne igre predstavila knjigu *Molière ponovljen* Lade Čale Feldman

8.6. Ostalo

Mateja Fumić Bistre

– voditeljica programa otvaranja manifestacije *Dani Bartola Kašića* 4. studenoga 2025. u Zagrebu

– sudjelovala u osmišljavanju scenarija za emisiju *Kako se kaže?* Hrvatske radiotelevizije

– sudjeluje u vođenju društvenih mreža Instituta za hrvatski jezik

– pripremila izlaganje za Dane otvorenih vrata IHJ-a i pomagala na institutskome prodajnom mjestu na Interliberu 10. i 13. studenoga 2025.

Marijana Horvat

– recenziranje testova za Natjecanje iz hrvatskoga jezika

– rad na obilježavanju 450. obljetnice rođenja i 375. obljetnice smrti Bartola Kašića

– recenzirala 7 projektnih prijedloga Sveučilišta u Rijeci

– recenzirala projektni prijedlog Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu

– recenzirala projektni prijedlog Staroslavenskoga instituta

– suradnja s Hrvatskom sveučilišnom nakladom na pripremi knjige prof. J. Bratulića o biblijskim prijevodima

Martina Horvat

– predstavnica suradnika u Znanstvenome vijeću od prosinca 2023.

– pripremila predavanje u okviru manifestacije Mjesec hrvatskoga jezika / Sat hrvatskoga jezika u Institutu u organizaciji Instituta za hrvatski jezik na temu *Rječnik hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika od početaka leksikografske obradbe do mrežnog objavljivanja - za osnovne i srednje škole* preko aplikacije Zoom 11. ožujka 2025.

Matija Mužek

- provjera funkcionalnosti institutskih mrežnih stranica
- pripremljeno predavanje o *Rječniku hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika* u povodu Mjeseca hrvatskoga jezika
- akcentuacija, lektura i korektura teksta na draganićkom govoru u knjizi *Jelovnik plemenitih seljaka. Zbirka recepata tradicijskih jela draganićkog kraja*. 2025. Ur. Jagatić, Draženka. KUD „Sv. Juraj“ Draganić. Draganići
- akcentuacija dijela dijalektnih primjera (oko 140 kartica teksta) u rječniku Peran, Željko. 2025. *Požmarane besede. Rječnik govora naselja Grada Raba*. Vlastita naklada. Barbat
- nastava francuskoga jezika u školi stranih jezika Minimondo (Karlovac)

Martina Kramarić

- kao autor sudjeluje u radu na antologiji *Croatian Glagolitic Textual Culture* (ur. Mateo Žagar, Vesna Badurina-Stipčević, Julia Verkholtantsev), koja će biti objavljena kao dio niza knjiga *Medieval Textual Cultures of Central and Southeast Europe* na sveučilištu MIP, Kalamazoo
- redovito sudjelovanje na predavanjima jezikoslovnoga seminara *Jezikoslovne rasprave*, predstavljanjima knjiga i ostalim predavanjima

Ivana Lovrić Jović

- kao suutemeljiteljica, suorganizatorica i sukoordinatorica međunarodnoga književnog festivala boravila na njegovu drugom izdanju: *Ponta Lopud Book Bridge 2025*, 18. – 20. rujna 2025.; više na poveznici <https://pontalopud.hr/book-bridge-2025/>

ODJEL ZA ONOMASTIKU I ETIMOLOGIJU

voditelj Domagoj Vidović

1. RAD NA PROJEKTIMA

1.1. Rad na projektima financiranim iz vanjskih izvora:

- na projektu **Izrada korpusa i analiza kasnosrednjovjekovnih vrela** (NextGenerationEU; voditelj Branimir Brgles) odrađena transkripcija dokumenata *Urbara dvorca Dubovac* iz 1576., *Conscriptio villarum ad Arcem Frangepanianam Bozyljevo* iz 1602., *Martin Benekovics daruje vinograd pavlinskom samostanu na Slatu* (Zlatu) iz 1497., *Misečni pinezi ljudi naših na konju* iz 1492., *Urbar utvrde Greben* iz 1492. te *Registrum Connumeratimus decimarum vini in Dawydowcz* iz 1526. (B. Brgles)
- na projektu **Etimološki rječnik – 3. faza – ETRJE3** (NextGenerationEU; voditeljica Dubravka Ivšić Majić) odrađena: 1) izrada indeksa riječi (dovršena je korektura i obrada tablica uz pomoć studenata Filozofskoga fakulteta u Zagrebu, eksportiranje i korigiranje preostalih kategorija riječi te su riječi potom sortirane po skupinama jezika te je započeta korektura tablica po jezicima. (D. Ivšić Majić i studenti); 2) održavanje mrežne stranice (nastavljen je rad na mrežnoj inačici rječnika programiranjem tehničkoga rješenja za posuvremenjivanje i uvoz natuknica i naprednoga pretraživanja te drugim vizualnim i funkcionalnim poboljšanjima stranica (D. Ivšić Majić); 3) unos ispravaka i dopuna (među ostalim počelo je sustavno unošenje engleskog i njemačkog značenja lema; dosad ih je uneseno oko 400; D. Ivšić Majić, R. Matasović, J. Perković)
- na projektu **Rječnik dubrovačkoga govora** (NextGenerationEU; voditeljica Ivana Lovrić Jović) istraživali su se naglasni tipovi na širem dubrovačkom područje (D. Vidović)
- na projektu **Hrvatski mrežni rječnik (MREŽNIK) – II. faza** (NextGenerationEU; voditeljica Lana Hudeček) napisane etimologije za četrdesetak novih natuknica (D. Ivšić Majić) te naglašeno tridesetak natuknica (D. Vidović)
- na međuinstitucijskome projektu **Repozitorij nacionalnomanjinskih jezika u Hrvatskoj** (NextGenerationEU; voditelj Kristian Lewis) obrađen punkt Mihalj u Neretvanskoj krajini (D. Vidović)
- na projektu **Mapiranje hrvatske manjine u Europi** (NextGenerationEU; voditeljica Vanda Babić Galić), koji se izvodi u Institutu za migracije i narodnosti, sudjelovanje na više okruglih stolova o Hrvatima u Crnoj Gori te obavljeno terensko i arhivsko istraživanje u Boki kotorskoj (D. Vidović)

– na projektu **Hrvatski nacionalni identitet: nastanak i osporavanja** (NextGenerationEU; voditelj Saša Mrduljaš), koji se izvodi u Institutu društvenih znanosti „Ivo Pilar“, obavljeno terensko istraživanje u Zupcima u istočnoj Hercegovini (D. Vidović)

– na projektu **Rekonstrukcija Kristijanovićeve Biblije – KRISBI** (Zaklada Adris; voditeljica Barbara Štebih Golub) redigirani Kristijanovićevi prijevodi biblijskih tekstova: *1. poslanica Korinćanima, 2. poslanica Korinćanima, Poslanica Rimljanima, Knjiga Sirahova*; transkribirane četiri stranice Kristijanovićeve prijevoda biblijske knjige *Djela apostolska* (D. Ivšić Majić); korektura knjige *Kristijanovićeve Knjiga šoltarov* (Barbara Štebih Golub i D. Ivšić Majić) te započeta izrada kazala imena iz Kristijanovićeve Biblije (obrađeno oko 115 imena; D. Ivšić Majić)

1.2. Rad na projektima u okviru osnovne djelatnosti

– u sklopu projekta **Rječnik najčešćih hrvatskih prezimena** (voditelj Domagoj Vidović) obrađeno je pedesetak prezimena (B. Brgles, J. Perković, D. Vidović); obrađena prezimena Brijeste i Dančanja na Pelješcu (D. Vidović)

1.3. Sudjelovanje na međunarodnim projektima i COST akcijama

– **Print Culture and Public Spheres in Central Europe 1500–1800** (B. Brgles)

1.4. Sudjelovanje na domaćim projektima drugih institucija

– na projektu **Topografija srednjovjekovne Zagrebačke županije (14. – 16. st.)** (voditelj Hrvoje Kekez, Hrvatsko katoličko sveučilište) transkribiran urbar u Austrijskome državnom arhivu u Beču (B. Brgles)

– sudjelovao u prijavu projekta **Srednjovjekovni ruralni krajolik kontinentalne Hrvatske (MERUS)** (voditelj Tomislav Matić, Hrvatski institut za povijest) (B. Brgles)

– na projektu **Sociokulturni kapital gradske četvrti Črnomerec** (voditeljica Miriam Mary Brgles, Hrvatsko katoličko sveučilište) prikupljena i obrađena toponimija gradske četvrti Črnomerec te iznio povijesni pregled (B. Brgles)

– na projektu **Revizija toponima na službenim topografskim kartama** (Državna geodetska uprava) pregledano više stotina listova topografskih karata u mjerilu 1 : 25 000 i revidirano nekoliko tisuća toponima (B. Brgles)

– na projektu **Enciklopedija Boke kotorske** (voditeljica Vanda Babić Galić), koji se izvodi u Institutu za migracije i narodnosti u suradnji s Leksikografskim zavodom Miroslava Krlež, uređena druga inačica abecedarija (D. Vidović)

– na projektu *Rijekom neretvanskih riječi* (voditeljica Perina Vukša Nahod), koji financira Ministarstvo kulture i medija, sudjelovanje na Danima europske baštine na Mliništu, antroponomastička radionica i četiri objave na Instagramu o prezimenima (D. Vidović).

2. ZNANSTVENA PRODUKTIVNOST

2.1. Objavljeni radovi

a) knjige

1. Štebih Golub, Barbara; **Ivšić Majić, Dubravka**. 2025. *Kristijanovićeve Knjige šoltarov*. Institut za hrvatski jezik. Zagreb.
2. **Vidović, Domagoj**. 2025. *Bokeljske studije i ogledi*. Hrvatsko nacionalno vijeće Crne Gore. Tivat. (2. dopunjeno izdanje)

b) poglavlja u knjizi

1. **Vidović, Domagoj**. 2025. Imena u društvenome kontekstu. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 287–300.
2. **Vidović, Domagoj**. 2025. Usporedba hrvatskih i ukrajinskih imena. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica. Institut za hrvatski jezik. Zagreb. 301–308.
3. Mihaljević, Milica; **Vidović, Domagoj**. 2025. Eponimi i deantroponimne novotvorenice od muških i ženskih imena. *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Ur. Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica. Institut za hrvatski jezik. Zagreb.
4. **Vidović, Domagoj**. 2025. Dalmacija i Boka u oku Grge Novaka. U: Novak, Grga. *Dalmacija na raskršću 1848. god*. Hrvatsko nacionalno vijeće Crne Gore. Tivat. 295–392.

c) znanstveni radovi

izvorni znanstveni radovi u časopisima kategorije A1

1. **Ivšić Majić, Dubravka**; Štebih Golub, Barbara. 2024. Paratekstni elementi i prijevodne varijante u Kristijanovićevu prijevodu psalama. *Filologija* 83. 57–75. **Q4**
2. Prišlić, Antonija; **Vidović, Domagoj**. 2025. Pogled u toponimiju Brijeste i Dančanja na Pelješcu. *Folia onomastica Croatica* 34. 187–204. **Q2**

3. **Vidović, Domagoj.** 2025. Prezimena i toponimija Općine Majur. *Hrvatski dijalektološki zbornik* 29. 159–186. **Q2**

izvorni znanstveni radovi u časopisima kategorije A2

1. Mataija, Ivica; **Vidović, Domagoj.** 2025. Toponimija Gornjega Kosinja. *Studia lexicographica: časopis za leksikografiju i enciklopedistiku* 19/36. 7–17.

2. **Perković, Josip.** 2025. O toponimu Bapče/Bapča i podrijetlu turopoljskih toponima na -če. *Studia lexicographica: časopis za leksikografiju i enciklopedistiku* 19/36. 19–38.

3. **Vidović, Domagoj.** 2025. Ogled o istočnoj Hercegovini na hrvatskome kulturnom zemljovidu. *Hrvatski: časopis za teoriju i praksu nastave hrvatskoga jezika, književnosti, govornoga i pismenoga izražavanja te medijske kulture* 23/1. 47–58.

4. **Vidović, Domagoj.** 2025. Pogled u toponimiju Vele Luke. *Lanterna* 6. 9–18.

radovi u zbornicima s naznačenom recenzijom

1. **Vidović, Domagoj.** 2025. Usporedba fonda osobnih imena u jugozapadnoj Hercegovini i jugoistočnoj Hercegovini u Poimeničnome popisu sandžaka vilajeta Hercegovine. *Srpski jezik i srpska književnost od srednjeg veka do danas*. Državni univerzitet u Novom Pazaru. Novi Pazar. 131–141.

2. **Vidović, Domagoj.** 2025. Toponimi između mjesnoga i standardnojezičnoga lika. *Zbornik radova s konferencije Dani geografskih imena 2023*. Ur. Crljenko, Ivana. Državna geodetska uprava – Sveučilište u Zagrebu, Prirodoslovno-matematički fakultet, Geografski odsjek. Zagreb. 19–28.

radovi u zbornicima sa skupnom recenzijom

1. Vidović, Domagoj. 2025. *Peraški dijalekat* Toma Brajkovića na razmeđu kroatistike i montenegristike. *Kotorski zbornik* II-III. 96–131.

2. **Vidović, Domagoj.** 2025. Hrvatski jezik u 19. stoljeću. *U početku bijaše kraljevstvo: izložba u povodu 1100. obljetnice Hrvatskoga Kraljevstva*. Ur. Galović, Tomislav; Milinović, Dino; Vedriš, Trpimir. Galerija Klovićevi dvori. Zagreb. 486–489.

radovi u zbornicima bez recenzije

1. **Vidović, Domagoj.** 2025. Iz metkovske onomastike. *Zadarska smotra* LXXIV/3–4. Zadar. 37–43.

d) prikazi, ocjene, predgovori, pogovori

prikazi

1. **Vidović, Domagoj.** 2024. Na ramenima predaka. *Stolačko kulturno proljeće* 21. 302–303.
2. **Vidović, Domagoj.** 2025. Sjajna knjiga o hrvatskome disidentu Gotovcu. *Hrvatski tjednik* (11. rujna 2025.). Zadar. 45–47.

predgovori

1. **Vidović, Domagoj.** 2025. *Taj život često gorak, i tvrd, i tako škrti, al' ipak silno drag u ćutanju im dugom.* U: Nikolić Marković, Anka Jana. Gornjostovske štorije. Hrvatsko nacionalno vijeće Crne Gore. Tivat. 5–7.
2. **Vidović, Domagoj.** 2025. Ratne i (pre)ljubne priče. U: Njavro, Boris. *Priče o ljubavi i ratu i dvije stare.* Društvo dubrovačkih pisaca. Dubrovnik. 6–9.
3. **Vidović, Domagoj.** 2025. Riječ urednika. U: Kapović, Zdravko. *Od Trnova do Zagreba i natrag.* Ogranak Matice hrvatske u Opuzenu – Hrvatsko geodetsko društvo. Opuzen. 5–6.

pogovori

1. **Vidović, Domagoj.** 2025. Pogovor. U: Šćapec, Stana. *San i val.* Društvo dubrovačkih pisaca. Dubrovnik. 32–35.

objavljene recenzije

1. **Vidović, Domagoj.** 2025. Povratak u historiografski kanon kao zalog za bolje i ponosnije sutra. U: Musa, Dušan (ur.). *II. zbornik Bosna i Hercegovina između burne povijesti i Hercegovačkog ustanka.* Vojvoda don Ivan Musić. Ljubuški. 459–464.
2. **Vidović, Domagoj.** 2025. Hrvatska je činjenica o kojoj se ne može pregovarati. U: Marijačić, Ivica. *Ili će se viti il' nas neće biti.* Tempus 22 d.o.o. Zadar. 330–332.
3. **Vidović, Domagoj.** 2025. Tko je prekinuo djelovanje kletve kralja Zvonimira? U: Krpetić, Nikša. *Od knezi, Tomislava, do Franje.* Ogranak Matice hrvatske u Splitu. Split. 9–12.

e) stručni radovi (popularno-znanstveni radovi)

1. **Ivšić Majić, Dubravka.** 2025. Forenzika i hofiranje na kolodvoru. *Hrvatski jezik* 12/1. 43–44.
2. **Ivšić Majić, Dubravka.** 2025. Vodeni svijet. *Hrvatski jezik* 12/2. 43–44.

3. **Ivšić Majić, Dubravka.** 2025. Bajke o profesorima. *Hrvatski jezik* 12/3. 43 – 44.
4. **Perković, Josip.** 2025. A što mi imamo od svinjokolje? *Hrvatski jezik* 12/4. 47–48.
5. **Perković, Josip.** 2025. Jedna Rundica, pa o Vladi i Republici: kratko o ženskim nadimcima u Kobiliću. *Hrvatski jezik* 12/3. 18–19.
6. **Perković, Josip.** Postanje i datiranje nekih obiteljskih nadimaka u turopoljskome mjestu Kobilić. *Hrvatski jezik* 12/1. 22–24.
7. **Vidović, Domagoj.** 2025. Hrvatski jezik u Crnoj Gori. *Hrvatski jezik* 12/1. 1–7.
8. **Vidović, Domagoj.** 2025. Kako zvati novoga papu? *Hrvatski jezik* 12/2. 19–22.
9. **Vidović, Domagoj.** 2025. Onomastička šetnja Budvom. *Hrvatski jezik* 12/4. 15–22.

2.2. Sudjelovanja na znanstvenim skupovima

a) u inozemstvu

1. **Brgles, Branimir.** Development of medieval rural Settlements in Western Slavonia. *Seventh Biennial Conference of the European Rural History Organisation*. Coimbra, Španjolska. 9. – 12. rujna 2025.
2. Štebih Golub, Barbara; **Ivšić Majić, Dubravka.** Ženska osobna imena u Kristijanovićevom prijevodu Biblije. *Četvrti bosanskohercegovački slavistički kongres*. Sarajevo, Bosna i Hercegovina. 22. – 24. svibnja 2025.
3. **Ivšić Majić, Dubravka;** Štebih Golub, Barbara. O jednom književnokavskom prijevodu Biblije. *Znanstveni simpozij „Prag – Zagreb – Skopje i natrag“*. Prag, Češka. 18. – 20. studenoga 2025.

b) u Hrvatskoj

1. **Brgles, Branimir.** Imena hrvatskih vladara. *Prošlost u sadašnjosti o 1100. obljetnici Hrvatskog Kraljevstva*. Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti. Đakovo. 23. – 24. listopada 2025.
2. **Ivšić Majić, Dubravka.** O međuovisnosti dijalektologije i etimologije. *15. znanstveni skup o hrvatskim dijalektima čera – danas – zutra*. Zagreb. 13. – 14. studenoga 2025.
3. **Ivšić Majić, Dubravka.** Etimološki rječnik – 3. faza. *Okrugli stol Riječ po riječ, rječnik po rječnik...* Zagreb. 27. studenoga 2025.

4. **Perković Josip.** Turopoljski govori – 65 godina nakon Šojata. 15. Znanstveni skup o hrvatskim dijalektima čera – danas – zutra. Zagreb. 13. i 14. studenoga 2025.
5. **Vidović, Domagoj.** Dubrovački govor na razmeđu hrvatske i srpske dijalektologije. *Dubrovački identitet kroz povijest: Od predmodernoga identiteta Dubrovačke Republike do oblikovanja modernoga hrvatskog političkog i kulturnog identiteta grada Dubrovnika (XIV. – XX. st.).* Zagreb. 24. listopada 2025.
6. **Vidović, Domagoj.** Moliški Hrvati u svjetlu migracija s istočne na zapadnu jadransku obalu. *Moliški Hrvati – jezik, kultura i identitet: 3. Susret hrvatske nacionalne manjine i Hrvata izvan Domovine.* Novalja. 25. listopada 2025.
7. **Vidović, Domagoj.** 2025. Leksik peraškoga govora. *Mediterran kao identitetska odrednica: jezik, književnost, kultura i novi mediji 2.* Split. 7. i 8. studenoga 2025.
8. **Vidović, Domagoj.** 2025. Leksik slivanjskoga govora. 15. Znanstveni skup o hrvatskim dijalektima čera – danas – zutra. Zagreb. 13. i 14. studenoga 2025.
9. **Vidović, Domagoj.** Spone među Hrvatima na rubu. 7. *Svjetski festival hrvatske književnosti.* Zagreb. 15. – 17. studenoga 2025.
10. **Vidović, Domagoj; Perković, Josip.** Rječnik najčešćih hrvatskih prezimena. *Riječ po riječ, rječnik po rječnik...* Zagreb. 27. studenoga 2025.

2.3. Ostala izlaganja

1. **Brgles, Branimir.** Prezimena u povijesnim vrelima. Šenkovec. 3. studenoga 2025.
2. Štebih Golub, Barbara; **Ivšić Majić, Dubravka.** Kako i komu smo se molili. *Kajkaviana.* Donja Stubica. 12. lipnja 2025.
3. **Vidović, Domagoj.** Hrvatska imena u izvornim glagoljskim zapisima. Zagreb, 12. ožujka 2025.
4. **Vidović, Domagoj.** Hrvatski jezik u godini 1100. obljetnice Hrvatskoga kraljevstva. Supetar. 28. kolovoza 2025.
5. **Vidović, Domagoj.** Hrvatski jezik u godini 1100. obljetnice Hrvatskoga Kraljevstva. Bol. 14. listopada 2025.
6. **Vidović, Domagoj.** Hrvatski jezik u godini 1100. obljetnice Hrvatskoga Kraljevstva. Metković. 17. listopada 2025.
7. **Vidović, Domagoj.** Hrvatski jezik u godini 1100. obljetnice Hrvatskoga Kraljevstva. Ploče. 20. listopada 2025.

8. **Vidović, Domagoj.** Paška prezimena. *Dani Bartola Kašića*. Pag. 7. studenoga 2025.

9. **Vidović, Domagoj.** Hrvatski jezik u godini 1100. obljetnice Hrvatskoga kraljevstva, Advent na Filozofskom. Split. 12. prosinca 2025.

3. SUDJELOVANJE U NASTAVI

3.1. Članstva u povjerenstvima za obranu doktorskih i magistarskih radova

Doktorski studij *Povijest*. Hrvoje Strukić. *Komitat Moravče i Zelingrad do kraja XVI. stoljeća*. Hrvatsko katoličko sveučilište (B. Brges; član povjerenstva)

3.2. Mentorstva u izradi diplomskih, magistarskih i doktorskih radova

1. Poslijediplomski studij *Povijest*. Hrvatsko katoličko sveučilište. Matea Jurić Matulić. *Vlastelinstvo Steničanjaka*. Zagreb. (B. Brgles; sumentor)

2. Poslijediplomski studij *Povijest i dijalektologija hrvatskoga jezika*. Filozofski fakultet Sveučilišta u Rijeci. Rijeka (D. Vidović; sumentor Josipu Perkoviću).

3. Poslijediplomski studij *Humanističke znanosti*. Sveučilište u Zadru. Zadar (D. Vidović; sumentor Andrei Gašparović).

4. ČLANSTVA U UREDNIŠTVIMA, STRUČNIM I ZNANSTVENIM TIJELIMA TE POVJERENSTVIMA

1. **urednik** 50. broja časopisa *Rasprave: časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* (D. Vidović)

2. **tajnik uredništva** 50. broja časopisa *Rasprave: časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* (D. Ivšić Majić)

3. **član uredništva časopisa** *Studia lexicographica: časopis za leksikografiju i enciklopedistiku* (D. Vidović)

4. **član uredništva časopisa** *Povijesni prilozi* (D. Vidović)

5. **član uredništva časopisa** *Folia onomastica Croatica* (D. Vidović)

6. **član uredništva** *Pelješkoga zbornika* (D. Vidović)

7. **član uredništva** zbornika *Stolačko kulturno proljeće* (D. Vidović)
8. **urednica rubrike** *Odakle nam riječi* u časopisu *Hrvatski jezik* (D. Ivšić Majić)
9. **urednik rubrike** *Od Mile do Drage* u časopisu *Hrvatski jezik* (D. Vidović)
10. **vanjski suradnik** Povjerenstva za standardizaciju geografskih imena (D. Vidović)
članica Odbora za etimologiju (D. Ivšić Majić)
11. **član Odbora** za dijalektologiju HAZU-a (D. Vidović)
12. **član Odbora** za onomastiku HAZU-a (B. Brgles, D. Ivšić Majić, D. Vidović)
13. **član Odjela** za jezikoslovlje Matice hrvatske (D. Vidović)
14. **član Društva** hrvatskih književnika (D. Vidović)
15. **član Društva** prijatelja glagoljice (D. Vidović)

5. OBVEZE NA DOKTORSKOME STUDIJU

Odslušao 8 kolegija u akademskoj godini 2024./2025., ispunio sve obveze na studiju i položio dva ispita. (J. Perković)

6. OSTALO

6.1. Terenski i arhivski rad

a) Arhivski rad

- arhivsko istraživanje u ispostavi Državnog arhiva u Dubrovniku u Žrnovu u kolovozu 2025. (B. Brgles)
- arhivsko istraživanje u slovenskim arhivima (u Ljubljani i Novom Mestu), 15. – 18. prosinca 2025. (B. Brgles)
- arhivsko istraživanje u Državnom arhivu u Nürnbergu, 22. – 26. travnja 2025. (B. Brgles)
- više arhivskih istraživanja u Hrvatskom državnom Arhivu u Zagrebu (B. Brgles)
- U Hrvatskom državnom arhivu pregledano šest kutija i dvije knjige u fondu *Plemenita općina Turopolje* (signatura HR-HDA-49), a u Nadbiskupijskom arhivu u Zagrebu četiri knjige (J. Petković)

- suradnja na istraživanju arhivske građe iz Bara i okolice s dr. sc. Savom Markovićem (D. Vidović)
- suradnja s Istarskim arhivom o Kotoru i Staroslavenskim institutom o dokumentima iz XVIII. stoljeća u kojima se spominje glotonim hrvatski (D. Vidović)
- suradnja s Hrvatskim nacionalnim vijećem Crne Gore i Institutom za migracije i narodnosti u pregledavanju bokeljskih pjesmarica i rukopisne ostavštine Stijepa Vukašinića i Anđelka Stjepčevića (D. Vidović)
- suradnja s Ogrankom Matice hrvatske u Zadru na rukopisu Matije Šporera (D. Vidović)

b) Terenski rad

- onomastičko istraživanje u Kastvu (J. Perković)
- dijalektološko istraživanje u Kobiliću tijekom kojega je ispunjen upitnik za Hrvatski dijalektološki atlas (J. Perković).
- onomastičko istraživanje u Kobiliću tijekom kojega je ispunjen onomastički upitnik (J. Perković)
- obavljena terenska istraživanja turopoljske toponimije u punktovima Kobilić, Bapče, Kuče, Mraclin, Čička Poljana, Bukevje, Donja Lomnica, Buševac, Kurilovec i Veleševac (J. Perković)
- nastavak toponomastičkih istraživanja na Pelješcu (Stonsko polje), Hercegovini (Proboj i Zupci) i Crnoj Gori (Muo, Perast, Spič) (D. Vidović)

6.2. Mentorsko vođenje u institutu

Institutski mentor Josipu Perkoviću. (D. Vidović)

6.3. Suradnja s drugim odjelima IHJ-a

Davali naglasne, onomastičke i etimološke jezične savjete u suradnji s Odjelom za hrvatski standardni jezik (D. Ivšić Majić, D. Vidović). U okviru projekta *Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje (DIJETA)* i Odjela za dijalektologiju snimljeni govornici iz Kobilića te ispunjen upitnik (J. Perković). S Odjelom za povijest jezika surađivali na interpretaciji arhivske i književne građe Boke kotorske te odradio neka terenska, ponajprije akcentološka istraživanja u Konavlima i na Pelješcu (D. Vidović). U suradnji s Odjelom za dijalektologiju dovršeno naglašavanje slivanjskoga rječnika od N do Ž. (D. Vidović)

6.4. Recenziranje članaka i knjiga, uredništva knjiga

- recenzirali za časopise *Rasprave* (D. Ivšić Majić, D. Vidović), *Historijski zbornik* (B. Brgles), *Croatia et Slavica Iadertina* (B. Brgles), *Hercegovina* (D. Vidović), *Fluminensia* (D. Ivšić Majić), *DHS – Časopis Filozofskog fakulteta u Tuzli* (D. Ivšić Majić), *Folia onomastica Croatica* (B. Brgles, D. Ivšić Majić i D. Vidović), *Problemi sjevernog Jadrana* (D. Vidović), *Povijesni prilozi* (B. Brgles), *Historijski zbornik* (B. Brgles), *Studia lexicographica* (D. Ivšić Majić), *Lingua Montenegrina* (D. Vidović) i *Hrvatski dijalektološki zbornik* (D. Ivšić Majić, D. Vidović)
- recenzirali za zbornike *Zbornik radova „Tipično i atipično u jeziku i govoru – granice i preklapanja“* (D. Ivšić Majić), *Zbornik 8. hrvatskog slavističkog kongresa* (D. Ivšić Majić), *Zbornik radova s konferencije „Dani Geografskih imena 2023.“* (B. Brgles), *Bosna i Hercegovina između burne povijesti i Hercegovačkog ustanka (prigodom 150 godina Hercegovačkog ustanka)* (D. Vidović), *Povijest hrvatskoga jezika i digitalno doba – o 500. obljetnici smrti Marka Marulića* (D. Vidović), *Tebe ću čekat ja* (D. Vidović), *Kulturna baština i identitet Hrvata u Bosni i Hercegovini* (D. Vidović)
- recenzirali knjige *Toponimi Područja Ive Lubine* (D. Ivšić Majić), *Povijest Crkve u Boki kotorskoj* Lenke Blechove (D. Vidović), *Bosanskohercegovačka prezimena, sv. IV.* (D. Vidović), *Povijesni nazivi fortifikacijske arhitekture u Hrvatskoj* Karle Papeš (D. Ivšić Majić) te rukopis *Peraška pjesmarica* Vande Babić Galić i Ivana Galića (D. Vidović)
- recenzirali prijavu skupa *Mediterran kao identitetska odrednica: jezik, književnost, kultura i novi mediji 2* (D. Vidović)

6.5. Popularizacija znanosti

a) Objavljivanje članaka

- objavio 19 članaka za *Hrvatski tjednik*, 11 za portal identitet.hr, 10 za *Hrvatski glasnik* (Kotor), 8 za portal *Radija Dux*, 2 za portal misao.hr, po 1 za *Jutarnji list* i *Zadarski list* te portale likemetkovic.hr, misao.hr i maxportal.hr (D. Vidović)

b) Televizijske i radijske emisije, intervjui

- nastupi u emisijama *Klub čitatelja* i *Globalna Hrvatska* HTV-a, *Povijesne kontroverze* 3. programa Hrvatskoga radija, *S Hrvatima Boke* Radija Dubrovnik, *Bokobran* Radija Dux, *Mostovi* i *Art vijesti* RTV Crne Gore, *Reci mi to večeras* Radija Herceg-Bosne i *RTL direkt* te na Podcastu *Velebit*; 6 videoisječaka na HTV-u u sklopu projekta *Kako se kaže*; dao intervju za portal HKV-a (D. Vidović)

c) Predstavljanja knjiga

1. **Vidović, Domagoj.** *Brački zbornik* 25. Zagreb. 21. siječnja 2025.
2. **Vidović, Domagoj.** *Rasprava* 50. Zagreb. 18. ožujka 2025.
3. **Vidović, Domagoj.** *Bokeljske studije i ogledi*. Dubrovnik. 29. travnja 2025.

4. **Vidović, Domagoj.** *Patria nostra* Ljube Krmeka. Kotor. 2. svibnja 2025.
5. **Vidović, Domagoj.** *Gornjolastovske štorije* Anke Jane Nikolić Marković. Donja Lastva. 31. svibnja 2025.
7. **Vidović, Domagoj.** *San i val* Stane Ščapec. Dubrovnik. 13. lipnja 2025.
8. **Vidović, Domagoj.** *Stolačko kulturno proljeće*. Stolac. 14. lipnja 2025.
9. **Vidović, Domagoj.** Predstavio zbornik *Bosna i Hercegovina između burne povijesti i Hercegovačkoga ustanka*. Čapljina. 19. rujna 2025.
10. **Vidović, Domagoj.** *Bosna i Hercegovina između burne povijesti i Hercegovačkoga ustanka*. Zagreb. 26. studenoga 2025.
11. **Vidović, Domagoj.** *Toponimija otoka Korčule* Marine Marasović Alujević. Split, 12. prosinca 2025.
12. **Vidović, Domagoj.** *Priče o ljubavi i ratu i dvije stare* Borisa Njavre. Cetinje. 16. prosinca 2025.

d) Tribine i okrugli stolovi

1. **Vidović, Domagoj.** *Jezik u medijima pada na sve niže grane. Tko je kriv?* Zagreb. 19. ožujka 2025.
2. **Vidović, Domagoj.** Okrugli stol Ministarstva vanjskih i europskih poslova u povodu 12. obljetnice proglašenja hrvatskoga jezika službenim jezikom Europske unije. Zagreb. 2. lipnja 2025.
3. **Vidović, Domagoj.** *Hrvati Boke kotorske jučer, danas, sutra – kulturološko-politički pregled*. München. 22. lipnja 2025.
4. **Vidović, Domagoj.** *Važnost očuvanja hrvatskoga jezika među pripadnicima hrvatske manjine*. 30. Forum hrvatske nacionalne manjine: Knjižnice i društvene mreže hrvatske manjine u europskome susjedstvu održanom u Hrvatskoj matici iseljenika u Zagrebu. 5. prosinca 2025.
5. **Vidović, Domagoj.** Okrugli stol *Hrvatski glasnik – budućnost*. Kotor. 18. prosinca 2025.

e) Izlaganja na radionicama

1. **Vidović, Domagoj.** *O jezičnome identitetu i posezanjima za hrvatskom kulturnom baštinom*. Prijeporne teme hrvatske povijesti 19. i 20. st. Zagreb. 20. i 21. veljače 2025.

2. **Vidović, Domagoj.** *Prezimana u Splitsko-dalmatinskoj županiji*. Radionica za turističke vodiče Splitsko-dalmatinske županije. Dugopolje, 10. i 11. travnja 2025.

6.6. Ostalo

- održana predavanja *Odakle nam riječi* (D. Ivšić Majić) i *Hrvatska povijesna antroponimija* (B. Brgles) u sklopu Mjeseca hrvatskog jezika
- sudjelovanje na Interliberu (D. Ivšić Majić, J. Perković)
- 12 objava na profilu Instituta za hrvatski jezik na Instagramu. (J. Perković)
- sudjelovali u priredbi *Slamnigov kutak u Metkoviću* 18. lipnja 2025. (D. Vidović)
- održane antroponomastičke radionice za učenike u Putnikoviću, Janjini i Metkoviću (D. Vidović)
- gostovanje u Čitateljskome klubu Gimnazije Metković. (D. Vidović)
- suradnja s Centrom aktivnoga turizma Vidonje i Dubrovačko-neretvanskom županijom na promidžbi vidonjskoga govora (D. Vidović)
- suradnja s Gradskom knjižnicom Metković na priredbama posvećenim Ivanu Slamnigu (D. Vidović)
- suradnja s Narodnom knjižnicom „Hrvatski skup“ na popularizaciji antroponomastike (D. Vidović)

nagrade i priznanja

1. **Vidović, Domagoj.** Jubilarna povelja Hrvatskoga nacionalnog vijeća Crne Gore znak zahvalnosti, poštovanja i očuvanja nacionalnog identiteta, kulturne baštine i državotvorne svijesti hrvatskoga naroda. 19. studenoga 2025.

ODJEL ZA DIJALEKTOLOGIJU

voditeljica Ivana Kurtović Budja

1. RAD NA PROJEKTIMA

1.1. Rad na projektima financiranim iz vanjskih izvora

Anita Celinić

1. „Bednjanski rječnik“ (BEDrj), voditeljica dr. sc. Anita Celinić; projekt je financiran iz sredstava EU-a (Next Generation):

- obavljala brojna svakotjedna terenska istraživanja Bednje i okolice prikupljajući leksičku građu za rječnik te dopunjujući podatke za dio teksta koji je već dijelom obrađen;
- surađivala s izvornim govornicima bednjanskoga govora (redoviti su informanti bili Barica Svržnjak, Mirko Bistrović i Zlatko Šeruga)
- prikupljenu dijalektnu građu digitalizirala, dijalektološki i leksikografski interpretirala te ju oblikovala u rječnički tekst
- u skladu s predviđenim projektnim planom za prvu godinu, prikupljanje i obrada građe bili su usmjereni prvenstveno na semantička polja 'biljni i životinjski svijet', 'prirodne pojave', 'godišnji ciklus' te na dijalektno-onomastičku građu; građu sam dijalektološki interpretirala, uspostavila odgovarajuće natuknice, utvrdila i obilježila prozodijske podatke te popunila gramatički odjeljak; tekst sam oblikovala u digitalni zapis; unesene natuknice leksikografski sam obradila: uspostavila sam odgovarajuća značenja, unesla rečenične primjere, oblikovala unutarrečničke poveznice i uputnice, obradila sveze i frazemi koji su se pojavili u prikupljenoj građi; unesla sam podatke za uspostavu standardnojezično-dijalektnoga indeksa
- vanjski suradnici projekta obavili su svoja zaduženja u skladu s planom: doc. dr. Joža Horvat unio je odgovarajući dio podataka iz indeksa građe iz studije Josipa Jedvaja „Bednjanski govor“; prof. dr. Mira Menac-Mihalić obavljala je pregled i redakciju dijalektološke interpretacije građe, njezinu leksikografsku obradu te obradu sveza i frazema

2. „Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje“ (DIJETA), voditeljica dr. Perine Vukše Nahod; projekt je financiran iz sredstava EU-a (Next Generation):

– prikupila dijalektnu građu prema upitniku toga projekta u punktu Sračinec

Mirjana Crnić Novosel

1.) „Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje“ (DIJETA), voditeljica dr. sc. Perina Vukša Nahod, projekt je financiran iz sredstava EU-a (Next Generation):

– prikupljanje građe prema zadanom upitniku u mjestima Dinjiška i Mrkopalj. Snimanje i transkribiranje ogleđa govora i građe prikupljene upitnikom, ispunjen upitnik.

2. „Hrvati u dijaspori – istraživanje jezičnoga identiteta“, voditelj dr. sc. Željko Jozić, projekt je financiran iz sredstava EU-a (Next Generation):

— suradnica

3. „Repozitorij nacionalnomanjinskih jezika u Hrvatskoj „(RENA), voditelj dr. sc. Kristian Lewis, projekt je financiran iz sredstava EU-a (Next Generation):

– suradnja s manjinskim zajednicama na području Rijeke

– u okviru projekta priprema i objavljivanje rada *Jadranski kulturni krug – romanski jezici na Kvarneru i u Istri* (s Ninom Spicijarić Paškvan) za *Zbornik radova međunarodne znanstveno-stručne konferencije „Migracije i identitet: kultura, ekonomija, država 3“* (u objavi)

Ivana Kurtović Budja

1. „ZaGovor – digitalni repozitorij govora koji se nalaze u Registru kulturnih dobara Republike Hrvatske“, voditeljica dr. sc. Ivana Kurtović Budja, projekt je financiran iz sredstava EU-a (Next Generation); stranica: <https://bastina.jezik.hr>

– uneseni leksemi iz više govora (uključujući dijelom i one iz Registra) iz svih dijalektnih skupina svih triju hrvatskih narječja

– pripremljena baza germanizama, romanizama i bohemizama u hrvatskim govorima koja će biti ugrađena u program u sljedećem izvještajnom razdoblju u okviru dijalektometrijskih prikaza

– pisanje udžbenika/priručnika iz hrvatske jezične baštine

– sudjelovanje na domaćoj i međunarodnoj konferenciji

– popularizacija rezultata projekta

2. „Dalmatinski govori u Novome Zelandu: digitalizacija, obrada i analiza zvučne građe Hansa Petera Stoffela“ [DalGoS] , voditeljica dr. sc. Ivana Kurtović Budja), projekt je financiralo Ministarstvo kulture i medija

- digitalizacija audiokaseta
- transkripcija građe
- znanstvene i popularizacijske aktivnosti
- mrežna stranica
- oblikovanje algoritama i dijalektometrijsko testiranje

3. „Baza višerječnih izraza hrvatskoga jezika“ (VIBA), voditeljica: dr. sc. Goranka Blagus Bartolec, projekt je financiran iz sredstava EU-a (Next Generation)

- unos i obrada poslovice u mrežnoj bazi VIBA: Poslovice u okviru projektnoga cilja C4: razvoj javno dostupne baze poslovice hrvatskoga jezika
- ekscerpiranje poslovice iz Zbornikā za narodni život i običaje

4. Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje“ (DIJETA), voditeljica dr. sc. Perina Vukša Nahod, projekt je financiran iz sredstava EU-a (Next Generation):

- istražila govor Klisa prema zadanom upitniku

Luka Velić

Dalmatinski govori u Novome Zelandu: digitalizacija, obrada i analiza zvučne građe Hansa Petera Stoffela“ [DalGoS] , voditeljica dr. sc. Ivana Kurtović Budja), projekt je financiralo Ministarstvo kulture i medija

- dijalektološka transkripcija građe

Perina Vukša Nahod

1. Voditeljica projekta ***Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje***

Projekt financira: Nacionalni plan oporavka i otpornosti 2021. – 2026. NextGeneration EU

Trajanje projekta: 1. siječnja 2024. – 31. prosinca 2027.

Aktivnosti i rezultati:

A1: ekscerpiranje građe koja obrađuje semantičko polje *kuhinje* – ekscerpirani nazivi iz Upitnika za HJA-a te dijalektoloških radova i rječnika

A2: terensko prikupljanje građe – prikupljeni leksemi iz semantičkoga polja *kuhinje*

A3: transkripcija snimljene građe – transkribirana dijalektološka građa

A4: dijalektološka i etimološka analiza prikupljenih leksema – izrađena dijalektološka i etimološka analiza za leksem *rajčica*

A5: izrada dijalektoloških opisa istraženih mjesnih govora – izrađeni dijalektološki opis mjesnih govora

A6: izrada mrežne stranice – izrađena mrežna stranica

A7: unošenje građe u bazu – unesena građa za leksem *rajčica*

A8: osmišljavanje i snimanje edukativnih videomaterijala: – snimljeni videomaterijali

A9: pisanje znanstvenih i znanstveno-popularnih radova – napisan 1 znanstveni rad Vukša Nahod, Perina; Nahod, Bruno. *Local dialects on the border: an example of the research and documentation of local dialects in the Neretva Valley*. Language endangerment, documentation and revitalization in Southeast Europe. Brill. (u tisku) i 1 znanstveno-popularni rad: Vukša Nahod, Perina. 2025. Dani europske baštine: od kamena do riječi. *Hrvatski jezik: znanstveno-popularni časopis za kulturu hrvatskoga jezika* 12/3, 7–13.

A10: sudjelovanja na konferencijama – održana izlaganja

Vukša Nahod, Perina; Nahod, Bruno. From apron to fork – a new approach to Croatian dialectological dictionary. *1st International Conference on Lexicology and Lexicography*. Budimpešta, Mađarska, 29. 9. – 1. listopada 2025.

Vukša Nahod, Perina Istraživanja hrvatskih mjesnih govora: je li vrijeme za dijalektološko-fonetički model? *Istraživanja govora 2025.*, Zagreb, 4. – 6. prosinca 2025., plenarno izlaganje Vukša Nahod, Perina. Govori u Dolini Neretve – od zaštite do prakse. *15. znanstveni skup o hrvatskim dijalektima*. Zagreb, 13. – 14. studenoga 2025.

Vukša Nahod, Perina. Mrežni dijalektni rječnici. Okrugli stol *Riječ po riječ, rječnik po rječnik*. Zagreb, 27. studenoga 2025.

A11: diseminacija i promidžba – izrađena mrežna stranica, održana predstavljanja projekta:

Vukša Nahod Perina. *Govori koji čuvaju identitet: dijalektološki pogled na jezik svakodnevice*, gostujuće predavanje u sklopu nastave na kolegiju *Ortoepija hrvatskoga jezika 1* (prijediplomski studij fonetike), Zagreb, FFZG, 12. studenoga 2025.

Vukša Nahod Perina. *Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje (DIJETA)* – predstavljanje projekta, Zagreb, FFZG, 26. svibnja 2025.

Vukša Nahod Perina. *Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje (DIJETA)* – predstavljanje projekta, Fakultet za odgojne i obrazovne znanosti Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, 19. svibnja 2025.

2. Voditeljica projekta **Rijekom neretvanskih riječi – od kuće do škole**

Projekt financira: Ministarstvo kulture i medija RH

Trajanje projekta: 1. siječnja 2025. – 31. prosinca 2025.

Aktivnosti i rezultati:

A1: izrada Upitnika – izrađen frazeološki upitnik

A2: terensko istraživanje – prikupljena građa na temelju izrađenoga Upitnika i preslušane snimke

A3: održavanje radionica – održane tri dijalektološke radionice, jedna onomastička i jedna arheološka radionica

A4: suradnja s obrazovnim i kulturnim ustanovama, društvima i lokalnom zajednicom – nastavljena suradnja s Ustanovom za kulturu i sport Metković, KUD-om Metković, Srednjom školom Metković, Gimnazijom Metković, Općinom Zažablje te uspostavljena suradnja s Osnovnom školom Opuzen i prijavljeni zajednički projekti

A5: promidžba i diseminacija: izrađena mrežna stranica: Izrađena je mrežna stranica <https://rnr.jezik.hr/>, Facebook: <https://www.facebook.com/profile.php?id=61571828890170> i Instagram stranica <https://www.instagram.com/rijekomnr/> te YouTube kanal: <https://www.youtube.com/@Rijekomneretvanskihrije%C4%8Di>.; izrađene mrežne igre na dijalektu, održana manifestacija *Između kamena i riječi – gomila* – Dani europske baštine 2025.; predstavljeni projekt i/ili ciljevi i rezultati na mrežnim stranicama IHJ-a, škole, projekta, u medijima, u znanstveno-popularnim radovima, na znanstvenim skupovima i pozvanim predavanjima, osmišljene rubrike riječi i frazem mjeseca i prezime mjeseca.

3. Voditeljica projekta **Rijekom neretvanskih riječi**

Projekt financira: Ministarstvo kulture i medija RH, Dubrovačko-neretvanska županija

Trajanje projekta: 1. siječnja 2025. – 31. prosinca 2025.

Aktivnosti i rezultati:

A1: uspostavljanje suradnje s Ustanovom za kulturu i sport Metković i uvrštavanje manifestacije u Metkovsko kulturno ljeto – uspostavljena suradnja i manifestacija uvrštena u program

A2: osmišljavanje promidžbenih aktivnosti – snimljene videonajave

A3: objava natječaja – objavljen natječaj

A4: ocjenjivanje radova – ocijenjeni i rangirani radovi (pjesme i videouradci)

A5: održavanje manifestacije – održana manifestacija

A6: održavanje dijalektološke radionice – održana radionica

A7: održavanja događaja *Pjesnik je u gradu* – održan događaj

4. Voditeljica projekta **Mrežni frazeološki rječnik zažapskih govora**

Projekt financira: Općina Zažablje

Trajanje projekta: 1. siječnja 2025. – 31. prosinca 2025.

Aktivnosti i rezultati:

A1: izrada upitnika – izrađen frazeološki upitnik

A2: izrada upitnika o ispitanicima – izrađen upitnik o ispitanicima

A3: angažiranje učenika i lokalnoga stanovništva u inicijalnome prikupljanju građe – uključeni učenici Gimnazije Metković u rad s lokalnim stanovništvom

A4: izrada sučelja za obradu frazeoloških natuknica te baze podataka – izrađeno sučelja za obradu frazeoloških natuknica te baze podataka

A5: popularizacija programa objavljene vijesti o programu na mrežnim stranicama i društvenim mrežama te lokalnim portalima; na manifestacijama; osmišljena rubrika *Frazem mjeseca*

A6: diseminacija rezultata: projekt predstavljen u rad časopisu *Hrvatski jezik* 25/3 i na okruglome stolu *Riječ po riječ, rječnik po rječnik*

5. Suradnica na projektu **Morfološko preobilje u hrvatskom jeziku (MORPEH)** – NextGeneration EU; voditeljica: dr. sc. Tomislava Bošnjak Botica:

- priprema i provođenje ispitivanja među govornicima
- koordinacija s vanjskim suradnicima
- izrada i punjenje dijalektološkoga modula
- analiza prikupljene dijalektološke građe

6. Suradnica na projektu **TermAI: razvoj i modernizacija hrvatske terminologije** – NextGeneration EU; voditelj: dr. sc. Bruno Nahod:

- jezična redaktura postojećega nazivlja u Struni
- radni posjet Institutu za slovenski jezik Frana Ramovša u Ljubljani od 17. do 19. studenoga 2025. radi provođenja projektnih aktivnosti diseminacije rezultata projekta TermAI: razvoj i modernizacija hrvatske terminologije (NextGenerationEU), te radnih sastanaka s članovima Oddeleka za terminologiju

1.2. Rad na projektima u okviru osnovne djelatnosti

Mislav Benić

1. „Gramatika govora Kukljice: kukljička sintaksa“ (GGK)., voditelj i jedini izvođač Mislav Benić.

- tijekom 2025. godine nastavljen je rad na trećem (posljednjem) dijelu Sintakse koji nosi naslov Strukture. Napisan je veći dio drugoga poglavlja: poglavlja o sročnosti. Korigirano je oko 450 kartica teksta drugoga dijela sintakse (Formalno-semantičke kategorije). Proučeni su brojni domaći i strani znanstveni radovi većinom sintaktičke tematike, a rjeđe povezani s drugim temama kao što su kukljički antroponimi i prečka pomorska terminologija.

Nabavljene su i istražene dvije knjige kukljičkih autora: zbirka priča i pjesama „Kurijožna i голуža“ (autor Josip Mavra) te zbirka pjesama „Pod zastavom“ (autor Frane Jaša). Na temelju proučene literature u gramatiku su unesene brojne manje dopune i ispravci i jedan duži terminološki ekskurs o teličnosti i terminativnosti. Dodatno je ekscerpirana snimljena građa za poglavlja o složenoj rečenici i o prepričavanju diskursa.

Luka Velić

- Lovro Karmelić: „Rječnik bolškoga govora“, akcentuirao slova A, B, D, E, F, G i J
- Stjepko Sajranović: „Rječnik govora Jelse“, akcentuirao slova A i B
- Govori Makarskoga primorja – dijakronija i sinkronija – uređivanje dijalektoloških upitnika (Tučepi)

1.3. Sudjelovanje na međunarodnim projektima i COST akcijama (5)

Mislav Benić

„Bivalentyp: typological database of bivalent verbs and their encoding frames“ (voditelj: Sergej Sergejevič Saj)

- projektna aktivnost: opis valencijskih obrazaca dvovalentnih glagola u hrvatskom jeziku (jezični i metajezični podaci u skladu s pravilima projekta).

Anita Celinić

"Općeslavenski lingvistički atlas" (OLA) (projekt 12 slavenskih zemalja i Njemačke); zbog rata u Ukrajini rad na projektu je usporen i omeđen na bilateralnu suradnju među zemljama članicama, a skupna aktivnost te godišnja zasjedanja izostaju

Mirjana Crnić Novosel

- urednica uz doc. dr. Zvezdanu Vrzić (New York University) knjige *Language endangerment, documentation and revitalization in Southeast Europe* (Brill Publishers). Ostvarene aktivnosti: sudjelovanje u pripremi knjige – uređivanje priloga, recenziranje, redaktura.

1.4. Sudjelovanje na domaćim projektima drugih institucija (5)

Mirjana Crnić Novosel

1. „Dijalektna frazeologija hrvatskoga jezika II“, voditeljica izv. prof. dr. sc. Marija Malnar Jurišić, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu
- ispitivanje frazeološke građe u mjesnom govoru Vratnik prema zadanom upitniku.

Ivana Kurtović Budja

1. „Turopoljski rječnik“, skupina autora (Ogranak Matice hrvatske Velika Gorica, Grad Velika Gorica)
 - unošenje građe, akcentuacija i redakcija cijeloga rječnika
 - pisanje uvodne studije
2. „Rječnik govora južne Žminjštine“, dopunjeno i popravljeno izdanje (autorica: Ondina Kranjčić)
 - redaktura i uređivanje rječnika
 - akcentuiranje nove građe
 - pisanje uvodne studije
3. „Bolske riči – rječnik govora Bola na Braču“ (autor: Lovro Karmelić), *Hrvatska čitaonica Bol*, Bol, o. Brač
 - akcentuacija i redaktura građe (A-N)
4. „Rječnik govora Jelse“ (autor: Stjepko Sarjanović), Općina Jelsa, o. Hvar
 - akcentuacija slova A i P

Perina Vukša Nahod

1. „Dijalektna frazeologija hrvatskoga jezika II“, voditeljica: izv. prof. dr. sc. Marija Malnar Jurišić, Projekt financira: Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, trajanje projekta: 1. siječnja 2025. – 31. prosinca 2025.
 - prikupljanje i obrada frazeološke građe iz neretvanskih mjesnih govora

1.5. Međudjelna i međuprojektna suradnja

Ivana Kurtović Budja

Perina Vukša Nahod

1. Morfološko preoblikovanje u hrvatskom jeziku (*MORPEH*), Odjela za opće jezikoslovlje
2. TermAl: razvoj i modernizacija hrvatske terminologije, Odjela za opće jezikoslovlje

2. ZNANSTVENA PRODUKTIVNOST

2.1. Objavljeni radovi

a) knjige

1. Benić, Mislav. 2025. *Entitetske odnosne rečenice u osječkom govoru*. Institut za hrvatski jezik. Zagreb.
2. Kurtović Budja, Ivana; Lasić, Josip. (ur.). 2025. Tebe ću čekati ja... iz (is)pisane ostavštine novozelandskih Hrvata. Zbornik radova. Hrvatska sveučilišna naklada.

b) poglavlja u knjizi

1. Benić, Mislav; Glavaš, Hrvoje. 2025. Braille as a path to written content. *Proceedings of the XV international conference on industrial engineering and enviromental protection (IIZS 2025)*. Ur. Palinkaš, Ivan; Landup, Dejan. Technical faculty „Mihajlo Pupin” – University of Novi Sad. Zrenjanin – Novi Sad. 68–75.
2. Benić, Mislav. 2025. Bivalent patterns in Croatian. *Bivaltyp: typological database of bivalent verbs and their encoding frames*. Ur. Say, Sergey Sergeevich.
<https://www.bivaltyp.info>
3. Kurtović Budja, Ivana; Lasić, Josip O današnjemu identitetu iz perspektive očuvane korisne prošlosti – umjesto predgovora. // Tebe ću čekat ja... : iz (is)pisane ostavštine novozelandskih Hrvata : zbornik radova / Kurtović Budja, Ivana; Lasić, Josip (ur.). Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, 2025. str. 13-28
4. Vukša Nahod, Perina; Nahod, Bruno. *Local dialects on the border: an example of the research and documentation of local dialects in the Neretva Valley*. Language endangerment, documentation and revitalization in Southeast Europe. Brill. (u tisku)

c) znanstveni radovi

izvorni znanstveni radovi u časopisima kategorije A 1

1. Moretti, Violeta; Benić, Mislav. 2025. Sapfička oda Filipe Lazeje Jean-Jacquesu Boissardu kao prostor ženske pjesničke afirmacije. *Tabula* 22. 59–77.

Crnić Novosel, Mirjana. On the 21st-Century Local Dialect of Mrzla Vodica. *Hrvatski dijalektološki zbornik* 29, 35–51, 2025. (Q2)

2. Crnić Novosel, Mirjana. O govorima Dinjiške i Vlašića na otoku Pagu. *Jezik i jezična istraživanja govora Paga* (ur. Ivo FABIJANIĆ i Marijana KRESIĆ VUKOSAV), Sveučilište u Zadru, Grad Pag, Pag, 165–185, 2025.

3. Crnić Novosel, Mirjana; Spicijarić Paškvan, Nina. Jadranski kulturni krug – romanski jezici na Kvarneru i u Istri. *Zbornik radova međunarodne znanstveno-stručne konferencije „Migracije i identitet: kultura, ekonomija, država 3“*

4. Ribarova, Slavomira; Kurtović Budja, Ivana; Lasić, Josip. 2025. *Susret češkoga i hrvatskoga jezika na dalmatinskoj obali*. Zbornik radova s međunarodne bohemističke konferencije Migracije 2024.

5. Velić, Luka. 2025. Etimološka analiza riječi 'vuk' i 'pas' u oprjeci „divlje“ : „pitomo“ i „dalje“ : „bliže“ u okviru vukovih napada na stokuu indoeuropskim jezicima, s naglaskom na hrvatski jezik. *Folkloristika* 10/1. 53–73. (izvorni znanstveni rad);

d) prikazi, ocjene

1. Crnić Novosel, Mirjana. O govorima otoka Šolte u dvama izdanjima. *Baščina* 34, Kulturno-informativni centar otoka Šolte, Grohote, 36–38, 2025.

2. Velić, Luka. 2025. Mit, vjerovanje i prostor: znanstveno-stručni zbornik radova posvećen Tomi Vinščaku, znanstveniku, istraživaču i *prijatelju s krova svijeta*. (2024. Ur. Belaj, Marijana; Komar, Tibor; Marjanić, Suzana; Radovani Podrug, Ivana. Hrvatsko etnološko društvo. Zagreb.). *Narodna umjetnost* 62/1. 217–219.

3. Vukša Nahod, Perina. 2025. Frazeologija govora Tršća u Gorskom kotaru (Malnar Jurišić, Marija. 2023. Frazeologija govora Tršća u Gorskom kotaru s opisom govora i rječnicima. Ogranak Matice hrvatske. Čabar. 314 str.) *Rasprave Instituta za hrvatski jezik*, 51/1.

e) stručni radovi (popularno-znanstveni radovi)

1. Crnić Novosel, Mirjana. 2025. Dijalektološka pripadnost govora Saborskoga – novija dijalektološka istraživanja, *Podplješivički graničari*, 9, 2025, Udruga Podplješivički graničari, Zagreb
2. Vukša Nahod, Perina. 2025. Rijekom neretvanskih riječi – od kuće do škole. *Hrvatski jezik: znanstveno-popularni časopis za kulturu hrvatskoga jezika* 12/1, 8–13.
3. Vukša Nahod, Perina. 2025. Dani europske baštine: od kamena do riječi. *Hrvatski jezik: znanstveno-popularni časopis za kulturu hrvatskoga jezika* 12/3, 7–13.

f) dijalektološki upitnici

Velić, Luka. 2025. *Upitnik za Hrvatski jezični atlas: Kninsko Polje*;

Velić, Luka. 2025. *Upitnik za Hrvatski jezični atlas: Knin*.

2.2. Sudjelovanja na znanstvenim skupovima

a) u inozemstvu

1. Benić, Mislav, Glavaš, Hrvoje. 2025. Braille as a path to written content. *Međunarodni znanstveni skup „Industrijski inženjering i zaštita okoliša”*. Zrenjanin (Srbija).
2. Menac-Mihalić, Mira; Celinić, Anita. Od hrvatske dijalektološke građe do ozvučenih dijalektoloških čitanki, *Četvrti bosanskohercegovački slavistički kongres*, Sarajevo (Bosna i Hercegovina), 22. – 24. 5. 2025., Filozofski fakultet
3. Menac-Mihalić, Mira. Celinić, Anita. Refleksi *dj u hrvatskim govorima, *17. međunarodni slavistički kongres*, Pariz (Francuska), 25. – 30. 8. 2025., Sveučilište Sorbonne
4. Crnić Novosel, Mirjana. Govor Vareša u rukopisu Mije Žuljića (1897. – 1911.). *Četvrti bosansko-hercegovački kongres*. Sarajevo (Bosna i Hercegovina), 22. – 24. 5. 2025.
5. Crnić Novosel, Mirjana; Marinković, Marina. Etnografski rukopisi kao vrijedni izvori u dijakronijskoj dijalektologiji. *Međunarodni slavistički kongres*,. Pariz (Francuska), 24. – 30. kolovoza 2025.
6. Budja, Jurica; Kurtović Budja, Ivana. *Temporalna referentnost priloga koji se završuju na-s (-as/-os/-us)*. „Prag – Zagreb – Skopje i natrag“. Međunarodni znanstveni simpozij organizirani povodom 80. obljetnice rođenja Dr. Zdenke Ribarove. Prag. Češka.

7. Vukša Nahod, Perina; Nahod, Bruno. From apron to fork – a new approach to Croatian dialectological dictionary. *1st International Conference on Lexicology and Lexicography*. Budimpešta, Mađarska, 29. 9. – 1. listopada 2025.

b) u Hrvatskoj

1. Benić, Mislav; Jukić, Dina; Glavaš, Hrvoje; Barić, Tomislav. 2025. Design maintainability of communication written in Braille code. *34. međunarodni znanstveni skup o organizaciji i tehnologiji održivosti*. Osijek.

2. Benić, Mislav; Moretti, Violeta. 2025. Kategorija broja u kukljičkom govoru. *15. Znanstveni skup o hrvatskim dijalektima čera – danas – sutra*. Zagreb.

3. Malnar Jurišić, Marija; Celinić, Anita. Iz poredbene analize vivodinske i zapadnogoranske fonologije, *15. znanstveni skup o hrvatskim dijalektima*, Zagreb, 13. – 14. 11. 2025., Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti

4. Celinić, Anita. Bednjanski rječnik. Okrugli stol "Riječ po riječ, rječnik po rječnik...", Zagreb, 27. 11. 2025., Institut za hrvatski jezik

5. Crnić Novosel, Mirjana; Marinković, Marina. Dijalektološka pripadnost govora Saborskoga novija dijalektološka istraživanja. *Znanstveno-stručni skup „Općina Saborsko i okolica u prošlosti i sadašnjosti”*, Saborsko, 17. svibnja 2025.

6. Crnić Novosel, Mirjana; Bićanić, Jasna; Knežević, Kristina. Iz zajednice u školske klupe: stvaralaštvo lokalne zajednice Kastva kao poticaj za srednjoškolsku nastavu Hrvatskoga jezika. *Mediterranean as an identity determinant „Jezik, književnost, kultura i novi mediji 2”*. međunarodni znanstveni skup. Split, 7. – 8. studenoga 2025.

7. Crnić Novosel, Mirjana; Stolac, Diana. Gorskokotarski jezični krajolik. *15. znanstveni skup o hrvatskim dijalektima*. Zagreb, 13. – 14. studenoga 2025.

8. Hebrang Grgić, Ivana; Jozić, Željko; Kurtović Budja, Ivana; Lasić, Josip. *Dalmatinski govori u Novome Zelandu: digitalizacija zvučnih zapisa // D-fest 2025: Četrnaesti festival hrvatskih digitalizacijskih projekata* Zagreb, Hrvatska, 08.05.2025-09.05.2025

9. Kurtović Budja, Ivana. *Fonološki opis govora Dubravnice*. 15. znanstveni skup o hrvatskim dijalektima. HAZU. 13. i 14. studenoga 2025.
10. Hrovatin, Mirela; Kurtović Budja, Ivana. *Mjesni govor kao repozitoriji znanja o prirodnom i društvenom okruženju*. 15. znanstveni skup o hrvatskim dijalektima. 13. i 14. studenoga 2025.
11. Kurtović Budja, Ivana; Lasić, Josip. *Od audiokasete do digitalizacije (1972. – 2025.): dalmatinski govori s Novoga Zelanda*. Rješko: Razvoj rječnika djece mlađe školske dobi (kroz inovativne estetske i utjelovljene metode učenja, IP-2024-05-8350). *Prvi znanstveni kolokvij – primjena računalnih alata u jezikoslovlju*. 13. i 14. studenoga 2025.
12. Kurtović Budja, Ivana. *Leksik zabilježen u Rječniku bunjevačko-šokačkih Hrvata Stjepana Bartolovića*. 23. međunarodni znanstveni skup *Slavonski dijalekt. Šokačka rič, Govori slavonskoga dijalekta zapadnobačkoga Podunavlja*. Bački Monoštor, Republika Srbija. 7. i 8. studenoga 2025.
13. Budja, Jurica; Kurtović Budja, Ivana. *Govor prvoga naraštaja iseljenikā iz Zaostroga na Novi Zeland kako je zabilježen u zvučnim zapisima Hansa Petera Stoffela*. Filološko nasljeđe i suvremenost. Konferencija povodom 75. obljetnice Hrvatskoga filološkog društva (HFD2025). Zagreb.
14. Velić, Luka. *Odras jata u novoštokavskim ikavskim govorima Vrpolja i Kninskoga Polja u Kninskoj krajini i veze sa srednjočakavskim ikavsko-ekavskim govorima*. *Riječki filološki dani* 14. Rijeka.
15. Velić, Luka. *Fonologija siverskoga govora. Siverić nekad i danas – u povodu 150. obljetnice posjeta cara Franje Josipa I. rudniku ugljena Siverić*. Drniš.
16. Velić, Luka. *Šćakavizam u novoštokavskim ikavskim govorima Vrpolja i Kninskoga Polja u Kninskoj krajini*. 15. znanstveni skup o hrvatskim dijalektima. Zagreb.
17. Vukša Nahod, Perina. *Istraživanja hrvatskih mjesnih govora: je li vrijeme za dijalektološko-fonetički model? Istraživanja govora 2025.*, Zagreb, 4. – 6. prosinca 2025., plenarno izlaganje

18. Vukša Nahod, Perina. Govori u Dolini Neretve – od zaštite do prakse. 15. znanstveni skup o hrvatskim dijalektima. Zagreb, 13. – 14. studenoga 2025.

19. Vukša Nahod, Perina. Mrežni dijalektni rječnici. Okrugli stol *Riječ po riječ, rječnik po rječnik*. Zagreb, 27. studenoga 2025.

c) Ciklusi predavanja:

1. Velić, Luka. Analiza humora u vrpoljskom, kninskopoljskom i kninskom novoštokavskom ikavskom govoru unutar grada Knina u Kninskoj krajini. *Kome i čemu se Sloveni smeju*. Mrežno.

2.3. Ostala izlaganja

Mirjana Crnić Novosel

– Očuvanje zavičajne baštine u razrednoj nastavi – *Učiteljski fakultet Sveučilišta u Rijeci*, Rijeka, 2. lipnja 2025. – održano predavanje u sklopu nastave *Metodika hrvatskoga jezika 2* nositeljice dr. Maje Opašić.

– TEF – Festival turističkog i etno filma Krk. 3. izdanje. Grad Krk, 25. – 26. rujna 2025. – sudjelovanje u stručnome panelu “Baština ili fikcija (može li se baština izmisliti)”.

Ivana Kurtović Budja

Kurtović Budja, Ivana; Piškorec, Velimir: *Rožo skorvna, moli Boga za nas! / Kako promicati hrvatsku jezičnu baštinu i mudrost sadržanu u njoj?* Kajkaviana, Donja Stubica. 18. ožujka 2025.

Kurtović Budja, Ivana. *Obrazovanjem do dijalektne tolerancije*. Čakavština u hrvatskome jeziku i književnosti – 34. Čakavska večer. Agencija za odgoj i obrazovanje organizira Međužupanijski stručni skup za nastavnike i učitelje hrvatskoga jezika te učitelje razredne nastave. 17. travnja 2025. godine

Kurtović Budja, Ivana; Piškorec, Velimir. *Devica zmožna, divice moguća. / Život hrvatske književne baštine u suvremenim mjesnim govorima na primjeru Lauretanskih litanija*. 59. međunarodna smotra folklora. Knjižnica Bogdana Ogrizovića. 8. srpnja 2025. (tribina)

Kurtović Budja, Ivana. panelistica na panel-raspravi organiziranoj povodom Dana europske baštine. Ostali sudionici: prof. dr. sc. Ljiljana Kolenić, dr. sc. Tomislav Ćurić, docent Filozofskog fakulteta u Osijeku, Ivica Šušak, doktorand Pravnog fakulteta i diplomirani pravnik, Ljubica Nedić, doktorandica Fakulteta za odgojne i obrazovne znanosti i diplomirana knjižničarka, Igor Ilić, magistar primarnog obrazovanja i član Alumnija Fakulteta za odgojne i obrazovne znanosti, Jesenka Ricić, doktorandica Fakulteta za odgojne i obrazovne znanosti i kustosica Muzeja Slavonije. Panel-raspravu moderirala: prof. dr. sc. Emina Bebić Kolar. Aljmaš. 2. listopada 2025.

Perina Vukša Nahod

- Nahod, Bruno; Vukša Nahod Perina. *TermAl: most između tradicije i budućnosti*. Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša, Ljubljana. 18. studenoga 2025.
- Vukša Nahod, Perina. *Govori koji čuvaju identitet: dijalektološki pogled na jezik svakodnevice*, gostujuće predavanje u sklopu nastave na kolegiju *Ortoepija hrvatskoga jezika 1* (prije diplomski studij fonetike), Zagreb, FFZG, 12. studenoga 2025.
- Vukša Nahod, Perina. *Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje (DIJETA)* – predstavljanje projekta, Zagreb, FFZG, 26. svibnja 2025.
- Vukša Nahod, Perina. *Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje (DIJETA)* – predstavljanje projekta, Fakultet za odgojne i obrazovne znanosti Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, 19. svibnja 2025.

3. USAVRŠAVANJA

3.1. Stipendije, znanstvena gostovanja, radni posjeti

Perina Vukša Nahod

Radni posjet Inštitutu za slovenski jezik Frana Ramovša u Ljubljani od 17. do 19. studenoga 2025. u sklopu projekta *TermAl: razvoj i modernizacija hrvatske terminologije*.

3.2. Seminari, radionice, škole itd.

Luka Velić

- slušač na Radionici Upotrebe alata (No)Sketch Engine u pronalaženju glagolskih valencijskih obrazaca (držala Zrinka Kolaković 17. ožujka 2025.)
- slušač na radionici *Kako pišemo pravopis?* (držao sa suradnicima Petar Vuković 6. svibnja 2025.)

4. SUDJELOVANJE U NASTAVI

4.1. Sudjelovanje u izvođenju nastave

Anita Celinić

"Kajkavsko narječje" na Poslijediplomskom doktorskom studiju "Dijalektologija i povijest hrvatskoga jezika" Filozofskoga fakulteta u Rijeci i IHJ-a, voditeljica kolegija (predavanja, konzultacije, ispiti)

Perina Vukša Nahod

Primijenjena fonologija i fonetika. Sveučilišni prijediplomski studij logopedija na Sveučilištu Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, nositelj kolegija.

4.2. Mentorstva u izradi diplomskih, magistarskih i doktorskih radova

1. Anita Celinić. Poslijediplomski doktorski studij "Povijest i dijalektologija hrvatskoga jezika" Filozofskoga fakulteta u Rijeci i IHJ-a, doktorand Matija Mužek: "Plješivičko-ozaljski govori kao dijalektni kontinuum" – komentor
2. Ivana Kurtović Budja. Poslijediplomski doktorski studij Hrvatske kulture Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Anamaria Sabatini. *Narativni identitet moliškohrvatske zajednice u jezičnobiografskim intervjuima*. (mentorica I. Kurtović Budja)
3. Ivana Kurtović Budja. Doktorski studij lingvistike. Filozofski fakultet Sveučilišta u Splitu. Jelena Žanić Mikuličić. *Frazemi u humoristično-satiričkom časopisu Duje Balavac kao sredstvo za prenošenje i očuvanje splitskoga jezičnog identiteta*. mentorica (8. 12. 2025. obranjena doktorska disertacija)

5. ORGANIZACIJA SKUPOVA, RADIONICA, SEMINARA

Celinić, Anita

Članica organizacijskoga odbora 15. znanstvenoga skupa o hrvatskim dijalektima, Zagreb (HAZU – IHJ)

Mirjana Crnić Novosel

Organizacija 15. znanstvenoga skupa o hrvatskim dijalektima. HAZU, Zagreb, 13. – 14. studenoga 2025. – tajnica, članica Znanstveno-organizacijskog odbora.

Perina Vukša Nahod

Članica Znanstveno-organizacijskoga odbora 15. znanstvenog skupa o hrvatskim dijalektima, Zagreb, 13. – 14. studenoga 2025.

Članica Programskoga odbora 23. međunarodnog znanstvenog skupa o slavonskom dijalektu *Govori slavonskoga dijalekta zapadnobačkoga Podunavlja*, Bački Monoštor, Republika Srbija, 7. i 8. studenoga 2025.

Organizirala radionice u OŠ Stjepana Radića u Metkoviću, Gimnaziji Metković i PŠ Mlinište (Metković, Mlinište 14. – 16. listopada 2025.).

Osmislila i organizirala manifestaciju *Između kamena i riječi – gomila* u sklopu *Dana europske baštine* 2025. (Mlinište, 16. listopada 2025.).

Osmislila i organizirala manifestaciju *Rijekom neretvanskih riječi* (Metković, 23. i 24. lipnja 2025.).

Organizacija dijalektološke radionice izv. prof. dr. sc. Marije Malnar Jurišić u Gradskome parku Metković (Metković, 24. lipnja 2025.).

Članica Programskoga odbora XXXIX. međunarodnoga znanstvenog skupa *Tipično i atipično u jeziku i govoru – granice i preklapanja*, Zagreb, 12. – 14. lipnja 2025.

Organizirala radionicu za studente kroatistike, Zagreb, FFZG, 26. svibnja 2025.

6. ČLANSTVA U UREDNIŠTVIMA, STRUČNIM I ZNANSTVENIM TIJELIMA TE POVJERENSTVIMA

Mislav Benić

Članstvo u Odboru za dijalektologiju Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti.

Članstvo u uredničkom vijeću časopisa *Славянский альманах* u izdanju Moskovskoga instituta za slavistiku.

Anita Celinić

Članica uredništva časopisa *Hrvatski dijalektološki zbornik*, HAZU, Zagreb

Mirjana Crnić Novosel

Članica Znanstveno-organizacijskog odbora 15. znanstvenog skupa o hrvatskim dijalektima (13. – 14. studenoga 2025.).

Članica Kulturnoga vijeća Primorsko-goranske županije (od 2025.).

Ivana Kurtović Budja

Članica uredništva časopisa *Rasprava* Instituta za hrvatski jezik

Članica uredništva zbornika *Šokačka rič* 21.

Članica Povjerenstva za cjeloživotno obrazovanje Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu

Članica Etičkoga povjerenstva Instituta za hrvatski jezik

Povjerenica Nezavisnoga sindikata znanosti i visokoga obrazovanja u Institutu za hrvatski jezik

Perina Vukša Nahod

Članica uredništva časopisa *Pannoniana* Fakulteta za odgojne i obrazovne znanosti u Osijeku.

Članica uredništva zbornika *Šokačka rič* 22.

Urednica rubrike *Jezik i društvo* u časopisu *Hrvatski jezik: znanstveno-popularni časopis za kulturu hrvatskoga jezika*.

Članica Odbora za dijalektologiju Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti.

7. OSTALO

7.1. Terenski i arhivski rad

a) Arhivski rad

Luka Velić

– rad u Državnomu arhivu u Šibeniku radi israživanja starih zapisa s područja Kninske krajine

b) Terenski rad

Mislav Benić

– stvaranje korpusa namijenjena istraživanju sintakse zavisnosložene rečenice u osječkom govoru dopunjen je s oko šest sati spontanoga govora.

Anita Celinić

– terenski rad jedna je od temeljnih djelatnosti na projektu "Bednjanski rječnik"; tijekom godine obavljala sam brojna, svakotjedna terenska istraživanja bednjanskoga leksika u Bednji i okolnim mjestima prikupljajući i provjeravajući dijalektnu građu za rječnik

– istraživanje kliškoga govora

Mirjana Crnić Novosel

1. Terensko istraživanje punkta Mrzla Vodica za potrebe znanstvenoga rada objavljenoga u *Hrvatskome dijalektološkom zborniku*, 29, 2025.
2. Terensko istraživanje punkta Dinjiška za potrebe ispunjavanja projektnih zadataka na projektu *Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje (DIJETA)* voditeljice dr. Perine Vukša Nahod.
3. Terensko istraživanje punkta Mrkopalj za potrebe ispunjavanja projektnih zadataka na projektu *Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje (DIJETA)* voditeljice dr. Perine Vukša Nahod.
4. Terensko istraživanje punkta Vratnik za potrebe ispunjavanja projektnih zadataka na projektu *Dijalektna frazeologija hrvatskoga jezika II* voditeljice dr. Marije Malnar Jurišić.

Perina Vukša Nahod

1. Terensko istraživanje u Tribunju i Vodicama u sklopu projekata *Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje*.
2. Terensko istraživanje u Dolini Neretve u sklopu projekta *Rijekom neretvanskih riječi – od kuće do škole i Dijalektna frazeologija hrvatskoga jezika II*.

Luka Velić

Terensko istraživanje vrpoljskoga i kninskopoljskoga novoštokavskoga ikavskoga govora

7.2. Mentorsko vođenje u institutu

Ivana Kurtović Budja

Mentorica dr. sc. Luki Veliću, višem asistentu na Odjelu za dijalektologiju

7.3. Suradnja s drugim odjelima IHJJ-a

Mirjana Crnić Novosel

Suradnja s Odjelom za hrvatski standardni jezik – na projektu *Repozitorij nacionalnomanjinskih jezika u Hrvatskoj (RENA)* voditelja dr. Kristiana Lewisa.

Ivana Kurtović Budja

Suradnica na dvama projektima Odjela za standardni hrvatski jezik:

1. MWE-Cro (Višerječni izrazi u hrvatskome jeziku – leksikološki, računalnolingvistički i glotodidaktički pristup, IP-2022-10-7697), 31. prosinca 2023. – 30. prosinca 2027.
(voditeljica: dr. sc. Goranka Blagus Bartolec)

2. VIBA (*Baza višerječnih izraza hrvatskoga jezika*) (voditeljica: dr. sc. Goranka Blagus Bartolec)

Perina Vukša Nahod

Sudjeluje u radu Odjela za opće jezikoslovlje u sklopu dvaju projekata:

- *Morfološko preobilje u hrvatskom jeziku (MORPEH)*
- *TermAI: razvoj i modernizacija hrvatske terminologije.*

7.4. Recenziranje članaka i knjiga, uredništva knjiga

Mislav Benić

Recenzirao članak Микротопонимија села Мијатовац код Ћуприје za časopis *Slavistica Vilnensis*.

Anita Celinić

Napisala četiri recenzije iz dijalektologije i srodnih područja za znanstvene časopise i knjige

Mirjana Crnić Novosel

- recenziran jedan rad za časopis *Fluminensia*, 37, 2, 2025.
- recenziran rukopis knjige *Govori preko Save* autora Ž. Jožića, Institut za hrvatski jezik, Zagreb, 2025.
- recenziran rukopis knjige *Rječnik slivanjskoga govora* autora D. Utovca, D. Vidovića i P. Vukša Nahod, Institut za hrvatski jezik, Zagreb, 2025.
- recenziran institucionalni znanstveni projekt u okviru natječaja Sveučilišta u Zadru – Mehanizam za oporavak i otpornost.

Ivana Kurtović Budja

Uredništvo knjiga:

1. Benić, Mislav. 2025. *Entitetske odnosne rečenice u osječkom govoru*. Institut za hrvatski jezik. (Urednica: Ivana Kurtović Budja)
2. *Šokačka rič 22: Staroštokavski govori Bosanske Posavine: Zbornik radova*
Znanstvenoga skupa s međunarodnim sudjelovanjem, održanoga u Tolisi 8. i 9. studenoga 2024. Osijek: Fakultet za odgojne i obrazovne znanosti Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera

Recenziranje članaka i knjiga:

- recenzirala članke za nekoliko hrvatskih znanstvenih časopisa (HDZ, *Šokačka rič*)

Perina Vukša Nahod

- recenzirala 1 članak za časopis *Fluminensia*,

– 1 članak za zbornik radova „Tipično i atipično u jeziku i govoru – granice i preklapanja” – HDPL i

– 1 članak za zbornik radova *Šokačka rič* 22. U

– urednica *Šokačka rič* 22: *Staroštokavski govori Bosanske Posavine: Zbornik radova Znanstvenoga skupa s međunarodnim sudjelovanjem, održanoga u Tolisi 8. i 9. studenoga 2024.* Osijek: Fakultet za odgojne i obrazovne znanosti Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, 2025.

7.5. Popularizacija znanosti

a) Objavljivanje članaka

1. Kurtović Budja, Ivana. 2025. Pogovor knjizi *Kualjska besida*, zbornik dječjih radova na govoru mjesta Kali. Dobrotvorna udruga „Sv. Pelegrin“ Kali.
2. Vukša Nahod, Perina. 2025. Rijekom neretvanskih riječi – od kuće do škole. *Hrvatski jezik: znanstveno-popularni časopis za kulturu hrvatskoga jezika* 12/1, 8–13.
3. Vukša Nahod, Perina. 2025. Dani europske baštine: od kamena do riječi. *Hrvatski jezik: znanstveno-popularni časopis za kulturu hrvatskoga jezika* 12/3, 7–13.
4. Perina Vukša Nahod. Članak za programsku knjižice manifestacije Dani europske baštine 2025.
5. Perina Vukša Nahod napisala članke za mrežne stranice RNR-a:
 - riječ mjeseca (*kvasina, saransek, pomidora, pipun/bostan, dinja*)
 - frazem mjeseca (*zdrav ko cekin, izgubit busolu, glava je komu ko badanj, obrat bostan*).

b) Televizijske i radijske emisije, intervjui

Perina Vukša Nahod

Osmislila i snimila 5 televizijskih priloga; rubrika *Kako se kaže?* (HRT):

1. Govori Gorskoga kotara
2. Štokavsko narječje

3. Germanizmi
4. Dinja/lubenica
5. Narječja/dijalekti

Ivana Kurtović Budja

- pet priloga za televizijsku emisiju Kako se kaže? (HRT): Hungarizmi, Romanizmi, Turcizmi, Čakavsko narječje, Kajkavsko narječje (prilog o Čakavskom narječju do konca godine prikupio preko 98 500 lajkova)
- razgovor za Slobodnu Dalmaciju na temu doktorske disertacije dr. sc. Ane Kodrić Ivelić
- razgovor za Slobodnu Dalmaciju na temu istraživanja iseljeničkih govora Hrvata u Novom Zelandu

c) Predstavljanja knjiga

Anita Celinić

- 14. 10. 2025. bila predstavljatelj knjige Fratrić, M., Lončarić, M., Mužek, M. "Dobar glas se dalko čuje. Rječnik govora Draganića" u Etnografskom muzeju u Zagrebu

Ivana Kurtović Budja

- predstavljanje knjige Kurtović Budja, Ivana; Lasić, Josip. (ur.). 2025. *Tebe ću čekati ja... iz (is)pisane ostavštine novozelandskih Hrvata*. Zbornik radova. Hrvatska sveučilišna naklada. Institut za migracije i narodnosti. 19. prosinca 2025. Sudjelovale: prof. dr. sc. Ivana Franić, dr. sc. Sandra Požar i dr. sc. Ivana Kurtović Budja. Voditeljica: Martina Validžić

d) Održavanje radionica

Perina Vukša Nahod

Predavanja

- 6. 3. 2025. održala predavanje o dijalektima učenicima Osnovne škole "Ljudevit Gaj" u Krapini

- 29. 3. 2025. održala predavanje "Dijalektna anatomija. Hrvatsko-slovenske dijalektne poveznice" u društvu Kajkaviana u Donjoj Stubici, za domaće građanstvo i za goste iz Slovenije (Šmarje pri Jelšah, Rogaška Slatina)
- 26. 11. 2025. održala predavanje "Dijalektna meteorologija, vrijeme i čas. Hrvatsko-slovenske dijalektne poveznice. Od Huma na Sutli i Bednje do Rogaške Slatine" u Knjižnici Rogaška Slatina (Slovenija)

Perina Vukša Nahod

Održala četiri dijalektološke radionice:

1. Područna škola Mlinište, Mlinište, 16. listopada 2025.
2. OŠ Stjepana Radića u Metkoviću, Metković, 15. listopada 2025.
3. Gimnazija Metković, Metković, 14. listopada 2025.
4. FFZG, Zagreb, 26. svibnja 2025.

e) predstavljanje projekta

Predstavila projekte *Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje i Rijekom neretvanskih riječi – od kuće do škole:*

- Zagreb, FFZG, 12. studenoga 2025.
- Područna škola Mlinište, 16. listopada 2025.
- OŠ Stjepana Radića u Metkoviću, 15. listopada 2025.
- Gimnazija Metković, 14. listopada 2025.
- Zagreb, FFZG, 26. svibnja 2025.
- Fakultet za odgojne i obrazovne znanosti Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, 19. svibnja 2025.

7.6. Ostalo

Anita Celinić

- savjetodavno dijalektološko djelovanje: surađivala s pojedincima iz lokalnih zajednica zainteresiranim za bilježenje mjesnih govora

Mirjana Crnić Novosel

- Sudjelovanje na *X. Ča-čitalnici*, Kastav, 21. studenog 2025. – članica Povjerenstva za prosudbu najboljih učeničkih izvedbi u interpretativnom čitanju tekstova na čakavskome narječju, županijska razina.
- Jezično savjetovanje, lektura i korektura knjige *Povedalnica, čakavska čitanka i priručnik* autorice Dragice Stanić, Kastav 2025.
- Autorica uvodnog teksta „Rječnik hreljinskoga govora u kontekstu očuvanja čakavštine“ u knjizi *Hreljanske besede. Rječnik hreljinske čakavštine*. Bakar, 2025.
- Urednica monografske knjižice *Klapa Luka. Prvih 40*. Tiskara Sušak, Dallas Records, Rijeka, 2025.

Ivana Kurtović Budja

- suradnja s Ministarstvom kulture i medija u postupcima upisa govora u Registar kulturnih dobara Republike Hrvatske (pisanje stručnih mišljenja i rješenja)
- suradnja s lokalnom zajednicom na projektima očuvanja zavičajnoga govora (Dubravica, Klis, Kompolje, Žminj, Lovinac)
- akcentuirala zbirku poezije Vere Grgac *Cînkus zvonî*
- akcentuiranje izabranih pjesama Vere Grgac za *Maslinov vijenac*
- dijalektološko savjetovanje glumaca za izložbu u Klovićevim dvorima povodom obilježavanja 1100 godina hrvatskoga kraljevstva
- sudjelovanje u pisanju EU projekta LingPrint
- ispitanica u kulturno-antropološkom istraživanju navijačica u nogometu (prof. dr. sc. Marijeta Rajković Iveta)
- pisanje natuknica za Hrvatski etnološki leksikon, dijalektologija, narječje, govor kao baština (LZMK)

Luka Velić

- Podlejan, Jasminka. 2025. *Posavina naš k(r)aj*. Pučko otvoreno učilište Velika Gorica. Velika Gorica. – autor transkripcije turopoljskih kajkavskih govora;
- cjeloviti dijalektološki prijepis za ponovno izdanje *Rječnika govora otoka Vrgade* Blaža Jurišića (izvorna godina izdanja: 1973.);
- sugestije diplomskomu radu *Turcizmi u govoru sela Kongore na Duvanjskom polju* (Mašić, Ivana. 2025. Diplomski rad. Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu. 83 str.) za priređivanje za objavljivanje
- ispitanik u terenskom istraživanju za članak (Delaš, Helena. 2025. O naglasku tipa *pónos*. *Croatica et Slavica ladertina* 21/2. 431–451.) i savjeti za obradbu građe u tom radu
- lektor kataloga za izložbu *Z/zemlja* (Petrović Osmak, Željka (= glavna autorica). 2025 – 2028. Etnografski muzej. Zagreb.)
- bio djelatnikom na izložbi Instituta za hrvatski jezik tijekom Interlibera 2025. (15. studenoga 2025.)
- prikupljanje građe za rječnik vrpolskoga i kninskopoljskoga novoštokavskoga ikavskoga govora (u izradbi – prikupljanje riječi);
- izradba autorske knjige o dvojini u *Životu nekoliko izabranih divic* Fausta Vrančića (1606);

Perina Vukša Nahod

- 2 prijave na Javni poziv za predlaganje javnih potreba u kulturi Republike Hrvatske za 2026. godinu. – Ministarstvo kulture i medija RH
- 2 prijave na natječaj Poziv za predlaganje Programa javnih potreba u kulturi Dubrovačko-neretvanske županije za 2026. godinu
- 1 prijava na Javni poziv za predlaganje javnih potreba u kulturi Općine Zažablje za 2026. godinu
- 1 prijava na Javni poziv za predlaganje javnih potreba u kulturi Grada Metkovića za 2026. godinu.

PREGLED JAVNOGA DJELOVANJA

1. Institut i Sveučilište obrane i sigurnosti "Dr. Franjo Tuđman" potpisali sporazum o suradnji

19. veljače 2025.



Sveučilište obrane i sigurnosti „Dr. Franjo Tuđman“ i Institut za hrvatski jezik 19. siječnja 2025. potpisali su Sporazum o suradnji. Potpisivanjem Sporazuma postavljen je okvir za suradnju Sveučilišta i Instituta na području visokog obrazovanja i znanstvene te stručne djelatnosti sukladno zajedničkim interesima.

Ovom se suradnjom omogućuje dodatna razmjena znanja i iskustava na zajedničkim područjima rada i djelovanja, provedba zajedničkih znanstvenih i stručnih projekata te suorganizacija združenih interdisciplinarnih studija između institucija potpisnica.

2. Mjesec hrvatskoga jezika: od 21. veljače do 17. ožujka

21. veljače 2025.

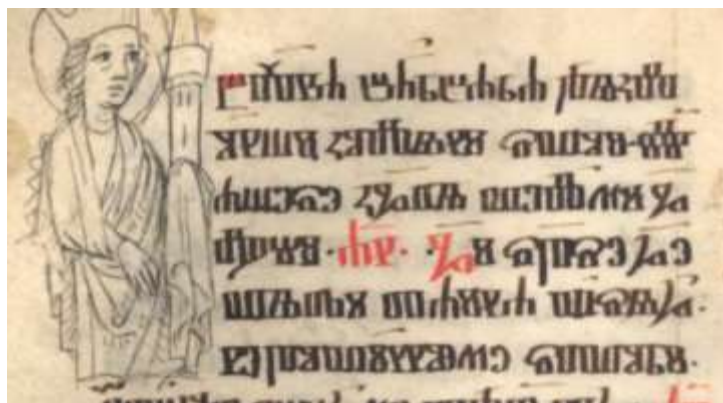


Pred nama je Mjesec hrvatskoga jezika, prestižna obrazovna i kulturna manifestacija koja se na poticaj Instituta za hrvatski jezik obilježava od 2014. godine. Riječ je o manifestaciji koju uokviruju Međunarodni dan materinskoga jezika (koji je proglasio UNESCO 1999. godine), 21. veljače, i dan

objave znamenite Deklaracije o nazivu i položaju hrvatskog književnog jezika iz 1967. godine, 17. ožujka. U Mjesecu hrvatskoga jezika posebna se pozornost usmjeruje na jedno od najvažnijih obilježja hrvatskoga nacionalnog identiteta – hrvatski jezik, koji je unatoč brojnim okolnostima koje mu nisu bile sklone zadržao svoju samobitnost i samosvojnost te se othrvao svim pritiscima, obezvređivanjima i zabranama tijekom svoje tisućljetne povijesti.

3. Dan hrvatske glagoljice i glagoljštva

22. veljače 2025.



Dan hrvatske glagoljice i glagoljštva, 22. veljače, spomendan je Republike Hrvatske koji je na inicijativu Instituta za hrvatski jezik 2019. godine službeno proglasio Hrvatski sabor. Hrvatska glagoljica povijesno je hrvatsko pismo, jedan od nezaobilaznih simbola nacionalnoga identiteta i višestoljetne uljudbe, na temelju kojega smo i danas prepoznatljivi i

jedinstveni u Europi i svijetu. Proglašenje tog dana inicirao je Institut za hrvatski jezik, koji je 22. veljače odabrao kao spomen na dan kada je 1483. godine tiskana prva hrvatska knjiga – Misal po zakonu rimskoga dvora.

4. Dani otvorenih vrata i Sat hrvatskoga jezika u Institutu

6. ožujka 2026.

Ostale teme/riječi	dr. sc. Dubravka Jude Majec	10. ožujka	11.00 - 11.45	Osnovna i srednja škola	neodno
Nadmeti u Turpeju	Isop Perković	10. ožujka	12.00 - 12.45	Osnovna i srednja škola	neodno
Što je dječji glagoljica u odličju	dr. sc. Miroslav Bertić i dr. sc. Ivana Bilić	10. ožujka	11.30 - 12.15	Srednja škola	uživo
Bartol Kaliterna – stari hrvatski jezik	dr. sc. Marijana Horvat i dr. sc. Sanja Ponić (Kavrančić)	11. ožujka	9.30 - 10.15	Srednja škola	uživo
Glagoljica i hrvatska jezikovna kultura	dr. sc. Anđel Kapetanović	11. ožujka	10.45 - 11.30	Osnovna i srednja škola	neodno/uživo
Pravoslavlje i pravoslavlje pod imenom	dr. sc. Barbara Kovačević i dr. sc. Ermina Kovačević	11. ožujka	12.00 - 12.45	Srednja škola	neodno
Rječnik hrvatskoga kajkavskoga jezika	dr. sc. Marija Horvat i Marija Bilić	11. ožujka	12.00 - 12.45	Viši razredi osnovne škole	uživo
Prvo u hrvatskome jeziku (prvi ap, prvi novine, prvi gramatika, prvi rječnik...)	Marija Fumić Bilić	11. ožujka	13.15 - 14.00	Viši razredi osnovne škole	uživo
Upoznajte lažne prijatelje	dr. sc. Kristijan Lović	12. ožujka	10.00 - 10.45	Srednja škola	uživo
Jedini, dva ili tri oblika – o rječniku i njegovoj uporabi	dr. sc. Tomislav Bilić i dr. sc. Borko	12. ožujka	10.00 - 10.45	Srednja škola	neodno
Iskustvo i velika i mala govorila	dr. sc. Goranka Bilić i dr. sc. Ivana Bilić	12. ožujka	11.15 - 12.00	Osnovna i srednja škola	uživo
O uporabi i uporabi i neodno i neodno	dr. sc. Marija Ponić i Robert Bilić	12. ožujka	11.00 - 11.45	Osnovna i srednja škola	neodno

Institut za hrvatski jezik u povodu završetka Mjeseca hrvatskoga jezika organizira Dane otvorenih vrata u sklopu kojih će znanstvenici Instituta održati internetska predavanja za osnovne i srednje škole u Republici Hrvatskoj i inozemstvu te za sve zainteresirane pod nazivom Sat hrvatskoga jezika u Institutu. Kao i prošlih godina institutski će znanstvenici uživo i

putem platforme Zoom od ponedjeljka 10. ožujka do četvrtka 14. ožujka održati više javnih predavanja iz svih područja proučavanja hrvatskoga jezika, a neke su od tema Kako nastaje rječnik, Upoznajte lažne prijatelje, Riječi koje slično zvuče, a različito znače i druge.

5. Dr. sc. Ivana Lovrić Jović održala predavanje o talijanizmima i predstavila projekt Rječnik dubrovačkoga govora

28. veljače 2025.



U sklopu Mjeseca hrvatskoga jezika 27. veljače 2025. u Znanstvenoj knjižnici održano je predavanje dr. sc. Ivane Lovrić Jović o talijanizmima u djelima Joza Lovrića Jadrijeva. Predstavljeni su i dijelovi prvog korpusno utemeljenog Rječnika dubrovačkoga govora, projekta Instituta za hrvatski jezik financiranog iz fonda Next generation. Rječnik spaja govor

dubrovačkog područja s književnim jezikom, bit će mrežno dostupan sa zvučnim zapisima te besplatan za sve zainteresirane korisnike.

6. Predavanje o Bartolu Kašiću u Dubrovniku

6. ožujka 2025.



Dubrovačke knjižnice bogatim programima kontinuirano obilježavaju Mjesec hrvatskoga jezika. Ove su godine, među ostalim, organizirale i predavanje institutskih znanstvenica dr. sc. Marijane Horvat i dr. sc. Sanje Perić Gavrančić "Bartol Kašić – otac hrvatskoga jezikoslovlja". Predavanje je održano 4. ožujka 2025. u Znanstvenoj knjižnici, a

njime je obilježena 450. obljetnica rođenja Bartola Kašića i 375. obljetnica njegove smrti. To je predavanje ujedno i početak institutskoga obilježavanja spomenute obljetnice.

7. Mjesec hrvatskoga jezika u Zadru

17. ožujka 2025.



Povodom Mjeseca hrvatskoga jezika znanstvenice Instituta za hrvatski jezik dr. sc. Lana Hudeček, dr. sc. Goranka Blagus Bartolec i dr. sc. Ivana Matas Ivanković 11. ožujka 2025. na Odjelu za izobrazbu učitelja i odgojitelja Sveučilišta u Zadru održale su izlaganje "O nekoliko rječničkih izvora Instituta za hrvatski jezik" u kojemu su predstavljene "Rječnik velikoga i maloga početnog slova", "Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik", "Rječnik hrvatskoga jezika za neizvorne i nasljedne govornike hrvatskoga jezika" (u tisku) te "Rječnik dubrovačkoga govora" (u izradi).

8. Svečano predstavljena institutska izdanja

19. ožujka 2025.



U povodu završetka Mjeseca hrvatskoga jezika, priredbe koju je 2013. pokrenuo Institut za hrvatski jezik radi jačanja svijesti o važnosti očuvanja hrvatskoga jezika te posvećivanja posebne pozornosti tomu temelju nacionalnoga identiteta, IHJ je organizirao predstavljanje svojih izdanja u Napretkovu kulturnom centru. Predstavljeno je 17 novih knjižnih izdanja, koja su napisali i uredili institutski znanstvenici te vanjski suradnici našega Instituta.

9. O Blažu Jurišiću u Institutu

20. ožujka 2025.



Dana 20. ožujka 2025. u Institutu za hrvatski jezik došle su učenice O. Š. Pakošthane (Dina Lacman, Lucija Marović, Marta Rogić, Ela Vulin) sa svojom profesoricom hrvatskoga jezika Nives Marić, u okviru projekta Čuvar jezičnoga blaga. U Institutu su im domaćini bili ravnatelj dr. sc. Željko Jozić, dr. sc. Ivana Kurtović Budja, voditeljica Odjela za dijalektologiju, i dr. sc. Luka Velić,

viši asistent u Odjelu za dijalektologiju.

10. Gostujuće predavanje u Zadru dr. sc. Vuka-Tadije Barbarića

20. ožujka 2025.



Dr. sc. Vuk-Tadija Barbarić održao je 19. ožujka 2025. predavanje na Odjelu za kroatistiku Sveučilišta u Zadru naslovljeno Projekt MONOGRAF: autocestom do opsežnoga povijesnog elektroničkog korpusa hrvatskoga jezika. Riječ je o predavljanju projekta Razvoj i primjena modela za normalizaciju grafije starih

latiničnih tiskanih tekstova (MONOGRAF), koji financira Europska unija – NextGenerationEU u okviru Nacionalnoga plana oporavka i otpornosti, a provodi se u Institutu za hrvatski jezik. Više o projektu možete vidjeti na: <https://monograf.jezik.hr/>

11. Učenice Gimnazije Tituša Brezovačkog posjetile Institut

21. ožujka 2025.



U povodu Mjeseca hrvatskoga jezika učenice 1., 2. i 4. razreda Gimnazije Tituša Brezovačkog, predvođene profesoricom Paulom Jurić, posjetile su u četvrtak 20. ožujka 2025. Institut za hrvatski jezik. U Velikoj vijećnici Instituta dočekali su iz znanstvenici s Odjela za hrvatski standardni jezik dr. sc. Kristian Lewis, dr. sc. Dalibor Vrgoč i dr. sc. Maja Matijević te im održali

izlaganja o djelatnosti IHJ-a.

12. Predavanje dr. sc. Dalibora Vrgoča u Srednjoj školi Krapina

26. ožujka 2025.



Na poziv Srednje škole Krapina dr. sc. Dalibor Vrgoč iz Odjela za hrvatski standardni jezik održao je 24. ožujka 2025. učenicima predavanje pod naslovom Anglizmi u javnome prostoru. S učenicima se pavela zanimljiva rasprava o engleskim riječima i anglizmima u svim funkcionalnim stilovima i na razinama hrvatskoga jezika te njihovoj (ne)poželjnosti u

hrvatskome standardnom jeziku.

13. Rijekom neretvanskih riječi: natječaj

16. travnja 2025.



Otvoren je natječaj za sudjelovanje na manifestaciji Rijekom neretvanskih riječi koju organizira Institut za hrvatski jezik 23. i 24. lipnja 2025. godine u Metkoviću. Cilj je manifestacije poticanje stvaralaštva i izvedbe na mjesnome štokavskom govoru u formi pjesme / usmenoretoričkih oblika i videouradaka. Manifestacija je sufinancirana sredstvima

Ministarstva kulture i medija u sklopu Javnoga poziva za predlaganje javnih potreba u kulturi Republike Hrvatske za 2025. godinu. te Programa javnih potreba u kulturi Dubrovačko-neretvanske županije za 2025. godinu.

14. Održan skup o razumijevanju pravnoga nazivlja

25. travnja 2025.



Dana 24. travnja 2025. na Pravnome fakultetu Sveučilišta u Rijeci održan je međunarodni znanstveni skup "Građani u središtu prava, terminologije i tehnologije: snalaženje u pravnim informacijama u digitalnom okruženju" ("Citizens at the Forefront of Law, Terminology, and Technology: Navigating Legal Information in the Digital

Environment"). Skup je održan u suorganizaciji Pravnoga fakulteta Sveučilišta u Rijeci, Instituta za hrvatski jezik i EUROPE DIRECT Rijeka u okviru istraživačkoga projekta Pravne informacije za građane u digitalnom okruženju (uniri-iskusni-human-23-242) voditeljice izv. prof. dr. sc. Martine Bajčić.

15. Predstavljanje knjige "Metafora" dr. sc. Kristine Štrkalj Despot

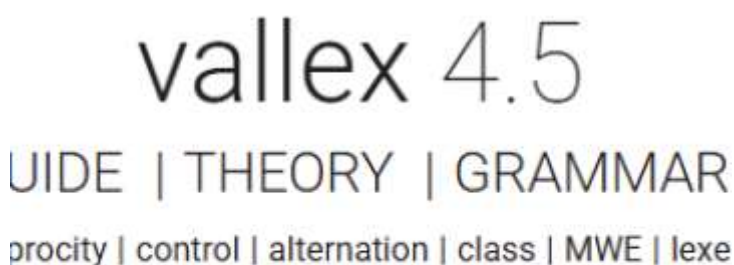
12. svibnja 2025.



Institut za hrvatski jezik održao je u Knjižnici Bogdana Ogrizovića predstavljanje knjige "Metafora: Dekodiranje jezika imaginacije" autorice dr. sc. Kristine Štrkalj Despot. Knjigu su uz autoricu predstavili: dr. sc. Željko Jozić (ravnatelj Instituta za hrvatski jezik i izdavač), prof. dr. sc. Branimir Belaj, dr. sc. Ana Ostroški Anić i dr. sc. Ivana Brač (moderatorica).

16. Predavanje dr. sc. Václave Kettnerove

19. svibnja 2025.



U okviru projekata Semantičko-sintaktička klasifikacija glagola u hrvatskom jeziku –SEMTACTIC (HRZZ) i Hrvatske glagolske valencije – Verbion (NextGenerationEU) održano je izlaganje dr. sc. Václave Kettnerove (Institut za formalnu i primijenjenu lingvistiku, Matematičko-fizički fakultet, Karlovo sveučilište u Pragu) Valency Lexicon VALLEX: From Lexicon to

Grammar and Back Again.

17. Institutu dodijeljena zahvalnica Filozofskoga fakulteta u Zagrebu

22. svibnja 2025.



Na svečanosti prigodom obilježavanja jubilarne 150. obljetnice osnutka Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu dekan izv. prof. dr. sc. Domagoj Tončinić uručio je zahvalnicu Institutu za hrvatski jezik "za dugogodišnju suradnju na znanstvenim projektima, predavačkim gostovanjima i sudjelovanju u nastavi te za

promicanje i zaštitu hrvatskoga jezika i važnosti objave znanstvene i stručne literature."

18. Institutski znanstvenici na Četvrtome bosanskohercegovačkom slavističkom kongresu

27. svibnja 2025.



U Sarajevu se od 22. do 24. svibnja 2025. održavao Četvrti bosanskohercegovački slavistički kongres. Institut se odazvao u velikom broju. Izlagali su ovi institutski znanstvenici: Vuk-Tadija Barbarić, Anita Celinić, Mirjana Crnić Novosel, Marijana Horvat, Lana Hudeček, Dubravka Ivšić Majić (suautorstvo s Barbarom Štebih Golub), Kristian Lewis, Milica

Mihaljević i Ljiljana Šarić.

19. Predstavljanje projekta TermAI: razvoj i modernizacija hrvatske terminologije

31. svibnja 2025.



Na Fakultetu za odgojne i obrazovne znanosti Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku 19. svibnja 2025. dr. sc. Bruno Nahod predstavio je projekt TermAI: razvoj i modernizacija hrvatske terminologije koji financira Europska unija – NextGenerationEU u okviru

Nacionalnoga plana oporavka i otpornosti, a provodi se u Institutu za hrvatski jezik.

20. Predstavljanje projekta Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje

31. svibnja 2025.



Dr. sc. Perina Vukša Nahod predstavila je projekt Od fertuna do peruna – dijalektološka i etimološka analiza leksema povezanih sa semantičkim poljem kuhinje (DIJETA) na Fakultetu za odgojne i obrazovne znanosti Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku 19. svibnja 2025. te 26. svibnja 2025. na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Zagrebu, gdje je

održala i radionicu za studente..

21. Predavanja dr. sc. Petre Bago i dr. sc. Magdalene Baer

10. lipnja 2025.



U okviru projekata MWE-Cro: Višerječni izrazi u hrvatskome jeziku – leksikološki, računalnolingvistički i glotodidaktički pristup (HRZZ) i VIBA: Baza višerječnih izraza hrvatskoga jezika (NextGenerationEU) održana su izlaganja:
dr. sc. Petra Bago, Odsjek za informacijske i komunikacijske

znanosti, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu - *Transformacija leksikografije: Rječnici i gramatike za digitalno doba*

dr. sc. Magdalena Baer, Institut za slavensku filologiju, Sveučilište Adama Mickiewicza u Poznaniu - *Opća jezična i izvanjezična pravila u komunikaciji slijepih*

22. Objavljena monografija Muško i žensko u hrvatskome jeziku

12. lipnja 2025.



Monografija Muško i žensko u hrvatskome jeziku obasiže 361 stranicu te daje cjelovit uvid u različite aspekte povezane s tvorbom, uporabom i leksikografskom obradom muških i ženskih mocijskih parnjaka, profesijskih naziva i imena u hrvatskome jeziku u prošlosti i sadašnjosti.

23. Rijekom neretvanskih riječi 23. i 24. lipnja 2025. – Metković

23. i 24. lipnja 2025.



Institut za hrvatski jezik, podružnica u Metkoviću, 23. i 24. lipnja 2025. održali su manifestaciju Rijekom neretvanskih riječi kojoj je cilj poticanje stvaralaštva i izvedbe na mjesnome štokavskom neretvanskom govoru.

Manifestacija je sufinancirana sredstvima Ministarstva kulture i medija u sklopu Javnoga poziva za predlaganje javnih potreba u kulturi

Republike Hrvatske za 2025. godinu te Programa javnih potreba u kulturi Dubrovačko-neretvanske županije za 2025. godinu.

24. Institutski znanstvenici na 17. Međunarodnom slavističkom kongresu u Parizu

2. rujna 2025.



Na pariškome sveučilištu Sorbonne Université od 25. do 30. kolovoza 2025. održavao se 17. Međunarodni slavistički kongres. Na Kongresu je izlagalo više od 800 sudionika, a među njima su bili ovi institutski znanstvenici: Tomislava Bošnjak Botica, Anita Celinić, Mirjana Crnić Novosel, Marijana Horvat, Barbara Kovačević i Sanja Perić Gavrančić. Tijekom Kongresa održani su i

sastanci međunarodnih slavističkih komisija, a tom je prigodom institutska znanstvenica Barbara Kovačević postala članicom Komisije za slavensku frazeologiju. Čestitamo kolegici Kovačević i zahvaljujemo kolegama iz Organizacijskoga odbora na zahtjevnoj organizaciji!

25. Jezikoslovne rasprave: dr. sc. Kateřina Voleková

7. listopada 2025.



Održan je kroatistički i jezikoslovni seminar na kojemu je Jezikoslovne rasprave

na kojemu je održala izlaganje dr. sc. Kateřine Volekove (Institut za češki jezik Akademije znanosti Češke Republike) na temu The Interplay of Old Czech and Croatian in Biblical Translation.

26. Institutski znanstvenici na konferencijama u Splitu i Zagrebu

6. – 10. listopada 2025.



U Književnome krugu Split 6. listopada 2025. održan je Znanstveni skup Bartol Kašić – život, djelo, suvremenici, na kojemu su sudjelovali institutski znanstvenici Marijana Horvat, Ivana Lovrić Jović i Dalibor Vrgoč.

U organizaciji Staroslavenskoga instituta kao središnje hrvatske akademske ustanove za istraživanje hrvatske glagoljice i glagoljaštva od 8. do 10. listopada 2025. održan je

Znanstveni skup 11 stoljeća hrvatskoga glagoljaštva (925. – 2025.). Među brojnim sudionicima izlagali su ovi institutski znanstvenici: Marijana Horvat, Amir Kapetanović i Martina Kramarić.

27. Dani europske baštine 2025.: Između kamena i riječi – gomila

16. listopada 2025.



U sklopu Dana europske baštine 2025. u Mliništu održana je manifestacija Između kamena i riječi – gomila, koja je osmišljena tijekom rada na projektu Rijekom neretvanskih riječi – od kuće do škole, koji financira Ministarstvo kulture i medija Republike Hrvatske u sklopu Programa zaštite i očuvanja nematerijalnih kulturnih dobara. Cilj je povezati materijalnu i

nematerijalnu kulturnu baštinu neretvanskoga kraja, a organizatori su: Institut za hrvatski jezik, Općina Zažablje, Osnovna škola Stjepana Radića i Gimnazija Metković.

28. Okrugli stol „Hrvatska terminologija u europskome kontekstu” 2025.

23. listopada 2025.



Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti
Znanstveno vijeće za antropologijska istraživanja HAZU
Institut za hrvatski jezik
Hrvatsko antropološko društvo

7. terminološki okrugli stol
*Hrvatska terminologija u europskome kontekstu:
prevođenje i višejezičnost*

Održan je Sedmi terminološki okrugli stol Hrvatska terminologija u europskome kontekstu: prevođenje i višejezičnost u organizaciji Znanstvenoga vijeća za antropologijska istraživanja Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti, Instituta za hrvatski jezik i Hrvatskoga antropološkog društva.

29. Održana konferencija EFNIL-a u Beču

22. – 24. listopada 2025.



U Beču je od 22. do 24. listopada održana godišnja konferencija Europske federacije nacionalnih jezičnih institucija (EFNIL) s temom "Jezične norme i jezična pravda u višejezičnom svijetu – povijesne, političke i jezične perspektive", a domaćin je bio Austrijski centar za digitalne humanističke znanosti (ACDH).

30. Dani Bartola Kašića

4. – 7. studenoga 2025.



U povodu 450. obljetnice rođenja Bartola Kašića, oca hrvatskoga jezikoslovlja i autora prve hrvatske gramatike, održani su Dani Bartola Kašića, Zagreb i Pag, 4. – 7. studenoga 2025. Manifestacija se sastojala od znanstvenoga skupa u organizaciji Instituta za hrvatski jezik, Odsjeka za kroatistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu i Hrvatskoga filološkog

društva te popularno-znanstvenih aktivnosti u organizaciji Instituta za hrvatski jezik, Grada Paga i Matice hrvatske Pag. Manifestacija se održava pod pokroviteljstvom Ministarstva kulture i medija.

31. Institut na Interliberu na starome mjestu

11. – 16. studenoga 2025.



Na Međunarodnome sajmu knjiga Interliber Institut za hrvatski jezik je imao izložbeno-prodajno mjesto 9f u 6. paviljonu. Ondje su posjetitelji po vrlo povoljnim cijenama mogli nabaviti institutska izdanja.

32. Marulićevi i Kašićevi prinosi hrvatskoj kulturi i baštini

12. studenoga 2025.



Institutski znanstvenici predvođeni ravnateljem Instituta za hrvatski jezik Željkom Jozićem održali su 12. studenoga 2025. u Muzeju Moslavine u Kutini niz predavanja o velikanima hrvatske kulture Marku Maruliću i Bartolu Kašiću. Marijana Horvat uvodno je govorila o ocu hrvatske književnosti Marku Maruliću i njegovu epu Juditi te o Bartolu Kašiću, autoru prve

hrvatske gramatike *Institutionum linguae Illyricae libri duo*. Kristian Lewis predstavio je rad na prilagodbi Marulićeve Judite na suvremeni hrvatski jezik, a izlaganje Željke Brlobaš tematski je bilo posvećeno djelu *De imitatione Christi* na trima stilizacijama hrvatskoga književnog jezika, odnosno predstavila je tri prijevodne knjige na čakavskome, štokavskome i kajkavskome te prijevod Bartola Kašića, koji je ujedno najstariji hrvatski tiskani prozni prijevod.

33. 15. znanstveni skup o hrvatskim dijalektima

13. i 14. studenoga 2025.



područjima: povijesna dijalektologija, zapadni govori hrvatskoga jezika, organski idiomi kao nematerijalna kulturna baština i opća sekcija.

U organizaciji Odbora za dijalektologiju Razreda za filološke znanosti HAZU, Zavoda za lingvistička istraživanja HAZU i Instituta za hrvatski jezik 13. i 14. studenoga 2025. u dvorani Knjižnice Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti u Zagrebu održan je 15. znanstveni skup o hrvatskim dijalektima. Izlaganja su bila podijeljena po sljedećim tematskim

34. Domagoju Vidoviću uručena jubilarna povelja HNV-a Crne Gore

18. studenoga 2025.



Domagoju Vidoviću danas je u svečanoj dvorani Matice hrvatske u Zagrebu uručena jubilarna povelja Hrvatskoga nacionalnog vijeća Crne Gore u znak zahvalnosti, poštovanja i očuvanja nacionalnoga identiteta, kulturne baštine i državotvorne svijesti hrvatskoga naroda u povodu 1100. obljetnice krunidbe kralja Tomislava.

Prethodno je u sastavu izaslanstva

Hrvatskoga nacionalnog vijeća Crne Gore s predsjednikom Hrvatskoga nacionalnog vijeća Crne Gore Zvonimirom Dekovićem i Slobodanom Prosperovom Novakom bio na prijmu kod zagrebačkoga nadbiskupa u miru, kardinala Josipa Bozanića primivši medalju s likom svetoga Ivana Pavla II. i knjigu Alojzije Stepinac – žrtva za budućnost.

35. Okrugli stol Riječ po riječ, rječnik po rječnik...

27. studenoga 2025.



U organizaciji Instituta za hrvatski jezik i projekta Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik: 2. faza u četvrtak 27. studenoga 2025. održan je Okrugli stol Riječ po riječ, rječnik po rječnik...

Okrugli stol bio je posvećen temama suvremene leksikografije i različitim rječničkim projektima.

36. U Pragu održan znanstveni simpozij u sjećanje na Zdenku Ribarovu

25. studenoga 2025.



U Pragu, u prostorima Vila Lanne, održan je međunarodni znanstveni simpozij „Prag – Zagreb – Skopje i natrag“, u povodu 80. obljetnice rođenja dr. Zdenke Ribarove, istaknute znanstvenice i profesorice koja je svojim radom i istraživanjima povezala Prag, Zagreb i Skopje. Simpozij su organizirali Slaveni institut Češke akademije znanosti, Češko društvo

za slavistička, balkanistička i bizantološka istraživanja te Institut za hrvatski jezik s projektom E-rječnička baza srednjovjekovnih bohemizama (www.bohem.jezik.hr) voditeljice dr. Martine Kramarić.

37. Radionice dubrovačkoga govora

2. prosinca 2025.



U Dubrovniku je 2. prosinca 2025. započeo novi ciklus Radionica dubrovačkoga govora. Potpisuje ih već devet godina dr. sc. Ivana Lovrić Jović, a ovaj put nose naslov Pročakulajmo na dubrovačkome.

38. Jezikoslovne rasprave: dr. sc. Jurica Polančec

3. prosinca 2025.



U sklopu kroatističkoga i jezikoslovnoga seminara Jezikoslovne rasprave održano je izlaganje dr. sc. Jurice Polančeca (Staroslavenski institut u Zagrebu) - *O jednom problemu hrvatske povijesne gramatike: opreka po palatalnosti u hrvatskim crkvenoslavenskim tekstovima.*

*Institut za hrvatski jezik
Zagreb, 21. lipnja 2026.*